中華民國六十七年公歷一九七八年三月十六日　星期四

華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆戊午年二月初八日　第一張第一頁　電訊版

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第叁八三四二號　每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分區H二二一六三七　旺角分區K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　旺角辦事處：上海街四九七號地下

台灣總分社：台北中山北路三段四十三號三樓　電話……五九二九七六

菲律賓總統宣稱
已與北京協議
解決南沙問題
一切糾紛通過和平談判處理
台北態度如何馬可斯未提及

（合衆國際社馬尼拉十五日電）菲律賓宣佈，已經同中國大陸達成協議，通過和平談判來解決南中國海南沙群島的主權問題。菲律賓總統馬可斯在此間煤礦工業會議上發表演說時，作出此項透露。現時，中共中央副主席兼國務院副總理李先念正在馬尼拉進行官式訪問。馬可斯總統提及李先念副總理到訪時說：「如所週知，我們面臨兩大困難問題，一則是國內的共黨游擊隊，二則是南沙群島的主權，雖然是太麻煩，但希望能夠處理得當，以免演變爲國際事件。」南沙群島由五十七個小島及珊瑚島組成，位於亞洲大陸和菲律賓之間，但中國大陸，菲律賓，越南和台北都曾經多次重申主權立場。

馬可斯總統表示，今次同李副總理會談時，重申一九七五年訪問北京時，同鄧小平副總理會談的立場，不管對於南中國海任何島嶼主權的衝突，都可以通過外交途徑來解決。

（法新社菲律賓馬尼拉十五日電）馬可斯總統今天說，菲律賓已與北京和河內達成一協議，要以和平方式解決被爭奪中的南沙群島。馬氏在北京副總理李先念到訪之時，在一次由電視轉播的演講中向當地廠商說：菲律賓軍隊最近沒有像報紙所報導那樣開入南沙群島中一個新島嶼。這批顯示有豐富石油資源的海島，目前正被菲律賓、北京、河內和台北爭奪其主權。馬可斯透露說，越南副總理阮維禎今年初訪菲時，與菲律賓作書面協定：兩國之間任何爭執或誤會將通過外交途徑和乘着友好合作精神來謀求解決。

中美防禦條約 保障台海安全
美助理國務卿闡釋
華府與台北維持正常關係

（中央社華盛頓十五日電）美國助理國務卿郝爾布魯克說，一九五四年的中美共同防禦條約，不僅使美國在一旦中華民國遭到武裝攻擊時負有採取行動的義務，而且也賦予美國「維護和發展抵抗共黨顛覆的能力」的責任。主管東亞及太平洋事務的郝爾布魯克說，這項條約還規定，中華民國與美國將強化他們的「自由制度」和經濟及社會方面的合作。這位國務院負責亞洲事務的官員在應衆議員倫森的要求將中美共同防禦條約和美國與大韓民國的共同防禦條約相比較時，對中美共同防禦條約的條文作上述描述。貝倫森衆議員是在上週郝爾布魯克列席衆院國際關係委員會亞洲及太平洋事務小組委員會就卡特政府對韓國的軍援計劃作證時提出這項要求，由于無法當場作詳細的比較，郝爾布魯克答應稍後提出對這項條約的分析。

今天上午，郝爾布魯克再回到該小組委員會就卡特政府對東南亞的軍援計劃作證時，向該小組委員會提出這兩項條約的比較。他說，與中華民國和與大韓民國簽訂的這兩項條約，「在本質上極其相似」，「除去微小的差異之外」，「二者皆有相同的開宗明義的宗旨」。不過，他說這兩項條約的主旨條文皆以相同或相似的語句說明。郝爾布魯克討論這些條文時說，中美共同防禦條約和美韓共同防禦條約皆規定以和平方式解決爭端，且宣稱一旦遭到武裝攻擊，締約的各方即應「依據其本國的憲法程序」採取行動，以應付共同的危險。含有這些條文宣布以自助和相互協助以發展其防禦能力，「依據共同協議的決定」賦予美國以設置基地的權利。

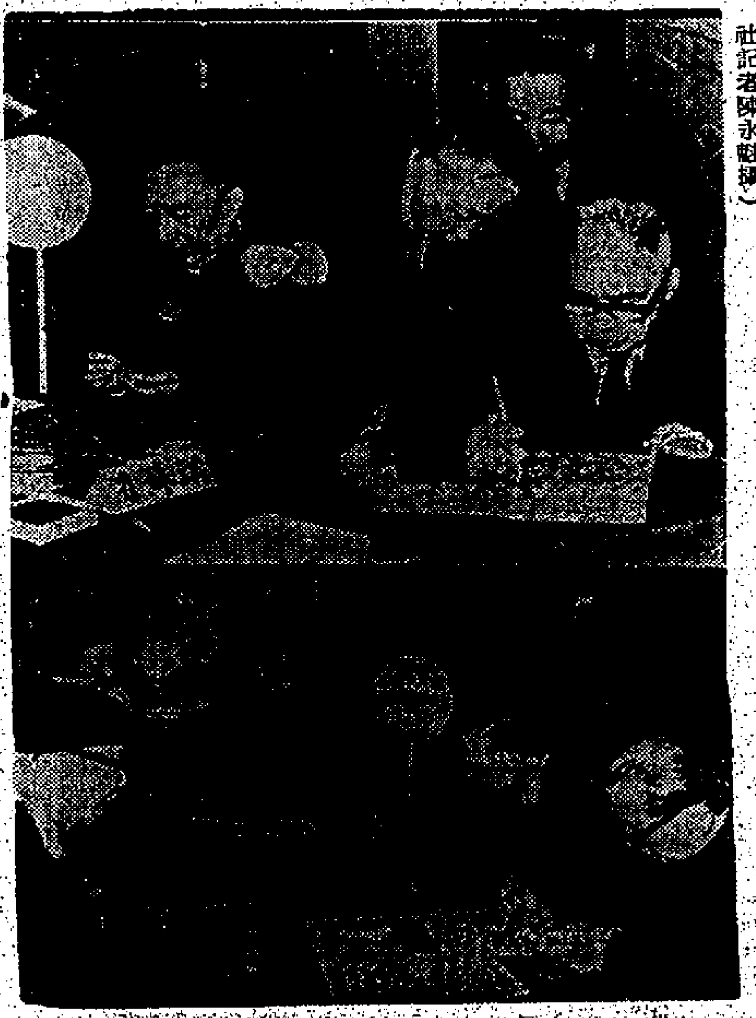
不過郝爾布魯克也指出這兩項條約的四個主要相異之處。與中華民國的條約有一條宣稱，雙方將強化其「自由制度」並採行經濟和社會方面的合作，此爲與大韓民國的條約中無者。與中華民國的條約適用於「西太平洋」而與韓國的條約適用於「太平洋」。

與中華民國的條約中規定與美國有維護和發展抵抗共黨顛覆的能力，而與韓國的條約中則無。在中美共同防禦條約中提及聯合國和美韓共同防禦條約中提及時互有不同，因爲中華民國在簽訂這項條約的當時尙爲這個世界組織的一員而韓國則否。郝爾布魯克稍後答覆衆議員佛波的詢問時說，美國現在和中華民國維持「正常外交關係」，共同防禦條約「仍然有效」。

葉劍英大呼備戰
對付兩超級大國
活用毛澤東思想擴軍建軍
指責彭德懷林彪走錯路線

（法新社北京十五日電）新當選全國人民代表大會常務委員會委員長的元帥級人物葉劍英暗示，北京領袖於重新組織國防的問題仍然有歧見。葉劍英強調指出，人民解放軍需要現代化的配備和軍事技術，時刻準備參加現代的戰爭，理由是世界兩個霸權主義的超級大國，美國和蘇聯，西德想留天的大不題，除非發動新的世界大戰。現年八十一歲的葉劍英委員長，在「人民日報」及其它的北京報紙發表文章，重申京的立場：必須作好一切準備，實現全國一大業。葉氏亦是前任國防部長。他爲慶祝軍事科學院成立廿週年而發表論文章，大讚已故黨主席毛澤東的軍事策署和偉大的軍事思想，並強調指稱：我們必須統一建軍思想。不過，他並無詳述人民解放軍內部，因毛澤東的軍事思想來指揮軍隊的現代派與保守派軍事思想的分歧。一些西方軍事家已經探聽到其中有歧見。葉劍英在文章中一再指責前故國防部長彭德懷在一九五八年至五九年「大躍進」時期反對毛澤東思想。同時亦抨擊彭德懷的繼承人林彪和四人幫用資產階級的軍事思想來取代馬列主義和毛澤東的無產階級軍事思想。葉氏又強調，毛澤東的軍事科學使到人民戰無不勝，又說超級大國的軍事技術雖然領先，可惜是「反動腐朽」。

（法新社香港十五日電）北京電台今晚報導，中共主席兼總理華國鋒，今天訪問北京人民解放軍軍事學院，慶祝該學院成立二十週年紀念。華國鋒由副主席葉劍英、鄧小平及汪東興陪同下，與該學院的幹部，老戰士及年輕的研究員會晤。北京電台說，這間軍事學院對粉碎前國防部長彭德懷，林彪及急進派領袖「四人幫」，貢獻至大。人民解放軍軍事學院是已故主席毛澤東於一九五八年創立。



國大代提名正副總統候選人

第一屆國民大會第六次會議秘書處十三日在陽明山中山樓代表休息室，設置了第六任總統、副總統候選人連署提名簽名處，供代表們提名連署。圖是：青年黨主席陳啓天（右上）簽署，中國民社黨主席孫亞夫（左上）簽署，新聞記者團體代表（下）簽署。（中央社記者陳永魁攝）

中日談判訂和約
現已進入新階段
日外相園田直將訪問北京

（時事社東京十五日電）日中和平友好條約談判重開問題，由于十四日公明黨訪華團矢野書記長與鄧小平副主席會談以及中國表明「四點見解」，而進入新的階段。關于北京方面的見解，日內閣官房長官安倍晉太郎說：「需要愼重研討」，外相園田直也說：俟公明黨代表團回國后，詢明詳情等，而表明在代表團十七日返回日本后，直接聽取與北京方面會談情形的說明，然后再研討。日本政府首腦于今后日中條約談判的程序，日本方面的對策，駐北京大使佐藤正二月內將與廖承志會長或韓念龍副部長舉行會談，然後派遣園田外相前往中國訪問，快的話，在本周末或下周初，即可能決定最后的方針。

（時事社東京十五日電）內閣官房長官安倍晉太郎十五日上午在記者會上對於記者提出的關於日中和平友好條約締結問題，福田首相是否可能前往中國訪問的問題，答覆說：「完全未加考慮，因爲目前尙在協商重開談判的時期」，而加以否定。

日本駐美大使指出
北京已充分認識
日美條約重要性

（時事社華盛頓十五日電）日本駐美大使東鄉文彥十四日在美國堪薩斯州堪薩斯市的國際關係委員會，就日美關係發表演說強調美國繼續在亞洲負起責任，與亞洲地區的安定，有所關聯。又說北京領導階層對于美國在亞洲的抑制力與日美安保條約對于亞洲太平洋地區的安定具有貢獻也加以靜留。東鄉大使指出，日本的安全保障建立在中、蘇、美三大核大國的均衡上，他說：「包括日本在內亞洲的自由主義國家，對于美國留在亞洲的重要性都有認識。」

（時事社東京十五日電）自民黨亞非研究會代表木村俊夫，十四日晚，就北京政府當日向公明黨訪華團提示的關于日中和平友好條約的四點見解，表示說：「第二點的見解，不僅未有一步前進，甚至使「反霸權」成爲敵視蘇聯的條款更見明確。」木村說：「北京不會再作讓步，日中條約談判也可能因霸權問題而停滯，我認爲這樣也沒有關係。」在自民黨內作爲日中條約推進派領導人物之一的木村俊夫代表，對于北京的見解，表示此種嚴峻的看法，預料對于自民黨內的輿論，將有重大的影響，值得注目。

良材大樓
建築完成　即將入伙

伙伙向南風水最佳

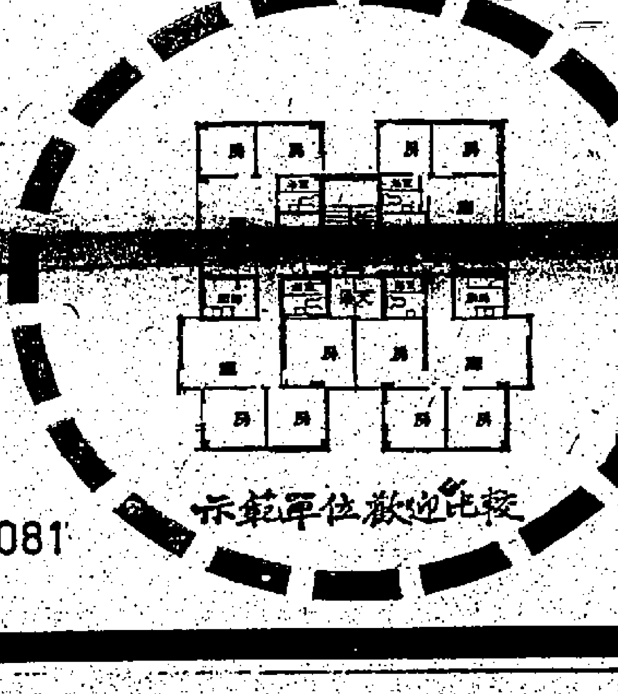
盛旺舖位皆窗房廳樓遊層六

居者有其屋

分期付款

年息祇九厘半

所餘無多　欲購從速

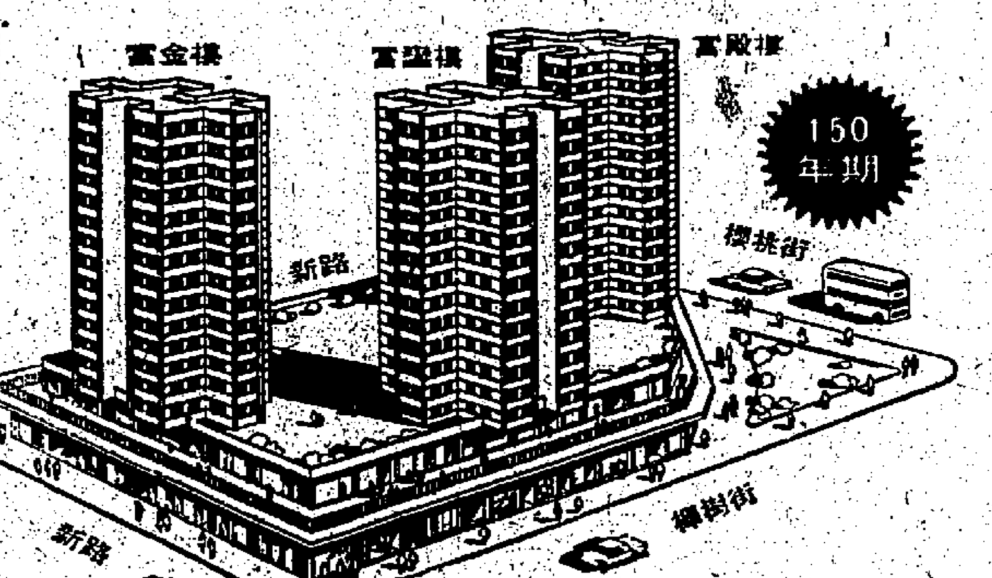


良材有限公司　九龍尖沙咀星光行718室電話3-679081

地盤電話12-777433（假日照常）

富多來新邨
第一期：富金樓、富鑾樓、富殿樓

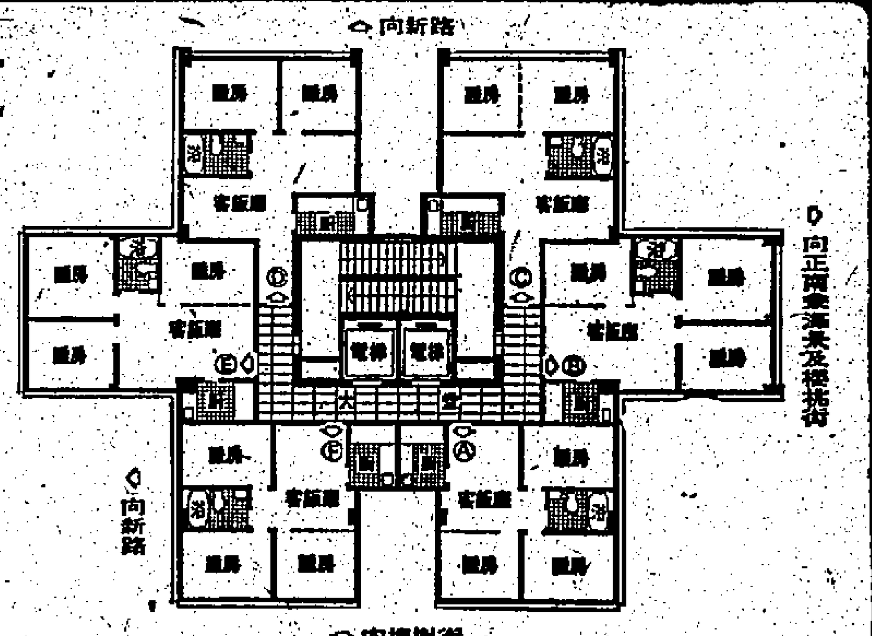
九龍大角咀櫻桃街、櫸樹街、新路K.I.L.8222號



向南望海 兩者兼得 海港景色 一覽無遺
一廳三房只售十四萬餘元起
售出逾半　洽購請早

地盤建有樣本單位兩間，歡迎到址參觀

- 地盤佔地七萬餘呎 位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街，櫸樹街，晏架街，新路，經送出部份土地闢爲新路後，實際地盤面積爲四萬四仟餘呎。
- 七幢新型大厦 本新邨將原來地段分爲兩個四面單邊之地盤，興建有「富金樓」「富鑾樓」「富殿樓」「富麗樓」「富堂樓」「富皇樓」「富新樓」七幢新型商住樓宇，現先將面向櫻桃街，櫸樹街及新路之三幢出售，每幢樓高十五層，每層兩梯六伙，面海向南，伙伙三面單邊，廳房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨，令你舒適及方便。
- 現代化的商場 全部地下及一樓設計爲現代化的購物商場，適合各行各業經營店舖，本新邨住戶購物，無需長途跋涉，方便非常。
- 上乘材料，一流設備 全部鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身砌美術磁磚到頂，室內電線，電視天線，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。



照建築期付款免息優待辦法：

1. 首期即付20%（九折優待）
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業　香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓　電話：5-255828　5-222176（五綫）

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）

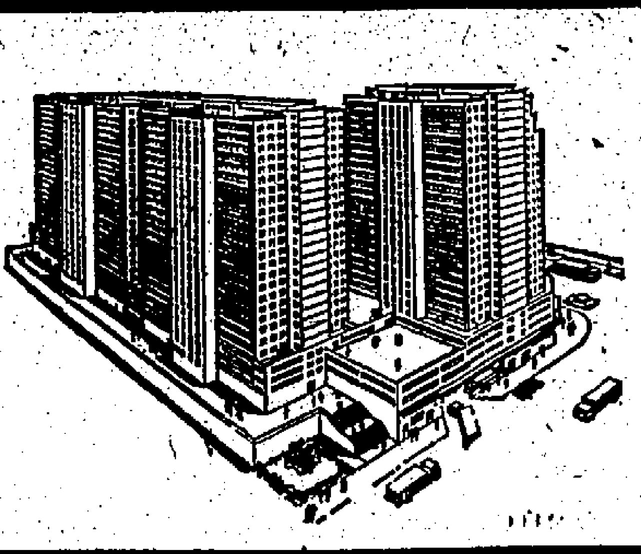
荃運工業中心
第二期，提前出售

新地價，每呎須售$130

現照舊地價每呎仍售 90 餘元起

荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位，爲滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。

獨立厠所，適合各行各業



第一期　已建至九樓

每單位由十五萬餘元起

只付三成，即可入伙，可分長期付款

由1,554呎至11,752呎

怡華置業有限公司　香港雪廠街新顯利大厦97室　電話：5-229162（四綫）

荃新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253003（八綫）

地盤售樓處　電話：12-431375（假日照常辦公）

以軍大舉進攻黎國南部
出動機艦轟炸 佔據巴游據點
難民扶老攜幼撤出南部難民營

（法新社黎巴嫩貝魯特十五日電）巴勒斯坦發言人今日聲稱，自從昨晚入侵黎巴嫩以來以色列約有三百人傷亡。他稱巴勒斯坦的反戰機槍炮在黎巴嫩南岸擊落一架以色列空軍運輸機，該機被擊中後起火焚燒後墜毀於以色列境內。

（美聯社黎巴嫩貝魯特十五日電）據巴勒斯坦消息來源報導：「以色列海、陸、空部隊于週三淩晨，向黎巴嫩南部的巴勒斯坦游擊隊基地進行攻擊」。該消息來源指出：「以色列飛機，轟炸兩個位于極南部的游擊隊據點，它們是本特．扎比爾及拉斯」。同時，以色列的裝甲車以正從極右派控制的馬珠市向當本特．扎比爾推進，這是巴游在極南部一個最具戰略性的據點。以色列的海軍炮艇，也襲至南部的泰里及賽當市，但截至貝魯特時間早上二時（香港時間今早八時）仍未開火。目擊者說：「以色列的軍用飛機在賽當的上空飛過，但沒有主動襲擊這個南部的省會，他們聽到一些爆炸聲」。賽當市政府報導：「以色列軍機狂炸游擊隊所控制的市鎮泰比．本特．扎比爾及耶馬臨，艾爾．拉斯和附近的鄉村」。發言人說：「以色列炮艇已沿黎巴嫩最南部的海岸巴勒斯坦控制的沙拇凡特村到以色列邊境的三十哩長的區域設置了封鎖線，但目前尚未有進行炮轟的跡象」。在阿拉法特最高指揮部的一位游擊隊領袖報導說：「以色列東邊境向拉沙雅．福卡地區發動了攻擊，用戰鬥轟炸作掩護」。他說：「我們正在阻擊他們，不讓他們前進一碼。我們所有能夠使用的武器」。沒有跡象顯示在黎巴嫩的維持和平部隊的主要力量──敘利亞軍隊加入了戰鬥。

（路透社黎巴嫩泰里十四日電）本地居民今日稱：「由於恐怕受到以色列的空襲，數以百計的婦孺及老人，已撤出黎巴嫩南部的難民營。」他們說：「由於恐懼以色列會對星期六巴游攻擊採取報復行動，在泰里附近的幾個難民營的人已走得七七八八。」難民們攜帶行李離開，避到住在北方的親友家中。

連串掃射轟炸 預料傷亡慘重
以機以難民營爲目標

（美聯社貝魯特十五日電）以色列部隊以星期三向黎巴嫩南部近界的巴勒斯坦游擊隊基地大舉進攻，以配合飛機炮艇的攻擊，巴勒斯坦游擊隊基地大火衝天，以色列海內外的巴勒斯坦難民營。據目擊者報告說這次攻勢的規模前所未有，以色列海陸空三軍同時出動，攻陷了邊區多個重要的巴勒斯坦據點，以色列在國際時間廿二時三十分發動攻勢，爲時超過十二小時，負責以色列軍機在星期三下午向貝魯特以南十哩的塞達鎮的難民營集結地投彈掃射達四十分鐘，然後轉北往貝魯特南部，襲擊沙伯拉以及拉耶尼市兩個難民營。美聯社記者納撒從他人樓的窗口，親眼目睹以色列軍向住有二萬名巴勒斯坦的沙伯拉難民營發射火箭炮。此外，其他人士亦證實說，位於機場附近的沙伯拉以及巴拉耶尼市是遇襲的中心目標。目擊人士又猜測，沙伯拉成爲攻擊目標，可能是因爲阿拉法的軍事指揮部正設在那裏。記者納撒撤述襲擊的經過：「軍機作兩架一排飛行，我看見有八次掃射，每次射出四枚火箭炮，但留不出擊中的是甚麼地點。」據說沙伯拉炮兵隊曾以高射炮迎擊，但未有擊中任何飛機。另一方面，雖然敘

叙要求聯國阻止以軍進侵黎南

（美聯社塞浦路斯島尼科西亞十五日電）敘利亞週三要求聯合國安全理事會五個永久會員國，立刻干預以阻止以色列侵略南黎巴嫩。國營的大馬士革電台說，敘利亞的要求已經通過交該五個國家的大使，他們曾獲大馬士革外交部的特別召見。該電台稱，外交部官員卡道亞對該五位特使說，他們的政府對南黎巴嫩的發展表示極端憂慮，該電台稱，卡道亞對各特使說，五國除阻止以色列攻擊外，更應採取堅決行動使以色列從黎巴嫩境內撤出。這是敘利亞對以色列大舉侵入南黎巴嫩的首次正式反應。這項電台廣播，是於以色列軍午夜越過邊界進入黎巴嫩境十四小時後作出。

敘利亞和平部隊當時正駐在這些鎮附近的難民營，敘利亞軍顯然沒有對以色列的猛攻行動加以迎擊。

蘇聯飛彈驅逐艦 駛進日津輕海峽

（合衆國際社東京十五日電）日本防衛廳宣佈，蘇聯軍艦週三作一九七一年八月以來，首次駛過本州島與北海道之間的津輕海峽。它鑒定這些軍艦是飛彈驅逐艦，它們利用這個海峽從太平洋駛進日本海。一艘日本海軍船隻和一架直昇機保持對該兩艘蘇聯軍艦予以監視。這個海峽位于東京以北四百哩，它的闊度約爲二十哩。日本軍事發言人說，這兩艘軍艦顯然向堪察加半島的蘇聯海軍基地進發。

泰國鷄太多 無法消受 拋落海中

（法新社泰國曼谷十五日電）「全國評論日報」今日報導，爲解決雞隻供應過多問題，本星期內最低限度有二百萬隻雞被投入暹邏灣中。該份泰國英文報章引述消息稱，雞隻將被活生生地投入曼谷三十公里（十八哩）以南龍仔厝府附近的暹邏灣的海中。消息報導時指出，將雞隻拋出來並非明智之舉，因爲他們是需要價得專門方法的，消息指出，當地只得兩座屠雞場，可向日本出口五千噸急凍雞肉而日本每年的需求量是四萬噸。

以軍進攻黎南部 爲掃除巴游擊隊
比堅總理函告卡特

（合衆國際社以色列耶路撒冷十五日電）以色列政府官員星期三說，比堅總理，函告卡特總統，說以軍開入黎巴嫩進行一項搜索和摧毀任務，以掃除巴勒斯坦恐怖分子。他們說比堅的函件星期二晚由以國駐華盛頓大使狄尼特茲轉遞，該函解釋以軍這次大規模行動的原因。一封內容雷同的函件則遞交英國首相卡拉漢。另一方面，以國外長達仁則訓令其駐世界各地使節，向東主國政府強調指出以軍此次行動不單僅是爲了報復而是一種自衛行動。

根據政府官員說，訓令要大使們指出，每一個主權政府都有責任保護其國民對付外來襲擊。以色列相信其他國家政府在這種情況下也會採取同樣行動。比堅計劃召開特別內閣會議聽取以軍在黎國境內的戰況報告。

華府尚未正式評論

（美聯社美國華盛頓十五日電）美國官員星期三對以色列向黎巴嫩南部巴游基地發動進攻一事尚未作出官方評論。儘管華府可能今天稍後對此發表聲明，但在以軍進攻巴游根據地十二小時後白宮和國務院官員仍保持緘默。一些官員僅說當局密切注視這個局勢的發展。據云，華府採取低調態度乃欲避免產生一種危機氣氛。卡特總統的國家安全顧問布列津斯基和國務卿萬斯星期二晚上已離開辦公室返回寓所，但他們和總統隨時保持聯絡。行政官員說華盛頓事前不知道以國是次入侵計劃，但從以國總理的公開聲明和以軍在黎巴嫩邊境的動態可以看出以國此擧乃旨在報復巴游上週末潛入以國境內殺害卅三個以色列人這件事。國務院一位拒絕透露身份的官員說，政府對以人這次襲擊行動的反應強弱將端乎入侵深淺而定，他說如若以軍行動不會傷害太多市民和避免與黎國境內敘利亞軍隊沖突，則將無什麼重大問題。

以參謀長說 必須建立安全地帶

（法新社以色列特拉維夫十五日電）以色列總參謀長古爾今天說：以色列在黎巴嫩南部的軍事行動目的在該國邊境以北地區建立一個「安全地帶」，其以與黎國境內東部、中部和西部地區三個重要基地與黎巴嫩基地連繫在一起這條「安全地帶」深十公里，長八十公里，以色列軍事當局希望此舉能大大減少或避免從黎國向以國安置區發動的火箭攻擊。

錢三強在北京說 大陸到二千年 科學水平提高

（法新社北京十五日電）北京科學院副主席核子物理學家錢三強，今日否定北京快將進送一人往太空的可能性，但他重申至公元二〇〇〇年時，中國將會達到全世界最高的科學水平。錢三強教授於一九三八年至一九四九年在巴黎鐳輻射研究院與法國原子科學家居里夫婦一起工作。現於週六北京國家科學會議開幕的三天前舉行一個外國記者招待會。這位物理學家透露，中國有兩項科學發展計劃，其一是八年的短期計劃，另一項是廿三年的長期計劃，將於本世紀結束時實現。

日本貼現率增至三厘五

（法新社東京十五日電）日本銀行人士今天說：日本銀行準備明日起，將貼現率由二厘七五提高爲三厘五。上開人士說：提高貼現率事在必行。現在只等日本中央銀行今天下午開會作最後的正式決定。上述措施以抑制日本海外投機性資金被調入日本購買日本有價證券的活動爲主要目的。

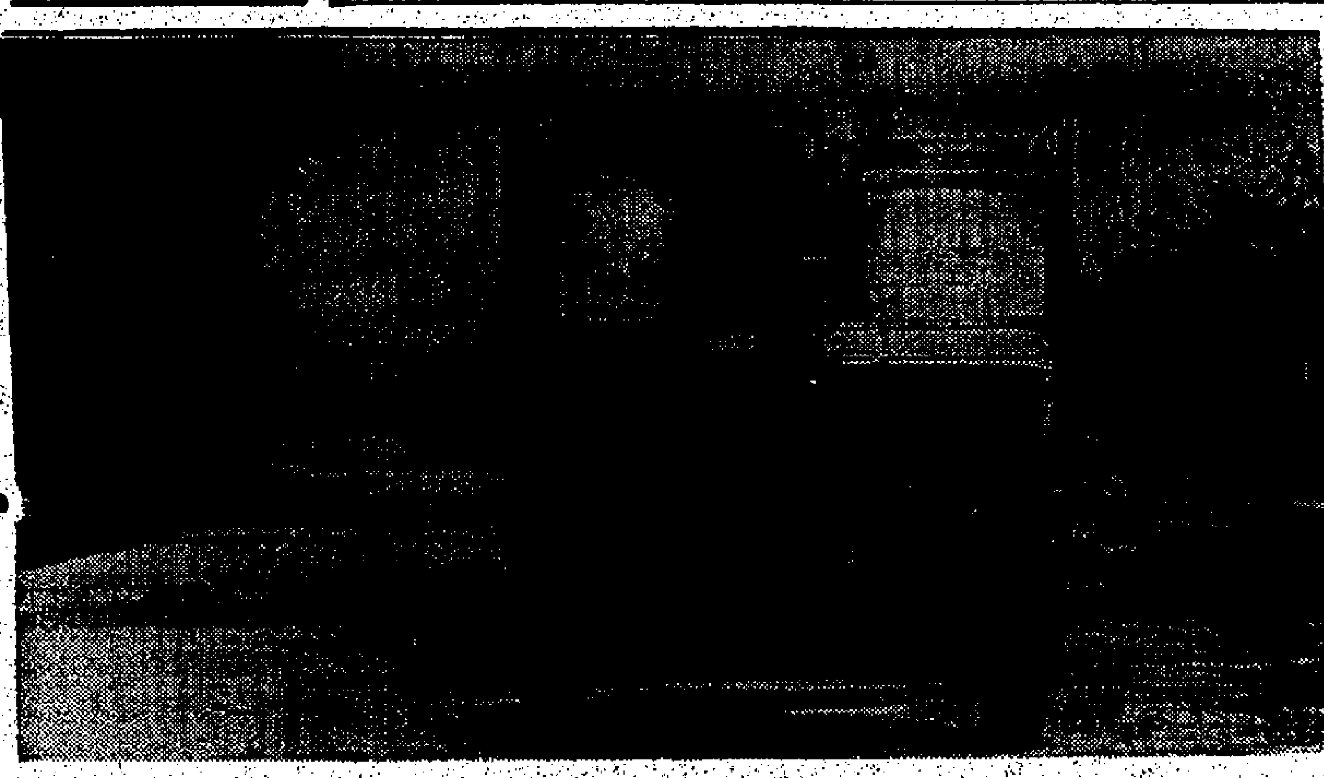
日本對外經濟組織報導 中國大陸對外貿易 去年達一六零億元

（法新社東京十五日電）日本對外經濟組織星期三報導，中國大陸對外貿易在一九七七年的增幅達百分之七．八，而一九七八年的外貿數字更可能會高達一百六十億美元的新紀錄。該組織援引海外機構所得的數字表示，中國大陸去年與四十五國的貿易總額估計爲一百四十二億九千萬美元，只僅次於一九七五年的一百四十五億七千五百萬美元。去年中國大陸的出口額比一九七六年的增加百分之八．二，達七十八億四千萬美元；而入口數字則增加百分之七．三，達六十五億四千萬美元。因此，估計中國去年有十四億美元的盈餘，使其外幣儲備增至三十億美元。日本對外經濟組織又指出，中國大陸入口數字的增加，主要原因是恢復購入鋼鐵及肥料，增加食物進口，以及增加貨船的購入。中國大陸去年購入鋼鐵共五百萬噸，比上一年增加五十萬噸，而單從日本購買的鋼鐵已達四百五十三萬噸，比上一年顯增百分之廿八．七。

蘇聯兩位太空人 明天將返回地球

（法新社蘇聯莫斯科十五日電）莫斯科電台今天說：蘇聯太空人羅曼年科和格列奇科將於明天乘坐太空船「聯合廿七」號返回地球，目前該船正與太空實驗站「禮炮六號」泊合在一起。

上述太空人今天作出許多保證「聯合六號」內的設備不致損壞，它將繼續留在軌道上。他們還把許多錄音帶和實驗資料搬入回航的太空船。



黎以邊境爆發戰事 三月十四日，黎巴嫩之巴勒斯坦游擊隊是日乘軍車在南方佈防情形。（合衆國際社無線電傳眞）

三藩市華人團體投訴 歌劇巴巴里海岸 對中國文化曲解

（合衆社三藩市十五日電）唐人街一團體，星期二投訴稱，新的歌劇「巴巴里海岸」代表了關於三藩市史中的華人種族主義者之描寫。

該歌劇在三藩市試演，不久將在紐約首先公演，該華人團體並稱：該劇帶來許多關於華人的種族主義者之描寫，它聲稱，它粗野地作錯誤的表現，且歪曲華人的文化，歷史，以及華人社會。

它復稱：使人力車出現三藩市街頭，堂口的首領竟操國語而不操粵語，以及關於華人罪惡的描寫等等，都是錯誤的表現。

今日本報新聞精華

外資銀行可領銀行牌照
財政司在立法局發表政策聲明，外資銀行獲准申請本港銀行牌照，但須符合三項原則，並須具有聲望及規模，且須有助香港成爲財務中心。（第三張第一頁）

財僚不稱路政監督罪成
涉嫌財富與俸入不相稱之工務署路政監督鄭銘揚，昨在地院被裁定罪名成立，被取銷担保外出，還押監房看管，候今日宣判。法官指出被告，擁有現款廿七萬餘，另有五種股票值七十七萬元。（第二張第一頁）

强姦案受害人身份保密
禁止傳播媒介發表强姦案受害人身份的法案已草擬，本日內可呈交港督會同行政局考慮，報刊及其他新聞媒介者公佈受害者身份將屬犯法。（第三張第二頁）

五機構組成保護婦女會
五個志願機構共同組織「保護婦女會」，以實際行動推行反强姦運動，拯救受害婦女，並定下月開辦義工訓練，從事照顧協助受害者的工作。（第三張第三頁）

銀行進出押匯近勢轉旺
各行業漸多外訂與廠家開工復常，進出押匯轉旺，銀行進口單據業務已見增旺，顯示外貿全面略佳，出口貨類廣泛，以美英銷最旺，東南亞有改善，歐非洲略遜色，轉口生意亦有若干進展。（第五張第一頁）

在英國華人聲譽極良好
港府駐英專員昨表示：在英國華人包括昔年聲譽極爲良好，他對鄭國局答複詢問稱：目前港人移民英國不多；但政策可以移民，將來亦然，修訂移民法例並非對付華人。（第五張第三頁）

逾萬人響應津小校長會
香港津貼小學校長會月前呼籲全港津小校長主任教師團結一致，集體簽名，促請撥款公積金政府供款比率，以保持幣值，截至本月十四日止，簽名人數達一萬一千二百二十五人。（第四張第一頁）

內外形勢署爲好轉 西歐市場美元反彈
協議解決工潮美煤礦工人投票決定

（法新社倫敦十五日電）今日此間早市美元回升，原因爲日本方面採取的措施，以及美國煤礦罷工的解決。美元由一點九四瑞士法郎升至一點九五九法郎，由二點〇四二五馬克升至二點〇六〇五馬克，由二三三日元升至二三三點八五日元。黃金價格每盎斯下降二美元，成一八六點三七五美元，然後回升至一八六點六二五美元。

（美聯社美國紐約十五日電）紐約股市星期三上午發跌，炒家正候待中東局勢的發展。開市半小時後，杜瓊斯卅種工業股平均指數下挫一點九九，剩下七六零點五七。在紐約證券交易所掛牌的股票漲跌對比爲二比一，這卻屬異常現象。

（路透社美國華盛頓十四日電）美國煤礦工會與資方的談判，今日宣佈達成解決美國最長期的煤礦工人罷工的協議。在數千礦工讀到一項復工命令之後，卡特政府曾經把結束已進行了九十九天的罷工的希望，寄托在重新開始的工資談判上。今日達成的協議是嘗試性的，將在十日之內，提交工會的普通成員投票表決。十六萬礦工會否決了談判代表較早時提出的兩項解決辦法，談判是在礦工聯合會的代表，與畢圖米諾斯煤礦主聯合會代表間進行。礦主聯合會代表卡米西亞對記者說：「我們認爲我們有一個全面計劃，對礦工和對國家都會十分有利。」

社論 香港稅制眞是公平看待嗎？

財政司夏鼎基在預算案演詞中談到香港的稅收制度說：「在本港的環境下，我們除了比較上高度倚賴直接稅以支付經常服務和彌補非常根的赤字外，現時別無其他辦法。此外，所得稅和利得稅的相對重要性有增加和繼續增加的趨勢。」

港府財政高度倚賴直接稅的趨勢，實在愈來愈失去均衡，正如財政司所承認：「在某種意義上，使我們在近年來緊記常用以計算稅制平衡的準則比例失去效力。這些比例就是：直接稅與間接稅的比例應爲四十五比五十五，而直接稅間接稅合計與所有其它經常收入的比例應爲六十五比三十五。在一九七四──七五至一九七七──七八年度四年中這些比例平均爲五十七比四十三及七十一比廿九。」這種趨勢顯出直接稅與間接稅的比例，以及直接稅與間接稅合計與其它經常收入的比例，已愈來愈距離稅制平衡的準則。

在一九七一──七二年度，屬於直接稅的所得稅和利得稅佔經常收入總額的百分之三十，至一九七七──七八年度則佔百分之四十二；間接稅所佔的比例由百分之卅九跌至百分之三十二，而牌照及收費的比例由百分之三十一跌至百分之二十六。那麼，港府財政既然愈來愈倚重直接稅，本港直接稅制對入息的敏感至如何程度？據財政司解釋：所得及利得稅的收入，在一九五一──五二年度爲五千二百萬元，在一九七一──七二年度增加至九億二千九百萬元，預料明年會增至三十九億九千萬元。在過去六年，即由一九七一──七二至一九七七──七八年度，稅入由九億二千九百萬元增加至三十三億七千五百萬元，亦即百分之二百六十三，而本港生產總值（當然以時價計算）只增加百分之一百六十。

從財政司的解釋可看出，香港直接稅收年來激增，非全由於生產總值的增加，或稅率的提高（在這期內唯一重要的稅收改變只有公司利得稅率，由百分之十五增至百分之十七），除了追得逃稅約二千七百萬元，即由於納稅人口增加了。這一趨勢似乎表示一種好的形勢。受薪階級收入普遍增加，肚大了納稅人的陣容，據保守性估計增加了三分之一強。但深入探索後，言入納稅陣容的多是中下層受薪階級。因此，產生了一個問題，這即是，直接稅收入──也可說港府最主要的財源──由中下層受薪階級負担了相當大部份，究竟是不是公平？

財政司預算案列出本港稅制必須符合的六個條件，第五個是：「對各階層的納稅人或可能納稅人及各不同組別的人士，稅制要公平看待（在這裏特別是指將個人課稅的免繳稅入息額定在一個頗高水平，與盡可能減輕較低入息組別人士所負担的稅項，或幾乎使他們不用繳稅）」。

香港的個人課稅的免稅入息額定在一個「頗高的水平」嗎？這是值得研究的。以今天的物價，月入一千元至三千元間的納稅階級，交了房租，水電費，一日三餐，交通費，衣服鞋襪，一、兩包香烟，即有剩餘亦所餘無多。中國人還多要供養父母，做緊過價的人情，縱使能交得起稅，他們必須降低生活水準。不錯，當局近年將個人免稅額從七千元提高至一萬元，又由一萬提高至一萬二千五百元，表面是一種放寬，其實內裏大有文章，由於取銷了供養父母免稅額二千元和較低入息稅的免稅額三千六百元，後來所加的二千五百元是有附帶條件的，這層納稅所得的實惠縱使有，亦不足以彌補通貨膨脹。

眞想做到如財政司所說「稅制要公平看待」，不是香港入息稅所採用的「有限度累進制」所能辦到。在香港即使每年入息高達一百萬元，應徵稅額亦不會超過總收入的百分之十五。這是否香港入息稅的特點，與許多國家的「急激累進制」大不相同。雖然低薪階層於折除免稅額後只繳納最低級稅率，一般平均絕少超過其收入的百分之十。然而率確有多少高低，繳稅額亦有懸殊。繳稅在富者仍然輕而易擧，低薪者卻担上加斤。担有餘者少，担不足者多，根本失掉了開徵入息稅的另一作用。許多國家以入息稅制來減低社會貧富間的懸殊，香港稅制剛剛與此背馳，無怪立法局非官守議員羅徵承曾議香港的稅制爲「劫貧濟富」。

財政司又說：「除了必須顧及稅收政策在經濟，公平和行政方面的條件外，我覺得在將來必須加強稅收制度，最好是保持現行稅率，而產生較目前更多的稅收。」修改現行稅率不一定壞事，只要改得認眞能顧及公平的一方面，那更是好事，以有餘補不足是放之天下而皆準的最公平稅制。

南韓總理崔圭夏指出
美韓聯合演習 顯示協防決心
國際若採保護主義南韓將遭重大打擊

(中央社漢城十五日電)韓國總理崔圭夏昨天說，正在進行的「團隊精神」演習，旨在顯示韓，美間聯合防衛，以確保東北亞地區的和平與安定的決心。

崔圭夏總理說：「我相信這項演習已顯明美國決心維持朝鮮半島安全的堅定立場。」

崔總理是在會晤訪韓的美國副國防部長鄧肯時作此表示。在三十分鐘晤談中，崔總理對韓美兩國在設立聯合指揮部一事上的進展表示關切。

鄧肯在結束四天考察正在進行的韓美聯合演習後，已於昨天離開此間。他在離此前，曾拜會朴正熙總統。

(中央社倫敦十四日電)美國金融時報今天報導，一旦國際間實施保護主義，沒有其他開發中國家比韓國所受的損害更大。韓國過去數年的快速經濟成長大多數依賴出口，但前每年向全世界的出口已超過一百億美元，外匯存底已增加至約四十五億美元，而一九七六年底時才卅億美元。

金融時報說：儘管有這種輝煌的出口記錄，但漢城仍繼續堅持限制進口政策，韓國去年進口總值約一百零五億美元，但進口的成長率遠落出口之後，至今年底韓國政府預期在外國服務賺取的外匯，將超過五十億美元。

堅塞訪中共將簽民航協定

(本報曼谷十五日航訊)據政界一項消息說：堅塞總理於本月廿九日率代表團訪問中共時，將與中共簽訂兩國航機泰京北京通航協定。

有關上述消息，泰國航空公司董事總經理趙空軍中將接見記者說：這個原則性的問題，是為政府負責進行的問題，只有原則性的基本問題經過研討解決後，始訓令或授權泰國航空公司處理，因為此兩個單位均屬百份之百的國營機構。

有關泰京北京通航談判事，趙空軍中將披露，分為三個步驟進行，第一步驟，先由政府級即泰與中共政府先行接洽談判與決定，第二步驟由政府授權泰國國際航空公司派出代表團再與中共方面討論細則，獲協議之後，再進行第三步驟，再派出民航代表團簽訂合同，而進行泰京北京的正式飛航。

副總理呼籲商人勿隨便提高物價
指出增稅是挽救貿易逆差

(又訊)副總理乃順通對各行業商人稱，政府提高一百四十一類貨的稅務，是為挽救入超及國際收支逆差，籲請商人勿隨便提高售價，一些增稅的也勿增價太多。對報紙之熱烈報導此事表示遺憾。商人們表示將與政府合作，非得已不提高物價。

乃順通，商業部長助理乃下，邀請各廠商商店代表至政府官邸集會。

乃順通在會上稱：是次政府之宣佈提高一百四十一類貨品關稅，大多是屬奢侈品。倘政府不如此作為，將使國家經濟破產。此舉在於和緩對外貿易入超及國際收支逆差狀況，去年入超額甚鉅，並且也是出現國際收支逆差的首一年其影響極鉅，使國庫準備減少。而促成入超之主要貨品是汽油和汽車，這些都是舶來品。乃順通籲請商人及工廠東主們瞭解政府之政策，一些不應張價的貨物請勿昇高，以整體利益為重，政府此舉是為了整體利益。至於受到增稅影響之貨品也勿過度的抬高。

有一段乃順通對報紙熱烈報導增稅新聞表示遺憾，他說，事實是次增稅對人民的影響甚微，而增稅目的在於促使大家崇儉戒奢華，俾以和緩對外貿易入超和國際收支逆差，無需要為政府謀取入收，即使收入增加也用來發展國家經濟建設。

與會之商人，工廠代表一致對乃順通保證，將盡力維持貨價，尤其是建築器材，汽水，默賣食料等。生產三合板，麻袋等廠商也對乃順通說，雖然徵申油漲價，但平均計算起來數字甚微，故樂意保存貨品之原來價格，無論如何，會中商人們向政府貢獻不少寶貴意見。

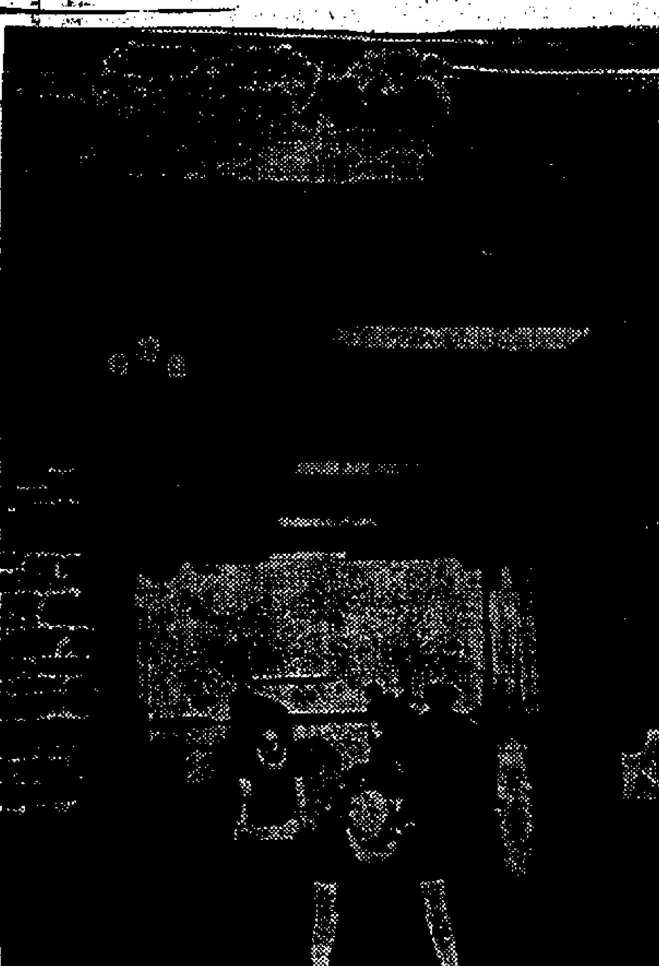
泰防癌院長指出
飲酒不吃菜餚 導致肝部硬化
數年來癌症激增

(本報曼谷十五日航訊)泰國國家防癌研究院院長頌猜醫師發表談話指出，一九七〇年至七四年此一段時間，因癌症而死亡者的死亡率激增，已列為十大重症之第六位，有關患癌症不治者，婦女患者的比率較男性為高，婦女所患的癌症多係子宮癌及乳癌，男性則多係患肝癌及肺癌，當發現時，往醫診治，獲得生機者僅佔百分之三〇，死亡者佔了百分之七十之多。

防癌研究院長頌猜醫師又說，對於男性患肝癌者，多喜飲酒，同時又不喜吃菜餚，先導致肝部發炎硬化，日久遂成為癌，早日發覺，可挽救生命，嚴重者雖孫陀再世，也難挽救。

英學生學老師 如何發動罷課

(路透社英國倫敦十五日電)英國中學生可以向教師工會，學到一門課——如何發動罷工。一些學校的教師，為求加薪而施加壓力，他們在學校午餐的時間拒不執行義務，迫使學校的食堂關門。在伯明罕來自六間學校的三百名學生向市教育當局行進抗議在開飯的時間被鎖在飯堂外面，約有一千名學生有節奏地呼叫「我們要吃飯」。很多學生拒絕在午餐時間之後回到課室上課。在舍菲爾特，學生封鎖着通往校門的道路，阻止教師在午餐時間之後返回學校。諾丁咸附近，八十個學生走出校門，抗議在午飯時間被拒於飯堂之外。



三頭小熊看婦女健身

加拿大多倫多雅斯妲女士所辦之女子健身學院內，養有浣熊三頭，每聞有音樂之聲，都在樓上爬高下望，看婦女做健身運動情形。(合衆國際社無綫電傳真)

阿根廷監獄五十年來最大暴動
警察機關槍鎮壓 死傷人數百餘名
官方稱遇害者並非被槍殺

(美聯社布宜諾斯艾利斯十五日電)在阿根廷最大的監獄，爆發了被形容為五十年來最大規模的暴動，及因犯放火焚燒監倉後波及，據監獄官員說最少有五十名囚犯窒息死亡。

(路透社布宜諾斯艾利斯十四日電)據接近警方的人士報導稱，今日警察衝進阿根廷最大監獄鎮壓囚犯暴動時，最大約有四十人被殺及七十人受傷。這些人士說，警察在布宜諾斯艾利斯西部的比利亞德沃托監獄，開機槍鎮壓暴動。監獄即時未清楚如此多人傷亡是怎樣發生的。但據一項官方聲明所說，有傷亡者全無一人遭槍擊中。聲明說因暴動者在一監倉內燒床墊，若干囚犯窒息致死。聲明說剛於當地時間上午一時(香港時間下午八時)爆發，在這監倉的囚犯襲擊獄警，一名獄警被殺害。消息靈通人士說，但未得官方證實，這些人士補充說，這監倉內有數約一百六十名頑強的囚犯。

暴動爆發後七小時，有數十名婦女，包括年青女子及老祖母，聚集在監獄外哭泣。新聞記者估計有十五輛救護車駛入監獄，大批武警荷槍實彈嚴密包圍該監獄。

(法新社布宜諾斯艾利斯十四日電)據今晚離開比利亞德沃托監獄的一醫生說，今日在該監獄暴動中，大約有六十人被燒死或窒息致死，另七十人受傷。早些時，監獄的非官方報導說，在這監獄大約有五十人喪生。該監獄由軍隊及保安部隊接管，警衞不准任人進入。

北大學生貼大字報
提六項改革要求
北京各大學增加新生二千名

(法新社北京十五日電)北京大學為了一首詩，又刮起一場政治風暴，在週日，校園內大的牆壁上又貼出不少大字報。寫詩的是一名廿五歲的山西學生，曾經當過中學教師，又是共產黨員，最近始致入北大哲學系，他在週日貼出一張以詩體寫成的大字報，將自己神化為天才。又說已經滿腹經論，要參加大學重建工作，更指責四人幫大搞交白卷學生「張鐵生的時代一已經如逝水東流」說四人幫只准工農兵子弟上大學，意味着知識分子始有升大學的機會，於是引起一九七五，七六和七七三年由生產單位保送而未經入學考試的學生，猛貼大字報抗議，質問上大學有甚麼錯過，並且聲言他們入學已經由華國鋒主席批准，他們向大學當局提出如下要求：

(一)要求以普通大學生對待。(二)准予完成學業。(三)重新裝修課室和宿舍。(四)照常講授科學理論和外國語言。(五)修訂大學教科書。(六)修改圖書館。此外要求將原定的三年制延長六個月。

(時事社北京十五日電)北京各大學及專科學校最近決定增加今春入學的新生名額，中國去年秋天，文化革命之後，首次恢復大學入學考試，成為話題。據十四日的「光明日報」報導，北京各大學及專科學校，將依照第五屆全國人民代表大會第一次會議上決定的發展科學技術的精神，增加新生入學名額二千人，這是為了促進國家「現代化」而擴大英才教育，北京各大學正修建教室、宿舍等進行準備中。

警方訂辦法阻止
日本學童自殺風氣可怕
希望學校家長協助

(美聯社日本東京十四日電)為了阻止十多歲的學生自殺之風，市警察局即將對東京的學校和家長——教師聯合會提供一本「遏止自殺十條規則」的冊子。警察局主管少年犯罪的部門，打算在新學期於四月份開課之前，發行十萬冊「遏止自殺十條規則」。這本書是根據八個心理學家的研究結果寫出來的，他們曾對高小和初中學生的自殺案件中，將背景和動機作了分析。

警方說：去年東京有九十六個學童(年齡由十歲至十六歲，包括卅六名女學童)自殺，比起前年的五十七人增加了卅七人。全國的數字就未有統計出來，在自殺的學生中，有二十個是十五歲或十五歲多一點，其餘的包括七個十四歲學童，兩個十三歲學童，一個十二歲和一個十歲，十多歲學童自殺的主要原因，是對於入學考試和升級的恐懼，在中學生當中，則是對找尋職業的恐懼。這本小冊子要求父母「很好地傾聽他們子女的說話」，如果他們不想他們的子女自殺的話。心理學家強調指出：「少年自殺案常常發生在父母強制子女做甚麼的家庭」。這本書還勸父母，千萬不要對孩子說「不如死了還好」這樣的話。

台灣空頭建設公司販賣勞力
假承包海外工程 招工人轉押他國
五百工人出國竟不知去向

(本報台北十五日航訊)在政府加強拓展中東貿易聲中，一些「空頭」建設公司，假借承包海外工程名義，將國內技術工人大量輸往中東，而實際上卻將這些技工轉「押」給歐美或日韓工程公司工作，牟取不法利益，他們從中剝削勞工，有關「空頭」建設公司，在海外榨取國內技工利益的事，已引起政府的重視，將採取適當的措施防範，公司如有違法情事，也將移送法辦。

政府是因為最近有一家建設公司，在沙地阿拉伯承攬工程，結果工程並沒有增加，但不斷向國內申請工人出口，經濟部覺得事情不單純，經函我國駐沙地阿拉伯大使館經濟參事處實地調查，才發現這家公司在沙國承包工程是個騙局。

據了解，這家建設公司在一年多以前，向政府申請三百個工人前往沙國工作，政府基於「擴大承包海外工程」的原則，批准這家公司輸出技工出國，事隔年餘，這家公司再度向政府申請須二百人出國，經濟部希望該公司提出工程計劃，然該公司無法再提出為何再增加工人的理由，經我國駐沙國大使館經多處深入追查，才知該公司在沙國沒有承攬工程，原來出國的三百人已不知去向，成了一去不返！失踪的三百人經政府詳細調查後，才知他們是在沙國為歐美或英國的工程公司在打工。

而且這些工人的工資並不高，多在月薪三百美元左右，此一價格，尚不如我國榮工處、中華工程公司聘請國內工人的價格(國內公司的價格，月薪大致為六百至七百美元)。

告廣類分報本刊惠
請撥電話
5-221583

囍

謹訂公曆一九七八年三月十六日 農曆戊午年二月初八日(星期四)為 十二男福鎮 三女嘉怡 在美國芝加哥華人聯合禮拜堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

黃昭利 陳永年 黃譚淑英 陳陳詠然 敬啓

囍

謹定於公曆一九七八年三月十六日(星期四)為 次男春發 三女文貞 在溫哥華婚姻註册處舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

陳珍 王錫寬 陳袁少萍 王翁雪容 同啓

囍

謹訂于公曆三月卅日(星期四)為 [illegible] 在美國新澤西州註册結婚謹此敬告

諸親友

蘇崇佳 劉中發 蘇吳妙銀 劉林巧玉 敬告

囍

謹訂主曆一九七八年三月十六日(星期四)為 [illegible]盛業 [illegible]鳳麟 在加拿大多倫多大會堂舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

梁馮順容 陳志偉 陳高維玉 謹啓

某大銀行招請

(一)翻譯員:中六以上或大專程度英文及中文暢通寫講流利兩年翻譯經驗。

(二)練習生:男性中學會考合格成績良好年齡不超過25。

(三)侍應生:男性中三程度年齡不超過20。

請備中英文函註明希望待遇附學資歷影本近照及電話寄本港郵箱2036號合即約洽。

赫德大廈

尖沙咀赫德道12-14號

旺舖及商業單位出售

- 旅遊商業中心
- 外型豪華美觀
- 間格四正實用
- 每單位由460呎起
- 售價由十八萬五起 即買即用

大昌物業管理有限公司

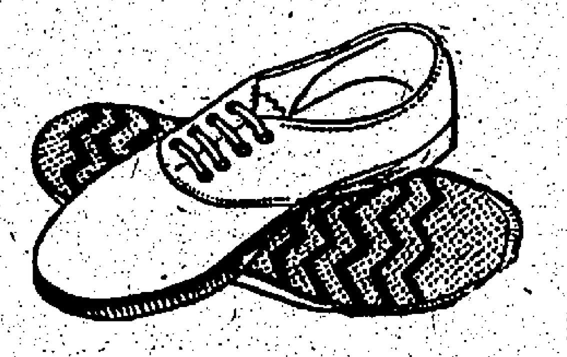
電話5-223112

地盤電話:3-672386

膠鞋

前進牌 雙錢牌 回力牌

- 品質優良
- 穿着舒適
- 欵式美觀



常備現貨、歡迎批發、出口

國貨公司、膠鞋商店均有出售

經銷處:鉅昌行

地址:九龍官塘敬業街49號二樓 電話:3-890264 3-895450 電掛:"6445"

承法院命 貴重吉地物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年三月十六日(即星期四)下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

「地段:香港鴨脷洲內地段第三十三號

座落:香港鴨脷洲大街25至31號(大單邊另一邊有巷隔離)

年期:七十五年又七十五年由一九一零年一月一日起計

地稅:每年為港幣十四元正

面積:約六千方呎

連接香港仔與鴨脷洲之大橋已在建築中(約一九七八年底完工)

欲知詳細及投買章程請向下列賣主代表律師及拍賣人查詢:

賣主律師賀臣、史篤士、孖士打律師行 香港歷山大廈十一字樓(REF.RSNB)

賣主律師胡國賢律師行 香港砵己立街17—19號德和大廈一字樓

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

同啓

HONG KONG PRODUCTIVITY CENTRE

SEMINAR ON SYSTEMATIC STORAGE PLANNING

Aims: To introduce the latest methods of reducing storage cost and improving warehouse operations.

Speaker: MR. MARTIN J. STONE A.T.I., F.I.M.C., M.I.I.E., Managing Director of Martin Stone & Associates Pty. Ltd. which has extensive experience in the field of Industrial Engineering and Facilities Planning.

Date: 22nd and 23rd March, 1978.

Time: 9:30 a.m. 5:00 p.m.

Venue: Hong Kong Productivity Centre 13/F Bank Centre, 630 – 636 Nathan Road, Kowloon.

Medium of Instruction: English

Fees: HK$300 per participant, lunch included

Enquiries: 3-308251 ext. 10

毛衫廠請正副廠長

官塘區某毛衫廠請富有經驗能管理全廠有關部門,待遇從優,有意請書履歷及地址電話,函本港中區郵箱叁式叁式號洽。

港九街坊婦女會會員大會通告

本會定於三月三十日(星期四)下午六時假香港北角道十六號二樓舉行會員大會報告會務省覽年結及選舉第四屆委員敬希各位會員屆時出席

特此通告

主席 孫方中

一九七八年三月十四日

大建傢俬

外國製造 歐美欵式 香港尺碼 兩房一廳 伍仟餘元 更可分期

大建牌傢俬自於元旦假大會堂舉行展覽,備受各界人士歡迎,數日間存貨即搶購一空,現爲方便各界人士採購起見,特

誠徵港九、新界及澳門各區分銷代理

本港傢俬同業如有意代理分銷大建牌傢俬者歡迎來電接洽。外行人士,備資金港幣五萬元,即可獨立經營傢俬門市店,備有資金港幣二至三萬元者,亦可由本公司贊助,仍以獨立自主方式發展,有意請詢電話七四三三〇五,當即提供詳細資料。其他人士,如具現成舖位者,或謹備港幣壹、式萬元,亦可與兩三知己朋友,組成合資經營辦法,從而參予此一行業。

本公司誠徵營業代表及陳列室接待員

陳列室:香港洛克道三一九號地下

彌敦道旺舖招租

五:七〇二壹三〇

高薪誠聘 現職期貨經紀

國際期貨機構爲配合發展計劃,以最優厚薪佣誠聘傑出現職期貨經紀,月入超過六千元者爲合。有意者請電五—二六四三六四梁先生或陳先生洽。

超值樓宇出售

①九龍窩打老道84號二樓全層	23440呎	1000萬元
②荃灣康民街高層地下	7320呎	132萬元
底層地下	8220呎	124萬元
③銅鑼灣怡和街40號地下	1500呎	
自由閣	1300呎	750萬元
三樓	2856呎	129萬元
④九龍油蔴地德昌里22號地下	800呎	80萬元
⑤官塘道明街64號B十樓	400呎	11萬元
⑥灣仔軒尼詩道446號5樓	700呎	21萬元

電話:5-229162 241511

鰂魚涌華蘭路16號 萬邦工業大廈

高息特平廠房

3,608呎售$ 599,100.-現收租$ 5,991.-(另差餉)

8,838呎售 1,565,200.-現收租 15,245.-(另差餉)

電話:5-253003洽

嘉輝臺

150年期

九龍何文田山道10278地段(由衛理道上)

海光山色最怡情 花園休憩健身心

何文田高級海景泳池花園洋樓

- 全部外牆
- 鋪紙皮石
- 柚木地板
- 新式鋁窗
- 茶色玻璃
- 裙邊浴缸
- 冷熱水喉
- 法國鎖箱
- 奉送廚櫃
- 圖案磁磚
- 暗綫電掣
- 電視天綫
- 冷氣機位
- 防盜系統
- 閉路電視
- 對講電話

本臺地盤總面積佔地三萬四仟餘呎,其中一萬餘呎闢作花園遊樂場,包括有泳池,網球場,羽毛球場,乒乓球場,兒童遊樂場等,誠最佳優美風景區住宅樓宇。

一廳三房售價由三十萬元起。

B座全部售罄,A座尚餘無多,欲購從速

一樓建有示範單位 歡迎駕臨參觀選購

建至頂樓 快將完成

地盤電話:3-042080(假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話:5-255828 5-222176(五綫)

恒隆公 銅鑼灣百德新街2至20號、恒隆中心25樓 5-795128

屈臣中心 第二期

葵涌業成街/工業街

新型工業大廈

出租

5500-30000呎

樓底11呎6吋

負重150磅

巨型貨客電梯

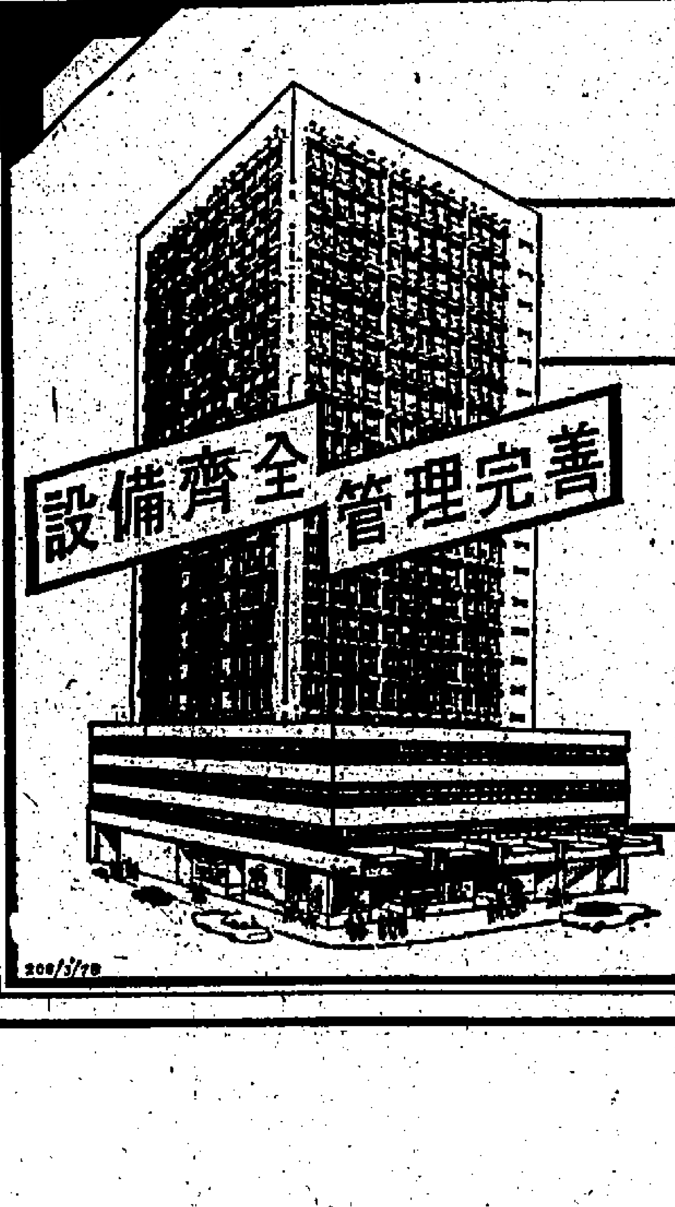
車位充足貨櫃直入

每呎 $1

租務代理:

H-231051 H-431261 H-240124-7

旺角最佳商業中心 總統商業大廈



彌敦道/豉油街大單邊

租 每呎 $2.65

售 每呎 $309

962呎至6575呎

十年分期付款

每萬元月供本息 $132.16

洽購處

凱聯酒店 凱悅酒店地庫B26室

電話:3-674695,3-661249

嘉士商業大廈

尖沙咀繁榮商業區・年期長久

自加士街29—31號

正面外牆精砌玻璃紙皮石

三成入伙十年分期月交千幾

四正光猛五百餘呎

地點旺盛・交通便利

設計精簡・無柱實用

每層二伙・獨立水厠

豪華設備・快速電梯

鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話:5-257351

本港新聞

工務署路政監督財俸不相稱 賴錦橋罪成立
取銷担保外出還押房看管候今日宣判
被告有現欵廿七萬餘另七十七萬股票

（新亞社）工務司署路政部監督賴錦橋，因涉嫌擁有財富與官職收入不相稱，昨日在維多利亞地方法院被裁定罪名成立，何柏法官諭將案押候本星期五下午二時三十分，始行宣判，同時，並隨即取銷被告担保，還押監房看管。

被告人賴錦橋，四十九歲，被控於一九七一年六月廿九日擁有財富與官職收入不相稱，其中包括現金廿七萬八千九百一十六元，另有大批股票，價值七十七萬多元。

法官在判案時稱：被告於一九五八年加入工務司署工作，至一九六九年一月廿一日期間，其全部薪金收入爲十九萬九千六百八十元，而從一九六九年一月廿一日起至控罪日期，全部薪金祇爲九萬九千多元，從銀行戶口存欵情況顯示，由六九年一月廿一日開始至控罪日期，被告控制下之八個銀行戶口存欵，劇增至廿七萬八千九百一十六元，而在該段期間，被告祇有九萬九千多元，就假設被告在該段期間將全部薪金儲蓄起百份之八十，加上被告人在該段期間之其他津貼收入約三千元，減去上述數目，及接納其部份之解釋數目，被告人在控罪日期其控制下之財富，亦超出廿萬零七千多元。

又有關在其兄賴威廉名下一批價值七十七萬元之五種股票，本席從銀行記錄上可見到，每次其兄名下有股票買或賣，被告人所控制下之戶口，便有所變動，存入或支出，數目大致與股票買賣之數目相符，本席又從股票公司方面之證人口供，知道有關之股票買賣，實際是由被告發出指示購買何種股票，所以法庭乃假定被告其兄賴威廉名下之股票，爲被告人所有，被告人在本案中，不進行自辯，解釋或提出證供推翻上述之假定，法庭乃裁定被告人罪名成立。

控方當庭透露：有關之五種在賴威廉名下之股票已於七五年四月間，即廉署人員搜查被告住所一個月之後，全部賣出得欵六十六萬兩千六百八十一元，已存入銀行賴威廉名下之戶口內。

被告代表大律師求情稱，被告被定罪後，將會損失大筆退休金及長俸，他已服務廿年，尚有六年即可退休，可得九萬九千多元退休金，另每年亦有二萬三千元長俸，被告有四子女，由七歲至十七歲，全仍在校唸書，因此，被告請求法官與控方達成某些協議，令法庭節省不少時間，從輕予以判刑。

四車禍四人傷 十一輛車受損
龍翔道迴旋處清晨半小時內

（特訊）深水埗龍翔道，昌祥道，大埔道迴旋處附近，昨晨半小時內，發生四宗車禍，撞毀十一架汽車，共四人受傷。

昨晨九時許，一輛雙層巴士AD七四八二，由新界沿大埔道出九龍，經華爾登酒店附近時，突被一部尾隨失去控制的電單車BN四七五六，撞及車尾，鐵騎士略爲受輕傷，但尾隨兩車之後的一輛私家車，因煞掣不及，亦撞成一堆，造成三車相撞。

與此同時，一輛載有少量坭土的坭頭車，從相反方向駛來，見前面發生車禍，準備避路而過，但卻失去控制，衝上右邊草地，以至全車翻倒，坭土瀉在地上，所幸司機沒有受傷。

在上址對上的昌祥道，當時有一部汽車司機俯視大埔道車禍，準備收油渣，突被尾隨其餘四部汽車撞及，造成五車連環相撞，但無人受傷。

肇事車輛爲：兩架貨車BJ八五九九，AD七〇三五，以及三部私家車BC三九八五，BM三九六四，BH九三四二。五車均互相損毀。

至九時卅分，昌祥道中國油站對開，又發生小巴與貨車相撞，三人受傷。

當時一輛滿載紙皮的嘲牛貨車BC九〇三，行經上址時，突被一部滿載乘客的小巴撞及尾部，小巴車頭檔風玻璃墩毀，貨車部份紙皮被撞墮地，小巴司機和兩名乘客受輕傷，送瑪嘉烈醫院救治。（合）

非禮未成年少女 青年候查身世判

（新亞社）一青年男子，非禮未成年少女，事發爲警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，咸路臣法官諭將案押候三月廿九日，以便等候勞役中心報告，并候感化官調查被告身世後，始行宣判，被告不准保釋，還押監房看管。

被告胡致強，十七歲，報住荃灣荃盛村第一座，被控於去年十二月五日，在九龍地區，非禮一名姓楊未成年少女。

案情透露：女事主與被告於去年七月相識，來往，同年十二月五日，兩人同到九龍眞善美村致灣樓五樓某室一朋友家中過夜，自此後兩人便沒有再見面，女事主於十二月廿二日離家失踪，其家人報警，經盤問下，說出十二月五日晚曾遭被告非禮，警方於三月十日拘獲被告，帶返九龍城警署調查，警誡之下，被告承認曾非禮女事主，警方於是將其落案檢控。

疑警探搜查是賊拒絕開門 男子被控阻差罰欵一千 不服上訴得直改罰一百
上訴理由是持有手令入屋檢查大可破門入

（特訊）因拒持手令警探入屋搜查，男子袁大標被控阻差辦公，罰欵一千元，昨延律師入稟高院上訴，要求推翻原判，理由是持手令之警員如要入屋大可破門而入，屋主並無義務去開門，但法官仍認爲屋主故意拒開門仍可構成「阻差」罪行，不過罰欵一千元似屬過重，結果將罰欵減爲一百元。

上訴人：袁大標，四十三歲，報稱經理。

原訴人：去年九月十四日晚上九時許，一隊便衣警探持官睹手令前往百德新街一棟字進行搜查，但拍門時，屋主（原訴人）及其妻子拒絕啓門，並致電報警，指稱遇匪徒行劫。

經過五分鐘後，原訴人自窺眼中見鄰居已將大門打開，於是亦將門打開，結果原訴人被控「阻差辦公」罪。

該案在銅鑼灣裁判署審訊結果原訴人被判罰欵一千元，其妻子因證據不足獲釋。

上訴庭由首席按察司貝理士，按察司克儉士及羅克鑑三位大法官組成。

代表原訴人之大律師向上訴庭指出：依照法例規定，警探既持有入屋搜查令，即有權破門而入進行搜查，而屋主乃可啓門納警，但此舉並無義務。

代表控方之檢察官則指出：警方持手令入屋查案，屋主必須開門以協助警員查案。

檢察官繼指出：當日屋主既致電報警，顯然屋主有「阻差」之嫌，何以警方未到前於中途又將門開啓，顯然匪行劫，開門給查案之探員，勢將加深警方在查案時之困難。

代表原訴人之大律師則辯稱：當時屋主懷疑警探之身份，而拒開門乃屬合理的，其後見鄰居已啓門知無危險始將門打開亦屬合理之舉。

上訴庭認爲戶主拒開門以阻礙警探執行職務乃構成「阻差」罪行，但罰欵一千元似屬過重，故駁回原訴人之上訴，但罰欵則減爲一百元。（均）

刦油蔴地聯誼會 兩名疑匪再提堂

（新亞社）油蔴地富麗聯誼會械刦發生，警方迅即展開地氈式搜索及偵查，經過十三小時不斷搜捕，先後拘獲七名可疑男子，帶返警署經過嚴密調查結果，其中兩名在案發現場附近被捕之可疑青年男子，嫌涉與案有關，同被落案控以糾衆行刦罪名，昨再解上中央裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候七日，以便等候律政司指示。

被告二人均暫無需答辯，第一被告准以一萬六千元担保出外候訊，第二被告准以一萬六千元担保出外候訊，現金人事各半，在外候訊期間，每日須向尖沙咀警署報到一次，所有旅遊證件交由法庭看管。

被告二人，今晨延聘一名律師出庭代表辯護，要求担保出外，指警方係在街上拘捕第一被告者，而第二被告，則在接獲一個電話出街時，爲警方拘捕者，警方并無足夠證明被告二人與案有關，請准于被告二保釋外出候訊。

控方出强烈反對被告二人保釋外出候訊。

控方提出强烈反對被告二人保釋，再强調有强力證供，足以支持被告二人所提出之控訴。

主審法官聆訊控辯雙方陳詞，裁定如上。

被告二人：（一）杜榮，廿七歲，無業，居無定所；（二）朱子超，廿五歲，無業，居無定所。被控罪名：三月十日，在油蔴地彌敦道三三×號×有富麗聯誼會，與其他在逃人等，行劫六十三名人士，共計十三萬三千〇九十元，及七個手錶。

赤柱監獄三殺人犯 爭執打鬥一受傷
兩人被控蓄意傷人今宣判

（新亞社）去年十二月五日，赤柱監獄內，發生囚犯喋血事件，一人被刺重傷，另兩人被控蓄意傷人罪名，此案昨日續解維多利亞地方法院審訊，由兩名被告人自辯，指傷者先動手打人，全案聆訊完畢，押候至本週五宣判。

被告：（一）鄭永輝，廿四歲；（二）鍾德耀，廿六歲。控罪指兩人於去年十二月九日，在赤柱監犯B二倉厠所內蓄意傷害徐永光身體，兩人均不認罪。

傷者徐永光登證人台供稱：彼因誤殺罪名被判入獄十五年，現時仍在服刑中，案發日中午，彼在B二倉厠所內沖涼，突爲次首被告兩人持利器及衣車皮輪襲擊倒地，身受重傷，後來被送往瑪麗醫院救治，留醫至十二月廿六日，始行出院。

彼不知爲何兩人向彼襲擊，彼與兩人沒有仇怨，可能在案發前一個月，彼與兩人以香烟賭搏，彼贏得兩人十八包香烟，但事後兩人對此絕口不提，共若無其事。

首被告自辯稱：彼是因謀殺罪名，被判入獄十八年，現時仍在服刑中。案發日，彼聞B二倉厠所有爭吵聲，乃入去觀看，見傷者從內衝出來，以一塊厠所水箱蓋襲擊彼，被憤而拿一物體與傷者糾纏，當時心情很亂，不知所持是利剪，後來被懲導員制服。

次被告自辯時稱：彼乃謀殺犯，七六年間因謀殺罪名被判死刑，其後改爲終身監禁。事發當日，彼到上述厠所洗手，見傷者在沖涼，傷者指彼用他之肥皂，用肘兩次撞彼之腹及胸，彼乃行出厠外，覓得一個鐵輪，再返入厠所與傷者理論，傷者用一塊厠所水箱板向彼襲擊，被以手擋格，結果被打倒地上，那時首被告入來勸架，傷者即上前與其糾纏，兩人扭作一團，彼乃行出厠所。

無牌經營素食店 男子被罰弍千五

（新亞社）一名男子，無牌經營素食店，爲市政衛生局人員揭發，循傳票方式予以檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判罰其二千五百元，并禁制被告再經營該業，案由葛勵修法官主審，市政衛生局女督察主控。

被告陳輔目，通訊地址：九龍山林道廿四號至十六號地下至閣樓，被控於一月十八日，在上址無牌經營熟食店。

案情透露：一月十八日，市政衛生局人員往上址作例行檢查，發覺係無牌素食店，遂將其票控。

一人遭斬傷 玩紙牌被指「出千」
疑兇被擒獲帶署查訊

（特訊）上環發生血案，四名老友圍坐「耍樂」，一人被指「出千」後，遭人持刀狂斬重傷，事後被送入醫院救治，事發後一疑兇被帶署協助調查。

昨日凌晨，四名男子相約在實業街卅一號地下玩紙牌賭錢，至三時卅分，一名何姓男子被一姓陳朋友指其「出千」，兩人於是發生爭吵，先而口角，繼而動武，其他兩人在旁勸阻，他們不但不聽勸，雙方大打出手，混亂間，有人衝入厠所取出兩把菜刀，向傷者狂斬，事主因躲避不及，被斬傷面部，鮮血直流，其餘兩人見狀，分別上前制止持刀者，及跑往借電話報警，稍後，警方人員到場調查，先將傷者何炳賢（廿九歲）送入醫院救治，其餘一名涉嫌傷人者陳××（四十歲）與及兩名勸架男子則被警方帶返警署作進一步調查。（合）

四名小鬼偷單車 兩人被判受感化
另兩人判受警誡了事

（新亞社）西貢小鬼偷單車，爲失主發覺報警，被捕，控以三項罪名，昨解西灣裁判署審訊，被告四人全部認罪，官於判案前獲閱感化官報告對被告等身世之調查後，判首次被告由監管行爲，第四被告於第三及第十八個月接受感化，至於第三被告誡了事，釋放，不關押留案。

被告四人：（一）姓蔡，十六歲；（二）姓彭，十五歲；（三）姓彭，十三歲；（四）姓王，十四歲，同被控三項罪：（一）二月廿五日，在西貢地區偷單車一架；（乙）偷姓馮男子單車一架，不知[illegible]同時在[illegible]地，偷[illegible]名人士一同，時一把地鉗，該有兩個不同內[illegible]工具，案情透露：原告姓[illegible]

廣社行友 四六年十二回 西流遠訪

廣社行友第四十六年第十二回旅行節目「西流遠訪」，定一九七八年三月十九日星期日上午十時在烏蛟騰村前集合起行，預約於下午五時回到原處散隊。

注意事項——（一）路線中有上高落低，但不急劇。（二）自備糧水。（三）慎防蛇蟲，勿起山火，保持地方清潔。（四）途經村舍田園，勿採花果，野生林木，亦不可斬伐。（五）交通參考：第八十五路巴士來往大埔墟與烏蛟騰支路口有站，步行十分鐘到。特約專車——在土瓜灣順風汽車公司車場（近海心公園）登車，準時卅分開出，直駛往烏蛟騰，回程時接載返紅磡頭，車費每位五元正，乘車券發至十八日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍雄：大道中卅七號余道生行八一一室；（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號D座四樓。

華航謂港警交予施刦機計劃 高級警司方普予以否認
是否有此文件警未答覆
謂施要制止華航機降落不等於脅飛大陸

（特訊）雖然中華航空公司董事長司徒福已發表了刦機失敗航務員施明振身上檢獲的「刦機計劃書」，惟在本港負責該案調查工作的高級警司方普，昨日仍堅稱「他本人並無將任何文件副本交給華航當局」。本港報界詢問警方，昨曾在各報轉載的「刦機計劃書」，警方是否擁有如此一份文件，但警方無法答覆。

台灣方面從幾點證明施明振此次刦正副機長，是一次有預謀的刦機行爲，本港警方及若干報章，則企圖用各種模稜兩可的說法，來混淆公衆視聽。混淆視聽的目的未明。

高級警司方普只說，警方在死者身上搜到一份文件，但該文件仍由專家分析中。

他說：「此案仍有不少問題待決，或許，我們將永不知道此事的眞相。」

方普在某報記者的誤導下，如此說：華航兩名機師並沒有告訴本港警方人員，有人要將航機飛往中國大陸」

但根據有關機師和機員在台北所發表的喋血經過是：施某當時命令機長高志平「不要在香港降落」，高氏不從，他即施襲。施某未提過要將飛機降落中國大陸。

華航當局指稱施某計劃將飛機刦到廈州汕頭，是華航董事長司徒福在得到那份「刦機計劃書」，從繪圖分析施某的意圖所得的結果。

施明振的遺體已由華航公司領取，目前托由香港殯儀館處理，暫時注射了防腐劑，但運台日期，現仍未定。（合）

淘大

淘大汽水廠急請：

電器技工：男性，年四十以下，有三年電器經驗，及懂得電路圖，必須三班輪流當值。

機械操作員：男性，年四十五以下，經驗不拘，必須三班輪流當值。

食水檢驗員：男性，年四十五以下，經驗不拘，必須早午兩班輪流當值。

上述職位，待遇高，有保障，升職易，前途好，在福利方面——有年尾雙糧，花紅，公積金，退休金，長期服務獎金，免費醫療服務，和膳食供應，及有薪年假等。

有意請將履歷，電話，及要求待遇函寄：九龍牛頭角淘化大同人事經理收 或携同有關證件，身份證，及吋半近照四張，逕到上址人事部招募處洽。

旺角塘尾道一藥材行 遭賊爆竊損失二萬
名貴藥材與存店現欵盡被搬走

（特訊）旺角塘尾道二〇七號好世界藥行昨晨遭爆竊，損失名貴藥材及財物，該藥行每晚十時收市，翌晨九時許開門營業，昨晨九時，該店人員啓門時，發覺店門被撬開，店內收銀機亦被撬毀，存貯之名貴藥材，現欵一批被搬走，估計損失約二萬元。

展南八百，美二萬又元：失去現欵三千元。

浙江街二十號二樓一間塑膠廠爲寫字樓，昨晨亦遭夜盜爆竊，撬破玻璃，損失現欵三千元，職員文件一批被撬開，廿三歲，昨晨八時許返廠發覺報警。

馮男子二十四日晚上一月廿一家河貝街，一時停泊單車於附近路邊，二十四日晚及至廿五日返家，已散場出來，發覺單車失去，途次城門道附近，步行十時。

一架單車被[illegible]，當場截獲兩名男子，四人等在單車物立即報警，警方到場將四人拘捕，另一部單車亦被發覺，人身上搜出一把鉗，署中[illegible]

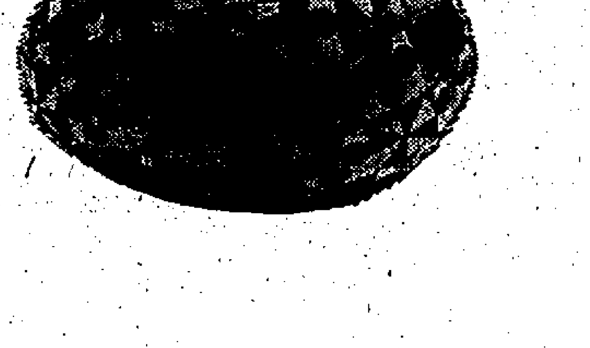
無綫選藍寶即場播 介紹明珠台新片集

本港無綫電視爲介紹多套即將在明珠台播出之新片集，將於日前（十四日）假香港會議中心榮華廳舉行招待會，以招待全港廣告界代表，並同時播映該等新片集之精彩片斷。

據悉，此次到會之嘉賓數百餘人，場面極一時之盛，而使到播映之視聽效果達到盡善盡美，無綫電視特別選用數十部由大昌貿易行總代理之藍寶彩色電視以作即場播映之用。

西德藍寶彩色電視，一向以設計先進，品質超卓，領導傳播界，備受全世界各大電視台包括本港無綫電視台指定作爲鑑定彩色標準，同時，藍寶在發展長壽彩色電視方面更具成就，率先推出唯一用電量低於七十五火之新欵長壽彩色電視，創下七八年度，最低電耗及最耐用之新紀錄，足證其品質確是出類拔萃，值得信賴。

復活節有幾日假
冇錢乜都假



六合彩頭獎派彩
$2,023,340

六合彩第 20/78 期
中獎號碼：5,13,21,26,34,35 特別號碼：29
下次攪珠日期三月十七日星期五。
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。
香港獎券管理局

本港新聞

前往港外就業工人 應與未來僱主簽約 訂明勞資雙方權利義務

(港訊)勞工處發言人昨日呼籲前往港外就業的體力勞動工人，應根據海外僱傭條例與未來僱主簽署合約，以保障其本身之利益。

高級勞工主任蘇莫秀霞女士表示：經由勞工處核簽的書面合同，不單只清楚訂明勞資雙方的權利和義務，同時亦確保僱傭條件合理。她說：所有僱傭合約必須列明薪金詳情、工作性質及時間、疾病津貼之支付及工人賠償，遣回本港之安排等。

為進一步保障工人，勞工處在核准該合約之前，要求僱主指派一位在本港居住之人士或一間本港機構簽署一份保證函件或有關僱主實行合約方面之信用之資料。

蘇女士補充說：「事實上，沒有合約的話，工人便會吃虧，這種後果是顯而易見的。」

她指出，假如工人在僱傭條件方面發生爭論時，他們便會發覺自己處於極度不利的地位。

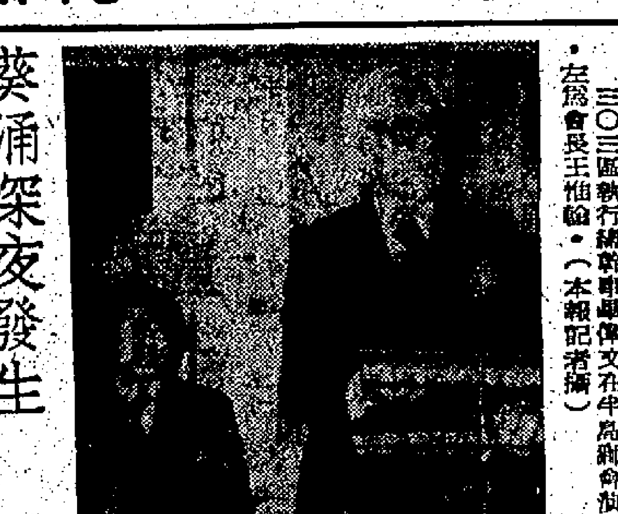
她繼續說：「口頭的協議通常不足以包括工作情況的每一方面，因而往往成爲爭論的主因。更且，缺乏核簽合約，會大大妨礙勞工處從中調停此等爭論。」

半島獅子會動用十四萬 建獅子亭及兒童遊樂場

(特訊)半島獅子會爲加强社會福利服務，決定在西貢建獅子園一座，以供市民憩息。該公園建費七萬七千元，及在附近興建兒童遊樂場，建費五萬六千元，兩項總建費共十四萬元，經西貢理民府同意保留地盤，此爲計劃組主席羅先浩所報告者。

例會由會長王惟翰主持，請三〇三區總會執行總幹事卓偉文講述獅子會服務計劃，要配合現實需要，如半島會每次計劃均以新界僻壤爲依歸，發揮服務精神。同時鄒桂生個人捐一萬元與眼庫，令人敬佩。

出席者王惟翰、劉伯英、蔡明山、許南針、張平光、張智榮、張桀龍、陳存仁、陳允通、陳體鈞、張文、周偉仁、徐世熊、劉天宏、李厚田、鄧熾仁、羅先浩、施通、君、梁耀彭、李鋼成、姚以仁、楊永昔、戴禎明、沈友滔、許凱崇、鮑傍麟、周厚、洛、徐昭鈺。



三〇三區執行總幹事卓偉文在半島獅會敘餐，左爲會長王惟翰。(本報記者攝)

葵涌深夜發生 塑膠廠被焚 疑有人縱火 事主及兩伴助警調查

(特訊)昨晚九時卅分，新界荃灣葵涌，發生一宗懷疑是縱火的案件。一間位於工業大廈內的塑膠廠，閉門失火，火勢雖不大，消防員到場開喉灌救，十數分鐘內將火勢撲熄，但其後消防烟隊調查後，懷疑可能有人縱火引致發生火警的，此案警方又加入調查。

發生火警現場，爲葵涌葵秀路八至十號瑞心工業大廈，一間位於七樓H座的成功塑膠廠，離奇起火。

據悉：上址發生火警時，工人已下班，交由「鐵將軍」把守，廠內有自動防火系統。

昨晚上述時間，廠內冒出濃烟及火頭，而廠內設備的自動防火系統，除了自動噴水之外，還響鐘大鳴。消防當局派出大隊消防人員趕赴現場撲救，破門引喉灌射，十數分鐘後，即將火勢撲熄，無人受傷。

其後，消防烟隊進入火場時，發覺種種跡象，顯示可能有人縱火。據悉：消防當局在廠內發現濃厚的火水味，此外，又發現三處火頭。因此，消防局通知警方，派出化驗師及攝影師，到場收取若干證物及拍取照片。

消防當局目前仍未能確定這宗火警，是否有人縱火，但表示已將此案，請求警方協助。

火警祇是一級火警，但起火原因，是否一宗縱火案，則未有斷言。

今晨消息：警方已將該廠東主及兩名伙伴，帶返警署，請求他提供消息，協助警方調查這宗火警的起火原因。(合)

保良局戊午年新任首長合影。左起：副主席胡永輝、趙振邦、新任主席鄺陳婉珍、副主席梁弟坤、副主席羅司徒潔女士(黃瑞森夫人)、林王兆淑女士(林秀榮夫人)。(本報記者攝)

外界團體借用私人康樂場 受拒原因政府已展開調查 可能重訂租約俾更多人使用會所體育設施

(港訊)政府現正進行一項調查，目的之一在得知外界團體借用私人康樂會所設施之程度，以及會所承租人拒絕外界團體借用的次數，而拒絕之理由係基於保養問題或因該等申請對會所本身之用途有所妨礙。民政司李福逑昨日在立法局答覆羅德丞議員之問題時，作上述透露。

羅議員的問題是：政府曾否適當運用在遊樂團體租約裏面特別條款所保留的權利，要求承租人准許學校、青少年會或福利團體使用它的體育設施？

他補充說：「調查結果經分析後，政府有意徵求康樂與體育事務委員會之意見，以決定在續訂時特別條款時，如何修訂保留權利，以便容許更多人有限制地使用此等體育設施。」

李氏指出，羅議員問題中所提到的特別條款未能完全令人滿意，其原因有二。

他說：「首先，一個會所只須將其場地借與外界使用，却不包括建於其上之樓宇或建築物；結果，一個會所幷無責任將其更衣室及洗手間等設備，供外界人士使用。」

他又說：「其次，擬訂特別條款的有關當局，必須認爲學校及其他團體使用會所時，不會妨礙會所場地之正當管理及保養，或會所本身的用途。」

李氏指出，大部份私人租約，將於一九八一年及一九八二年屆滿及重新續訂。他說，在許多情形下，此類設施已爲外界團體廣泛使用，包括專業團體及體育協會等，而幷非僅限於學校、青少年會社或福利團體，此點已屬明顯。

他說，在一九七七年，康樂及體育事務處曾利用私人康樂租約所提供之設施，舉辦訓練講座、體育課程及校際比賽等共三百項。

他又表示，一九七七年以前並無保留任何統計紀錄，同時也沒有保留任何有關學校、青少年會社或福利團體直接向承租人提出借用申請之數字。

羅德丞議員問：政府是否首先承認負責執行該條款的兩個主要政府部門，其中之一在本人未提及該事件前根本不知道它的存在？其次是政府是否承認有關部門並不完全明白所賦與他的權力，因而導致該條款從未被適當地運用？

民政司答：本人不知道其中一個政府部門不曉得他是在特別情況下負責當局，我更不相信市民沒有使用這些設備是因爲不知道該條款的存在。

羅德丞議員問：政府可否取得那封在本年三月二日由市政事務署署長(被提及的其中一個部門)致行政立法兩局的函件，信中曾提及他在未收到行政立法兩局議員辦事處的函件前是不知道有該條款存在的？民政司答：我會取得該信副本及加以研究。

張有興議員問：康樂體育事務處是否依照一九七七年提及的方針在一九七八年內廣泛使用這些體育設備？民政司答：是，我們當然會盡量使用這些體育設備。但正如本人提及，這是有所限度的。同時，私人會所的地點有時並不方便學校及其他青年會所使用，而這些設備亦可能並非爲學校或青年會所需求殷切的一類。

觀塘敷設電纜工程 因工程過多受延阻

(港訊)觀塘區交通改善計劃之電纜敷設工程受到阻延，主要是由於電器機械工程處工作過多，機械保養部無法及時應付之故。

工務司麥德霖昨日在立法局答覆羅保議員之問題時作上述表示。

問題是：在觀塘物華街及康寧道交界處於去年夏季已裝妥的交通燈只在上月才啓用，政府可否說明延遲啓用的原因？

麥氏說，上述交通燈只屬觀塘區若干交通改善計劃之一部份。雖然在康寧道及物華街交界處設置交通燈柱之簡單工程，已在月前完成，但搭駁系統及試驗控制設備之工程仍待進行。

他說：「工程進行到此階段，遂發生阻延，主要是由於電器機械工程處所有的電器機械工程過多，機械保養部無法及時應付之故。」

麥氏說，工務司署已向財務委員會提交建議，要求改組電器機械工程處機械保養部及增加該部門的人手，希望可以在短期內獲得批准。

附圖：孔聖堂徵詩聯評卷者：右許讓成、徐訏、梁隱盦，左，蘇文擢、侯元建、吳天任、何敬羣。

孔聖堂徵詩聯昨評定名次 三冠軍黃志文洪光良旭若 定五月孟子誕毋親節舉行頒獎

(港訊)香港孔聖堂徵詩聯比賽，計分詩、新詩、對聯三組。詩題：「讀禮運大同書感」；新詩題：「天下一家」；對聯「博愛」二字鶴頂格左右任調。每組冠軍各一名獎金各四百元，亞軍各二名獎金各二百元，季軍各三名獎金各一百，優異共三十名獎金各二十元。

該堂秘書侯元建稱：此次徵詩聯，先後收到詩九十二百五十一首，對聯一千二百六十五件，美不勝收。更有自海內外如澳、加拿大、星馬泰、台灣、澳門等地應徵者。

上月底截稿後，經由聘定之何敬羣、徐訏、蘇文擢、梁隱盦、吳天任、劉一勳六位名宿評閱如下：(一)舊詩組：冠軍黃志文；亞軍李睿鈺、黃鵬統；季軍朱敬安、曾思希、張江英；優異林靜、譚鋪華、鄺柏祥、周益伯、林本、陳觀良、陳守朱、江漢川、陳其浩、陳崇。(二)新詩組：冠軍洪光良；亞軍許明、梁煥珍；季軍何海山、伍芬、多餘；優異黃山、馬嘉翹、譚鐵華、周行、深、劉崇。(三)對聯組：冠軍旭若；亞軍黃兆蒔、張鳳；季軍黃月生、古徐相濤；優異謀、吳鳳鳴、「古徐」、程萬謀、梁祺勳、(銜名)鄺天縱、袁簡庥、蔡浩、楊瑞莉、李公肅、梁雛機、章監、魁北克：文斌。並將定於五月上旬孟誕毋親節日在加路連山道本堂大禮堂頒獎，將另函通知得獎人。

入選詩聯選輯在該堂五月份出版之孔道專刊內，屆時分贈得獎者，其對聯一組，來稿雖未經本會徵稿原冠，亦列專刊內，將該等選錄附列，以供衆欣賞。並是次獎金、印刷各項經費，全部由堂董陳鐵帆以鳳甚名義捐出贊助。

香港建造商會週年大會聯歡 戴東獄促同業團結合作爭取榮譽

(特訊)香港建造商會，前(十四)日下午八時，假座珠城酒家舉行本年度會員週年大會暨春節聯歡，到有來賓及同人千餘衆，情況異常熱鬧。該會會長戴東獄、副會長葉謀遵、王俊初、甄球、潘漢森、理監事陳鉄、陳德宗、馬寬浦、洪植熹、襟烈爾、吳揚、林啓熾、鄭人初、司徒球、姚運生、江德仁、李耀華、黃炳禮、蔡詩榮、馮平東、鄭棣林、梁光、張金龍、盧照等均親担任接待。

八時正，先開會員大會，首由大會主席戴東獄致開會詞，指出建造商會創立迄今，已超過半個世紀，歷屆前負致力會務，出錢出力，建立功勳，迴來更不斷產生新血，使會業蒸蒸日上。前任各會長同寅，爲謀興建永久會所，增加經費收入，在刻苦策劃下，向外集資卅多萬元，將舊會址拆卸重建，直至去年十月經已清還，使本會財務，更趨安定。

戴氏又謂，本會爲配合建築業之迅速發展，今後延聘專門人材，共同謀求同業福利，使我們受限制多時之行業，從而令到有關人士改變其觀念。但此種聲譽之爭取與形成，端賴同業間之團結與合作，如果業界同心協力，不離不棄，并視座中如泰光操場，事業綿長。

詞畢，沈祭魁報告過去一年會務，陳即續討論提案，通過一九七七年財政收支，及通過一九七八年核數師聘請，復由戴東獄會長頒贈與歷屆會長勞績紀念功牌，最後由副會長葉謀致答謝詞。禮成，開始春節聯歡，備有歌舞及抽獎助慶，由王俊初夫人抽獎，潘漢森夫人頒獎。每席均有名貴獎品，場面熱鬧，席間觥籌交錯，賓主盡歡。(字)

大公報昨日慶祝 港版復刊卅週年 千餘嘉賓參加酒會

(港訊)大公報慶祝在香港復刊三十周年，昨天下午五時半至七時半，在銅鑼灣大酒會中心舉行酒會，參加者約千人，包括港府官員、兩局議員、社會名流、工商界人士、大專院校、文化藝術、新聞出版等各方面人士。大公報社長費彝民，副社長兼副總編輯李俠文，副社長兼副總編輯馬廷棟，副總編輯陳凡、羅孚、陳彬，總經理尹任先等在場接待來賓。

該報特編印「生活手册」贈送給讀者。昨日刊出「贈券」，邀請前往港澳三十三個指定地點領取，讀者十分踴躍。該報正在編印「大公報在港復刊三十周年紀念文集」，約請國內外學者及作家數十人撰寫專文，全書約五十萬字，插圖數十幅，印成後將公開發行。

兩項法案 三讀通過

(港訊)立法局昨日在會議席上通過兩項法案，使成爲法律。該兩項法案爲一九七八年廢棄物(修訂)法案及一九七八年保險公司(規定資本額)(修訂)法案。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿横寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

防匪追簽支票可規定須出示身份證 一市民

編輯先生：近來市民被劫匪追簽支票向銀行提取存款者已有多起，使人驚懼。本來防範此等不幸之發生並不困難，只要銀行規定，凡提取現款若干以上者，持票人必須出示身份證，相信劫匪不敢明目張胆到銀行提款。此舉或對存戶有不方便之處，但對於撲滅罪行卻不無好處也。　一市民上。

黃竹坑邨高層居民拋垃圾低層遭殃 一熱心讀者

編輯先生：本人乃黃竹坑新邨居民。由於每一座的設計特殊，在最低的四或五層爲大房，以上的一層爲細房，以第四座爲例，一至五樓爲大房，六樓及以上爲中細房，所以在五樓與六樓間，一個很大露台突來(因五樓以下是大房，面積較大)。本大廈樓高廿層，六樓以上還有十四層，由於上層居民不顧公德，故露台上的垃圾，每每堆積起來，多天則臭氣熏天，夏天則蚊蟲滋生，有礙衞生。面對這些垃圾的一層居民，更走出露台，將垃圾由六樓拋落街中。如此，發生了三個問題：(一)如將垃圾拋落街中，倘偶然傷及途人，豈非無辜，且於例不合。(二)倘拾垃圾者「時失足墮樓」，當局如何處理？(三)在市政局促請市民清潔市容，倘拾垃圾者被當局作爲「垃圾蟲」拘捕，豈非「黑狗當災」？(因垃圾不是他本人拋，乃以上十多層之無公德心者擲下。)

以上三項，第一項曾發生數次，我亦曾以電話與黃竹坑新邨經理傾談過此事，但數月以來，當局尚未採取行動，派人清除這堆垃圾，而市民拋垃圾落街一事，當局亦已知悉，但對此事，卻置若罔聞。現借貴報一角，促請當局迅速解決此一垃圾問題。　一熱心讀者上。三月五日。

屋邨每一家庭祗可申請一「居屋」單位 可向僱主貸款購樓之僱員無資格申請「居屋」 房屋委員會公共關係部

編輯先生：貴報三月十三日刊登兩位讀者來函，詢問有關「居者有其屋」申請之資格，現解答如下：

一、「居屋申請者」問銀行職員是否可以申請。在「居者有其屋計劃」手册列明，凡有資格得到僱主協助而自置居所者，均不符合申請資格。照來函所列情形，如「居屋申請者」在所服務機構工作已滿三年，則可向僱主貸款購置樓宇，這當然不符合「居屋」申請資格了。「居者有其屋計劃」此項規定的目的，是希望協助無資格接受僱主資助購樓的人士，俾其有更大機會，獲得「居屋」單位。此點期望「居屋申請者」一體諒。

二、又讀者「屋邨居民」問可否以兩個單位交回，而買入「居屋計劃」兩個單位。查屋邨居民每一家庭，祗可申請一「居屋」單位。照來函所列情形，讀者只能申請一「居屋」單位。如有其他疑問，可向屋邨辦事處查詢。　房屋委員會公共關係部上。

盼有關方面改善觀塘與葵涌間交通 觀塘一居民

編輯先生：現時往返觀塘與葵涌間工作或就學之人士，相信會因乘車困難而叫苦連天。九巴先生：約在40號線，每逢放工時間，尤其在葵涌工業區巴士站，常常見到大批居民在巴士站排隊上車，一車到，站口就擠滿了苦候多時之乘客，歸心似箭，祗有改乘高價之小巴。卅八號是一輔助之巴士線，但採用較客量少之平治單層巴士行駛，班次又疏，總站開出時已滿座，沿途祗有超額載客，而又要奔馳於高速公路(龍翔道)，實在險象非常，令人心驚膽戰。以下是小弟愚見，欲請九巴先生考慮：(一)在放工繁忙時間，希望增派四十號空車至葵涌工業區，(二)增加卅八號班次，及在繁忙時間派出大型單層巴士或雙層巴士行走。(三)希九巴卅八號在麥芬附近設站，或跟卅七號一樣，取道觀塘邨，方便該區乘客。　觀塘區一居民上。三月十三日。

一日當年

(一九六三年三月十六日)

△匯豐銀行昨(十五)日舉行年會，董事會主席巴頓，在年報中指出：香港經濟繼續繁榮，工業雖有發展，仍須努力尋求新市場。去年大陸逃港十四萬餘人，大陸糧食生產略增，重工業生產已停頓。

△即將抵港之葛培理佈道團，決定由本月二十至廿二日，在政府大球場舉行一連三晚之佈道大會，二千人聯合詩班歌頌。該大會詩班定今(十六)日下午三時，假九龍加士居道循道會作二次總練習。各組各項事工積極展開中。全港教會信衆通宵大祈禱。

△香港西環道慈佛社大德居士張玉麟主席優曇，及善信弟子，該日下午一時，乘其漁艇「金枝玉葉」號出海放生，求雨祈經。香港電台、麗的呼聲、中西報社派出記者採訪，攝影人員到場參加，由一時五十分至六時許，放生儀式始告完畢，歸途中冷雨濃風，入夜雨勢更大，豈眞至誠所感，大降甘霖耶？

△羅馬主教田耕莘，台灣主教羅光，於昨日下午三時許，乘泰航班機抵港，逗留一天，定今(十六)日由港飛羅馬，出席大公會議並晉謁教宗若望廿三世，在機場送行者有香港區白英奇主教，及天主教代表數十人。

△香港第十五屆校際音樂比賽，昨(十五)日盛大揭幕，主持比賽之評判員爲夏理博士、姚辛農教授及吳定教授等四人。

△香港西區扶輪社與青年會合辦全港學生演講比賽，於今(十二)日下午二時假座青年會舉行，共有七十七人參加，分爲小學組、初中組、高中中文組、高中英文組四組，定於四月十五日在西區扶輪社(金龍酒家)頒獎。

△根據域多利軍營交換協議，而在域多利亞軍營內興建之價值一百八十萬港元之新陸軍總部辦公廳大廈，今日舉行開幕，由英軍總司令許偉信主持典禮。

△凡經營商業的人士，除了有明文規定豁免者外，一律均須向稅務局辦理商業登記，違者可被罰二千元及囚一年。

大坑東社區中心 祝成立十二週年 今辦同樂競技會

(港訊)社會福利署大坑東社區服務中心，將於今(十六)日在中心內舉辦同樂競技大會，以慶祝該社區服務中心成立十二週年紀念。

競技大會類似「奪標」節目，內容非常刺激與精彩，競技大會以隊伍形式參加，參加隊伍由中心內之香港基督教服務處大坑東幼兒園、大坑東兒童訓練中心及大坑東社區服務中心屬下各青少年會社。

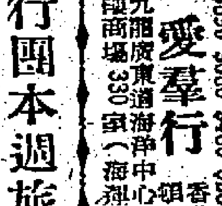
「同樂會」暨慶祝十二週年紀念儀式於是日下午四時卅分舉行，恭請社會福利署社區及團體工作部總主任區光文先生及香港基督教服務處幼兒部幹事胡淑星小姐蒞臨。此外，凡在該中心參加長期性服務之義務工作人員，於儀式中可獲頒贈由社會福利署發出之長期服務證書。

「同樂競技大會」於三時開始，首由三百名小朋友參加，紀念儀式於四時卅分舉行，少年競技比賽，下午五時舉行，茶點招待嘉賓。中心各單位職員及義務工作人員，由該中心屬下十多個青年會社組成的隊伍，將於該日晚上七時至十時角逐青年競技比賽。

今日潮汐

滿潮：上午二時十一分，下午一時三十三分。

低潮：上午六時二十二分，下午九時三十九分。



Audiotone DAHLBERG 西德 美國 隱形 耳聾助聽機

清晰無比 —無雜音— 不同几種電子晶體 保用廿一年 專售備電池▲驗聽設備▼

$890 $680 $480 $280 $190

愛羣行 九龍廣東道海港中心大廈四樓445號(海港城商場330號)

華僑日報讀者七海旅行團本週旅遊節目

烏溪沙歡樂春日遊 節目創新享受舒適

三餐兼旅遊只收六十元請即報名參加

華僑日報讀者七海旅行團之本港旅遊部，素以「節目創新、服務第一」而深受廣大讀者歡迎及擁護，最近爲配合春光明媚，故特定於本月十九日(星期日)再度推出：「烏溪沙歡樂春日遊」，由當日上午九時至下午七時，包括有三餐及旅遊節目，每位只收六十元，實在是歡渡假期的最佳旅遊節目，至於有關之詳細行程，謹分列於後：

樂宮樓早點 風味夠新鮮

九龍之尖沙咀樂宮樓，是一家馳名港九及中外之京菜飲宴場所，內部裝修豪華瑰麗，古色古香，充滿中國傳統色彩，而其菜色及點心，均是仿照往日御前形式製成，故稍別有風味，因此，此次「烏溪沙歡樂春日遊」選擇在樂宮樓進京式御用早點，實在亦一新口味也。

漫遊烏溪沙 美景若圖畫

在樂宮樓進食京式御用早點後，即有冷氣豪華旅遊車恭候，接各團友取道沙田前往大埔松仔園，遊覽萬紫千紅之花園林木，幷於稍後時間往中文大學參觀，在范克廉樓進食午餐，午餐後轉乘油蔴地小輪公司之專船前往馬鞍山下之烏溪沙青年新村。

烏溪沙青年新村乃中華基督教青年會管轄下之活動中心，位於新界大埔海東端，與中文大學崇基學院遙遙相對；船行約十五分鐘後即達，隨而展開在眼前則有如世外桃源般美景。烏溪沙場地方面，有能容一千六百人之大禮堂及三間中型禮堂，另有八百人可同時進食之膳堂，另有課室、電影室、康樂室、乒乓室、燒烤場、營火場、大小型草地足球場、排球場、網球場、溜冰場、紫荆園兒童遊樂場、泳池、海水泳場等，在此漫步流連，眞是不知人間何世矣。

晚宴在畫舫 富麗又堂煌

當在烏溪沙遊完畢後，即乘專船返回大學站碼頭，而冷氣旅遊車早已恭候，各團友乘原車遄赴沙田畫舫，且遠離市區，空氣清新，環境幽雅，團友一日旅遊完畢，在此進食晚宴，既可領略湖光山色，亦能品嘗海上時珍，誠一舉而兩得之趣事也。晚宴時進行抽獎，獎品包括：美國紫絲頭香等。晚宴後則乘原車返回尖沙咀，在依依惜別互訂後會之期。

爲求保持華僑之服務原則，故「烏溪沙歡樂春日遊」，節目只限收五十人，額滿即截。仍出賀思捷任總領隊，現只餘少量名額，欲免向隅，請早購票。

購票地點：香港德輔道中國際大廈一七〇一至一七〇七室七海旅遊公司。查詢電話：五—四四七一三七(四綫)。

參加「烏溪沙歡樂春日遊」之團友，將可欣賞馬鞍山之雄姿。

山海之友吉鴨池 神樂院萬湖平洲 狗肚谷雍雅山房藍屋嶺 荔窩磨坑牛湖森林隧道

山海之友定於今(十六)日即本週四晨八時半紅磡天星碼頭乘車中大轉飛虎船暢遊紅石門、吉澳、鴨洲、荔枝窩、磨刀坑、牛池湖，全遊程與下述同。車船十五元，限在潮發第一佳麗領券。(注意)下週五即廿四日復活節假期特別綫(一)全日遊東平洲，晨八時廿分喜來商場東公園乘車中大轉雙層船飛虎，翌下午五時歸至市。(二)同時地出發日遊平洲，夜宿，純車船券十六元。(三)同上出發另綫遊吉澳、鴨洲印塘海白沙澳、海下通附山洞荔枝莊，船上安排，純車船券十七元。古道，午吉市飯，車船十六元。以上佳麗發即起發券。第一堂由十九日在—本星期日(即十九日)旅行(一)政府康樂體育事務處與山海之友聯辦遠足「作壁坑、獅子山、金山、城門三大郊野公園」，依特別設計路綫，全綫遠走。八時中間道公園門口乘車，券二元。限第一佳麗發券。(二)與海上社合辦豪華大遊船美人魚號，晨八時半海運大廈開直達東涌遊古城及羅漢寺金碧大嶼寶殿乘船歸。下午航寬陰澳竹籃灣大白浪假區遊大水坑神樂院賽花林園莊嚴教堂院舍，飲牧場純鮮奶。全日船十六元。(三)八時廿分喜來商場東園乘車西貢船遊糧船灣春供古村北極通大樹灣岸純樸古道。午至橋咀垂釣野餐亦可專船至貢市飲茶。下午全新路綫，起步浮虎林幽徑南風樹，近覽萬宜湖水含烟若畫。通坳鄉魚湖北潭涌上岸。全車船十三元。(四)同上乘車中大轉飛虎船單層船全遊鴨洲奇洞吉澳名勝枝窩磨刀坑牛池湖森林隧道，氣流岡「犀牛望月」紅石門。寄岩彩岸，春賞滿野。午吉市海鮮飯。全日車船十六元。(五)環遊新界九時同上乘車暢遊狗肚幽谷雲熊新頭，上涌長腰尾德四，山林滿翠迷人。分組遊雍雅山房，午大埔飯。下午，驅車沙頭角海鹿頸鷄谷樹下，河熙背鹹坑尾，創造綫新設計「藍屋嶺新道古道」暢通正娚沕，景象新異，知遊者衆。普通組分遊烏蛟田新娘潭郊野公園。全日車八元。彌敦道三一五「第一鶯室」，歌頓道十號潮發謹鋪，大道中廣安銀行側佳麗，余道生行五一二室柯學修，大道西四二七大生，問訊港四七一三〇二。(注意)山海之友每週旅遊總部，自下星期起，提前在週二發表，必要時始順延。

分期付款及租購貸款

本公司提供直接買賣貸款，貴號如經營機器設備，何不讓本公司協助增廣銷路？詳情請洽：

滙豐授信財務有限公司
總行
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
電話：5-798221
旺角分行
九龍彌敦道673號滙豐銀行大廈大堂
電話：3-959614 3-955151內綫563

滙豐 WAYFOONG CREDIT LIMITED

工廠經理被控詐騙罪 准二千元保釋候審訊

(新亞社)一工廠經理，冒用沙田一家公司名義，先後三次向一家製衣廠騙取三批衣料，昨日被解往觀塘裁判署應訊，被告不認罪，裁判司將案押後至四月十九日再訊，被告以二千元准保釋外候審。

被告李天樂，卅六歲，工廠經理，被控三罪：(一)一九七七年十一月四日，在觀塘地區，冒用家英有限公司名義，詐騙聯發製衣廠一批羊毛裙，價值二千四百廿元；(二)一九七七年十一月十八日，在觀塘地區，冒用家英有限公司名義，詐騙聯發製衣廠一批羊毛衣，價值二千零一十五元；(三)一九七七年十二月八日，在觀塘地區，冒用家英有限公司名義，詐騙聯發製衣廠一批衣，價值三千六百一元。

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸。此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得，採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服。凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效。凡曾服各種藥藥、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

本港新聞

符合體恤理由獲配屋邨 目前人數無多

七七至七八年千六人獲配屋邨

（港訊）社會福利署署長李恭融昨日表示，有待援助的家庭仍等候政府體恤分配入住公共房屋的，爲數無多。

李氏係在立法局會議席上答覆方心讓議員的詢問時作此表示。方心讓議員之問題爲：「鑒於本港有不少有特殊援助的家庭等候政府體恤分配入住公共房屋，政府可否解釋爲甚麼設體恤計劃在一九七六至七七及一九七七至七八年度之配額均未能全數配出？」

李署長說：「方議員在問題中提及有不少家庭等候政府體恤分配入住公共房屋，首先本人向方議員保證，此情形並非屬實。」

李氏提出保證說，任何人士，經專業人員評定其經濟及社會或醫療情況確需環境較好居住地方者，均獲准根據體恤理由分配入住公共房屋。

關於何以一九七六至七七年度之七百五十個配額只有半數配出的問題，李氏說，原因有數項。

數字上來說，雖然只有三百六十七個單位配出，獲協助之個案則共有五百宗，因爲有部份單位係由兩個甚至三個沒有親戚關係之人士共同居住。此外，另外九十一宗獲推薦之個案未能成功，因爲申請人仍留在醫院或其他機構。此外，有些申請人拒絕接納首次分配予他們之單位，情願等候分配他們心目中理想的屋邨之單位，有些則選擇在臨時房屋區居住。

李氏說：「最後，我們於一九七六年將公共援助計劃內之租金津貼大幅度增加，很多獲考慮以體恤理由分配公共房屋的家庭都因爲地點或家庭而選擇繼續在私人樓宇居住。」

一九七七至七八年度至目前爲止，以體恤理由分配出之四百二十九個單位，共有一六九一人居住。

房屋司施恪在答覆方心讓議員另一項有關根據體恤理由分配公共房屋問題時解釋謂，直至一九七五至七六年度爲止，配額係以人數計算，但其後則改爲以單位數目計算。他並提出以下數字：

一九七三至七四年度配額三，五〇〇人，實際分配二，九四一人。一九七四至七五年度配額二，〇〇〇人，實際分配一，九一九人。一九七五至七六年度配額一，〇〇〇人，實際分配九八一單位。一九七六至七七年度配額七五〇單位，實際分配三六七單位。一九七七至七八年度配額五〇〇單位，迄今爲止分配四二九單位。

施氏指出所有根據體恤理由分配入住公共房屋之個案均要由社會福利署及醫務衛生處專業人員加以評定。

部份舊式甲類屋邨 走廊燈光將會改善

所需費用約四百五十萬

（港訊）房屋司施恪昨日透露，部份舊式甲類公共屋邨的走廊燈光設備，在例行維修計劃下將會獲得改善，所需費用約爲四百五十萬元。

至於二百六十五座乙類公共屋邨內部的走廊燈光設備，已於一年前獲得改善，全部費用爲四百九十萬元。施恪是在立法局會議席上，就張有興議員提出的問題作答。張議員是問所有公共屋邨走廊改善燈光設備計劃何時可以完成。

張有興議員又問：談及這些計劃方面，處於其耗費達四百五十萬元，這似乎確屬規模龐大。房屋司能否給我們一個概念，這項計劃何時會完成？房屋司答：每一個特定屋邨的維修計劃大約四年一次，因此這個計劃將會在四年內完成。張議員問：從現在計起？房屋司答：是。

用食水冲廁耗水量 每天約五百萬加侖

工務署積極增建海水冲廁設備

（港訊）工務司麥德林昨日在立法局表示，由於該工務司署擴建現有及建設新之海水冲廁系統，利用食水冲廁之耗水量已大爲減低。

麥氏在答覆關高若華議員問題時指出，現時使用食水冲廁之耗水量每天約爲二萬三千立方米或五百萬加侖。

麥氏補充說，目前在工務司署與供應海水有關之工程，屬甲級工程者十八項，屬乙級者十一項，丙級者四項。

他說：「當建設新海水供應系統時，需加以考慮的重要因素爲海水入口處的位置，以便獲得足夠之水量可供分配。在若干情形下，有適當的海水入口處地點非俟填海工程進行後不能利用，因此將工程升級須與填海工程時間互相配合。」

麥氏說，對於在永久性海水入口處和附屬設備可以建成之前，在冲廁用水方面的需要正在大增或可能會增加的地區，現在進行一項研究，以便決定能否採取臨時措施來減少食水耗水量。

他指出，在若干地勢高的地區或需求量少的地區，另行設置鹹水冲廁系統，很不化算，因此經常有一部份市民須用食水冲廁。

麥氏說，目前在上述環境下耗用的水量計約爲每天四千五百立方米或一百萬加侖。

關高若華議員的問題爲：「請問將食水作冲廁用達到甚麼程度，政府又有何方法使市民盡量不使用食水冲廁，以減少食水消耗？」

今日天氣

一度高壓脊籠罩華東及華南，預測今日吹輕微至和緩東風，大致多雲，早上有幾陣微雨。

早上有雨

日間短暫時間有陽光，最高氣溫約二十一度。

關高若華議員立法局會議提出 需照顧十八歲以下少女 法例應列明可送庇護所

（港訊）立法局非官守議員關高若華女士及班佐時牧師，對昨日在立法局中提出二讀之「保護婦孺（修訂）法案」，表示歡迎，但她們促請當局進一步制訂條文，使需要幫助之少女得到更適當之保障。

關高若華議員說，該法案所建議之修訂，會提高法庭頒令將少年監管的效率，以及使到這項監管工作更爲有效。

不過她提議，爲加強保護範圍起見，法案的其中一節的條文應予擴大，俾加警方的權力，使能把十六至十八歲需要照顧和保護的少女送往可以獲得庇護的地方。

她並建議：原有條例其中一節的條文，亦應予以擴大，以使授權主管當局，處理屬於此一年齡組別，身心可能受危險的少女。

班佐時牧師亦籲請當局修訂該條文，以便賦予額外權力，保護法律上不再是兒童或青少年的十六、七歲少女。

班佐時牧師對建議中的法案未能堵塞上述漏洞一點，表示失望。她指出，曾在一九七三年詢問當時在任的社會福利署長，爲什麼警方沒有權力將十六或十七歲的少女安置在庇護地方，以協助她們的父母管教女兒。當時所得之答覆是：社會福利署已經覺察到法律上的漏洞。

她說：「在協助保護年青婦女及兒童方面，本港女警的功勞不小。我們切不可容許法例含糊不清，以致令她們束手無策，或製造法律漏洞，使她們可以不採取行動。」

上述兩位非官守議員並對收容少女的機構，其質素是否適當的問題，表示關注。

關高若華女士指出：要有效地執行此項條例，有賴此等收容機構，社會福利署及警方的合作和努力，而監管工作是否有效，則主要視乎此等機構之質素而定。

班佐時議員促請社會福利署及早擬定分派職員的計劃，以配合新馬頭圍婦女收容所的擴建工程。該收容所將於今夏落成，可收容女童一四四人。

她並且指出，假如警方，兒童法庭以及收容所不能有效地和富有同情心地執行法律，則修訂法律亦於事無補。

此外，關高若華女士表示希望，在法庭頒令的監管期屆滿時倘若受監管者仍未滿十六歲的話，當局會考慮將該童轉交一間志願機構，向他提供善後輔導服務。她說：「少年獲得這種善後輔導服務，將會覺得在監管期正式告滿之後，仍有人瞭解和關懷他的難題，並有傾訴和求助的對象。」她續說：「這樣，他便能繼續發揮他的潛能，踏上正確的人生路途。」

在關、班兩位議員的要求下，這項法案乃決定押後辯論。

第三十屆香港校際音樂節特刊

鋼琴初賽畢明日決賽

兩組高級賽冠軍 林嘉禧與陳芷茵

分別捧走梁唐寶娟杯及謝潔文杯

（特訊）校際音樂節鋼琴初賽項目，已於昨日全部[illegible]，四十多位進入決賽的同學，將於明日決賽，再爭勝負。

今屆校際音樂節中，鋼琴是最多人參加的賽事，總計參加一至八級鋼琴比賽者，不下一千人。最後兩組鋼琴獨奏賽事，昨晨假欽德學院舉行，兩組均屬高級賽事，而參賽同學多爲八級以上人馬，關係，成績理想。

首先公開組現代作品鋼琴獨奏，參賽者六位，女拔萃的林嘉禧奪標，成績是八十九分，獲「梁唐寶娟紀念盃」。

林嘉禧習琴十一年，師事黃明慧，最近林嘉禧考完了鋼琴文憑試，成績不俗。

今屆校際音樂節中，林嘉禧共奪得兩個名次，除在這一組公開賽事中奪杯外，並在古典作品鋼琴獨奏中，獲得第三。

亞軍是國際學校的黃懇恂，八十七分。季軍是佐治五世學校的黃嘉倫，與亞軍比較，黃嘉倫以兩分落後。

跟着，布拉姆斯作品鋼琴獨奏，十六位參加，由於參賽同學全部有備而戰，比賽在熱烈爭逐氣氛中進行，使觀衆彷如置身音樂會。

評判費雅潔對大部份同學表現，加以讚許，認爲參賽者大都練習有素，臨場出錯地方很少。

費雅潔解釋「布拉姆斯作品」時指出：唯一最美中不足的，是參賽同學使用鋼琴踏板時，用得不大適當，該用時不用，不該用時又使勁用，致琴音混濁不清，破壞曲中意境。

冠軍是聖保羅男女的陳芷茵，成績八十九分。陳芷茵將獲「謝潔文盃」。

陳芷茵今年十六歲，已考了鋼琴八級，練習琴九年，隨屠月仙門下學琴多年，芷茵平時最喜歡蕭邦作品。

亞軍八十八分，分別由聖若瑟的徐哲旭、嘉諾撒的梁婉雯奪得。

季軍由聖保羅男女杜珠聯奪得，成績是八十七分。（運、軒）

布拉姆斯作品鋼琴獨奏得獎者：（右起）冠軍：陳芷茵（聖保羅男女），亞軍：梁婉雯（嘉諾撒），徐哲旭（聖若瑟），季軍：杜珠聯（聖保羅男女）。

布拉姆斯作品鋼琴獨奏，冠軍陳芷茵（聖保羅男女校）彈奏時攝。

高級中樂百花齊放

拔萃男奪得懷仁杯 中級冠軍屬蘇浙校

（特訊）昨日九龍華仁高級組十二人以上中樂演奏，「百花齊放」，七隊演出精采百出，爭持激烈，結果拔萃男校以八十九分高績掄元，奪得懷仁盃，香島中學則僅以一分之微屈居亞席。

拔萃評語：節奏平穩，樂曲强弱分明，樂隊基本訓練全面，所以以一分勝出，全繫於和奏的合度，反觀香島，則配樂有權過主音之嫌，然兩隊相距甚微，可謂不分伯仲。

評判們謂：各隊的表現使他們心花怒放，實超乎水準，評分標準是（一）音準（二）節奏的穩定，（三）合作，另外持器樂的姿勢亦甚爲重要。

季軍爲中樂中學，八十五分。

男組十二人以上中級組中樂合奏，可謂陣容鼎盛，熱鬧非常，每隊人數達三十人以上，樂器幾達廿種，評判亦有四個之多。結果蘇浙中學以八十四分再度掄元，並獲得由香港電台電視部」。評語是：引子有氣氛，節奏穩宜，二胡弓法好，結尾妙。

蘇浙的成員有三十人，練了五日，曾說去年榮膺，今屆表演樂器有：二胡、中胡、巢胡、板胡、揚琴、笙、笛……

評判謂：各隊都有優點及缺點，沒有全面化的表現，但已及水準。

亞軍爲瑪利亞修女紀念中學，八十二分。

季軍二名，爲九龍工業學校及英皇書院，俱八十分。（榮崇）

公開組現代作品鋼琴獨奏冠軍林嘉禧（女拔萃）在彈奏時攝。

小四至六中聖詩合唱

評判表示失望 鋼琴大部失準

聖瑪利書院獲出綫參加決賽 小三至四基全小學亦告出綫

（特訊）評判尼爾遜對昨午參加「小學四至六男女聲中文聖詩合唱」的合唱隊伍表示失望；他稱：有些參加隊伍沒有按照大會規定來處理比賽的樂章，因而損失競爭機會。

尼爾遜又表示：鋼琴伴奏，在合唱時處於領導地位，但是，昨午有些合唱隊的鋼琴伴奏者，未能把樂章正確的音韻演奏出來，因而影響合唱隊演出。

七間學校合唱隊昨午在聖瑪利書院學爭「小學四至六男女聲聖詩合唱」決賽權。

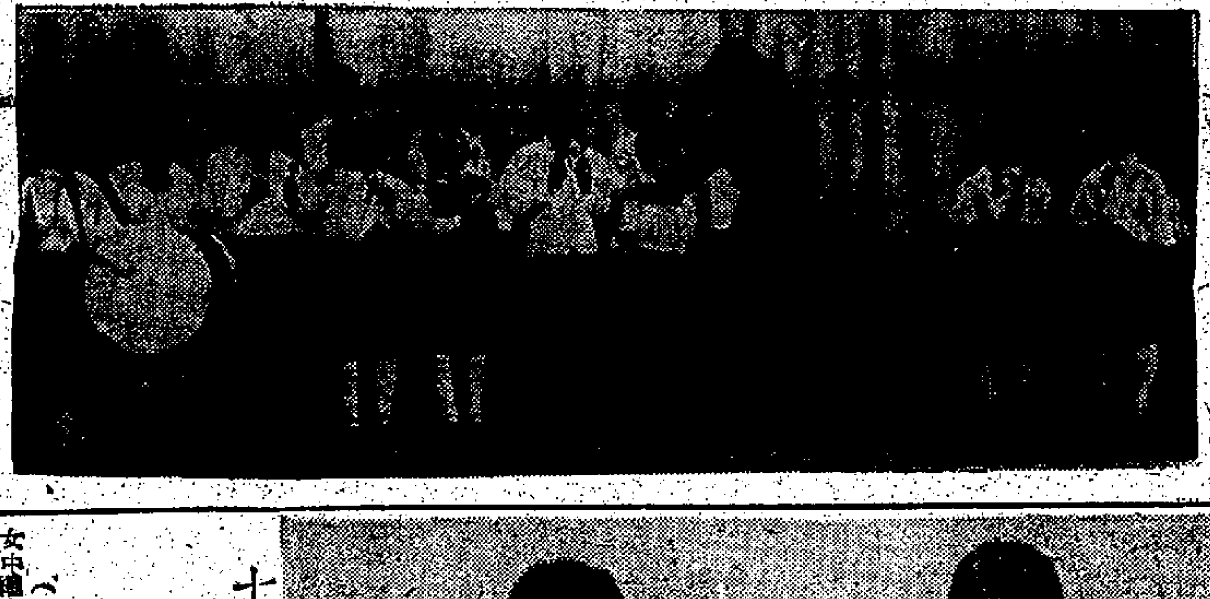
伯特利小學第三分校四十八名學生，由老師黃慧好指揮，呂惠芳鋼琴伴奏，以優異成績獲決賽權。

參加隊伍合唱「清晨鷄星歌」及「乘驢歌」，該校將於十六日與四間學校合唱隊決賽，問鼎來特烈懷仁盃。

基全小學下午校昨午在「小學三至四中文唱遊」比賽中，亦得決賽權。

該校是五隊進入決賽其中之一隊，他們將於十六日在華仁爭奪陳耀華盃。

昨日賽事，參加學校七隊，分別合唱「晨祭」及夜鶯。（楊、范）



一項富人情味，又是今年新辦的弱智兒童節奏樂表演，昨日假九龍華仁舉行，圖爲冠軍蔡坊。

琵琶賽有冇搞錯？

初級奏陽春白雪 高級反是月兒高

由於時間改幾個同學缺席一個填錯名

（特訊）昨日下午六時在聖保祿女校舉行的琵琶初級組賽事，因爲比賽時間提前在午間舉行，有五位參賽同學，未及時接得通知而缺席，另一位同學遲到，評判馮德明最後亦給予演奏機會，可惜這位同學又因報名時填錯姓名，評判因此不予給分。

琵琶初級組，選曲爲「陽春白雪」，報名參賽三十六位，據他們表示，這曲「陽春白雪」較爲艱深，不適宜初級同學，因此很多同學，演奏時，顯示出基本指法功夫仍欠成熟。

參賽者又表示，高級組選曲「月兒高」，反而適合初級組同學的。

比賽結果，旺角勞校陳靄蘭以九十三分掄元，亞軍有兩人，他們是陳淑君（地利亞中學），黃綺媚（旺角勞校），八十九分，季軍亦有兩名，馮淑珍（文蔭中學），馬淑芬（思明中學）。（合）

（上）高音牧童笛獨奏得獎者（右起）：冠軍：吳國强（聖馬可中學），亞軍：莫小玲（聖馬可），季軍：李國揚（龍翔官立工業中學）。（下）初級組長笛獨奏得獎者，右起：冠軍吳蔭雄（何文田官中），亞軍梁玉儀（培道），季軍孫麗莎（英皇佐治五校）。

十五歲下聖詩三重唱

庇理羅士三次告捷 聖士提反男組奪標

（特訊）庇理羅士女中繼去星期六榮獲「十五歲以下女聲中文歌曲合唱」，及「中級組十七歲以下女聲英文歌曲合唱」兩項決賽權後，昨晨又在聖瑪利書院奪得「十五歲以下男聲或女聲聖詩三重唱」冠軍。

十一間學校合唱隊昨晨齊集聖瑪利書院爭奪這項比賽的前三名，參加者合唱讚美詩「我將讚美你」。

庇理羅士女子中學合唱隊由該校梁洗美娟老師指揮，唱出整齊合一，清晰明朗的歌聲，獲得評判厄爾遜讚賞。

亞軍是瑪利亞修女校英文分校，而青年會中學，及聖士提反女書院則並列季軍。

冠軍八十八分，亞軍八十七分，季軍八十六分。

另一組比賽，來自十間不同學校的合唱隊，競爭「小學男女聲英文聖詩合唱」冠軍。

聖士提反女隊，由歐陽同怡指揮，合唱「齊來讚主」及「耶和華眷顧家人」，以總分一七五奪得這項比賽冠軍。

評判厄爾遜給冠軍的評語是，吐字清楚，聲音優美及處理樂章得宜。

協和上午校以一七四分獲亞軍，聖約瑟及聖保祿以一七二分並列季軍。冠軍並獲「聖約翰教堂盃」。（揚、范）

（上）最佳的結他拍檔：結他二重奏冠軍潘漢偉（右），麥偉錦合奏時攝。（下）結他二重奏得獎者，右起：冠軍潘漢偉，麥偉錦（南華中學），亞軍陳子健，陳杜賢（陳瑞祺喇沙），何鳳儀，葉妙清（新法），彭逸文（恩雅顧問），季軍朱天佑，譚國讖（新法），曾培浩（九龍華仁）。

（上）十五歲以下男女聖詩三重唱，冠軍庇理羅士女校。（下）小學男女聲英文聖詩合唱，冠軍聖士提反女校。（本報記者楊兆文攝）

評判論牧笛及長笛吹奏

不曉運氣非不夠氣

兩組賽事吳國強吳蔭雄分獲冠軍 結他二重奏新法女隊獲得亞席

（特訊）昨午德國文化協會，成爲管弦樂團演出地方，牧童笛，長笛及結他等三項賽事在此舉行。

首先高音牧童笛獨奏，參加者十人，表現不甚平均，不時出現中氣不足或走音。

評判費雅潔指出：吹奏管樂時拍子不要過份拖長，以免「不夠氣」；亦不要將旋律「切開」，致缺乏連貫感。部份同學的手指過平，拼動時便欠缺靈活性，正確的手法，應是成弧型的。

冠軍由聖馬可中學的吳國强奪得，成績八十六分，評語是：「指法準確，拍子準，吹奏時充滿感情……」據吳國强表示：牧童笛是自修得來的，從未接受過正式訓練，他更曉得吹奏中音喇叭，又是學校銅樂隊成員。

亞軍亦是聖馬可學生，名莫小玲，八十五分，第三名爲龍翔官中的李國揚，成績八十四分。

緊接而來，場內銀光閃閃，原來初級組長笛獨奏，大會指定的樂曲，是晉鐃爾的「空氣」，一首調子灰暗傷感樂曲，賽事進行時，場內被淡淡哀愁所籠罩，只於奏畢時，被有規律的鼓掌聲劃破黯然氣氛。

評判認爲「呼吸，指法，句法」，都是吹奏長笛所應注意的三要點，同時，評判費雅潔說：「亦要注意樂曲的處理，不要時快時慢，使聽衆難以接受。」

演奏時，表現出色的吳蔭雄，以八十八分擊敗對手，勇奪冠軍，他是何文田官中中三學生，學習長笛只有十個月。他在本屆音樂節又參加另一賽事——中級組長笛獨奏，亦獲季軍。

亞軍由培道中學梁玉儀取得，成績爲八十七分，佐治五世校的麗莎與培道的李洛汶，以八十六分，同列季軍。

歐傳學院最後賽事是結他二重奏，未知結他是否男孩子的專利品，參賽的男同學居多，女同學寥寥可數。評判對參賽者表現甚感欣慰。他解釋說：將古曲作品以結他彈出，是值得推廣的節目。可能由於心情緊張，不少同學彈奏時頻頻出錯，要重彈始能完成賽事。

名列三甲的共五隊，冠軍由麥偉錦、潘漢偉取得，得分八十七，他們是南華中六生。第二名二隊：一爲新法的何鳳儀、葉妙清，是龍虎榜上的唯一女將，是餘爲陳瑞祺喇沙的陳子健及陳杜賢，成績是八十六分。季軍二隊，分別爲……

（上）小學四至六年級聖詩合唱，伯特利第三分校初賽出綫，參加決賽。（下）小學三至四年：中文唱遊初賽，基全下午校出綫，取得決賽權。（本報記者楊兆文攝）

弱智能兒童表演 評判請大事提倡

昨日節奏樂表演是試辦性質評判讚賞有人情味及鼓勵性

（特訊）一項富人情味及鼓勵性的弱智能兒童節奏樂表演，昨日假九龍華仁舉行，蔡坊晨曦中心以八十八分高績掄元。

評判列邪强謂：這是一項富鼓勵性，及教育意義的表演，所以大家不應當作比賽，他更希望以後音樂節能多些舉辦此類項目。

他又說：對各隊的要求，是節奏及音韻，蔡坊晨曦中心的二十五位六至十六歲的成員，表演合乎上述要求，故獲首名。

據該中心謝小姐謂：訓練這些小朋友，頗有困難，平時教他們做日常生活事務，已感不易，現在教他們音韻及節奏，更感辛苦了。因爲他們均智商低（二十五至五十），發音及吐辭不清，情緒不穩定，所以對他們的要求，只要音韻正確已夠了。

不過，昨日各隊表現，頗爲出色，小朋友都面露笑容，評判在台上向他們說話，他們都感到非常開心，渡過快樂的一日。

亞軍爲獅子會長光學校，八十七分，季軍爲茂坪兒童訓練中心，八十六分。（榮崇）

今日比賽秩序

九龍華仁書院

上午九時：鋼樂合奏。
上午十時四十五分：學校樂隊合奏。
下午二時：九龍區學校小三至四音樂表演。
下午三時十五分：小學四至六中文聖詩合唱。
下午四時二十分：女子中級組中文歌曲合唱。
下午六時半：女子中級組英文歌曲合唱。
下午七時二十分：十五歲以下女子初級組英文歌曲合唱。
下午八時廿五分：十五歲以下女子初級組中文歌曲合唱。

聖保祿女校

下午六時卅分：公開組女高音獨唱。
下午八時十分：公開組男高音獨唱。

香港學校音樂協會

下午二時：喇叭獨奏（高級組）。
下午三時十五分：伸縮喇叭獨奏（中級組）。
下午三時五十分：法國號獨奏。
下午四時三十分：低音大提琴獨奏（中級組）。

聖瑪利書院

下午二時：初級組手風琴隊比賽。
下午二時四十五分：中級組手風琴獨奏。
下午二時卅分：手風琴二重奏。
下午三時卅分：高級組手風琴獨奏。
下午四時卅分：高級組手風琴隊比賽。

鐵馬騮逃不出邵逸夫的五指山

陳觀泰暫停拍戲 返港與邵氏談判

陳觀泰於前晚深夜由台北隻身回港，昨日中午阿泰在漢宮酒樓與記者敘會，鄭光榮伊伯陪同出席。

阿泰昨日宣佈暫時退出影壇，他的理由就是與邵氏的官司未解決，他現時在台灣最高法院以三萬三千台幣申請要求宣搖，上訴解決禁制令，他離開了邵氏十五個月，花了六十餘萬港幣打官司，但在台灣拍了六部影片，在印尼拍了兩部，現在暫時不接受新片，這次回港希望能與邵氏直接詳細商談，待一切解決了再復出拍戲。

阿泰之所以聲稱暫時退出影壇，似乎另有穩要，據台北消息傳出，所有阿泰演出的影片，都在星馬，港台受到禁制，片商們均受到嚴重打擊，所以阿泰始終要與邵老板正面解決，才可以再在外拍戲，阿泰與邵氏合約雖滿，尚有兩年生約，所以邵氏一直不肯放人。

阿泰在台拍戲，曾與獨家兵合作，現時為了某些原因，弄到不愉快收場，雙方已成水火。阿泰暫時不拍戲，與友好投資經營珠寶生意，昨日記者問及有關他與方怡珍之戀情，他極力避談，而盈盈為他誕下的小女兒，亦祇有暫時交由盈盈教養，每月照付教養費。

余安安簽約佳視

曾是梁淑怡發掘的「無綫」視女余安安，昨日轉投「佳視」，簽約兩年，將參加新片集演出。（徐）

芳芳提拍亞珍 熱情影迷探班

△蕭芳芳投資的新片「亞珍」，近日來日夜趕拍，該片以喜劇手法拍攝，亞珍的造型，頗受影迷歡迎，當她拍戲時不少影迷亦打扮成亞珍的模樣來探芳芳。芳芳還有一大套宣傳計劃，在影片未開拍之前，去年聖誕節已推出一大批以「亞珍」為題材的聖誕咭，現在芳芳家中亦堆滿了聖誕咭，到時待影片放映時芳芳將「亞珍」的聖誕咭全部出籠，又再起作用也。（徐）

娛樂圈

教授導演徐天榮 賣出水玲瓏外埠版 為中影創下新紀錄

「水玲瓏」導演徐天榮，成為國際知名的導演，這不只是東南亞地區而是歐美方面也一樣為人所熟悉，最近他在台灣合歡山地區拍攝新片「火鳳凰」時，便有美聯社記者前往作專題採訪，對他用最新的技術手法來拍中國古裝武打片，甚感興趣，詳細訪問外並拍了姜大衛和上官靈鳳演戲的照片，以世界通訊圖片發出，這是近年拍國語片中罕見的。

中影公司為此說，他們請徐天榮拍片是變補變承的，他拍的第一部片「水玲瓏」賣出八十一個地區的國際版權，為中影公司創下一項紀錄，而由此也使徐天榮為世界影壇所知，徐天榮則表示，有此成績他當然高興，但亦使他以後拍片更難，更要花心血了，因此現在拍「火鳳凰」也有戰戰兢兢的心情。

徐天榮又說他有今日這些小成績，也得感謝邵氏的男演員拍他影片的努力，原來他的影片經常有邵氏影星參演的，如「水玲瓏」是岳華、羅烈出演，而現在拍攝中的「火鳳凰」則更是「邵氏化」，除了羅烈、岳華還加多一位姜大衛，連影帝也來拍他的影片了，難怪徐天榮說他和邵氏的男星是最有緣的了。

陳觀泰為官司頭痛，宣佈暫離影壇，經營珠寶生意。（徐）

護士俏，醫生風流，演成一齣香艷喜劇，圖為「風流大國手」劇照。

湯賓德的精心傑作 愛的旋律攝影優美

近年來的許多影片，都有很佳的攝影，在給觀眾欣賞一部影片，故事固然主要，美麗的景色，優雅的線條，理想的角度，這一切一切都可以令一部電影增加美感，有美感的影片，到底也比較吸引觀眾，看起來也特別舒服，有時影片本身並不太好，優美的鏡頭無形中也就塡補了這個缺點，所以說，現在的電影，攝影方面是非常重要的一環，特別在文藝片而言。

「愛的旋律」，這部片有很美的攝影鏡頭，特別在室外陽光下，每個演員，男的女的，都被拍得很美，這個功勞，該歸給湯賓德這個人。湯賓德？誰是湯賓德？他就是這部片的攝影師，也是歐洲著名的攝影大師，名氣相當高，在這樣一位優秀人材的手下，難怪影片的畫面有如此佳的效果和理想成績了。

湯賓德說：「做攝影工作的人，並不單是只會攝影那麼簡單，要做一個好的攝影師，這人一定得有審美眼光，有藝術氣質，這樣才能配合得天衣無縫，才能有好的作品給人看。當然，做任何事或工作，都得要有興趣問題。根基，否則多數做不好，無論那人有多努力。」這就是湯賓德對做攝影師的見解，看來說得不無道理。

水玲瓏今日上映

中影公司奇俠打鬥片「水玲瓏」今日正式公映。

「水玲瓏」是中影公司創新風格的影片，由有教授導演之稱的徐天榮執導，通過一個美女水玲瓏在江湖暴力下之不幸遭遇，拍出武功再強也戰不勝自己心理的故事，這是武打片前所未有的拍法，故在台灣及外國公映皆獲極高評價，「水玲瓏」的主角有黃金像，羅烈，岳華，嘉凌，胡因夢等。

林偉業參觀片場與傅應豪、許冠傑、許冠英、許冠文合映。

珍方達在「茱莉亞」中，飾美國名劇作家莉蓮希曼，為好友而冒險

與王青主演的一部別開生面的寫實鉅片。

四十歲的封面明星 珍方達成新偶像

通常，一個過了四十歲的女星，很難成為雜誌的封面，但四十歲的珍方達，這一年來，不知作過多少新聞性，綜合性，婦女，電影雜誌的封面。因為，珍方達現在已成了荷里活的新偶像。

最近，珍又以「茱莉亞」提名金像獎。她在「茱莉亞」中演的作家莉莉安希奧，也和她頗為相似，都曾經憤怒，也曾依靠男人為精神導師。「茱莉亞」已替她帶來金球獎，至於會不會帶來金像獎，那就要看荷里活的人士，是否予以錦上添花了。

珍曾有過幾段不同的生命，小時是害羞的明星女兒，少女時代是活潑的玉女明星，大時是完美的小妻子，白天在丈夫羅莊華間的片中扮肉彈，晚上在家做好主婦，再一變，她成了革命女性，現在，她是萌芽中的政客太太，熱心的為丈夫湯希頓的「經濟民主運動」拉同道之士，將拍片的收入，買間大房子，做為選舉的大本營，又使她的丈夫無經濟之憂。反正，珍拍一部片如今片酬可有一百萬，卅七歲的湯，沒有一年的收入，超過六千美元，但珍的錢就是他的錢，兩人在家中，先實踐了「經濟民主」的原則。[illegible]……便由工會的唯一黑人女化粧師負責。

惡霸莫佬仁企圖霸佔茶山，禁止姑娘們上山採茶，劉三姐同他說理。

這是「愛的旋律」中一鏡頭，圖中穿黑衣者是女主角影美拉娜莉絲。

今日上映 嘉禾貂女

嘉禾出品「貂女」今起假皇后等院上映，「貂女」是名導演黃楓執導，陳星、田俊、王俠、李盈盈主演。

狄波拉告別之作 偷食搶食搵飯食

狄波拉雖已告別影壇兩年，不過，拉姑乃影視圈活躍之人，前天又出席無綫之「金唱片」招待會中，與何守信變串司儀，並擔任客串性質。拉姑息影之後不但紅得快，退得勇，只拍過三四部電影，其中之「偷食」[illegible]

劉三姐山歌 瘋魔了全港

南方發行的「劉三姐」，今進入第二週。「劉三姐」在十多年前在港首映，創下不平凡的紀錄，此次捲土重來，一樣叫人欣賞。[illegible]

勞工處願意指導 職工會財務工作

（港訊）勞工處長黎敦義昨日在立法局會議席上答覆梁達誠議員詢問時表示：該處對職工會之組織和管理，尤其財務管理方面，可以提供協助。

梁議員是問——政府有沒有計劃，給予一些職工會在組織及管理上所需的指導，特別是財政管理方面。

他說：「例如，本處接受各職工會及其他團體之邀請，派員前往講解，並備有不少涉及各方面勞工問題之指南和小冊子，供各界人士免費索閱，其中包括一些職工會簡易會計及行政之小冊子。」

他並指出，勞工處可協助任何職工會為其職員找尋適當之訓練及就管理和組織方面之難題，提供專門意見。

吸引八千多學生參加 就業研討會結束

（港訊）勞工處青年就業指導組主辦之連續十二個就業研討會，昨天在元朗舉行最後一個研討會後，便告圓滿結束。

研討會自本年二月二十日開始舉行，吸引了六十多間學校八千多名學生參加。勞工處發言人在評論參加者的反應時說：「參與者的反應十分熱烈，他們提出很多問題，包括簡單的求職條件而至複雜的衛星傳達，由新級制度而至工作壓力及滿足感」。

他說：「最值得高興的是青年們對職業訓練之機會，比目前所得之酬勞更感興趣」。

本港新聞

香港與新加坡簽署 郵件特快專遞協定

（港訊）郵政局昨日與新加坡簽署一項特快專遞服務協議，使郵政局在推廣這項服務的努力方面又向前跨進一步。有關協議於昨日下午由新加坡郵政局長代表林鐵奕與本港郵政司潘富達簽署。

港新之間之特快專遞服務將由今年四月一日起開始生效。目前香港與澳洲，比利時，巴西，法國，英國，日本，荷蘭，台灣及美國之間已有此特快專遞服務。

根據特快專遞服務辦法，商業文件，電腦資料，縮影微粒膠片及其他文件之郵包，將以迅速而可靠的方法，逐戶收取派送。此等郵包將以預先決定的班機寄出，並由新加坡方面之郵政當局以特別措施派送。

與新加坡之間的特快專遞服務分「合約」及「即時需要」兩種。每日中午以前在本港收集之郵包將由即日下午由啓德機場開出的班機遞往新加坡，並可於當晚抵達，翌日上午即以特別派送。

凡利用「合約」服務投寄郵件者，必須簽署一份為期最少三個月的合約，同時每月最少按時預先安排投寄郵包一次。收取及派送郵包的時間則由郵局與顧客洽商決定。

收費方面，第一磅之基本收費為港幣七十元，以後每磅或不足一磅加收五元。此項收費包括依時上門收取及直接派送郵包的服務在內。

「即時需要」服務是用以應付非經常使用特快專遞郵件服務的顧客之需要，或用以補充「合約」服務。此類郵件可交由郵政總局、尖沙咀郵局或九龍郵政局特別指定的櫃枱處理，事前毋須與郵局作出有關安排。收費方面，除基本郵費外，另加收二十元。

各界人士如欲獲得更詳細資料，可撥電話五—二六七一〇五號向郵政局查詢。

圖為香港郵政局長鮑富達與新加坡郵政局長代表林鐵奕。

東方冬泳會聯歡頒會長杯

（特訊）東方冬泳會昨日下午七時，假九龍彌敦道聖荷蓮酒樓舉行春節聯歡暨會長杯及羽毛及乒乓球頒獎典禮，參與盛會者有會長簡廣成，陳東，梁鏞，區文，蘇昌，葉開，郭才，何炳泉，何錦輝，文灝，李有權，關祥，周松，金銳，蘇加勳，區輝，良，莫漢樂，黃平及獲獎會友馬蘭強，容錦源，陳杰，李國成，鄭江明，李錦昌，馮永寬，馮文傑，陳澤文，李宙，周永聰，李景，余啓等數百人。

儀式開始，首由會長簡廣成致詞，恭祝各位馬年行好運，龍馬精神，生意興隆，隨即舉行頒獎禮，由簡會長、陳東、梁鏞、郭才、李業開、區文、李有權等分別主持，席前並舉行燈謎遊戲，由何機泉主持及電影欣賞，放映該會各項活動情形，並有幸運抽獎助興，由簡會長夫人及各首長主持抽獎，場面熱鬧，至十一時盡歡始散。（奕）

潮商互助社聯歡燈謎賞樂

（港訊）潮商互助社，十二日晚在九龍彌敦道中心建國酒樓舉行春節聯歡晚會，參加者八百多人，場面熱鬧。該社音樂部演奏潮州音樂「雙獅戲球」、「夜來香」，潮曲組唱「姑嫂迎春」，潮劇「母女會」，該社康樂部，燈謎組詹雨菴，張恭立主持謎擂，猜出燈謎數百條，男女老幼圍觀猜謎，猜中者有獎。

該社理事長張樹人在致詞時說：該社有四十八年歷史，是一個福利團體，辦理社內外福利工作，設有不牟利西醫診療所，為街坊服務，派發寒衣及辦理急賑救濟災民，深得社會各界信任，大力支持該社業務。今天，該社和社會各方面人士歡聚一堂，以答謝社內外人士一貫的支持。

張理事長又說：該社為促進工商業發展，四十多年來，設有服務部代理保險業務，收費廉宜，賠款迅速，信譽卓著，最近正制定一項計劃，以進一步加強公益服務，希望各界繼續支持。

宴會上，該社永遠名譽社長陳遜予、蔡家源分別向丘士俊、楊錫華、楊文波、羅道德、林本典、陳浩强頒發紀念品，表彰他們在七七年度籌募善款工作中取得優異成績。

參加宴會者有：社會福利署長李寒融、中西區民政主任馮戴祥、港島專員許賀超援、社會知名人士：顏成坤、蔡章閣、鄭植之、林思莊、莊世平、湯秉達、林顧、鄧烈武、陳有慶、洪祥佩、呂尚文、王寬誠、葉若林、鄭典初、陳維信、馬錦燦、馬溢偉、邱子文、邱木城、鄭鍔、莊靜庵、李嘉誠、鄭翼之等。

該社理事長張樹人、副理事長楊文波、林本典、永遠名譽社長陳遜予、丘士俊、楊木盛、張國夫、溫國英、林友蘭、楊鑑泉以及該社全體理事，在場接待來賓，席間並與來賓致賀。

金銀證券交易所七週年，圖左為主席胡漢輝致詞，圖右為李啟耳員致詞。

港商品交易所地位 漸受國際商界重視

外國著名同類機構紛來港考察

（特訊）香港商品交易所主席施彼德昨日在東區扶輪社餐會上表示：香港商品交易所的發展已日漸獲得國際商界人士所重視。

他說：很多有名望的國際商品交易公司要員，海外政府代表，財經記者均紛紛來港考察香港商品交易所的業務。

施氏說：我們成功地使這些訪客認識到香港商品交易是專業的，有規律及健全的。

他說：各有關方面主辦各項的訓練課程，培養了數百名專業人士，他們對商品交易有充份的認識，可以向買客提供意見。

他說：直至七八年二月爲止，棉花的交易總額超過七億五千萬，而預料到交易所開業屆滿一年，交易額會破十億大關。

施氏稱：香港在亞洲是國際商品交易市場理想的地點，可以塡補芝加哥，紐約及倫敦彼此開收市時間的空隙，而香港特別有利是擁有優良的銀行制度，一流的通訊設備。

他說：商品價格的走勢是未來市場情況的主要因素。棉花交易由於蘇聯及美國棉花歉收，去年五月開始後，使棉花價錢下跌，至今天，棉花價錢下降了百分之三十，但幸好紡織界在此低價吸入，才使市道回升。

他說：未來的商品市場需要期貨商人及投資人士的參予，如果他們能夠適當去做，可使市場穩定。

施氏最後說：目前很好的現象，不少國際知名的商品交易公司都紛紛申請作為附屬會員，使香港商品交易所更有代表性。（葉）

乙類邨商戶紛起反加租 新區互助總會要求 押後加租降低增幅

（特訊）當局宣佈乙類屋邨鋪位下月加租後，新區商戶紛起發言反對加租，一個名為香港廿三新區互助總會的團體，昨日召開記者會，要求政府體恤民困，延遲加租日期及減低增幅。

廿三新區互助總會主席馬裕祥在會上陳詞指出當局目前的租金政策，足以危及商戶之生計，有關方面應作深切考慮，押後至一九八〇年後再行酌量調整。

馬氏稱：新區商戶乃政府發展計劃下的犧牲者，當局為安撫被拆遷以致嚴重破產的災民，配置現今的鋪位作為補償，與當局，商戶並無選擇租客的關係，新區商戶地位特殊，不能與申請或標投所得鋪位者相提並論，亦不應加諸新區商戶。

他並且表示：目前在改建或重建計劃中的新區商戶，當局更應體恤他們將遭受慘重損失，給予安置及補償。

馬氏綜合商戶的意見，向當局提出三點要求：（一）要求當局押後至一九八〇年後再行斟酌；（二）要求以後調整幅度不能超過百分之十五；（三）在拆遷或改建中各區鋪位，應該延緩加租，並要求合理安置及補償。

他表示互助總會將向港督及房屋署提交他們的意見書。此次加租事件，新區商戶受影響之鋪位之廿五，不會超過百分之二及酒樓四十間，約有二萬一千加租，是甚用於差餉，管理及保養費用均告增加，並根據一般經濟及生活情況，經過審慎考慮後，始決定增加該等鋪位之租金。房屋署發言人並指出保證，這次受加租影響的商戶，在一九八〇年之前，不會再檢討租金。（柏）

東方冬泳會昨舉行春節聯歡，圖為：正副會長簡廣成、陳東、梁鏞、郭才、葉開向會友敬酒。（本報攝）

祝五五週年春節聯歡 旅港台山陳氏家族會

（港訊）旅港台山陳氏家族會同人，為紀念該會成立五十五週年暨慶祝春節，于十一日假座九龍彌敦酒樓舉行慶祝及會員春節聯歡大會，並出版會慶紀念專號以誌其盛，是晚該會會員與宗親到會參加者，甚為踴躍，筵開五十席。

慶祝會首由會長陳國平致開會詞，隨請嘉賓陳炳燦議員，黃明大律師致賀詞，該會副會長陳伯強致謝詞，並聘麗聲歌劇團，夏令一流歌星等到場助慶，另有白鶴王子中國術師李奇夫婦參加表演，場面至為熱鬧與愉快。

新界離島設渡假營 進度報告即可提交

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日稱：彼希望能夠在未來數月內就有關在新界及離島各區尋覓適當渡假營地點一事提出有實際進展之報告。他在立法局會議席上答覆張有興議員之詢問時作以上表示。

鍾氏說：新界民政署在過去數月來均集中在給予郊野公園管理局支持及協助，以設立各郊野公園及使之具有法律地位，故工作小組在尋覓適當地點方面未有良好的進展，他對此表示致歉。

他說：「現時差不多所有郊野公園之界限經已規定，本人希望能夠在未來數月內就尋覓渡假營地點事提出有實際進展之報告。」

港府決心繼續取締 廠廈漠視消防法例

（港訊）政府將繼續積極執行消防條例，檢控漠視消防法例而任由貯放物料於大廈走廊及樓梯間的工廠大廈廠戶一事為優先辦理的工作。

保安司狄志遠昨日在立法局會議席上答覆陳詩紫議員之詢問時提出上述保證。他說，消防事務處與及勞工處採取的行動，主要是派員進行視察。

他又透露最近與塑膠業達成有關採用作業守則的協議。他認爲作業守則對塑膠業之防火安全措施的改善應有所幫助。

市民接收電台廣播 收聽效果年底改善

全球長波中波廣播頻率再分配

（港訊）本港的中波廣播頻率，將於今年十一月底作出更改，屆時全港的中波調幅廣播（AM）收聽效果，可望獲得改善。民政司李福逑昨日在立法局答覆商務華議員的諮詢時，作上述表示。

關商務華議員的問題是：政府可否將各中文電台在新界大埔區的接收情況改善？民政司說：本港目前共有四個中文廣播電台波段，其中三個採用中波調幅，一個則採用超短波調頻。香港電台負責提供超短波調頻的廣播服務，而商業電台則負責提供另外兩項中波調幅廣播服務。

李氏說：「新界北部中波調幅廣播的收聽情況，並非到處令人滿意，因為有些遠處的發射站，採用與香港類似的頻率，因而對後者造成干擾，收聽情形在晚間更見惡劣，甚至遠道五千哩的發射站，亦可以影響本港。」

他說：「為改善收聽效果起見，一九七五年在日內瓦舉行的國際電訊聯會法定由一九七八年十一月底起，將全球的長波與中波廣播頻率重行分配，而本港的中波廣播頻率亦在分配之列。」

他指出，至於香港電台的中文超短波調頻廣播服務，大埔區的聽眾只要加設室外天線，大部份應可隨時享受有良好的收聽效果。

他表示，雖然某些地區的確由於受到山嶺的阻碍而無法滿意地收到超短波調頻訊號，但政府已明白問題所在，並正在研究如何改善此等地區的收聽效果。」

啓德機場大廈樓下 擴建部份昨開放

新辦法開始接客人士一片混亂

（特訊）啓德國際機場大廈樓下擴建部份（旅客區）於昨日開放，其來港旅客分本港居民及外地乘客皆從新建之部份辦理入境手續及檢查行李。外來旅客從大廈之門出閘，即離開機場，前往下榻之酒店，而本港乘客則由新建成之出口通道步出原日之接機大廈，以便與接機之親友會面。外來之旅客及旅行團體，從大廈新建的旁邊三個通道而出，旅遊車停放路旁，勞動接客的酒店職員走來走去，因乘客離機場，顯然造成一片混亂，原為酒店派員至機場接客，但昨日有等遊客服務，然無所知，接客仍在機場苦苦等候，已回抵酒店，當局報告，據悉機場此措施，可能屬試辦性質，如感到對外來旅客不便時，將有所改善。（恆）

政府研究諮商途徑

個別部門公務員要求改善待遇 今夏將與公務員協會公開討論

（港訊）銓敘司畢力治昨日在立法局指出，政府公務員的諮商過程是分兩個階層進行，視乎事件是與整個政府組織有關，抑或祇涉及個別部門而定。

他表示，在處理有關影響政府組織的事件方面，現行方法似乎頗能適應目前需求，但據最近經驗顯示，在涉及個別部門的事件方面，似乎需要有較正式的諮商途徑，而政府現時正在研究這個問題。

他說：「我們希望今年初夏與各公務員協會就此問題展開公開討論。」

銓敘司是在回答王霖議員的問題時，作以上表示。王議員問：「鑒於最近有多類不同職級的公務員因服務條件及升級機會等問題而引致不滿，作爲彼等僱主的政府，可否說明與公務員之間的磋商是否足夠及有何改善計劃？」

畢氏進一步解釋說，關係整個政府組織的事件，例如整體公務員的薪酬及應得假期等，均有提出與高級公務員評議會屬下的三個主要公務員協會討論。根據一九六八年與該等協會訂立之協議規定，在作出重大改革之前，必須與彼等磋商，並規定在若干情形下，須將糾紛交由一個獨立調查委員會處理。

他指出，涉及個別部門的事件，則首先由該部門首長與屬下職員代表直接磋商，或在機關協商委員會上提出討論。假如該等事件係與薪酬有關，或對其他部門有所影響者，則更會邀請銓敘科參與討論。

本港新聞

財政司在立法局作政策聲明

外資銀行獲准申請銀行牌照

須符三項準則・須具聲望規模

有助香港成爲財務中心

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局發表一項政策聲明時宣稱，政府已決定對根據銀行條例申請銀行牌照的外資銀行，作出有利的考慮，但此等外資銀行必須能符合三項準則。該三項準則是：（一）申請銀行須係隸屬有金融當局進行有效監察的國家，並已在需要的情形下，批准在香港開設分行；（二）申請銀行須具有相當規模，即其資產總值，對銷項目除外，應超過相等於三十億美元的數額；（三）申請銀行所屬的國家須對本港銀行提供某種形式的互惠利益。

財政司補充說：該等準則，是隨意訂立的及表面化的。同時，即使申請銀行符合上述準則，但倘若批准其申請係有違本港利益的話，港督會同行政局身爲發牌當局，仍然有權拒絕發給牌照。此外，所有根據這項政策聲明發出之牌照，必須遵守一項條件，那就是成功的申請人，在香港只能在一個辦事處經營業務。

夏鼎基強調，這項政策聲明只適用於組織完善，具有聲望的外資銀行。上述準則並不包括有意經營銀行業務的本地機構。

財政司解釋說：擬訂上述三項準則，有助於政府履行其對本港財政業務的責任之一，即確保香港作爲一個財務中心，不致受到不合理的束縛。

財政司說，放寬正式銀行牌照的現行凍結措施，係旨在把財政業放在一個適當的競爭地位，這是對本港經濟有利的。

他說：「本人對香港銀行過多的論調，已有所知，但只要一日有機構測量根據銀行條例之規定，經營全面性的銀行業務，便一日說明在十二年內暫停簽發銀行牌照的措施，有甚抑競爭之嫌。」

同時，財政司亦宣佈建議中對接受存款公司規例作出的修改。經過修改後，接受存款公司須按月向銀行業務監理專員呈交一份報告；及

接時接受查核；及

遵守類似銀行條例中對資產流動所作出之規定。

接受存款公司

修訂條例管制財務公司

規定流動資金

類似銀行流動資金比率

夏鼎基說，政府短期內會在立法局提出一項對接受存款公司條例作出適當修訂之法案。

財政司評及政府採取使接受存款公司與正式銀行更爲一致的步驟時指出，政府有責任保障存款人的利益。

他說：「由於現有資料顯示，接受存款公司極端依賴持牌銀行，作爲其資金之來源，因此政府決定將該項監察制度，擴展至接受存款公司。」

他說：「這令我想起另一個問題：究竟財政業本身的競爭，尤其是持牌銀行與那些以接受存款公司名義註冊的外資銀行之間的競爭，是否公平。」

他說：「有些人認爲，接受存款公司處於較有利之地位，因爲它們毋須受制於流動資金的規定。

「持牌銀行條例中對銀行業務作出之定義，及五百元最低存款額之規定，是該等公司在若干方面無法與其競爭的，但它們力辯說，經營一部份銀行業務，已不再是有利可圖的事業。」

他說：「建議的解決方法，乃將接受存款公司條例修訂，以便制訂類似銀行條例對流動資本所作出之規定。」

夏氏說，加諸接受存款公司應備流動資金的適當比率，將按照銀行業監理專員的意見，於稍後公佈。

新界十六條鄉村將獲得安裝街燈

議員詢問若照現時之進度 須耗時二十五年始能完成

（港訊）新界政務司鍾逸傑昨日表示，政府已批出價值四十五萬元的合約，以便在新界十六條鄉村進行七項安裝街燈計劃，而第一個計劃將於本月底前完成。

此外，在下財政年度之預算案中，另有二十至二十五項工程將以約一百萬元之價格列予承建商。鍾氏在答覆楊少初議員質詢時謂：「這個重要試驗階段的進展甚令人滿意。」

楊少初議員問：「政府可否告知本局政府是否有意在新界所有鄉村皆設置街燈，及「政府可否告知本局新界鄉村街燈計劃目前的進展程度？」及此計劃何時得以完成？」

他說：「在本財政年度內，新界鄉村小工程計劃已擴展至包括向該等地點之燈提供街燈設備。」

鍾氏指出，政府無在所有新界村落內裝設街燈，他又謂：「很明顯地，那些較細小與偏僻之村落及甚少人聚居之地區應須優先考慮。」他指出，他準備在個若要正式從事一項鄉村照明計劃時所需之人所及經費。

他說：「因此本人未能指出何時可在那些值得動用公費裝置街燈之村落進行裝設工程。但倘若獲得足夠人手及經費，本人打算在未來之四、五年間具體地進行照明計劃以應付整體需求。」

楊少初議員又問：政府是否知道目前現有鄉村的裝街燈申請數目已足夠花二十五年的時間辦理。

新界政務司答：知道。我了解到如果工作進展像目前一樣的話，時間便要花上二十至二十五年了。但我的目的是把所需時間縮短至四或五年。

楊少初議員問：本人在現時的預算案內不見對此有任何撥款，政府會否在撥款方面加以改善呢？

新界政務司答：本人記憶所及，在預算案內有一項一百萬元供裝設鄉村街燈用之撥款是包括在新界區工務撥款項目下的。這筆款項足夠我們一年之用。屆時，本人希望已有人力及財力在這方面應正幹一番。

繁忙路口及過路處

決盡可能派員駐守

（港訊）理藩司鍾信昨日表示，當局盡可能在情況有所需要的路口及過路處，派駐交通警察或交通督導員，包括那些已決定裝設交通燈的路口及過路處在內。不過他指出，此等措施亦須視乎個別情形及其他方面對交通控制人員的需求而定。鍾氏是在立法局回答鍾佐時敕師的問題時，作以上表示。

鍾氏補充說，香港大部份主要道路的交通，目前已由交通燈控制。對於一些新的地點，當局往往在其交通量尚未曾至確保裝設交通燈的時候，便決定裝設燈號。

老雜工獲中六合彩 獨得獎金二百多萬

利用小輪盤撥號碼投注 昨由兒子陪同領取獎金

（新頭社訊）今年第廿期六合彩昨午止截中彩登記，頭獎祇得一注中彩，中彩者爲一位做雜工的老伯，今年六十餘歲，昨日下午在他的兒子陪同下到馬會領取那張面額二百〇二萬三千三百四十元的支票，馬會職員打趣地問他中了頭獎，有何打算，他說：目前最緊要的是返回家中好好地睡一覺，因爲昨日下午二時開彩後，他獲悉中了頭獎，打完電話登記後，整夜喜不自勝，無法入睡，他認爲必有數十萬元，而他從來就未見過如此多銀紙的，不料宣佈派彩卻竟然一票獨中。

幸運兒是個老實頭子，他不願意將名字利於報章，甚至連姓氏也不肯透露，馬會雖有他的姓名地址存檔，但依例予以保密。

這位幸運的雜工，家住油麻地，有一個小家庭，一妻二子一女，由於收入有限，妻子亦作雜工以助家計，子女亦已長成有了職業，所以窮困的日子已經過去，這位幸運老頭子，並非爛賭之人，他甚至連跑馬也沒有下注的，但卻是六合彩的擁護者，每期均有投注，約爲十元八塊，投注以來中過一次五十元的安慰獎，他目前在馬會投注站下注時獲贈一個六合彩輪盤鎖匙扣，他每次下注，就利用此一輪盤選擇號碼，不料今次即獲中頭獎。

這一次頭獎派彩并非最高紀錄，一九七七年一月廿一日開彩的第六期曾有一次頭獎獲得彩金爲三百一十七萬七千六百八十七元。

範圍擴至地院審理案件

推廣法律援助計劃 定本年四月起生效

月入千五資產一萬亦可求助

（港訊）使所有在地方法院審理之刑事案件可以獲得法律援助之計劃，將於本年四月一日起生效。

署理律政司方楝昨日在立法局會議席上根據刑事訴訟程序條例動議決案時表示，這計劃得以付諸實行，係因爲政府財政狀況已有改善。

方楝表示，行政局已於一九七四年八月在原則上同意施行此計劃，但由於可供使用之款項有限，及在一九七五及一九七六年政府須要顧及其他開支，以至未能立即施行。

方氏說，雖然由於擴大計劃而增加之法律援助案件數目不能作出一個準確之估計，但相信一九七八至七九年度內獲得援助之地方法院案件可能約爲一千零八十宗，而一九七六至七七年度則僅爲六百六十六宗。

他說：援助計劃擴大後之開支爲二百九十一萬二千元，與現行計劃之開支比對約多八十萬元。

方氏續表示，政府及法律專業人士之力量將足以應付增加之工作量。

在現有之規例下，法律援助適用於每月可動用之收入在一千五百元及可動用資本一萬元之被告人，案件性質爲：

△所有在最高法院或地方法院審理之刑事案件。

△所有在最高法院審理而向最高法院上訴法庭提出上訴之刑事案件。

△所有經由裁判司署審理而向最高法院提出上訴之刑事案件，及

△在地方法院審理而刑期最高達監禁十四年或以上之案件。

挪威政府聲明不會反對與港恢復紡品磋商

英國代港催促重開談判 工商署長昨晨已獲領事證實

（港訊）工商署長左敦昨日在立法局會議席上宣佈，挪威駐港總領事昨已發聲明：挪威政府不會反對就紡織品問題恢復磋商。

立法局議員田元灝曾就挪威採取單方面行動，限制本港紡織品輸入該國一事提出以下問題：

（甲）有關挪威政府採取單方面行動限制本港紡織品輸入該國事，政府可否發表其最近發展情況。

（乙）政府有否爲此事向挪威政府表示不滿？

（丙）鑒於財政司於本年一月廿五日轉知本局英國政府之承諾，政府曾否請英國政府代表香港進行交涉？

工商署長左敦答覆質詢時指出，挪威政府於一月一日開始，採取單方面行動，限制若干類港與紡織品入口，但並未指定限制水平。他說：此種對本港的歧視行動，妨礙了本港與挪威在這些產品方面的正常貿易。

左敦表示：本港已經請求英國駐奧斯陸大使，在香港之要求及英國政府的指令下，向挪威政府遞交一份公函，要求撤銷限制，因爲本港相信這些限制與國際關稅貿易協定或多種纖維協議不符。否則，挪威政府應遵照國際關稅貿易協定，與本港進行磋商。

他又指出：英國政府亦代表香港向挪威政府表示對此事感到關注，並催促挪威政府盡快重開談判之門。

左敦透露，彼於今晨獲得挪威駐港總領事證實，挪威政府不會反對恢復去年十二月爲紡織品問題而展開的商議。由於其他雙邊談判及國內忙於籌備國際關稅貿易協定紡織品委員會於四月份舉行之會議，因此無可能在該會議之前進行新的會商。根據建議，雙方將於會議結束後在奧斯陸恢復會商。

田元灝議員又問：雖然香港與挪威的紡織品貿易無足輕重，但政府是否同意其中涉及的原則是重要的？

工商署長答：我不會認爲這些貿易對其經濟是無足輕重的，但我當然同意認爲原則上至爲重要一點。

張有興議員問：工商署長會否證實在紡織品委員會會議後即採取步驟安排繼續恢復商談？

工商署長答：我不能確定商談何時舉行。挪威政府已贊成在四月的紡織品委員會會議後不久即舉行商談。我們當然會催促他們儘早同意一個開會日期。

張有興議員說：沒有人提議我們應該採取單方面的行動。這是應由雙方面討論的事情。

小評

促使本港成財務中心 提供互惠利益

財政司夏鼎基昨在立法局發表一項政策性聲明，重新恢復發給銀行牌照，但以具有聲望之外資銀行爲限，而且，申請銀行牌照之外資銀行，資產總值超過三十億美元；須對本港提供互惠利益。外資銀行必須符合三項準則：隸屬有效監察國家的外資銀行；資產總值超過三十億美元；須對本港提供互惠利益。

本港自一九六六年後，十二年來未再發出新的銀行牌照，使本港銀行數字一直保持在七十四家之數。這種政策，對現有銀行無異提供了減少競爭的保障，對本港金融之安定或許有利，但是，要想本港發展成爲遠東的財經中心，放寬發給銀行牌照，在現時情勢下可能有其必要。放寬發給銀行牌照，港府的目標，就是促使本港成爲財務中心鋪路。

外資銀行申請發給牌照，按照港府所訂的三項準則，事實上已是相當嚴格，如非具有雄厚資本與聲望，固然不能獲得領牌機會。財政司又補充說：倘若批准申請係有違本港利益的話，港督會同行政局仍然有權拒絕發給牌照。發牌的準則提高，加強防止在金融市場中興風作浪從事不利本港經濟的投機活動。

新界地區差餉百分率昨生效

財政司動議已獲立法局通過

新增地區採分期漸進方法徵收 首年百分五十至第六年百分百

（港訊）一項使一九七八至七九年度內新界地區差餉百份率依法生效之動議，昨日獲得立法局通過。

財政司夏鼎基在提出此項動議時指出，根據差餉條例，立法局得不時藉用決議方法決定住宅樓宇之應課差餉租值的百份率，按之徵收作爲一般差餉及市政局差餉。

不過，他強調此議決之唯一目的，係使對新界新增加之應課差餉地區之差餉漸進徵收率之現行政策得以生效。他又聲明不建議在一九七八至七九年度內對一般收入或市政局之差餉率作任何變更。

財政司說，根據現行將徵收差餉地區推廣至已發展及發展中之新界地區的政策，由地區F起，新增之徵收差餉地區之一般差餉率將以分期漸進的方法徵收，即是說，不論徵收率爲何，第一年之徵收數目爲新界地區之一般差餉率之百份之五十，第二年爲百份之六十，第三年增至百份之七十，如此類推，直至第六年達百份之一百。

他說，新界之一般差餉率爲百份之十一，因此在一九七八至七九年度內，地區F至M（第三年差餉估值）之差餉率爲百份之十一中的百份之七十，亦即爲百份之八。地區N（第二年差餉估值）之差餉率則爲百份之十一中的百份之六十，亦即爲百份之七。

財政司說，此動議之附表並包括將由一九七八年四月一日起列入徵收差餉區之十二個新地區，此乃新界徵收差餉擴展計劃之第五部份。

他指出，由於該十二個新地區乃地區F至N之展延部份，故新有關之差餉率將適用於該十二個新徵收差餉地區。

財政預算未通過港府先支上期

暫撥款項獲授權令

應付新財政年度運用服務開支

（港訊）立法局昨日通過財政司提出的暫撥款項動議，使政府可自收支帳目提取款項應付四月一日新財政年度開始後與撥款總授權令隨撥款法案的通過而發出之前的一段時間內的現行各項服務的開支。

財政司夏鼎基提出該項動議時說：由於撥款法案的二讀辯論須延展至下月開始舉行，以便非官守議員有更多時間研究一九七八至七九年度預算草案關係，政府需要獲得暫撥款項的授權令。

夏氏說，每一個支出項目請求撥付的經費，是依照立法局財務委員會同意的規則而予以決定的。

他說：開支將根據一九七八—七九年度的預算草案中的各項目及分目而受到管制。他說：暫撥款項授權令將使他可以發給庫務署長，使他能指定數目款項來應付開支。暫撥款項授權令亦同時根據已獲同意的規則對開支加以限制。

財政司說：根據暫撥款項授權令撥付的款項將於撥款法案通過後被包括入內，同時撥款總授權令發出後將代替該暫撥款授權令，並且由四月一日起生效。

夏鼎基補充說：在補助撥款制度下的若干項收費的收入，即牌費及收費，將成爲補助撥款，而不撥入一般收入帳內，而用以抵銷開支。

他說：動議亦請求立法局授權，使他能夠指示將該等收入在暫撥款項的期間內按照上述方法運用。

市局議席無意擴大

（港訊）布政司羅弼時爵士昨日稱，政府並未有計劃去將市政局選民之資格擴大或增加該局民選議員的數目。羅弼時爵士在立法局答覆胡鴻烈議員提出的問題時作以上表示。胡議員之問題是：「政府可否發表聲明，說明市政局選民的資格是否會擴大，該局民選議員的數目亦是否會增加？」

食在「金冠」

九龍「金冠酒樓」聘有一流人材誠心誠意爲各界人仕飲食服務選料與出品精益求精價廉物美一經品嘗均認爲食在「金冠」確實名不虛傳

電話：K六六六二九一

復活節有幾日假
冇錢乜都假
想要乘機開心吓
打啲快綫熱

就嚟復活節，有幾日假，坐係屋企就冇謂，
究竟去遊埠，抑或搵啲節目開心吓…唔夠錢？可以打熱線。
凡年滿21歲，月薪$900以上，在現職機構工作超過一年，即可利用熱線貸款。
電話填表，毋須抵押，迅速取款，絕對機密。

熱綫貸款
5·274546
（朝九晚七・星期六、日及公衆假期除外）

萬國寶通財務有限公司
私人現金貸款・全港首創第一家
總行：軒尼詩道1號熙信樓七樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846964
灣仔分行：軒尼詩道1號熙信樓地下 電話：5-274546

獻貢新創一又園行旅海七者讀報日僑華

沙溪鳥遊春

遊日春樂歡沙溪鳥
來到盡展景美・醉人傍色春山滿
栽剪待紅千紫萬・開綠新好正花園

①點美膳仿用御進樓宮樂
②適舒夠返往車氣冷坐乘
③紫萬紅千觀園仔松步漫
④餐扒牛進園校學大文中
⑤沙溪鳥往前港露吐渡橫
⑥野村濱水賞鄉四十望遙
⑦邨新年青觀參下山鞍馬
⑧宴晚鮮海用享舫畫田沙
⑨樂歡限無加增獎抽運幸

日期：三月十九日（星期日）
時間：上午十時至七時半
總領隊：黃思濂
費用：$60

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 5-447137

陳廣記珠寶行

地址大道中一四八號
電話四三八一二一 四三九四三三

代理各國名廠鑽石
收購古舊玉器寶石

緊急啓事

嚴重警告不法廠商偽造耶魯鎖YALE產品，並奉告各界小心，以免受騙。

耶魯鎖產品優良，堅固防盜，已爲各界選用。最近發現不法廠商，盜用商標，仿製膺品，以濫製低劣產品，魚目混珠，充雜市場，以至用者受損。

嚴重警告不法廠商，立即停止銷售偽貨。本公司除循法律途徑追訴，並奉告各界注意認明，以免受損！

敬請商號切勿販賣或陳列，免涉訟累，倘加檢舉查獲者，定加重賞。

總代理：泰登國際有限公司謹啓
香港銅鑼灣波斯富街二號海天商業大廈七樓
電話：五—七七五三三五

本港新聞

禁傳播媒介發表遭強姦者身份
法案已草擬
本月內呈交行政局考慮
新聞媒介公布受害人身份屬犯法

（港訊）一項有關禁止報章刊登強姦案受害人姓名的法案已草擬完成，並將於本月稍後呈交港督會同行政局考慮。

署理律政司方楝謂，除非一位法官特別授予以發表，否則，該項以英國在一九七六年實施的性罪行（修訂）法為藍本的法案一旦完成立法程序，則刊出足以使大衆知道一名婦女乃係一宗強姦案中受害人的報導，將會是抵觸法律。

他在立法局答覆班佐時議員質詢時指出，警方在向報界發表有關強姦與非禮案消息時，一向小心處理，永不透露受害人的身份。「本人更獲悉，負責的新聞媒介在此情形下，習慣上不會發表受害人的姓名或相片。」

班佐時議員的問題是：對於被人強姦及非禮的遇害者，政府可否設法，確保新聞媒介不會將她們的姓名和相片發表？

他繼謂：「新聞自由與法庭公開聆訊，乃香港生活方式的基礎，要有特殊情形始能有理由加以干預」。「因此，本人認為強姦案確實提供干預理由，至於非禮案則理由較弱。」

方楝謂：在上述英國法律制訂之前，強姦法律諮詢委員會的報告書顯示，該委員會曾考慮除強姦案外的其他罪行匿名事宜，但卻沒有提出建議。

他說：「該委員會認為對於強姦案則特別可以接受，及可以將強姦案與其他罪行分別處理。該委員會接納在強姦案中的每一件事實，足以令到一位女性事後感到尷尬或損失，至於非禮方面，其嚴重性較強姦案為輕，而其程度亦有很大分別，男性，女性及兒童均會成為受害人。」

羅德丞議員問：雖則負責的傳播界，在職業習慣上是不刊登原告人全名，但能否促請他們進一步做到不把受害人姓氏刊出？有些情形下是有可能刊登姓氏而沒有全名的。

署理律政司：據本人所知負責之傳播機構是不會刊登有關人士之姓名的。閣下意思是否認為彼等確有將姓氏刊出呢？

張有興議員問：那麼是否暗示不負責任之報業成員確會將任何姓名都刊出來呢？署理律政司答：我認為閣下大可問一下班佐時議員，她曾提出此問題。

班佐時議員問：政府知否中文報章刊出受害者之姓氏呢？署理律政司：本人將就該問題與新聞處長磋商一下。民政司：答案是一部份成員是有這麼樣做的。

第三十七屆狗展昨日圓滿結束
一歲「曲加」狗阿績 獲全場總冠軍榮銜
阿富漢狗「肯積」榮登狗后寶座

（特訊）羣英集聚，爭持激烈的第卅七屆狗展及第廿一屆狗隻服從競技比賽，在威風八面的「阿績」又名黃綠以大熱門的姿勢，力壓羣雄，榮登全場總冠軍及狗王之寶座而告圓滿結束。

身重五十磅，黑灰斑白的鬃毛，令人喜愛的「阿績」，今年只有一歲大，是西班牙名種出生的曲加狗，據主人法蘭西斯表示阿績已是第二次參加狗展，但上屆落空。不過是屆以驚人的成績勝出，有點出乎所料。

法蘭西斯稱阿績是一隻很馴服聽話的狗。日常是以一磅一餐牛肉供養它。是次能得雙料冠軍，也不辜負其本身所望及栽培。

「阿績」其實不單在昨日的該獎出盡風頭，而在前日的初獎中節節領先，大有猛將殺出之趨勢，昨日果石出所料先取狗王榮銜，更奪全場總冠軍寶座。

初獎健美組冠軍的「肯積」榮登狗后寶座。也正如其主人沙達夫人表示，「肯積」是能進入最後階段的決獎，奪取狗后的名銜。

二歲大的「肯積」，有一身令人喜愛的黑色鬃毛，黑得發亮，體型健康飽滿，猶如一個成熟的少女。是英國出生以的阿積漢名狗。體重有五十磅。是經過最嚴格的訓練，及主人的悉心培養，在此才有優良的表現奪取佳績。

榮獲狗太子寶座的芝娃娃「寶寶」，只有一磅重，是香港出生的墨西哥名種狗，只有三個月大。據狗主人沈先生表示「寶寶」是令人憐愛的狗隻，因其體型細小，可手抱在懷中。

至於榮登全場最佳初獎狗，最佳全場本地出生狗者，為一歲大的「阿生」，是香港出生英國名種狗，又為水牛老虎狗，現時只有八個月大。據狗主人王威表示，「阿生」是以二千元買回來養，在主人悉心培養下，能奪兩次冠軍，可見「阿生」也爭氣了。

而在第廿一屆狗隻服從競技比賽中，奪取全場總冠軍寶座為三歲大的「甘地」，曾以四次狗展連奪四次冠軍。「甘地」是警方培養的狼犬，英國名種狗。

在昨日的決賽中，設有多項狗隻比賽，例如最佳工作狗隻獎等。

是次狗展共有二百一十六隻狗參加，數目最多者為德國牧羊犬，約有六十二頭，其次為德國獵犬，威也，巴暨及英國獵犬。並設有五十座銀盾及銀杯頒予得獎者。

該次狗展評判積奇，培利夫人哈爾表示特別注意參賽狗隻天生體形及後天栽培，更檢查狗隻活動跑步，姿勢，舉目投足，健康衛生等。

昨日的決賽吸引不少中外人士欣賞參觀，使是屆狗展在熱鬧非常的情形完美結束。（濟）

狗后與狗皇　左為榮獲狗后榮銜的肯積與狗主，右圖為榮獲全場總冠軍狗王及狗主。（本報記者攝）

觀塘定富街定安街 週末起改行車路線

（港訊）運輸署宣佈，由本星期六（十八日）上午十時起，觀塘定安街及定富街將採新交通措施。

定富街以南之定安街南端，劃為單程南行路綫，而定富街南段，則由單程西北行改為單程東南行路綫。是項措施，旨在改善區內交通情況。屆時上述各處，將設適當交通標誌指導駕車人士。

外國關稅限制影響出入口
金山庄仍可穩定中求發展
雷庭灼促同業守信義傳統精神

（港訊）香港金山庄行華安商會，昨假座京華酒樓舉行春節會員聯歡宴會。

該會理事長雷庭灼致開會詞，除恭祝同人馬到功成，春風得意等吉祥詞語之外，并指出本年出口生意，受到若干國家關稅條例所限制，本行業務也受到輕微影響；但本業同人，富有適應環境的能力，自能解決任何困難，瞻望本年業務，將於穩定中求發展。希望本業同人，一本信義的美德，發揚金山庄的傳統精神。

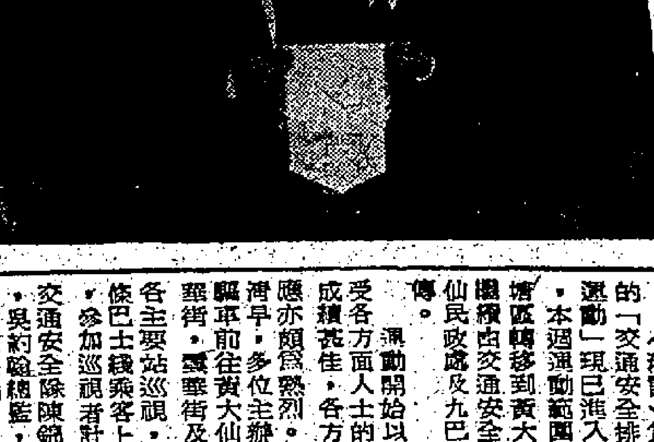
針參加此次聯歡大會者有：該會會長何昭，袁俊，理事長雷庭灼，副理事長古澄波，監事長麥鎏初，理監事劉鴻漢，伍永灼，譚燦輝，梁樹藩，林惠如，王仲銘，李和榮，蘇仲安，雷法源，李澄海，謝瑞恬，李蘇石，司徒君孟，雷元璞，古國聲，伍尚滑，許茂錫，伍超華，陳國平，及會員家屬，廠商等數百人，筵開六十桌，盛況空前。

韓國名漢醫崔鎮昌過港
訪譚述渠商談中醫發展
並加入中醫藥針灸中心為會員

（港訊）大韓民國漢醫師協會暨大韓漢醫學會前理事，現任漢城特別市龍山區漢醫師會會長崔鎮昌碩士，月前應邀赴印尼觀設東西醫綜合醫院，十一日經港返韓。特專誠到香港中醫藥針灸研究中心拜訪名中醫譚述渠社長。

崔氏與譚社長有多年交情，經常保持聯絡，今次到訪更與該中心醫主治醫師邱國柱，陳元妹，秘書謝曹幼美，主任譚邱昭華，研究員鋻國際等會談。對有關中醫學術問題，今後中港中醫藥發展方向，及進一步促進中韓兩國醫藥學術交流等方面，互相交換了意見。最後崔氏以香港中醫藥針灸研究中心已發展為一世界性中醫學術組織，乃即申請加入為會員。

又，來香港在該中心研習針灸之印度籍伊朗骨科醫生HARI NARAIN SINNA. M.B.B.S. D.ORTH. 業已學成返國。而另一位澳洲護士MISS JULIE MC XENEIE亦在該中心學習中。聞海外人士向該中心申請加入研究者日見增多。



圖為韓國名漢醫崔鎮昌訪問香港中醫藥針灸研究中心時與譚述渠社長，邱昭華主任及研究員邱國柱等合攝。

地鐵笹島公司 勞資糾紛結束

（港訊）大坑東地盤二〇工地笹島公司勞資糾紛，由去年九月始經歷六個月，終於在本年三月十四日全部合理解決，其中十二名工人於去年底獲得總數六千六百元補償，另一批工人十六人最後獲得總數三萬八千零六拾四元的解僱補償。

事件于去年九月發生，先後經歷。工程局部完成，資方解僱工人停工，張貼大字報抗議及向工會投訴，勞工處勞資關係組主任介入調解及提出調解方案，雙方談判破裂，資方召警到工地；資方在高院申請禁制令，工人離開地盤向勞資審裁處要請賠償；勞資雙方局部和解，勞資審裁處判決其餘十六名工人得直，資方不服上訴地方法院，地方法院維持勞資審裁處之原判，工人收取應得之款項，事件圓滿解決。

港九水泥混凝土工業職工會在事件中給予工人多次之協助及指導，以爭求事件之合理解決。工人在致送工會之錦旗上題字「指路明燈」，並決定舉行聯歡聚餐。

交通安全排隊上車
順利進入第二週
各站頭秩序良好

（港訊）為期六週的「交通安全排隊上車運動」現已進入第二週。本週運動範圍，由觀塘區轉移到黃大仙區，由交通安全會黃大仙民政處及九巴推廣宣傳。

運動開始以來，備受各方面人士的關注，成績甚佳，各方面之反應亦頗為熱烈。十四日清早，多位主辦人再次駕車前往黃大仙區的慈雲山，彩雲街及新蒲崗各主要站巡視，觀察多條巴士綫乘客上車情形，參加巡視者計有香港交通安全隊陳錦釗總監，吳約翰總監，九巴方面有王霖議員，交通部副經理胡文超等，交通安全隊所派出的學生交通安全隊員，頻頻出動到各主要站頭駐守，勸告乘客勿爭先恐後，應依次排隊候車，從旁協助的還有九龍巴士公司的維持隊，稽查及站長等。各大站頭乘客排隊上車時，秩序良好，可以說「一已達到「排隊上車運動」之目的。交通安全排隊運動，是由香港交通安全會主辦，九龍六區民政處及九龍巴士公司一貫助，由三月六日起一連舉辦六個星期，下週舉辦之地區為九龍城區。

圖示：排隊上車站乘客排隊秩序井然。

救護車深夜出動 響號措施宜繼續

（港訊）社會事務司何鴻鑾昨日表示：為減輕深夜驚擾人而使救護車晚上十一時後出動不響號之建議，雖屬可行，但卻不適宜。

何氏在立法局會議上答覆梁達誠議員詢問時解釋說：「黑夜時分發生交通意外之機會可能比平時更大。例如，許多駕車人士都因路上沒有車輛來往關係而有太隨便的傾向。」

但是，他補充說，消防處長保證所有救護車之警號只是在極緊急召喚出勤時與及需要爭取時間將病人送院救治時，方會使用。

梁達誠議員之問題是：「為減輕深夜驚擾人起見，晚上十一時後救護車出動時可否毋須響號？」

懸賞
最高賞金
元萬五十三幣坡

英國ALBERT PLAUT LIMITED 被人以僞造之提取夾板之提單騙去新加坡幣約三百五十萬元。

若有人能提供消息導致破案逮捕負責人士及追回全部或部份款項者，將獲賞金，數額爲所追回款項之百份之十。

該宗騙案乃以假造之提貨單，作爲提取聲稱已自一九七七年十一月三十日至一九七七年十二月十五日期間裝載在AMARANTOS號船（曾名ADVENT號船）自新加坡運出之夾板者。

該宗夾板原定由新加坡 ROYAL TIMBER PTE LTD. 所供應，其地址爲 ROOM 1908 INTERNATIONAL PLAZA, ANSON ROAD, SINGAPORE 2, 其董事之一爲陳添來（TAN THIAM LYE）又名陳蔭拔（ROBERT TAN），其同事及生意之合伙人潘木蘭（PAN MOOK LAN）又名潘木南（PON BOK LAM），以 DAI LIAN TIMBER TRADING COMPANY之名義經營生意。以上兩人 ALBERT PLAUT LIMITED 皆欲尋訪以助其調查此案。當時 AMARANTOS 號船乃爲巴拿馬之 EASTERN UNIVERSE MARITIME CO. S.A. 所擁有，其經營之代理人爲香港之 AUSTIN SHIPPING CO., 地址在香港德輔道中啓德商業大廈1002室，首席行政人員爲魏企文先生，船務經理爲張明坤先生（MR. JOSEPH CHEUNG），以上各人 ALBERT PLAUT LIMITED 亦欲尋訪以助調查。AMARANTOS號船當時之新加坡代理爲STRAITS LLOYD (PTE) LTD., 地址在 ROOM 2304, INTERNATIONAL PLAZA, ANSON ROAD, SINGAPORE 2.

提供消息人士之身份將絕對保守秘密。所提供之消息請以掛號郵寄 ALBERT PLAUT LIMITED C/O LEE & LEE, 18TH. FLOOR, UIC BUILDING, 5 SHENTON WAY, SINGAPORE 1.

此宗懸賞有效日期至一九七八年三月三十一日止。

九龍汽車（一九三三）有限公司
中華汽車有限公司
通告

由一九七八年三月十六日（星期四）起，新增第116號路綫行走慈雲山（北）與鰂魚涌之間，茲將該路之行車路綫，時間及車費公佈如下：

第116號路綫（新增）

慈雲山（北）至鰂魚涌經：慈雲山道，[illegible]，彩虹道，太子道，[illegible]，海底隧道，[illegible]

鰂魚涌至慈雲山（北）經：[illegible]，海底隧道，[illegible]，太子道，彩虹道，[illegible]，慈雲山道

時間表

慈雲山（北）開	……	鰂魚涌開	……	每隔
由上午六時卅分至下午十一時正	……	由上午六時卅分至下午十一時正	……	十分鐘一班
由下午十一時正至午夜十二時卅分	……	由下午十一時正至午夜十二時卅分	……	十五分鐘一班

車費：單程票價成人及小童一律收費一元，過海底隧道後收費五毫，並無半費優待，學童半價證及代用券不適用。

通告葵涌打磚砰街40—42號三樓D座住戶

金發金屬製品廠 文伯輝先生

遇啓者，自於本年一月八日後一直再無法與　貴廠接洽，貴廠遺留下尚未搬清之半製品及廢料，務祈於見報三天內前來接洽領回，否則將作爲廢料處理。

建興貨倉有限公司啓
一九七八年三月十五日

香港余氏宗親會通告

本會定於公歷三月廿五日（即農歷二月十七日，星期六）正午十二時在本會祀祭堂舉行春祭太祖大典禮成隨即召開全體會員年會，以聽取會務報告，省覽年結，及聘請下年度核數師。是晚假座月宮酒樓舉行立四十一週年紀念註冊有限公司第六屆第二次會員春節聯歡聯會，并設宰運抽獎等節目助興，歡迎攜眷及親友參加，席券每位十八元，除在本會發售外並設分銷處：（一）東區軒尼詩道四四六號余日記表行，（二）西區第三街一〇一號余均益食品廠，（三）九龍佐敦道卅七號T美麗華分行。參加者請早購買席券，以免向隅，除函行外，特登報通告週知。

本會全體會員

理事長　余健倫　余樹泉　余炳鈞　謹啓

聖士提反男校舊生會通告

本會訂於一九七八年三月三十日下午五時半假座希爾頓酒店印度廳舉行四十二屆週年大會省閱並選舉下屆職員並備茶點款待凡我校友請踴躍參加爲要（職員提名可於會前用書面通知秘書或在開會提名亦可）不另發通知書

承委員會命義務秘書余健康謹啓
一九七八年三月十六日

香港新界養魚協進會通告

一、本會定於一九七八年三月二十八日（戊午年二月廿一日）下午二時三十分在本會所舉行會員大會選舉第十二屆理監事。
二、選舉票由各區理監事就近派發，如有遺漏請於三月廿八日前來會補領。
三、會員春節聯歡定於三月三十日（二月廿二日）下午六時在元朗大業道隆年華大酒樓二三樓舉行，每張三十元，歡迎親友參加。
四、除分函外，合再登報通知。此致
本會會員

選舉委員　陳榮　莫超然　鄧明　陸英華　冼祥
一九七八年三月十四日

年豪香港有限公司啓

敝公司前營業經理李耀宗君經已於一九七八年三月十三日起離職，此後李君一切華洋轇轕概與本公司無涉。

一九七八年三月十六日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七八年三月十六日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表。投得者於下捶時須照投價交現款按金五成，其餘之款（現金）限於翌日交齊。

電話：五—二三九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

橡膠信託有限公司
（根據香港公司則例註冊）
週年常會啓事

啓者：本公司定於一九七八年三月十六日（星期四）下午十二時十五分假座香港雪廠街二號聖佐治行廿三樓舉行第四十二屆股東週年常會，討論下列事宜：
（一）省覽截至一九七七年九月卅日止該年度年結帳項，聆取董事局及核數師報告。
（二）討論及倘認爲適當時，即通過董事局提議開派截至一九七七年九月卅日止該年度末期股息每股壹毫式仙。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。
（五）處理本公司其他尋常事項。
茲定由一九七八年三月三日起至三月十六日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶手續。

承董事局命
秘書兼總經理處
匯通有限公司謹啓
一九七八年一月十三日

聯合橡膠有限公司
（根據香港公司則例註冊）
週年常會啓事

啓者：本公司定於一九七八年三月十六日（星期四）正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行廿三樓舉行第弍十五屆股東週年常會，討論下列事宜：
（一）省覽截至一九七七年九月卅日止該年度年結帳項，聆取董事局及核數師報告。
（二）討論及倘認爲適當時，即通過董事局提議開派截至一九七七年九月卅日止該年度末期股息每股捌仙。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。
（五）處理本公司其他尋常事項。
茲定由一九七八年三月三日起至三月十六日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶手續。

承董事局命
秘書兼總經理處
祥茂洋行（香港）有限公司謹啓
一九七八年一月十三日

拍賣大帮罕有珍藏之中國名畫地圖及日本浮世繪廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年三月十七日（即星期五日）下午五時十五分起在畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之罕有珍藏之中國各類名畫，地圖，日本浮世繪，水彩畫，絲畫，油畫，及各類名畫家之作品等公開拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行土庫內　電話二三零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定期於一九七八年三月十五日（即星期三日）三月十六日（即星期四日）每日下午五時十五分起及三月二十一日（即星期二日）三月二十二日（即星期三日）每日下午二時三十分起在畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之珍藏名貴古董包括各類瓷器，象牙雕刻品，古銀器，日本木刻浮世繪，東南亞陶器，玉石擺件，油畫，古銅像，韓國槓，鼻煙壺及其它工藝品等公開拍賣歡迎參觀及投買。

香港畢打行土庫內　電話二三零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

香港足球總會曲棍球組

一九七八年三月十一日抽獎號碼揭曉如下：

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1	457	11	1700
2	1754	12	466
3	1245	13	1891
4	1703	14	1283
5	1423	15	1856
6	849	16	1897
7	519	17	863
8	171	18	805
9	869	19	603
10	674	20	1552

中獎者請撥電話：5-433336接洽領獎
警務處許可證號碼：T.V. & E.L. 136/135/1/78

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.1383 OF 1977 準於一九七八年三月十七日即星期五上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 17TH MARCH, 1978 (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣貴州街（譯音譯意）門牌四號M ON HING BLDG. 四樓字樓 FLAT F（F室）LEE MUI LEI ALIAS LEE WING MUI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）（貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捶之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二二四

怡南實業有限公司
致各股東書

本公司董事會宣佈截至一九七七年十二月三十一日止之九個月未經會計師審核除稅後之綜合純利適如預料，尚稱滿意。

本公司董事會現議決派發一九七八年三月三十一日止財政年度之中期股息每股爲三角正，與上年度之中期股息相同，包括去年所發紅股在內，定於一九七八年四月二十四日分派予當日註冊之股東。自一九七八年四月十日至一九七八年四月二十四日止首尾兩天在內之期間暫停辦理股票過戶手續。

附註：所有股票過戶必須於一九七八年四月八日中午十二時以前連同有關股票前往本公司股票註冊及過戶處登記，以確保享受上述宣佈之股息。

承董事會命
代秘書　顧旭初謹啓
香港一九七八年三月十四日

本港新聞

五機構組成保護婦女會 反強姦運動

助受害婦女提供醫療援助輔導 下月訓練義工從事照顧受害者

（特訊）由香港國際婦女協會，家庭計劃指導會，撒瑪利亞防止自殺會，基督教婦女會醫院服務社康發展計劃，救世軍五個志願機構共同組織「保護婦女會」，旨在以實際行動反強姦運動，拯救受害婦女免淪於苦海。此為中文大學心理學系講師張妙清博士昨午在城市獅子會所陳述者。例會由會長陳耀莊主持報告該會為加強社會服務，定本月底在民政署致送音響設備一套與互助委員會作為協助防盜之用。

張妙清指出十個月來展開一連串服務，照顧被姦受害婦女，加強廿四小時熱線電話，給予受害者醫療援助，防止受孕及心理輔導，至今已幫助四十名受害人。同時，籌辦義工訓練，希望貢獻他們力量，去關懷支持受害者，定四月十六日開課。

講者強調強姦非禮案件是侵犯女性身體及尊嚴的罪行，預防措施應以加強法律及保安，確保受害者之權利，減輕她遭到不必要的壓力和凌辱，對性罪行制裁亦採取積極行動，執行法律公正嚴明。

昨出席者陳耀莊、馬清煜、林海涵、蔡德河、周啟謙、羅耀殷、馮始興、方文政、方頌、林漢傑、李朝俊、李景行、盧烽林、潘柏昌、胡偉民、余漢揚、容慶祖、梁紹鴻、張鳳朝、盧煒材、屈格柏、楊永材、葉久明、羅廣生、伍振豪。（宇）

城市獅子會例會，張妙清博士演講，左為會長陳耀莊。（本報記者攝）

七八年花展明揭幕

良田村公立學校獲學童賽總冠軍 參加競賽學校單位數目今年大增

（特訊）明天揭幕之七八年度「香港花展大會」，其特別項目「學童花卉種植比賽」成績評定後，位列前茅之各校首該昨報，「花展會」總秘書李鴻昌就上述活動先接受記者訪問時，透露三項與歷年分別之要點，此乃：

（甲）今年初次增加比賽區域，過去三年來僅劃分為香港學校與新界學校兩大區，但今年則改為香港市區、九龍市區、新界東區、新界西區共四大區。

（乙）由於市局與教育司署之聯合鼓勵，今年參加競賽之學校單位更為踴躍，競爭特別劇烈，而一般水準亦比歷年提高。

（丙）市政局與教育司署曾於去年十一月中即聯合與四區之學校舉行「學童花卉種植比賽研討會」，出席有各校之校長，及有關教職員，席上更曾深入討論今年之賽事問題，種植技術與派發種籽。

主理「學童花卉種植比賽」及評選事宜之督學陳煜淑氏，於接受本報訪問時表示：各學校校長及其員生，今年對上述項目顯得特別熱衷，且非常樂意接納各種啟導。過去三日來，四位評判員在巡迴評選中，發現到參賽者非但下過不少培植心機，並且在園圃之造型設計都各擅勝場，所獲分數極為接近。四評判員幾經評核，方定出冠、亞、季軍，而總冠軍則為新界西區，良田村公立學校獲得。

陳氏又透露：由於上述良田村公立學校在過往與今年，已一共榮獲三次冠軍，一次亞軍，教司署乃根據大會參賽規章，由該校永遠保有「格蘭成挑戰」杯。而自由花卉展賽會十一年以來，此項永遠保有亦屬第一次。

記者再繼續分別訪問今年四區總冠軍（兼新界西區冠軍）以及其他三區之冠軍。四區總冠軍良田村公立學校校長李秀蘭，及負責參賽事宜之導師黃景倫，除謙稱幸獲三屆冠軍外，更表示培養學童種植興趣為先決條件，之後加以勤予指導，包括殺虫除草、再及監察其長育情況與施肥等等，李黃兩氏希上述有益身心之活動，盡可能再擴展使普遍化，特別在鄉村獲地較多之優異條件下，一方面可美化校園，另方面可賴此減卻鄉村青年接受外界不良引誘之機會。

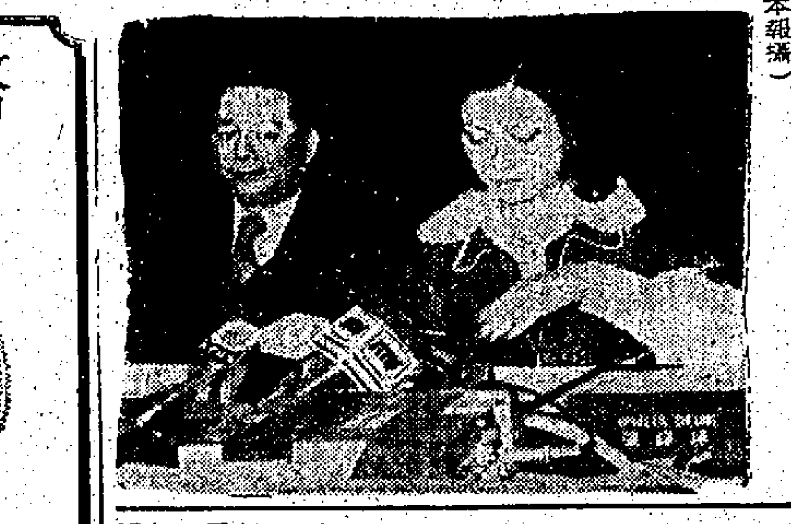
港島市區冠軍[illegible]學校，其上下午班種植導師楊頸堤、周顯森同表示：該校自一九七五開始參加此項競賽，當時僅有近操場邊[illegible]再勵。

九龍市區冠軍渠信學校，校長李勵人接受記者訪問表示：該校經常以圖片及若干展覽去提高學童對蒔花之興趣，並啟導彼等克服各種困難。在四年級至六年級內各選拔出五人作為蒔花小組，生產組長為老師督導，輪序執行各項工作，並將過程成績等全予紀錄，而各團之型式均由組員動腦筋作創新設計。

新界東區冠軍[illegible]學校，校長徐星松表示：該校在地理環境上稍佔優勢，因而可供若干園地予學生之用，[illegible]（郭予）

中大獲贈廿五萬元設置學生教育基金

（香港）[illegible]



消委會出版小組主席岑才生（左）昨公布筆芯型電池比較試驗。旁為總幹事張綠萍女士。（本報攝）

產品試驗證明效果相距甚遠

消委會建議電芯應註明有效期限

電芯使用不當可能發生爆炸

（特訊）消費者委員會[illegible]限，該會在舉行十一個不同牌子的筆芯型電池比較試驗後，提出上述建議，試驗結果，已在昨日出版之「選擇」月刊發表。

試驗報告透露，同一牌子電芯的樣本，在貯存三個月之後，使用壽命，有較顯著的差距，達十七小時之久。

報告指出：選取試驗的樣本，無一牌子在標貼上印有出廠日期或有效期限，以確保其電芯的十足效能，同時認為標明有效日期，在製造商而言，藉此可控制市面上發售的貨品不會過期失效，使消費者大可放心選購。現時的食品，葯林及藥物等，均標明有效期限，電芯標明有效期限，應屬可行。

報告又報導：除電芯經貯藏一段時期之後，仍可保持一定效能，更應注意電芯的耐用及漏電毛病，所有提供試驗的樣本，其使用壽命，都能達到英國標準，最低限度有六十五小時，其中一個牌子，更超過一百小時。每個樣本的價格，最平二角五仙，最貴則為五角，相差達百份之一百。不過報告認為價錢的平貴，仍屬次要，最值得注意的是漏電，損壞使用的電器，所有提供試驗的樣本，都沒有發現漏電的情形。

報告提出警告，使用電芯有時會發生意外，必須加意提防：

爆炸——如果電池組中的任何一個電芯的極弄錯方向，可能引致用品的機件發生故障，甚至爆炸，因此要用大小適當的電芯以防止爆炸，此外亦不可將電芯放近火或高溫的地方。

裂漏——放置過久的電池很容易出現裂漏的毛病，如果電池內的化合劑流出殼外，以致灼傷皮膚或引起皮膚敏感的病狀。經常檢查手電筒，玩具及其他用電芯的電器，若發現有裂漏情形應即調換新電芯，當電器在不使用時，應把電芯取出放在其他地方，且不可將電芯外殼拆開。

其他主要內容：在編者的電話中，指出消費者委員會已引起政府注意行將立例管制保險行業，旅租屋邨改善裝修制度及電話諮詢委員會已注視電話黃頁廣告收費問題。又有揭開買賣機票的奧秘，對機票買賣，包括機票及預算機票，都有精闢的報導。洗甲水的使用與選擇，對保護指甲，亦有詳盡指導。（築）

金銀證券交易所 酒會慶祝七週年

麥恩讚美金銀會貢獻 胡漢輝籲請政府減稅

（港訊）金銀證券交易所昨日酒會，慶祝成立七週年紀念。酒會於下午五時至七時在富麗華酒店舉行，到會者有政府官員，紳商名流，中外金融業巨子，各團體領袖，及文化界等千餘人。該會顧問何善衡博士、馬錦燦、何添、伍潔宜、楊志雲、正副主席胡漢輝、郭得勝、馬濟忠、冼祖昭、鍾立雄、委員霍英東、葉少銘、應子賢、胡寶星、許讚三、屈洪疇、曹紹松、黃裕炎、陳永桐、王欣康、張天生等，在會場恭迎嘉賓。

會間主席胡漢輝致詞，感謝多年來各界人士支持，使金銀證券交易所能有今日之成就。證券專員麥恩致詞祝賀。

麥恩專員致詞，稱許該交易所過去七年來之成就，已成為本港金融永恆活動之一面。專員又謂：去年對證券業一般來講，並不是一個好時年，但希望馬年能收復過去證券業之收益，及回復對資本市場之興趣——私人及有組織之投資機構以及尋求資金嘅公司都返回到股市去。

今年財政年度開始，實在對全年亦有吉祥表徵，事實證明政府是關心證券業，因此財政司在預算上提出減低證券印花稅，據報告，此項減稅已引起令人鼓舞興奮，倫敦與香港之間之套頭買賣。

自預算公佈後，頭九個交易天，證券交易每日平均約三千五百萬元，比起過去同期每日成交不足一千九百萬元，已有增加，雖然不致說增加百分之八十五交易額，主要乃由於減印花而引起，但希望此項增加能繼續下去。

胡主席致詞：「金匙」上週六勝出頭馬，亦是馬年成功徵兆，及現時金銀會與香港證券交易所之合併會談，亦可預測早日成功。

該所七週年特出版紀念特刊，主席胡漢輝獻詞中，特別指出：過去一年本港經濟成就，確是值得十分驕人，而港府財政方面，本港去年盈餘達到十一億五千萬元，目前儲備已增至四十七億元强。本港盈餘巨大，完全為港府當局財經政策優越，與及官民誠懇合作，方可獲致，對新預算案中，其中與本業有密切關係者，即股票買賣印花稅，由千份之八減為千份之六。

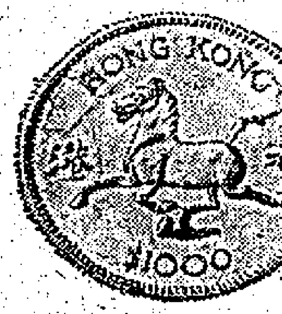
關於此項印花稅，本交易所與各友會，前曾不斷向政府提出，請求減低，此次財政司從善如流，殊令人鼓舞，惟本人以為，與其各類印花稅既紛紛豁免，而收費亦有盈餘，為何不回復原有徵收千分之四稅率，則不獨股民皆稱快，股市一直趨活躍，亦可預卜。

除了希望一步調整印花稅外，對於過去[illegible]追討溢利稅問題，[illegible]目前所謂之經常性與非經常性買賣，[illegible]與投資者之區別，徒然[illegible]沮，投資者足不前，[illegible]影響擴大甚為憂慮，殊足干擾及本港成長中之國際金融中心地位。

發行港元債券 對股市實不利

去年股市不獨全年交投總值比上年低減百分之三五，且新股上市亦大受阻抑，即使各大公司合計在港發行港元債券，以致本港資金趨於外流，各大公司競相向外發行港元債券，甚而各大財務機構則爭先恐後舉辦存款收據等活動，以募集資金，蔚成風氣，然目前股市以外，成立第二第三市場之形勢，目前課稅之干擾，對於股市之打擊，實已表面化，明顯已降低股市對資金集中之功能，本港一方面鼓吹工業多元化，竭力刺激內部經濟活動，大家正緊張運用資金之際，正須加速吸引外來投資，迅速消除股市發展之障礙，實急不容緩。

馬年金幣出讓



$1,200（普通裝）
$1,650（精　裝）

高價徵求

馬年金幣 $1,100（普通裝） $1,550（精　裝）
蛇年金幣 $1,050（普通裝） $1,550（精　裝）
龍年金幣 $1,300（普通裝） $1,800（精　裝）

詳情請洽·
ICL
國際金錢(香港)有限公司
香港皇后大道中勵精大廈706室
電話：5-265507—8

誠聘錶殼廠營業經理，推銷員（街行）

某大錶殼廠有完善自動化設備能大量生產符合外商要求高質量各型不銹鋼及銅錶殼現徵聘營業經理及推銷員。應徵者應具本行經驗及與各機械及電子錶廠商熟識能承接錶殼生意為合應徵營業經理者應能講寫流利英文一經取錄待遇從優請詳履歷及電話投函華僑日報信箱四三五號接洽。

又歡迎各廠委造錶殼請撥電話五：二式九〇二五接洽。

紅牌威大使訪港抽獎得獎名單

頭獎 吳炳民 胡夏南 何碧霞 鍾小玲 劉永式 陳立華 鍾文堅 李約翰 何玉如 黎淑英

二獎 鄧志 李慶 吳文正 周隨鴻 曾達波 吳文正 周隨鴻 蔡勵珍 朱靜 李正

三獎 陳民 曾炳南 黃漢豪 鍾狀強 黎敏儀 察錫權 遠慕鷹 勞小明 葉麗華 郭偉明

四獎
余慶達 陳炳光 譚秀英 曾愛萍 孫乃徨 關采娟
龔洪珍 吳祖毅 梁燕貞 董樹基 羅雄強 黃炳強
陳球 張達根 梁赤 關鎮鎮 鍾惠芳 黃維麟
郭永旺 吳浩光 鄧麗華 蓮偉英 宋勝 黃勝
劉達仁 陳麗光 譚秀英 韓汝石 黃振信 陳俊傑
何華 王作培 楊翠翠 鍾文 司徒強 鄒秀屏
梁勵存 陳勝 李奕聞 林孫昌 麥木均 何君賢
盧爲信 陳正 石韓 方榮利 何鋒 鄭樹成
韓惠琼 黎君 何秀如 陳惠東 梁永強 容賀庭
Y.T.Tang Siu Wai Lau

五獎（澳門）
黃展全 梁修展 周恩敏 周進業 李仙
劉婉梅 李永祥 陳台 鄭俊佳 郭海
鄭炳耕 呂倩欽 盧娟娥 盧炳光 梁鋈飛
鍾泉 潘偉權 蔡九 程根 劉淑玲
劉川強 大富貴 何川華 陳燦光 李兆淑
陳超 梁小明 勞鋁麗 陳珠 梁先生
霍先生 潘先生 黃先生 蘇小姐 陳偉
吳任忠 陳先生 馮淑麗 陳小姐 方小姐
吳小姐 陳太 Natalia Dairy Loung Lai
Dai Wai Kwong George Fuk M.A.Ferrara L. Carrira

五獎（香港）
鄧法 關洪 陳志榮 張民村 王炳坤 黃世旺 張榮 潘淑卿 李志榮 梁伯漢 黃燕 李華 黃燕 林任岳 容麗嫦 譚合 潘明珠 鄧泰 黎全 吳志康 何志強 曾炳南 劉銘 梁少泰 陳照 甄萍 譚古根 陳炳昆 盧燕霞 許松 張國勇 陳就 黃景陵 劉漢文 魏鳳駕 許大昆 鄭瑋琼 劉國華 吳國材 李委昆 朱德耀 陳展 蔡志流 梁家漢 關緯泰 李銓蕃 戴文浚
麥煜 李振鏗 林鐵 郭美恩 竺欽英 黃仁生 林國忠 吳忠 張錦 任煦賢 麗錦寶 何偉鏗 伍先欽 李艷卿 黃道權 王作潘 何華 陳俊銘 楊開華 張錦英 溫展和 李祖田 黃艷玲 何平 曾展星 鍾英 盧綜 尤麗文 胡俊文 劉俊波 劉錦濂 黎洗原 潘世興 陳萍 陳賢漢 何啓明 李煥英 高文娟 黃能洪 陳俊光 張悅 魏康生 何棠 羅國強 郭榮廣 梁昌富 盧李齋
陳富文 林國仁 陳秀春 陳伍友 徐娟鑾 何碧霞 熊廣洪 吳文燕 徐世超 王永芳 簡少强 黃福祥 林松傑 常家培 黃蓉初 甘建民 李淑筠 梁敏 黃茂泰 謝淳熙 譚秀英 梁錫代 劉映泉 黃信光 陳友 鄧貴洲 陳來 李秋華 周天成 林瑞光 陳留貴 陳寬和 陳超 劉伯安 陳錦婉 鍾佳森 李偉雄 李兆華 利漢庭 蕭德輝 盧惠珍 黎有天 吳姐 黃錫麟華 張伯 陳成明 梁德明
胡桂霖 馮有生 陳月好 鄧肇欽 沈柏熙 石敏珠 鄒明强 周志民 王瑞欽 鄧文蔚 招日才 陳振輝 周國平 陳文通 蔡雞英 馮金志 吳志強 鍾錦送 林則群 蔡長茂 顧錦鳳 鮑妙珍 區惠華 譚雨 葉慶愛 王德銳 李少華 張石寶 郭波 林乃忠 陳翻亮 蘇英 梁聯 盧小妹 呂琴 梁燕儀 吳炳照 李玉珍 葉照華 張志鴻 林志光 唐寶娟 林志光 唐寶娟 陳彩鳳 周先生 戴寶
楊小姐 鄭黃佩雯 吳忠文 羅筱 方雨乾 陳瑞興 伍炳年 林淑芬 邱成 嚴啓恩 梁治華 方偉雄 李兆權 冼初九 何世雄 葉如松 莫裕法 黃偉權 杜明 陳華 葉志新 梁小明 霍樹金 黃炳 李瑜 何英 蘇伯柱 何茲慧 吳炳德 廖志明 張麗英 葉汝忠 曾宋松 黃斌 劉秀 黎根 麥要 陳榮 羅全 顧耀明 麥紹祺 鄧美聞 陳秀英 陳成富 吳迎 陳鍼圓 朱寶氏
李起民 鍾珍麗 于慶華 黎燕卿 郭楚彬 陳斌 李會 鄧永桂 林梓權 黃友 陳大佑 周寓仁 陳淑賢 余文如 李達容 鄧全 陳福林 張鳳英 伍美閣 葉成 葉東 葉鳳鳴 黃國威 冼有運 曾力 莫擊 劉振輝 黃威時 杜峯 黃錦奇 陳友明 盧爲佰 盧爲紱 劉志輝 林仕聯 陳太 李玉明 朱漢武 徐太 潘建華 歐志強 黃先生 李超 馮敬 朱先生 陳先生 劉先生
陳柴 鄧珍 鄭廣悅 余明 鄭明 陳惠東 吳俊文 楊超強 李松波 高強 陳超 陳榮 余達嶷 馮太 沈從光 勞小妹 伍太 陳荷珠 許大昌 呂陽 周乃初 顧任泰 梁永強 王潤琛 鍾志明 馮圍 楊春 余明 黃滿中 馬先生 葉中滿 陳光 陳寶中 程少廉 鍾月兒 程海 蔡列 蔡巧 李蓮芬 蔡耀東 楊仕洪 陳錦容 梁太 李惠權 張潔心 張太 鄧先生
盧先生 馬彩鳳 吳偉強 胡炳光 鄭樹川 鄧丁鋕 林春愛 馮鳳祥 李東榮 劉先生 梁大東 鄧永瑤 龍興展 姚匯 駱雪珍 黃榮耀 吳大為 李明珠 吳偉明 張志宏 冼惠珍 陳大中 陳昌忠 李國權 鄭合蓮女士 何永富 張金輝 鄭玉鳳 冼先生 黃啓泰 曾志偉 張順芳 單廷英 蕭聞奇 麥月好 吳焜 何先生 張建君 黎先生 鄭玉甜 吳國權 林錦 鄧泳 林中清 林康 朱女士 蘇先生
陳永安 胡佳 伍鄭巧玲 吳澤民 何君賢 黃小姐 詹從德 陳圍 劉永康 陳木 曾廣富 劉發共 周松波 何偉幹 黃鈦陶 韓招元 周鴻展 郭振華 歐永昌 劉來寬 朱從元 楊銳 曹柳英 何先生 陳超 梁小姐 招美滿 李銀奏 高美玫 詹美綾 李卓強 李秋傑 陳卓興 伍志文 余松寀 陳大妹 吳興 李國強 盧偉權 林劍清 許鳥淨 梅淑芳 郭振坤 梁英傑 何坤 胡美玉
李樹强 楊超 馬如玲 吳定明 梁錦輝 彭茂華 林鳳馨 趙銳果 李詩玲 馮兆華 林泉 廖錦昌 林衛昌 石才 梁雯 梁北棠 麥瑞章 吳材幹 張金木 黎超 韓惠琼 馬子明 林建明 阮兆中 林黃鳳英 林太太 林事漢 蔡廷明 陳浩 朱金福 石桂堅 Judy Leung Lily Cheung Lewis Ariadna Lawkroos Lisa Cheuk Steven Wei Helen Chiu Shui Ling Hui Lai Yuet Shing Chang Wai Fong Miss Setla Tsang Mr.Lee Yoh Sarmon Kong Lau Lai Ya

總代理：廣和洋酒行

遠東半價市場—機構 誠徵地下旺舖

地點：(1)荃灣：沙咀道 (2)觀塘：物華街、裕民坊或協和街 (3)長沙灣：青山道 (4)紅磡：蕪湖街、土瓜灣道 (5)旺角：彌敦道 (6)銅鑼灣：軒尼斯道、波斯富街 (7)北角：英皇道 (8)元朗：大馬路 (9)筲箕灣：筲箕灣道 (10)尖沙咀：佐敦道、彌敦道

實用面積：約一千至一千五百方呎，舖面闊度以十二呎以上為合。

租期：三年或五年期，租客可優先續約二或三年。

租金／售價：租售均可，價錢、租金另議。

有意出租或出售上列物業者，請將有關物業之平面圖，售價或租金，聯絡電話及其他資料函寄彌敦道五六四號二樓遠東半價市場，經理洽或電話：三—三〇六二七一邱先生聯絡。

法國名廠代理商

一、市場助理：男性40歲以下，預科程度以上，中英文程度良好，能獨立處理中英文來往文件。

二、櫥窗助理：男性，年十八歲以上，對美術廣告有興趣，有實際工作經驗尤佳。

三、營業代表：男性，曾任火機外勤，有實際銷貨經驗，對新產品推銷有把握者優先取錄。

請書自薦函，附近照，履歷，通訊電話及希望待遇，寄九龍郵箱三八四三號。

元朗相連舖位出售

位於元朗豐年路附近，交通便利
鄰近巴士站。每間約九百餘呎。
另獨立閣仔．約六百餘呎
有意請電：12—781885

簡福飴特許測量師行

中華基督教會香港區會 聘請中學各科教師

本會直屬中學聘請下學年度中學各科教師及工場導師若干名。申請人須具大學或教育學院畢業生或工業教師同等學歷，請逕到九龍太子道一九一號本會辦事處索取表格。申請日期由三月十五日至四月十五日止。又本會直屬小學本年不接受教職申請，如有空缺，將交由教育司署安排，尚祈察諒。

聘請建築助理及繪圖員

本港某大公司之物業部現有上述空缺數位。

應聘者至少須具有五年建築業務之經驗，並具有足夠之繪圖能力。其職責爲根據設計寫字樓及住宅之草圖繪製施工之圖則。

應聘者必須能講寫流利之英語。

薪酬將視應聘者之學歷及經驗而面議，介於港幣弍千零柒拾元至港幣肆千壹百叁拾伍元之間，另有優厚之福利待遇，諸如醫療計劃及公積金等。

應聘者請以書面詳列年齡、學歷、現受薪酬及簡略之工作經驗，寄交華僑日報信箱第 175 號。

地產機構誠聘下列職員

工程經理

負責地盤管理及監督全部地盤工程，八年或以上經驗，具有適當學歷者更佳。

高級機要秘書

不論性別，年35以下，大學畢業或同等學歷，最少三年經驗，現職年薪不少過四萬元，精通英語文，兼識中文，勝任者前途良好。

熟練文員

中學畢業及數學會考在C級以上，有大學預科程度更佳，具LCC中級簿記證書，懂打字，速度敏捷準確和清潔，優先取錄。

營業主任

男性，年30以下，工專房屋管理或同等學歷，兩年或以上實際地產經驗。

公關員

年20至30，英文中學畢業，講流利英語及粵語，口齒伶俐，有地產經驗更佳。

男練習生

年22以下，中五程度，體健耐勞，勤奮好學，居港島為佳，應徵者須清潔，勤奮，有上進心。請親繕中英文履歷學歷，要求待遇，附近照，電話寄本報信箱四六〇號，合則函約晤，守秘。

香港中文大學

徵聘藥理學或生理學研究助理

應徵者須具有關科目之大學學位，如有應用生理記錄儀以作研究肌肉收縮之經驗者優先考慮，有處理植物製劑作生物試驗者更佳。月薪二三〇五元起，視資歷與經驗而定。如工作表現良好者將可獲續約及晉昇機會。請寄同郵信封至沙田本大學人事組取表填寫，三月底前寄還，封面註明應徵。四月底未約晤者作落選論。

香港政府公佈

運輸署佈告

香港法例第二二〇章 道路交通（道路及標誌）規例

爲艇街暫禁通車事

茲行使上開規例第十五條所賦予之權力，特訂一九七八年三月十七日上午十時至夜間十一時，將艇街封閉，禁止車輛行走，以便進行敷設電纜工程。屆時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。此佈

運輸署署長 麥法誠

和記地產代理有限公司

工業樓宇出售

官塘偉業街

地下約9600呎
閣樓約2000呎
二樓約10000呎
天台約10000呎
1978年7月或之前交吉

詳情請電：
和記地產代理有限公司
和記大廈22樓
電話：5-240124-7
5-234141-5
和記

999年期

太益樓
西營盤第一街29至29A號

新式唐樓　梗房間格
面向東南　三面單邊
上蓋完成　四月入伙

洽購處：錦茂企業有限公司
大道中74號皇后大廈506室
電話：5-236049

金利商業大廈
皇后大道中142-146號
平租
寫字樓每呎2.00起
舖位每呎4.80起
洽租處：萬邦投資有限公司
萬邦行2002室
電話：5-239171-2

港製風帆數量居世界第一位

設計別具心思・製作手藝出色

歐美澳帆員賽員漸改用港製品

（特訊）尼奧派特風帆製造廠代表尼奧派特表示，香港已成為世界上最大製造風帆中心。

他昨日在香港扶輪社午餐例會上說：該公司在生產量而言，是世界上首位，但生產值則僅次於美國。

他說：這個行業正在擴展中，去年該公司售貨總值達五百萬美元，而全球總營業額不過是一千五百萬美元。

尼奧稱：世界上很多帆船已採用香港製造的風帆，在接受程度上正超越過北美、澳洲及歐洲的出品。

他說：香港製造的風帆，日益受國際人士所重視，與香港帆船選員在國際賽中嶄露頭角，聲名鵲起不無關係。特別是去年在英國舉行的大賽中，贏得第三名，更是令國內人另眼相看。其後在其他賽事亦能打進前列，使人不期然對香港生產的風帆留意起來。

另方面，香港製造的風帆設計別具心思，加上製作手藝技術優良，獲得良好的稱譽。

尼奧又說：該公司的產品主要是外銷。早幾年，美國是主要市場，數量佔一半，最近業務已擴展至各地，美國所佔比例已降至百分之三十五，瑞典、挪威、西德、澳洲、意大利及法國已成重要的市場。

他說：去年該公司製造了七萬九千件風帆，用去一百萬平方碼布料。

尼奧說：該公司成功的因素主要在於能夠供應合理價錢的高品質的風帆，並開始新的業務方針，直接向愛好風帆玩家的人士直接推銷。

他強調貿易對手或許在價錢上壓倒他們，但在品質及信譽上是難以比擬的。

尼奧最後表示：該公司面臨的難題，是共同市場加諸的限制，以及香港政府已同意限制風帆輸往瑞典。（葉）

[illegible]

商業專欄廣告
集中宣傳　實廉效大
加段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起，最大限刊（五寸位）
色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介歡迎）
電話：H二二五五三九一
H二二四三六一

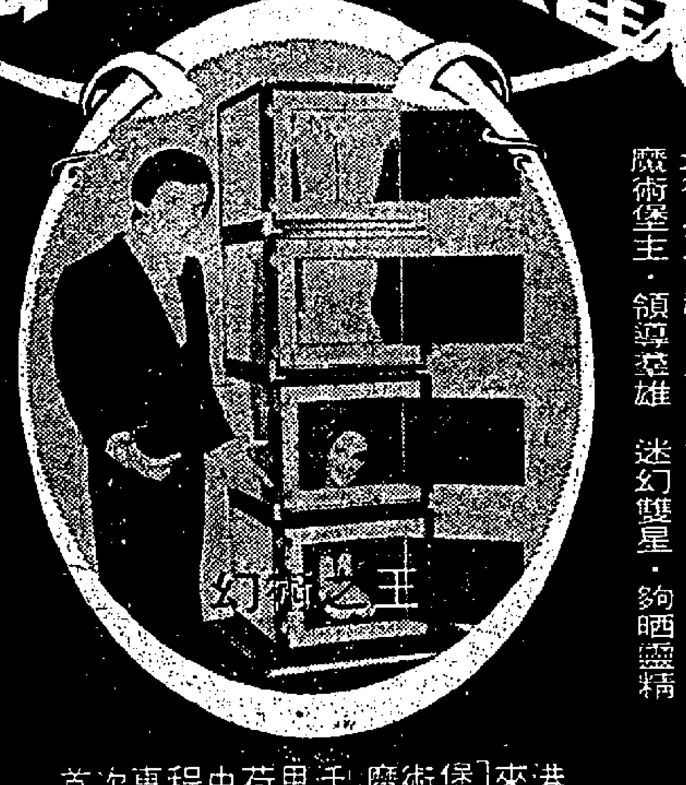
官塘茶菓嶺・荃灣葵涌
貨倉、露天倉
交通方便，收費低廉
服務周到，手續簡捷
（領有各類危險品倉牌照）
浩德企業有限公司貨倉部
寫字樓：中環皇后大道中78號五樓
電話：⑤-258984⑤-258997
第一倉：葵涌華潤墨永基路208地段
電話：⑫-248856⑫-248853
第二倉：官塘茶菓嶺東源街仁宇園610-611地段
電話：⑧-353620

保良局公告

本局戊午年總理經已依法選出，謹訂於四月十日（星期一）中午十二時在本局福利大廈禮堂舉行就職典禮。茲將各新總理台銜公佈於後：

主席：羅啟銘先生
副主席：蕭司徒淑女士（蕭洪錄夫人）
鄧振邦先生
林王兆淑女士（林秀榮夫人）
總理：胡水旺先生
李思敬先生
林文山先生
馬府殷小姐
陳馮妙謨女士（陳有德夫人）
馮漢勳先生
伍樹炤先生
馮志成先生
梁紹邦先生
葉志光先生
楊大鎮先生
林漢武先生
梁永權先生
李天佑先生
王敬剛先生
鄒明昭先生

保良局丁巳年主席莊榮坤謹啟
一九七八年三月十五日

明天隆重演出
世界魔術大觀


幻術之王・神出鬼沒　解鎖大王・死亡挑戰
魔術堡主・領導英雄　迷幻雙星・夠晒靈精
多手怪仔・多多益善　鹹氏教授・變化無窮
鐵咀鋼胃・收買人命　閃電雙雄・週身八寶
首次專程由荷里活「魔術堡」來港
三月十七日起在利舞台上演
每晚七時三十分及九時三十分　假日加開三時正
票價：十元、二十元、二十五元及三十五元
售票處：利舞台　藝園　太古大廈地下　通利琴行及各分行
贊助者：　贊助者：

社區中心設施足夠 確保市民善用餘暇

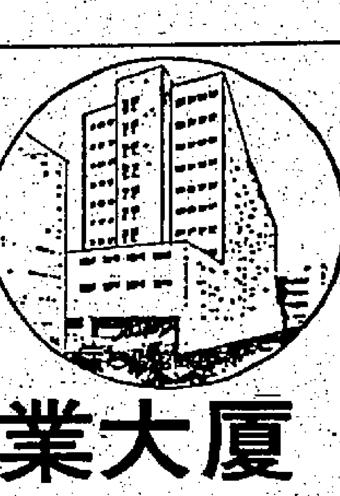
李春融署長提及在立法局答覆關商若華議員質詢時

[illegible]

南方工業大廈
葵涌打磚坪街94-100號
租
月租每呎九毫半
二樓A座5,899呎
二樓B座9,133呎　} 樓底高度12呎
四樓　15,032呎
七樓　11,000呎（樓底高度10呎半）
另平台4,032呎
每平方呎負重力150磅

和豐工業大廈
葵涌打磚坪街58-76號（石建街直達）
租
月租特廉
地下 9,630呎（樓底高度16呎半）
二樓 9,692呎
四樓58,571呎　} 樓底高度12呎半
六樓57,285呎
每平方呎負重力150磅

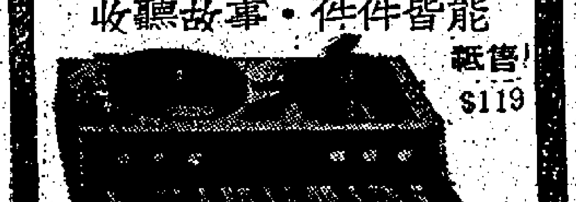
洽租處：
南豐發展有限公司
香港中環，畢打街中建大廈924室
電話：5-235235・5-243261・5-236866

本月底完成
每單位16,000方呎起

新怡生工業大廈
官塘成業街20號地段K.T.I.L.73

茲因地價及建築成本上漲，所餘少數單位定於本月二十日起取消折扣，實非得已，敬希垂注。

洽購處：怡生置業有限公司
旺角彌敦道673號新滙豐銀行大廈十一樓1101室
電話：3-944247，3-948231內線150或151　地盤電話：3-890445

華僑日報讀者聯誼會贊助
超值產品廉售雙週
第四期：1978年3月8日至1978年3月21日

最受歡迎兒童恩物
萬能電子風琴
播放唱片・彈奏風琴
收聽故事・件件皆能
祇售 $119


皇冠牌攪拌器
CM-1200CC
祇售：$88
・鮮榨菓汁、磨杏仁糊，效用最廣。
・容量特大，足供一家大小飲用。
・飲品多元化可促進身體健康

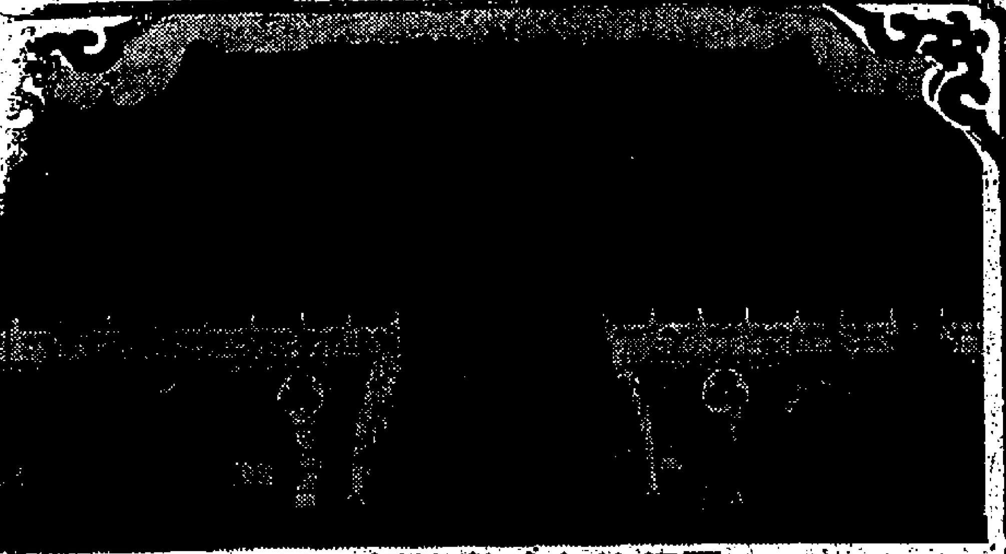
促進少年電子科學研究興趣
樂敏牌少年電子實驗套件　10種一組　祇售$22
彈簧連接・無需焊錫・玩完再玩・趣味無窮
「10種一組」可完成十個實驗
（1）電晶體收音機（6）訊號導跡放大器
（2）電晶體放大器（7）摩斯符號振盪器
（3）諧振體收音機（8）戶內防盜警報器
（4）訊號注入器（9）家庭無綫電廣播台
（5）音頻振盪器（10）諧振電晶體收音機

少年電子實驗套件
「4種一組」可完成下列四個實驗
（1）下雨警報器（3）安眠器
（2）鳥鳴器（4）神仙過橋
4種一組
$17-

附中英文說明

保康脈膊血壓計
可保闔府安康
$64
檢查血壓
效能卓著
中文說明
用法簡便
保衛健康
最佳工具

發售地點：
1）上環：荷里活道110號華僑日報
2）中環：砵甸乍街中區華僑日報
3）中區：國際大廈1702室七海公司
4）灣仔：軒尼詩道244號二樓凝趣軒
5）銅鑼灣：[illegible]九號A地下文海書局
6）北角：[illegible]51號華僑發行
7）西環：卑路乍街西環街坊福利會
8）旺角：上海街497號旺角華僑日報
9）何文田：亞皆老街124號M恒達公司
10）紅磡：新柳街20-22號C友誠藥局
產品提供：七海國際產品有限公司
歡迎委銷超值產品　詳情請詢：5-447137


華僑日報讀者七海旅行團
大嶼山寶蓮寺
①乘客輪豪華客位往返梅窩
②進食海珠大酒樓粵式早點
③專車直上昂平寶蓮寺覽勝
④鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤漫遊茶園參觀雲霧茶產地
⑥觀光石壁水塘賞雄偉建設
⑦小嗜山水豆腐花另有風味
日期：3月19日（星期日）　總領隊：黃思濠
時間：上午九時至下午五時　費用：$58.-
七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137

香港華人銀行
THE HONGKONG CHINESE BANK LTD.
經營一切銀行業務
為實現你的理想
請即惠顧
簡便活期儲蓄
不用存摺　一舉十得
零存整付儲蓄
年息六厘一二五起
年期越長息率越高
詳情請撥電話垂詢無任歡迎
總行：5-244133內線208
東區分行：5-773234　油蔴地分行：3-852479
筲箕灣分行：5-605154　大坑西分行：3-787334
深水埗分行：3-714341　荔枝角道分行：3-933081

華僑教育

津小校長會集體簽名 提高公積金供款率 壹萬壹千餘人響應

未寄回簽名表格各校希復活節假期寄返 四屆就職禮週日舉行何雅明林達燊主禮

（特訊）香港津貼小學校長會月前呼籲全港津小校長主任教師團結一致，集體簽名，促請提高公積金政府供款比率，以保持幣值，共謀同工福利一節，獲得各方熱烈響應，截至本月十四日止，參加津校共五七六間，簽名人數達一萬一千二百二十五人。該會歡迎尚未寄回簽名表格各校於本月復活節假期前迅速寄返，以便統計整理云。

該會第四屆常事會常事暨各地區主任就職典禮，定於十九日（星期日）下午七時假座九龍尖沙咀美麗華大酒店美麗宮酒樓舉行，請副教育司何雅明伉儷暨助理教育司林達燊伉儷聯合主禮，屆時何副教育司將發表演說。禮畢隨即舉行新春聯歡晚宴。

週日在美麗華酒店舉行之就職暨聯歡晚宴，除歡迎會員校長主任及津小校長參加外，並柬請港九新界各區教育長官督學及文教出版界先進蒞會觀禮及宴敘。會員校長主任及津小校長參加晚宴席券每位四十元，不足之數，由該會庫存貼補。席間並舉辦抽獎，備有豐富名貴獎品，人人有份。購券電話：林家文校長三一二〇一〇九六。李無逸校長三一七一〇九七〇。

該會第四屆常事會顧問、名譽主席、常事、執委及各地分區主任，業經選聘竣事，名單如下：

義務法律顧問：胡鴻烈大律師，鄒偉雄律師，胡寶星律師，陳維川律師。

義務會務顧問：張枝繁校長，蘇卓明校長，黃昌傑校長，陳志鴻校長。

義務醫事顧問：邱志勵西醫生，張全彥牙醫生，賴永和中醫師，余醒源中醫師，朱鳳玲跌打醫師。

名譽主席：周日如校長。

常事會主席：陸鏡輝校長。副主席：包石元校長及袁伯盈校長。義務秘書：彭文正校長。義務司庫：林華金校長。總務主任：林家文校長。學術主任：范希賢校長。福利主任：梁國偉校長。公關主任：李無逸校長。康樂主任：張貫隆校長。聯絡主任：何錫祿校長。

常事：陳永能校長，陳家君校長，鄧念祖校長，香健文校長，楊錦珍校長，李汝雄校長，張偉文校長，周廣智校長，郭錫忠校長，陳介民校長，謝樂鈞校長，程灼民校長，梁倍顯校長，陳一東校長，鄧恩校長，鄒維國校長，馬樹逸校長，張潤泉校長，梁漢基校長。

地區主任：陳國榮校長，陶家英校長，鄭深校長，殷昌文校長，馮光中校長，陳錦武校長，黃玉光校長，鄭兆璋校長，黃展明校長（教）

理工初辦一年全日制 建築工藝管理 院士文憑課程

訓練更多建築工程專材

（港訊）香港理工學院將於本年九月首次開辦一項一年全日制的建築工藝及管理學院士文憑課程，以應本港建築業日益要求更多專業人材的需要。該項計劃係香港理工學院建築及測量學系首席講師廖浩波於最近舉行之一項研討會中透露。

廖氏表示：該項新課程主要是提供管理原則、技巧和方法的訓練。這些均爲建築工程管理人員必需具備的專門知識。選修該項課程的學生，亦預備應考英國建造學會最後第二部份考試。

專精建築技術

廖氏又指出：建築業的需要，繼續不斷改變，這是基於成本增加，熟練人力程度減降及工程規模大幅度增強的緣故。於是需要應用更專精的建築技術，包括採用複雜和昂貴的機械的，結果便需要更高程度的控制和管理工作。因此，該項課程目的，是訓練更多建築工程人材，以勝任管理工作，並且能夠在建築工程的設計和執行方面，與其他行業取得聯絡。

名承建商參加，研討會名爲「建築工程人員之受職及受訓」，由香港理工學院建築及測量學系主辦，並由該系系主任施君逸主持開幕。主講人士計有建築物條例執行處處長MR. E.T. KENNARD、建築設計處處長MR. J.B. AITKEN、金門（香港）有限公司建造部門總經理MR. C.E. LONG、香港理工學院建築工藝及管理學院士文憑、高級文憑課程主管MR. C.C. MARCH、新昌營造廠有限公司總經理、建造業訓練局主席葉謀遵等。超過四十本港著名承建商出席該研討會。

皇仁書院今日開放 展出學生作業

（特訊）皇仁書院訂定於明（十六）日上午九時至下午五時舉行開放日，屆時將展出學生平日作業。該校之美術學會亦將於明日之開放日中，展出逾千件學生作品。展品包括各類材料之運用及示範。其中例如以金屬——不銹鋼、銅片、鋁鐵片、塑膠片、透明膠片、羊皮、皮毛冷等製成之浮雕，更有如其他利用燒銲技術完成的金屬立體設計。還有經過加工而成多姿多彩之實用蠟燭，各類商業性實用設計練習，及純理性之設計原理，亦將同時期在會場展出。

此外最具特色之陶泥製作及絲網印刷亦將作示範，據稱陶泥製作主要是利用陶泥板之特性結構而成不同之立體造形，爲純美學之表現，除實用器皿外，可構成不同之裝飾用之擺設，在示範過程中，同學們將可見到如何從原料加工、上釉、燒窰等過程。屆時將示範的包括在香港已發展成一流行之玩意，絲網印刷技術及眼網技術如何利用菲林製成色片，再晒成需要的圖形。此外，在該校之禮堂，走廊及美術室亦將陳列不同之習作設計、水晶膠小飾物、立體結構及一般性之顏色練習，琳瑯滿目，美不勝收。

英文說話進修班 下月中旬起舉行

教署英語教學研究中心主辦

（特訊）教育司署轄下之英語教學研究中心，將於下（四）月十一日至六月二十九日，在該中心——香港殷成道九號A（衛蘭溥國教育學院）一樓，爲本港各中英文中學之英語教師舉辦一「英文說話進修班」，逢星期二及四上午九時至一時，或下午三時至五時上課。

該班每班共上課二十四次，每次兩節。目的在使該等教師（其母語非英語者）進修英文說話技巧，每次上課第一節介紹及在語言實驗室實地練習英文發音、語調、節奏、句法，對話及聆聽理解，第二節包括選題討論，各上課者將參與或領導討論有關英文教學之各方面問題。

該進修班不收任何費用，完成課程之教師並將獲發給修業證明書。

茲因語言實驗室座位有限，該中心將只能接納最先報名之廿位學員。各校校長宜將有意參加之教師，依照優先次序填入報名表內，並須於三月卅日前寄遞香港殷成道九號A英語教學研究中心。查詢電話五—四八二五三七。（完）

官立中文夜學院 韓穗軒講應用文

（港訊）官立中文夜學院於本年四月起，增設七項中國文化專修課程，其中應用文學一科，由國學名宿韓穗軒主講，於每星期一、四兩晚由七時至九時假皇仁書院上課，進修期凡三個月，學費四十二元五角，修畢可獲頒證書，申請表格可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署七樓教育司署成人教育組索取，廿二日前交回上址。

主講人韓穗軒居港五十餘年，歷任各校校長、講師、報社社長、編輯、戰前中華廠商聯合會創立，任名譽總幹事，戰後任東華三院董事局義務秘書，對於公私文牘異常嫻熟，著作甚豐，所著「應用文」一書，向爲中大校外課程及各專上學校採用，馮秉芬爵士親撰序言，備極推重。課程內容分書函、通告、報告、啓事、題辭、演辭、聯語、奏則、會議紀錄及新聞通稿十講，側重啓發與研究。報名從速。

初中試將導致青年不滿 影響青年擇業自由前途發展

李守慧校長電台發表意見

初中會考，由於輿論反對，當局可能取銷，而代之以學能測驗，由教育司署命題，給予中英數三科之水準，在此情形之下，高中學位未足，還被迫就業，少年十六歲之青年，便被求就業。李守慧校長三日應邀在電台中學紀念講座發表意見。

李氏稱：綜觀此間教育界之初中試，並非學位不足，同時配合十一年（二一）免費教育政府學位不足，因此一般施其一貫，配納文員不多，投向工業界，其實年齡尚未成熟，部份大學生少年時期，心理必須勿促使就業，何不給予充分教育？

在教育原理言：學生之升學與就業，不能以學業成績而定去取，忽略彼等之潛質與興趣，尤其是擇業，應有其個人之自由，在初中甄別試中，有百分之六十青少年被棄，迫使就業者，在無可選擇之情況下，大部份須投入工廠工作，此一措施，表面上爲配合工業發展，其實本港人口繁密，正不愁沒有「勞工」，初中畢業年齡，正屬「童工」性質，不謀當局何者要，是適用？此一制度施行，將來定必引起青年對就業之不滿，因初中被淘汰而就業失去選擇自由，彼等非全部願意在工廠工作者。

十一年免費教育

李氏認爲：當局仍應考慮「實施十一年免費教育」，充分給予青少年學位，謀根本解決方爲完善之教育措施。高中畢業如願在工業界服務，施以短期訓練，讓彼等有擇業之自由。

似是而非理論

工業界、財界之壓力促使政府當局爲節省經費，同時認爲教育「造福社會」。當局爲工業界「技工」不足，有意將大批青少年推進工業「圈子」。據說在多元化之工業界，需要大批專材，但係爲似是而非之理由。

提倡經驗交流希望師生自由發表意見 但願能成海德公園

港大高級學生輔導員撰文主張

（特訊）香港大學學生輔導處將繼續推展學生的交流活動。香港大學學生於去年開辦了一項名爲「人生經驗交流」的討論會，原因是輔導員，比較高級學生輔導員撰文「學生交流」，斯本期由於學生輔導，調：在職員討論時表示希望多社會人士成人也和學生分析此問題的討論，見兩位學者的辯論，每年舉行一次，在假期間進行，以便……

同學處導人不能自由，都組織的學生都有已經參加，過是亦不份成員方法，以減少討論，主要於由討論的參加。

校外人士演講

是讀書的時候，先由一般來說，校外人士演講後，由特組的討論，人員參與放映一部短片，外界人士參加的討論會，學生們自由發表，參加者分別由學位幻燈討論會的形式……

華僑日報贊助‧明德社出版

「明德會考試題解答叢書」特價雙週

爲方便各校同學購買

特延期三天 本週日結束

部份科目經已斷市 購買從速

科目	中國文學、英國文學、中國語文、歷史、地理、生物、化學、物理、新數學、附加數學
原價五元五角	特價每冊四元

明德社最新版：中國語文（卷二、卷三）模擬測驗

華僑日報專欄作者：陳大爲，周淑嫻編定價$5.50

索樣本或訂購電話：5-728154 5-738111

售賣處：華僑日報總社，中區分銷，旺角上海街分銷，灣仔謝斐道299號明德社，九龍世界書局，旺角浩華書局，九龍城嘉文書局，保發書局，新蒲崗自立書局，官塘偉泰書局，紅磡新柳街友誠書局，香港世界書局，波斯富街旗興書局，北角英皇道博文書局，筲箕灣道140號三樓青年書屋，西營盤西邊街裕德書局，香港仔舊街國際書局，荃灣兆和街4號三樓G座教育書社，屯門衡光書局，元朗光華書局

表，學那生在亦以，討我們和……（以下數行模糊難辨）

「愛與孤獨」

……人類的情緒和性的發展，第三個主題，交流人生經驗，論會上學生討論最後的兩個問題……佳爲的切身一般……所後何處……最好意見分歧……

加拿大 招生

多倫多 EASTERN COLLEGE

招收 78/79 年度新生

GRADE 11.12.13.

適合本港 FORM 3.4.5.

簡章備索

伊士頓書院香港辦事處

九龍尖沙咀星光行1521室

電話：3-689291（4線）

佳藝電視　香港中文大學校外進修部

聯合舉辦

四月開課　佳視播映

活用英語（People You Meet）

逢星期四晚上10:00 英國廣播公司（BBC）製作，幫助學員應付日常英語會話，課程富有趣味性。

德文初階（Beginner's German）

逢星期一、三晚上10:00

教授日常應用之詞彙及文法結構，務求學員能初步掌握聽，講，及閱讀德文之能力。

實用日語（Practical Japanese）

逢星期二晚上10:00

以教授常用日語會話爲主。

所有課程均備有課本及盒式錄音帶，以輔助學員學習。

索取簡章請寄回郵信封至尖沙咀郵箱五七三七號

英國教育部立案

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH RAMSGATE, KENT, ENGLAND

即招各班新生

專爲外國學生學習英國語言而設。無分年齡、不限程度。學員可參加劍橋大學英文文憑及倫敦總商會考試。個別小組講授，最新聽覺教具，課程每月初開始，長短自行選擇。學校環境幽美，住宿一流，兼備各種課餘活動，俾能實際體驗英人社交生活。

詳情請向：

鴻圖旅運中心查詢

香港威靈頓街五十八號十字樓

電話：5-265935

香港政府註冊非牟利 教育司立案專上院校

國際事務書院招生

INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE

園林：舍：九龍塘界限街一〇九號

公共傳播學系（四年制，相等於學士學位文憑課程）由新聞界知名人士負責講授，學生可前往有關報社實習，畢業生成績優異者得由本院推薦前往報社工作。

科目：（A）採訪學（B）新聞寫作（C）編輯學（D）時事分析（E）香港社會制度（F）英國政治制度（G）公共關係與社會（H）民主社會政治法律基本認識（I）英聯邦國家之組織（J）國際關係與國際組織（K）新聞攝影與圖片處理（L）新聞道德與新聞事業（M）電視傳播與新聞競爭（N）通訊組織與報業發展

上課時間：每星期兩次，每次兩小時半，逢星期三及星期六晚上七時至九時卅分

入學資格：中學會考畢業

報名地點及時間：上午九時至下午八時，九龍尖沙咀柯士甸道八十三號金德大廈四樓（三—六七八一〇一）

簡章備索

校長：黃學海

副校長：陳偉宏

請購閱本院出版有關國際事務之新著：

A. 黃學海著「世界風雲」每冊港幣七元。

B. 陳偉宏著「中東問題」每冊港幣三元。

代售處：九龍集成圖書公司（油麻地北海街七號A近普慶戲院）

請參加由本院及國際事務協會聯合主辦，逢星期日中午十二時至下午二時在香港大會堂每週國際關係公開講座，由黃學海教授主講。

高級特別訓練班

課程：

①生意商場的分門別類
②商場上的知識
③如何利用自己的空閒時間，加倍自己的收入。
④階層的分別
⑤自我的剖析
⑥成功的要訣
⑦人事管理學
⑧領袖才能

此訓練課程特別爲有志於發展獨立生意者或從事人事管理的人士而設。

注重香港性，訓練嚴格，合格者發高級證書，更有機會獲得保薦

全部課程三全日（上午九時半至晚上九時半）——整夜（下午六時至九時半）由17-3-78至20-3-78 學費$750.–

學位只餘六名，報名只限今天，額滿截止。

電話詢問，3-419423 李先生。上午十時半至晚上六時。

加拿大英文學院 LINGUISTIC SCHOOLS OF CANADA

加拿大中學 PARK AVENUE ACADEMY

中學招收六月及九月入學之第九班至十三班學生

英文學院加拿大安特律省教育局主理

歡迎英文水準未合者之出國留學生申請

報名諮問：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室

地址：

電話：K—968078

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收貨　廿四元

七寸位（限排二格高）　六十元

每日下午五時截稿

賜洽處　總社地址：香港荷里活道106至110號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583‧中區分處5—231637‧旺角辦事處3—840749

▲銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
▲寫字樓出租威靈頓街六基大廈
▲萬昌工廠出租青山道五三二號
▲舖位出租　筲箕灣太樂樓
25樓A座出售柴灣道香苑大廈
六基有限公司 電話5：252497

兆宜大廈
西環大道西590——596
999年期　即可入伙
每單位四百餘呎起只售十萬餘元起
一成入伙餘九成可分十年低息付款
或二成入伙餘八成可分十五年
息率0.833卽每萬元月供$107.50平過交租
歡迎參觀　地盤電話 5—471438
永安祥置業有限公司
5—430303（七線）

灣仔商業二樓廉售
克街：新長城酒家樓上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業：面積2142呎；另500呎露台，舍面單邊，有意者請向張星樓或沈偉江君洽商
電話：5-722466　5-732112

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000　1000呎 $2,000
電話：5—453057

土瓜灣浙江街46—50號
明發大廈
吉舖租售
面積150呎至1000呎
每呎售六百餘元起
只餘住宅一個單位特價出售
啓明建業有限公司
電話：5-235580　5-250630

粉嶺聯和墟安樂村86號
廠房兩層租售
建築面積　14,000呎
另餘地　3,000呎
水電齊　汽車直達
電5—749331裕泰興洽

長沙灣道132–134號
梗房間格　一廳兩房
水電齊備　首期四萬
石屎完成　月供九百
下月入伙　平過交租
瑛仲企業有限公司 5-447260
德輔道中151號南洋商業銀行大廈306室

兆宜大廈西環大道西590-596（999年期）
住宅：五樓B座二房一廳連平台 1300呎祇售$213,000.00
兆業大廈花園街183-189（102年期）
住宅：四樓A座三房一廳連平台 1250呎祇售$220,000.00
五樓A座三房一廳向南三面單邊 只售$164,000.00
香港銅鑼灣京士頓大廈B2座七樓近食街三面單邊只售三十七萬 永安祥置業有限公司電話5–430303（七線）

本報讀者‧購買力强
本報內容‧包羅萬有
‧本欄廣告‧
‧費廉效大‧

葵涌和記新邨
青山道葵涌道口梨木道二號中層A座最大單位680呎兩梗房兩大廳鋁窗柚木地板迎裝修售18萬元有意請電
3-383052梁洽

西區唐樓 預售
999年期 章程備索
朝光樓　朝光街1號（樓高九層）
安樂樓第1街35–37號（樓高六層）
金寶樓北街37‧39號（樓高六層）
分層出售　分期付款　免管理費
唐樓　信金置業有限公司　萬邦行1506室H237089

中區寫字樓
三百餘尺‧七百餘呎‧　廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

銀鑛中心大廈
大嶼山梅窩碼頭
旺舖一間連酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話：5—252497　5—252557

理想向南交吉住宅廉售
香港跑馬地黃泥涌道21號浩利大廈拾樓D座（電車巴士總站對面）實用面積七百五十呎，三房一廳，水電及電話線俱入牆喉化等俱全，前後電梯上落，即買即用，廉售廿三萬五千元 電話5-732657

大道中14號
大夏行二樓及寫字樓出租
二樓約五千呎　每呎租$5.50
寫字樓三百呎至一千四百呎
每呎租$4.00
詳情請電5—431521洽

第三十屆香港校際音樂節特刊

公開組印象派作品鋼琴獨奏獲獎者，左起：冠軍李正欣（女拔萃），亞軍黃懸怡（國際），季軍何鳳梧（浸會）。

聖瑪利書院賽場小學三至四年級中文曲唱遊初賽出線隊志潔小學下午校奪得決賽權。（本報記者攝）

聖瑪利書院賽場小學四至六年級男女中文詩歌合唱初賽出線隊培愛小學奪得決賽權。（本報記者攝）

下圖：公開組印象派作品鋼琴獨奏冠軍李正欣（女拔萃）在彈奏時的神情。→

中國作品七級鋼琴獨奏冠軍張志龍（高主教）全神貫注地彈「背祭奏鳴曲」。

「啊，你這小冠軍可不簡啊！」評判抱起中級組小提琴二重奏冠軍中的一名小妹妹羅其樂。

「噢！高興極了！」公開組印象派作品鋼琴獨奏冠軍，女拔萃的李正欣（背立者）與亞軍國際學校的黃懸怡，相擁而笑。

浪漫作品八級鋼琴獨奏奪魁者孟珊珊（聖心）在演奏。

男拔萃的吳頌恩（左）與區名揚，以緊密合作也取得高級組小提琴二重奏冠軍。

中國作品七級鋼琴獨奏三甲，右起：冠軍張志龍（高主教），亞軍林悅（聖保祿中學），季軍謝恩園（香港瑪利諾）。

「你彈得不錯呀！」「背祭奏鳴曲」原作者施金波（左）對中國作品七級鋼琴獨奏冠軍張志龍（高主教）勗勉有加。

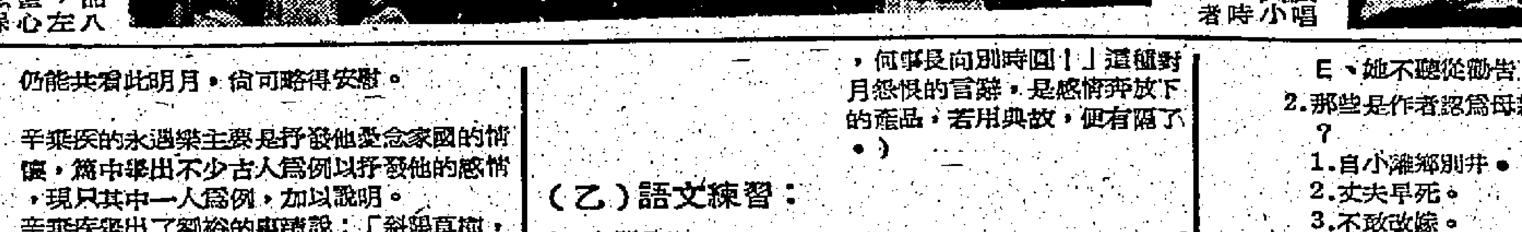
「袖珍」小提琴家，她們是中級組小提琴獨奏冠軍，左爲藤井由紀子（鰂魚涌小學），右爲羅其樂（國際學校）。

男女混聲英文聖詩合唱冠軍何福堂中學合唱「讚美上主」時情形（華僑日報記者攝）

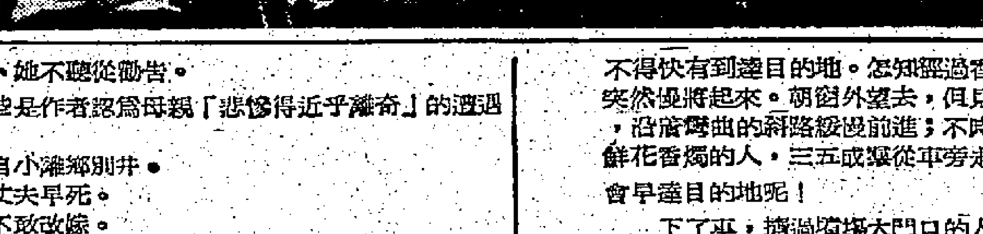
高級組中文歌曲女聲合唱冠軍德望女校。

小學三、四年級唱遊冠軍新墟拔臣小學演唱「夜發」時情形（華僑日報記者攝）

他們是浪漫作品八級鋼琴獨奏得獎者，左起：冠軍孟珊珊（聖心），亞軍吳兆蕊（聖保羅書院），季軍王淑濡（聖保羅男女中學）。



小學五、六年級唱遊冠軍，聖公會主風小學在演唱「紡紗歌」時情形。（華僑日報記者攝）



中樂合奏優勝冠軍，中一隊香島中學演奏時情形。

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國語文（廿三）

陳大爲　周淑嫻

（甲）課文問題

宋詞選（下）

水調歌頭　蘇軾

永遇樂　辛棄疾

（一）蘇軾的水調歌頭和辛棄疾的永遇樂都是抒寫情懷的作品；但是蘇不用典故，而辛則多用典故。

（1）試從上述兩詞任選一首，舉出一例，說明蘇軾懷念兄弟，或辛棄疾憂念家國的情懷。

（2）文章寫作可以用典，也可以不用典。試分別說出兩種用典的優點，和兩種不用典的優點。

（1974年會考試題）

（1）蘇軾的水調歌頭是在中秋夜有感而發的作品，詞題中有「兼懷子由」的句子，可見篇中是有憶念弟弟的情緒。在詞的下闋有句說：「不應有恨，何事長向別時圓」，是對月的怨語，爲何偏向離人照呢！只惹得離人心更苦。又說：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」這都是因見秋月團圓，高照離人，禁不住生出人生聚散無常的感慨，那就像月的陰晴圓缺，自古難全，只願身體健康，雖隔千里仍能共看此明月，尙可略得安慰。

辛棄疾的永遇樂主要是抒發他愛念家國的情懷，篇中舉出不少古人爲例以抒發他的感情，現只其中一人爲例，加以說明。

辛棄疾舉出了劉裕的事蹟說：「斜陽草樹，尋常巷陌，人道寄奴曾住。當年金戈鐵馬，氣吞萬里如虎。」寫盡了當時南京的盛事，但現在只落得斜陽草樹，供人憑弔。歷史能否重演，再出一個如劉裕的英雄，北伐雪恥，恢復國土！那股今非昔比，憂念家國的感情，是非常濃烈的。

（永遇樂篇中可舉例子很多，但題目只要求同學「舉出一例」，所以同學只需在篇中任舉一例，加以說明便可，不須作全篇的闡釋，以至浪費時間。）

（2）文章寫作可以用典，也可以不用典，現分別舉出兩種用典的優點，和兩種不用典的優點於下

（甲）用典的優點——

①在文章中用典故，可以用較少的字數而表達出豐富而具體的內容。

（例如永遇樂中「廉頗老矣」一句四字，是辛棄疾以廉頗自說，用字少，但含意多。）

②用典故在遣意上較含蓄委婉，常生言有盡而意無窮的效果。

（例如永遇樂中「元嘉草草」一典，辛棄疾說出了自己的心願和對時局的判斷，但含蓄之極，並無一語道破之弊。）

（乙）不用典的優點——

①文章不用典故，文字便較淺白易明，不會產生誤解，避免了用典可能做成的隔障；同時文字也能無所拘束，流暢自然。

（例如水調歌頭：」我欲乘風歸去……起舞弄清影，何似在人間？」那種醉後情懷，是坦率至極的。）

②不用典故，直寫情懷，感情自然奔放，最容易引起讀者共鳴。

（例如水調歌頭：「不應有恨，何事長向別時圓！」這種對月怨恨的言辭，是感情奔放下的產品，若用典故，便有隔了。）

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解．

因爲避難，母親在戰爭爆發的前夜，回到了孩衙一角的家鄉，獨自度渡她的殘年。只要一想着她，我就彷彿清楚地看見了她孤獨的身影，徬徨在那遭過火災的破樓上。可是我沒有方法去看她，給她一點溫暖。

苦難的時代，普遍地將不幸散給人們，母親所得到的似乎是最厚實的一份。她今年已經七十三歲，這一連串悠悠的歲月中，卻有近五十年的生涯伴着絕望和哀痛。在地老天荒的世界裏，維繫着她一綫生機的，除却對生命的執着，也就是後來由大伯過繼給她的一個孩子——那就是我。正如小說裏面所寫的，她的命運悲慘得近乎離奇。二十幾歲時，她作爲年輕待嫁的姑娘，因爲跟一個陌生男子的婚約，從江南的繁華城市，獨自被送向風沙漫天的，遙遠的西北，把一生的幸福來託給我的叔父。叔父原只是個窮書生，那時候在遠關幕府裏做點什麼事情，大約已經算是較爲得意，所以迎人遠遠地迎娶新婦去了；但主要原因，却是爲着他的重病，想接了新婦來給自己沖喜。當時據說就有許多人勸她剪斷了這根不吉利的紅繩，她不願意，不幸也就這樣由自己親手造成。她趕到蘭州，重病的新郎由人攙扶着跟她行了婚禮，不過一個多月，就把她孤單單地撇下了。我的冷峻的父親要求她爲死者守節，因爲這樣才不致因她減損門第的光輝。這幾千年來被認爲作女性的光榮行爲，也不許她有向命運反叛的勇氣。——這到後來她所獲的是一方叫做「玉潔冰清」的賣藍飛金匾額，幾年前却跟着我家的舊廳堂一起火化了。——就是這樣，她依靠大伯生活了許多年，也就在那些悲苦的日子裏，我由她撫養着生長起來。

（節錄柯靈，蘇州拾夢記）

1.作者認爲母親一生悲慘遭遇的根本原因是：

A、受戰火的摧殘。

B、順從當的封建禮教。

C、她自己性格懦弱。

D、大伯逼害她。

E、她不聽從勸告。

2.那些是作者認爲母親「悲慘得近乎離奇」的遭遇？

1.自小離鄉別井。

2.丈夫早死。

3.不敢改嫁。

4.丈夫是個窮書生。

5.要跟一個陌生人結婚。

A、1.　4.　5.

B、2.　3.　5.

C、1.　3.　4.

D、2.　3.　4.

E、1.　2.　5.

3.是什麼支持作者的母親活下去？

1.大伯的照顧。

2.她强毅的生命力。

3.對丈夫的懷戀。

4.孩子需要她照顧。

5.爲着「玉潔冰清」的貞節評扁。

A、1.　3.

B、4.　5.

C、2.　4.

D、3.　5.

E、1.　2.

4.人們勸她剪斷那根「不吉利的紅繩」，理由是：

A、她的未婚夫病重。

B、他們並不認識，沒有感情。

C、她的未婚夫家境窮困。

D、夫家和娘家距離太遠。

E、她不應接受別人的擺佈。

（二）試用自己的文句，把下面一篇語體文，仍用語體撮成130至160字的文章，標點符號不包括在內（必須隔行書寫，每行只可寫10字）。

自母親故世後，我們兄弟二人每年都去掃墓。但由於事務羈身，一直未有機會依從俗例在清明那天前往。今天適逢節日，恰巧我們都有空，於是天剛亮，便上墳場去。

走到車站，發覺人如潮湧，好不容易才上了公共汽車，車廂內滿是乘客，令人感到窒悶，心裏巴不得快有到達目的地。怎知經過香港大學後，車子突然慢將起來。朝窗外望去，但見一條長長的車龍，沿着彎曲的斜路緩緩前進；不時又見到道旁手執鮮花香燭的人，三五成羣從車旁走過。看來他們還會早達目的地呢！

下了車，擠過墳場大門口的人叢，踏上曲折的小徑，向母親的墓地走去。途中看見掃墓的人，或在墓前插上鮮花，或點燃香燭，或默默追思；有些却嘻嘻哈哈，旁若無人，完全沒有思親的樣子。偶然又看見一兩座敗的墓穴，碑傾字殘，雜草叢生，不知是給後人忘得一乾二淨，還是另有情呢？

到了母親的墓前，先把碑石上的污泥洗掉，再把母親的瓷相細細揩抹乾淨，然後插上鮮花，恭恭敬敬地行三鞠躬禮。這時想起母親平日對我們的訓誨和關懷，心裏不禁感到慚愧和哀傷！我們在母親的墓前徘徊懷想，久久不忍離去。（395字）

（1977年會考試題）

（上期答案）

（一）閱讀理解：

E、C、A、A

（二）翻譯：

元豐六年十月十二日晚上，正要解衣睡覺，月色却照進屋內，心中一陣欣悅，便起來散步。想及沒有誰可以和我分享這快樂，便到承天寺找張懷民去，懷民也沒有就寢，兩人便在庭階散步。只見庭中像滿了積水，一片澄明，水中更有荇藻交錯縱橫，那正是竹和柏的影子呢。那一個夜裏沒有月？那一個地方沒有竹和柏呢？就只是缺少像我們兩個這樣的閑人吧了。

（補遺）

上期語文練習，閱讀理解第四題補植：

A、1.　2.　4.

B、2.　3.　5.

C、3.　4.　5.

D、1.　3.　4.

E、1.　2.　3.

塔虎脫總統明赴美加
威高輪即將抵達
馬蘭奴二號日本航來

（本報訊）美國總統輪船公司旗下之塔虎脫總統（PRES.TAFT）貨輪自美國各埠來港，訂今日（十六）到步，停泊國際櫃收取貨物，訂明日（十七）開行，前往西雅圖、溫哥華、三藩市、洛省及聖地牙哥等埠。

協成船（香港）有限公司代理之馬蘭奴二號（MARVILLANO 2）號貨輪，自日本各埠航來，延明日（十七）始抵港，將碇B號浮泡上落貨物，訂翌日（十八）啓碇，航往新加坡、巴生等埠。

香港海運有限公司代理之威高（STEPHANOS VERGOTTIS）號貨輪，自高雄等埠來港，將於明日（十七）到達，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（十八）啓碇，駛往拉哥士、阿巴巴等埠。

泰國將建兩商港
計劃年底前擬定

（本報訊）爲改進本港航運事業，泰國政府計劃在該國南部興建兩個深水商港，預料將需時三年至五年方能完成，建成後可供一萬五千噸級的船舶停泊卸貨。

兩個商港位置距離曼谷約二百公里。有關工程的計劃大綱將於本年底之前完成，隨即舉行招標承辦。

據泰國運輸部長透露：目前有關興建新港的工程費用尙未能確定，但亞洲發展銀行已原則上同意資助。

利來洗路士卸貨輪
今航赴波斯灣各埠

（本報訊）渣華（香港）有限公司代理之利來洗路士卸（NL. SINOUTSKERK）號貨輪，自菲爾等埠航來，已於昨日（十五）抵埗，碇泊A八號浮泡上落貨物，訂今日（十六）離港，開往阿布達比、巴運、達文、刁拜、科威特、毛士吉等埠。

圖爲阿拉伯聯合船務K級貨輪「迪卡號」停泊港內。

阿聯船務散裝貨輪
處女航自高雄抵港

（港訊）阿拉伯聯合船務公司的散裝貨輪「迪卡號」，由台灣高雄港作處女航，於上週抵港。連同這艘重二千八百噸的新貨輪，阿拉伯聯合船務公司屬下之船隊實力一共已增至五十一艘貨輪。

女號，爲慶祝這艘貨輪上舉行該公司日前特在本港付貨商招待會，招待阿拉伯聯合船務公司目前每月定期有四班船從香港開往阿拉伯港，是世界最龐大及發展最快速的船公司之一，它又是阿拉伯灣六個阿拉伯國家的國營輪船公司，包括巴林、伊拉克、科威特、卡塔爾、沙地阿拉伯及聯合酋長國。

尙有航訊刊在第四張第三頁

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、渥倫、長堤貨倉。
兼收陸運貨往多倫多及滿地可。
太平洋熊 PACIFIC BEAR 三月廿八日截貨 三月廿九日到港 三月卅日啓行
日本熊 JAPAN BEAR 四月九日截貨 四月十日到港 十一日開行
金熊 GOEDN DEAR 四月廿一日到港 四月廿二日啓行
收貨站：現代貨櫃碼頭
CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
海后 JOCELYNE VL-001 三月即日收貨 廿一日截貨 廿二日到港 廿三日啓行
Calling : Buenaventura, Cristobal, Paramaribo, Port of Spain,El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo,Cargo to Puerto Cortez, Honduras and port Au Prince,Haiti acceptable, With T/S at Cristobal.
快輪 A VESSEL VL-002 四月七日到港 九日啓行
Calling : Cristobal, Barranquilla; Port of Spain, Santo Domingo, Kingston,maracaibo,La Guaira ando Puert Cabello,Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437283.12-347220.
澳門代理：新興公司 電話：2512
詳情請電總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046,5-236171.

太古船務(代理)有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大厦四樓 電話：5 264311
CN
亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
東方海員	ORIENTAL MARINER	已截貨	已截貨	3月16日
東方友華	ORIETAL AMIGA	3月20日	3月21日	3月23日
安輝	ASIAN RENOWN	3月25日	3月26日	3月29日
紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線 收貨站：海運楠及葵涌彩虹德記 直航：非濟發島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
湖北 HUPEH LAUTOKA, SUVA, WELLINFTON & LYTTELTON 3月26日截貨 3月29日開行
亞里士德 ARISTEUS AUCKLAND ONLY 3月31日截貨 4月2日開行
新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG MADANG,LAE,KIMBE,RABAUL,KIETA,PORT MORESBY,HONIARA, SANTO, VILA, & NOUMEA 3月8日截貨 4月10日開行

Japan Line 日本海運株式會社
委內瑞拉、加勒比海特快航線
M·S·JAPAN ROBLE
日本樂譜快輪 四月三日落貨 四月四日開行
直航中南美洲：—
CRISTOBAN, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, SAN JNAN SAN JOSE DE GUATEMALA, CNRACAO ARUBA, PUNTARENAS, (COSTA RICA) SANTS DOMINGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, (EL SALVADOR)
兼收：ST. MAARTEN. (PHILISBURG) VIA CURACAO
收貨站 東太倉 青衣島 電話：12-401234
貨艙代理 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8 (8 Lines)

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M·S· HOWA MARU 豐和丸
三月二十日落貨　三月廿一日開行
直航：HAMBURG. HULL, ANTWEP, ROTTERDAM. AMSTERDAM.
北歐各埠由漢堡轉
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD..
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華輪船有限公司·電話2797
地址巴素打爾古街95號

航訊

加太航總裁紀里昨日宣佈 撥二億四千萬美元 添購七架新型客機

包括四架DC十式三架七三七式

（本報訊）加拿大太平洋航空公司總裁紀里昨日（三月十五）在溫哥華總辦事處宣佈：該公司將耗資二億三千九百萬美元，訂購道格拉斯DC十型廣體客機四架及波音七三七短程客機三架。該公司去年十月已宣佈定購新的道格拉斯DC十型客機兩架和波音七三七客機兩架。昨天的新定單是在原有的定單上多購兩架道格拉斯DC十型客機和一架波音七三七客機，投資額多增一億一千七百萬美元。

加太航同時決定簽署定購第五架及第六架道格拉斯DC十型客機的協議書，但交機日期尚未確定。

此項新的定單顯示加太航當事局對加拿大的經濟抱有信心，並相信加太航及其工作人員有能力使該公司的經濟狀況回復好轉。

加太航總裁紀里指出該公司經歷過兩年的虧損後，已在一九七七年取得三百萬加元的利潤。

第一架道格拉斯DC十型客機將在本年底在美國加州長堤市的道格拉斯飛機廠出廠，第二架定明年五月，第三架在一九八〇年四月，而第四架在一九八一年四月。

加太航所定購的波音七三七客機三架將分別在一九七九年五、六、七月，由西雅圖的波音飛機廠交貨。

加太航現有全噴氣式客機二十五架，航綫網爲六萬四千英哩。紀里總裁同時宣佈在新的廣體客機投入服務時，將替換出部份舊的道格拉斯DC八——四十及五十型兩款客機。（澄）

瑞航在港設立電腦中心 處理遠東地區客運業務

（本報訊）瑞士航空公司將會在香港設立一個電腦中心，處理該公司在遠東區的業務賬項及客運營業紀錄。

瑞航遠東區經濟財務經理羅沙（EMIL LOOSER）昨日在現正在港舉行的瑞航遠東區財務經理級會議上表示：瑞航在港設立電腦中心，是該公司耗資千萬元的自動旅客會計系統（AUTOMATIC PASSENGER ACCOUNTING SYSTEM 簡稱APAS）計劃的一部份。該計劃目的是簡化全球旅客賬目的工作。瑞航選擇以香港爲APAS計劃的遠東區中心，是因香港的通訊設備完善，並且是瑞航遠東區之業務總部。

瑞航將會在亞姆斯特丹，法蘭克福，日內瓦，倫敦，紐約，巴黎，羅馬及蘇黎世各區，設立自動旅客會計系統計劃內其他的電腦中心。

瑞航在遠東區的業務方面，在曼谷，孟買，卡拉奇，馬尼拉，星加坡，雪梨及東京各地辦事處的所有旅客營業資料，將會全部由香港的電腦中心集中處理分析。

該電腦處理的資料將包括收入統計，機票銷售，兌匯率，機票數量控制，營業代表的發票等。

羅沙表示：香港現時與瑞航其他海外辦事處一般，仍然用人力計算方法做賬，然後集合送交蘇黎世總公司的電腦進行分析整理。

「瑞航總公司電腦由於要收集和處理由世界各地辦事處交來的大批資料，工作變得異常繁重。」

「瑞航把更多DC十型廣體客機加入各航綫服務後，乘客遞增，乘客賬目已發展至再不可能用人力計算的階段。」

「同時這亦不能把這項工作完全交由蘇黎世總公司電腦負担。」

瑞航推行自動旅客會計系統計劃，主要目的是把客運營業資料由十二個中心所裝置的電腦分別處理，以減輕在蘇黎世的電腦的繁重工作量。

羅沙表示，各電腦中心負責把該地區的營業紀錄資料初步整理，然後把數據送交蘇黎世的電腦作進一步的分析。

羅沙說：香港瑞航辦事處明年將安裝電腦，並分三個階段推行自動旅客會計系統計劃。

瑞航在曼谷，孟買，香港，卡拉奇，馬尼拉，星加坡，雪梨，東京及蘇黎世地區的十一名財務經理，現在港舉行一個爲期兩天的週年會議。

瑞士航空公司遠東各辦事處財務經理在港舉行週年會議。圖爲十一名財務經理與瑞航遠東區經濟財務經理羅沙（EMIL LOOSER）（前排右起第二位）在會議前合攝。

伊予丸今啓航北非 龍珠島訪澳洲各埠

澳洲開發號明北駛高雄仁川 穗高山丸訂週內往路易士港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之穗高山丸（HODAKASAN MARU）號貨輪，自日本各埠來港，將於明日（十七）到埗，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十八）啓碇，駛往路易士港、雷尼汪島、大馬達威等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之伊予丸（IYO MARU）號貨輪，自神戶等埠航來，已於昨日（十五）抵達，寄碇A廿五號浮泡裝卸貨物，訂今日（十六）開行，前往貝魯特，的黎波里，班加西等埠。

香島輪船有限公司旗下之龍珠島（PEARL ISLAND）號貨櫃，已於昨日（十五）自基隆航抵本港，停泊國際貨櫃碼頭收取貨物，訂今日（十六）離岸，航往比利士彬，雪梨，墨爾本，嘉巴等埠。

怡和洋行代理之澳洲開發（AUSTRALIAN EXPLORER）號貨櫃輪，自澳洲各埠航來，訂今日（十六）抵港，停泊現代碼頭上落貨物，訂明日（十七）離港，開往高雄、仁川等埠。

蘇黎世及日內瓦 機場免稅商店 減低貨品售價

（本報訊）瑞士航空公司一名發言人日昨宣佈：瑞航在蘇黎世及日內瓦機場經營的免稅店，由三月開始，減低貨品的售價。

發言人表示：瑞士法郎比對起美元和其他外幣，其幣值不斷上升，形成在蘇黎世及日內瓦機場免稅店的貨品，有全歐洲最貴的趨勢。

爲了避免這趨勢，瑞航已於三月一日起，將該兩處機場免稅商店的貨品減低；而顧客在貨幣兌換上將會得益。」

發言人稱：「外國牌子的洋酒售價減低百分之六至二十，香水則是百分之十至三十，煙草售價亦有減低。」

飛虎航空公司總裁 費士葛患癌症逝世

（本報訊）一位有遠見，堅毅而在空運事業有建設的人仕，一位在二次世界大戰空軍表揚費士葛先生於上星期在棕櫚泉家中因患癌病逝世，享年六十四。費士葛於一九四五年始創飛虎航空公司，爲該公司總裁，並爲飛虎國際集團主席。

費氏生於一九一三年。一九三四年遷往加州，畢業中學後跟着他的父親做貨車生意。並肄業於洛杉磯的法律學院。

一九三九年離開學校後便加入美國海軍的空軍隊。於一九四零年任飛行教官。一九四一年九月他離開海軍而加入李將軍在中國的美國志願軍團。費氏是該軍團的飛行隊，先後參加五場主要戰役。該飛行隊號稱「飛虎隊」。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
天孝丸	TENKO MARU	日本	十六	大三
	KOTA ALAM	青島	十六	太平
洛斯茲	RUBTSOVSK	拿可霍	十六	華林
安德	ANCUD	基隆	十六	天祥
美雅	MAYA	日本	十六	美輪
長謙	EVER MODEST	美國	十六	利達
海德	HYDE	印尼	十六	聯航
豐桑丸	HOSO MARU	日本	十六	海聯
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	十六	大三
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十六	怡和
先進寶來	STRATHBRORA	日本	十六	鐵行
巴森	IBN BASSAM	基隆	十六	怡和
東方海員	ORT. MARINER	高雄	十六	港郵
沙蘭	SARAN	日本	十六	天源
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十六	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	十六	馬士基
利康	NIHON	歐洲	十六	寶隆
長勇	EVER VALIANT	美國	十六	利達
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	基隆	十六	日郵
太平之光	BRIGHT PACIFIC	日本	十七	天祥
飛馬	PHEMIUS	美國	十七	百保利
史葛夫	PSKOV	東京	十七	華林
馬蘭奴二號	MARAVILLANO 2	日本	十七	協成
威臣	STEP.VERGOTTIS	高雄	十七	海運
邊柯達	BENALDER	歐洲	十七	邊行
些利寶	SHIRR ABANK	基隆	十七	福來
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	十七	大三
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	十七	馬士基
雖家	SONGKHLA	曼谷	十七	百保利
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十七	順昌
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	非洲	十八	馬士基
松尚丸	MATSUSHO MARU	日本	十八	永泰
羅拔都	DON ROBERTO	日本	十八	天祥
藍星	BLUE MARS	日本	十八	中海
百必達	ANDHIKA [PUSPITA	日本	十八	亞利來
三笠	MIKASA	日本	十八	中央
東明	DONG MIN	釜山	十八	東宇
妙好信	MUELHAUSEN	歐洲	十八	東亞
美眞美	BULLSOOK	曼谷	十八	振盛行
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	十八	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	美國	十八	海陸
京加利五號	NO.5 HABSARI	日本	十八	雄源
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	十八	大三
千里達	TRINIDAD	日本	十八	百保利
金來	GOLDEN LION	高雄	十八	嘉堤
美利偉京	MERSY VIKING	遮打	十八	畢拿
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
鑽石	KRITI DIAMOND	台灣	十九	格蘭德
陶南一號	DONAM 1	釜山	十九	港興
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	十九	香島
東方佳人	ORT.LADY	美國	十九	港郵
史蘭地亞	SELANCIA	日本	十九	寶隆
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	十九	港郵
利家拿	NAGARA	澳洲	十九	百保利
有利雅士	ELECTRO AED	日本	十九	山下
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十九	捷成
哥樂登	KOROTAN	馬尼拉	十九	亞運
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	十九	港郵
邊摩	BENMHOR	基隆	十九	太古
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	十九	永泰
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	二十	福來
永大	EVER GRAND	日本	二十	東祥
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	日本	二十	東亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	二十	馬士基
班架山	SEATRAIN BUNKER HILL	美國	二十	天祥
豐和丸	HOWA MARU	上海	二十	泛洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	二十	中央
國匯	THRIVING COUNTRY	台灣	二十	建華
凌雲	LING YUNG	神戶	廿一	港郵
美麗星	MARY STAR	釜山	廿一	新興
伊太利丸	ITALY MARU	日本	廿一	川崎
愛達	ALFARAJ	基隆	廿一	東灣
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	廿一	太平
海和	HERO	印尼	廿一	聯航
神海丸	SHINKAI MARU	日本	廿一	海聯
沙迪斯基	SHADRINSK	拿可霍	廿一	華林
京加利一號	NO.1 KENDARI	日本	廿一	中央
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	廿二	邊行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	新加坡	廿二	香島
海后	JOCELYNE	基隆	廿二	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿二	福來
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	廿二	渣華
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿二	美輪
寶利雅士	BONITE ACE	基隆	廿二	東洋
佳拿迪	JALADHIR	美國	廿二	天祥
甘迺迪總統	PRES.KENNEDY	美國	廿二	總統
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿二	福來
大阪	UNION OSAKA	日本	廿二	海國
巴利威	BALIWAG	日本	廿二	馬士基
安達碧州	S. OF ANDHRA PREDSH	新加坡	廿二	東亞
新都丸	SHINTO MARU	日本	廿二	天祥
大倫固	TARANTEL	馬尼拉	廿二	百保利
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿二	大源
馬灣島	MAWAN ISLAND	高雄	廿二	香島
古力加	KUZNICA	歐洲	廿三	天祥
山晃丸	YAMATERU MARU	日本	廿三	海聯

今日空郵（星期四） 截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫 上午十一時

越南 下午二時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、英屬波里尼西亞、丹麥、新幾內亞、沙巴、汶萊、日本、夏威夷、意大利、澳洲、英倫、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、盧森堡、美國東岸、青島、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、新里文、南美洲 下午五時

泰國、緬甸、加爾各答、美國西岸、中南美 下午六時

今日平郵

法國、西班牙、意大利、瑞士、奧地利、毛里求斯、馬達加斯加、留尼汪島、印尼 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長輝	EVER SHINE	加州	十六	利達
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十六	太平
科維基亞	CORVIGLIA	南美	十六	太古
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十六	美輪
長勇	EVER VALLANT	紐約	十六	利達
安德	ANCUD	南美洲	十六	天祥
伊利諾	ILLINOIS	加州	十六	怡和
依士達路	S.D.ESTERO	南美	十六	太古
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
雖家	SONGKHLA	加州西北太平洋	十七	百保利
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	十七	鐵行
塔虎脫總統	PRES.TAFT	巴地牙哥港	十七	總統
史葛夫	PSKOV	加州西北太平洋	十七	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	紐約美國東岸	十七	馬士基
天孝丸	TENKO MARU	加勒比海	十七	大三
些利寶	SHIRRABANK	南美	十八	福來
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國西岸	十八	馬士基
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	十九	捷成
有利美登	EURYMEDON	西雅圖	十九	美邦
交易	SL.EXCHANGE	美國	十九	海陸
哥樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	二十	亞運
利家拿	NAGARA	紐約美國東岸	二十	百保利
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	二十	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	二十	山下
台灣鳳凰	TAIWAN BHOENIX	美國西岸	廿一	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿二	山下
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎
飛馬	PHEMIUS	紐約美國東岸	廿二	百保利
安達碧州	S.OF ANDHRA PRADESH	加州	廿三	東亞
歐洲綫				
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡不來梅	十六	邊行
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	十八	邊行
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	十八	畢拿
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十九	寶隆
邊摩	BENMHOR	里斯本來拔士	二十	太古
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	二十	馬士基
豐和丸	HOWA MARU	歐洲英國	廿一	泛洋
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦	廿二	華林
澳洲綫				
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	十六	港郵
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	二十	福來
印・巴・中東綫				
利來仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	波斯灣	十六	渣華
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	紅海	十六	日郵
	KOTA ALAM	紅海	十六	太平
巴森	IBN BASSAM	波斯灣	十七	怡和
先進寶來	STRATHBRORA	卡拉奇波斯灣	十七	鐵行
亞令林	ATLANTIC FOREST	遮打達曼	十七	東方
勇鋒	GALLANT PIONEER	波斯灣	十七	大三
美利偉京	MERRY VIKING	遮打	十八	畢拿
月仁投資	M.R.INVESTMENS	卡拉奇	十八	明仁
交易	SL.EXCHANGE	波斯灣	十九	海陸
千里達	TRINI DAD	波斯灣	十九	百保利
金來	GOLDEN LION	遮打亞喬巴	二十	嘉堤
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	二十	香島
嘉華	CHAR HWA	遮打亞喬巴	二十	嘉興
鑽石	KRITI DIAMOND	荔林沙	二十	格蘭德
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	孟買	廿二	建華
愛達	ALFARAJ	波斯灣	廿三	東灣
東南亞綫				
海皇	SEA KING	新加坡巴生	十六	天祥
東島	ISLAND GARNET	馬尼拉	十六	東源
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	十七	海聯
合元	TAI YUN	曼谷	十七	海國
太平之光	BRIGHT PACIFIC	新加坡巴生	十七	天祥
沙蘭	SARAN	新加坡巴生	十七	大源
美業	AM.VENTURE	馬尼拉	十七	美輪
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	十八	東方
狄麗西亞	DELICIA	曼谷	十八	太古
馬蘭奴二號	MARAVILLANO 2	新加坡庇能	十八	協成
汎泰	FAN THAI	耶加達	十八	合益
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
松尚丸	MATSUSHO MARU	曼谷	十九	永泰
有利雅士	FLECTRO ACCE	馬尼拉	十九	山下
羅拔圖	DON ROBERT	新加坡巴生	十九	天祥
藍星	BLUE MARS	印尼	十九	中海
京加利五號	NO.5 HABSARI	新加坡巴生	十九	雄源
三笠	MIKASA	馬尼拉	十九	中央
淳洋丸	JUNYO MARU	曼谷	二十	永泰
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	二十	順昌
海德	HYDE	雅加達泗水	二十	聯航
美眞美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
東明	DONG MIN	新加坡巴生	二十	東宇
永大	EVER GRAND	新加坡巴生	廿一	東祥
國匯	THRIVING COUNTRY	雅加達泗水	廿一	建華
平安	PING ON	古晉詩巫	廿一	東安
美獅	AM.SIOUX	曼谷新加坡	廿二	美輪
巴利威	BALIWAG	曼谷新加坡	廿二	馬士基
大阪	UNION OSAKA	印尼	廿二	馬士基
斯利巴	SELIBA	馬尼拉	廿二	邊行
京加利一號	NO.1KENDARI	馬尼拉	廿二	中央
神洋丸	SHINYO MARU	新加坡巴生	廿三	東洋
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	廿三	天祥
普樂總統	PRES.POLK	新加坡雅加達	廿三	總統
台灣・日本・釜山綫				
銀星	SILVER STAR	釜山	十七	新興
妙好信	MUELHAUSEN	日本	十七	東亞
蘇路伊夫	ZINOVIY SOLOVYEV	日本	十七	菲士高
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十七	豐利行
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	二十	東洋
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	廿一	東安
非洲綫				
南非偉利近	S.A.VERELEGAN	南非	十六	怡和
金熊	GOLD BEAR	南非	十六	新興
	KOTA ALAM	東非	十六	太平
美雅	MAYA	夏茲港	十七	美輪
科維基亞	CORVIGLIA	德班	十六	太古
穗高山丸	HODAKASAN MARU	南非	十八	大三
威臣	STEPHANOS VERGOTTIS	拉高士亞巴巴	十八	海運

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每25日一航次
特快子母船
直放：遮打、多哈、達文。
時速廿式海浬
二十天可抵達遮打
擴道各港口，船到後一至二天內即可卸貨
子船可直達收貨人自用碼頭卸貨
亞加林輪 "ACADIA FOREST" V.69 即日開始收貨 三月十六日截貨
青港輪 GREEN HARBOUR V.15 三月十七日開始收貨四月八日截貨
特快定期貨櫃兼散裝貨輪
直放：刁拜，達文，多哈，亞布達比，鶴地打及遮打。
好利輪 HOLLY 四月廿七日落貨 四月廿七日開行
散裝貨四月廿五日截貨 貨櫃收貨站四月廿六日截貨
自備浮動鐵駁拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨
特快子母船及貨櫃輪
直放：鶴地打、遮打、刁拜、多哈及達文。
巨橡輪 MAMMOTH OAK （處女航）
四月八日截貨 九日落貨 九日開行

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理
太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

GRANARD LINE
定期航綫直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡
★光豐輪 KWONG FUNG V.10 三月廿四日抵港 三月廿五日開行
★不往亞力山大港及比那斯
▲南洋皇冠輪 NAMYANG CROWN V.11 三月廿五日抵港 廿六日開行
▲不往比魯特
文明輪 MAN MING V.12 四月十四日抵港 十五日開行
文華輪 MAN WAH V.13 四月廿八日抵港 廿九日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬・卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.23（1971年建造）三月十八日抵港 十八日開行
翡翠輪 EMERALD V.24（1971年建造）三月卅一日抵港 卅一日開行
貨櫃收貨站：HIT， 電話：12-246121葵涌
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段399-DD434 電話12-401234,12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
或北角聯益倉 電話 5-702231

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "MARVILLANO NO.2"
馬蘭奴二號
三月十七日由日本抵港
十八日開往：星洲、巴生。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹一〇一室
電話：5-249429,5-250241（十綫）

ORIENTAL LINE
M.S. "SHINYO MARU"
神洋丸
三月廿二日由日本抵港
廿三日開往：星洲、巴生。
總代理 東洋船務有限公司
貨客付貨 請各收貨人速來辦理提貨手續
惠臨接洽
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429,5-250241（十綫）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

公司名稱	電話
山下新日本	二四九六六〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七〇
海陸	二五六一八七
海運	四五七〇八一

公司名稱	電話
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二三八一三一
利通	二三一七四一
沙唔	二三五一四四
怡和	二三八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一

公司名稱	電話
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五一
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五二一六一
華夏	二四六二六一
祺福	四四二〇四八
源源	四四二一〇五
新興行	二五七〇一一
萬邦	二五〇一〇一
畢拿	二三三一五一
福來	二五三〇八五

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
SHIRRABANK
三月十七日抵港 十八日開行
好時發 JOSEFA
四月一日抵港 四月二日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、彝塔阿勒那斯
For：Ensenada,Manzanillo, Acapujco,Acajutla,Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨儎代理電話：5-262071（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號電話：2593

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-1(
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨,墨爾砵,阿德雷,比利士彬,佛利曼度,塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
嘉拉蒂 Bunga Teratai	3月21	3月21	3月22
安武士 Andros	3月30	3月30	3月31

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10
業務部電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。
（到） （開）
★新菲島怡美利 JOHNEVERETT 三月廿三日 三月廿四日 ★不往巴生港
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 三月三十日 三月卅一日
利民怡美利 RAMONEVERETT 四月七日 四月八日
往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 三月十九日 三月二十日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 三月廿六日 三月廿七日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
印尼怡美利 TAMURAEVERETT 四月五日 四月六日
發利怡美利 FERNANDOEVERETT 四月十二日 四月十三日
瑞典拿臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、科林沙、科威特、阿布達比、達文。
STAR PROCYON 三月廿七日 三月廿八日

銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月十七日開行（船泊浮泡B-1）
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月廿一日到港 廿三日開行
皇后星 M.S.QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 三月廿五日到港 廿七日開行
奧奇丸 M.S.OKITSU MARU 往：神戶、橫濱。（只收冷凍貨） 三月廿六日到港 廿七日開行
新興行船務有限公司啓
德成街一至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五——四五七一一（十一綫）

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
FRATERNITY
三月廿五日抵港 廿六日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及喬約翰城。
FOR：CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN. AND GEORGE TOWN.
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨儎代理：麥滿初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

鳳凰貨櫃海運公司
TAIWAN PHOENIX
台灣鳳凰
三月廿七日截貨
三月廿九日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
經往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈39字樓 5-265031-0
澳門代理：達遠行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

紐約·凱聲

今天 五場盛大 獻映 請即定座

笑料豐富新奇 演員陣容強大 演出多采多姿 特藝七彩

大眼笑匠「新科學怪人」男主角 馬蒂菲曼 自編自導自演傑作！

性感艷星 安瑪嘉烈　英俊巨星 米高約克　性格巨星 彼得烏斯汀諾夫·金像巨星 杜利華侯活　爆牙佬 泰利湯瑪士。 六大巨星傾力合演

新藝瑪國際公司發行 環球公司出品： 諧趣巨片

難兄難弟走天涯

老爵士老尚風流招引狐狸精入宅！傳家寶你爭我奪難兄難弟走天涯！追寶物犧牲色相夜夜更換枕邊人！

著名傳奇故事第四度搬上銀幕！

文華·明珠
誇啦啦！第三週
連爆兩週確係好戲 今天五場請早撲飛 睇完再睇夠晒和味
蜜棗甜蜜蜜
奧莉花荳絲高 貝蒂維姬絲
文華早場：鷹王 午夜場映：鳳雷鎗｜明珠午夜場映：虎心

珠江·銀都 3-023941 3-891187
今天五場
七彩民間傳說山歌片之王
人歌美佳靚 黃婉秋 領銜主演
劉三姐
全部外景在桂林陽朔實地拍攝
每一風景 都是一幅美麗圖畫 每一山歌 都是一支悅耳名曲

新華·東方·新聲
今天五場
金霹靂 查理士布朗臣 主演
血濺大峽谷 勇鬥午魔王 雪嶺浴血戰 合力除大害
威馬神龍
三院後晚午夜場 嘉禾出品李小龍大戲 死亡遊戲
新華今午夜場：貂女

龍華·恒星·油麻地
今天起映
中影出品 怪異驚險 招式心魄 功夫動作片
嘉凌 岳華 羅烈 黃金儀 胡茵夢 主演
水玲瓏
烏龍擺尾 魁星踢斗 二龍爭珠 毒蛇吐信
後晚午夜場 狄波拉·李添勝
偷食搶食搵飯食

寶石 觀塘 萬年
今天放映 十二點正午場
貂女
陳星 李盈盈
明月十七點半 俠女
今映 七彩歌片山王 劉三姐

港九影院聯合廣告

豪華·大華·華聲
越映越旺 今第二週
聖水 sensually yours
小生風流 恩伯頓安　艷星 丹妮丹耶露　不宜兒童
應召男郎 縱横海 所向無敵 金聖水 有水則靈

普慶·北角國寶·國華·國泰
今天五場
大陣容 大併火 大激刺 大場面 大陰謀 大動作
"GOLDEN RENDEZVOUS"
海上大騎劫
殺人鯨 李察哈里斯 男主角
苦雨春風女主角 桃樂瑪妃

總統·華盛頓·金冠
今天五場
"GOLDEN RENDEZVOUS"
李察哈里斯 桃樂瑪妃
海上大騎劫
金冠今早場綽頭狀元

娛樂·寶聲·明月·民樂
今天五場大盛 獻映 火速購票
為民除害 最講義氣 有乜唔啱 搵我
大哥成！
陳觀泰
救苦救難為市民除惡霸

翡翠·李活·荷里活·亞洲·蘭宮·黃金
即日五場 獻映
打擊懲奸 全靠拳頭 開片博命 藝高膽大 動作爆場
大哥成
陳觀泰
為民請命的確夠晒義氣

國際·太平 H-466268 K-820749
今天四場
貂女
李盈盈 主演
後天午場 死亡遊戲

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映（嘉禾加開午夜場）
貂女
黃楓新題材導演
李盈盈
愛慾爭之典！人獸鬥之典！充天間實地！
嘉禾明早場：女人不可靠
本週末午夜場：死亡遊戲

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場
男女間最深摯愛情的表露！
READY FOR ANYTHING
頭貂搞掂
兒童不宜
海運今午場驚動殺夜：心魄人！｜兩院後晚午夜場死亡遊戲

新都·快樂 K666148 H773496
今天五場
Vices and Pleasures
愛的旋律
兒童不宜
後晚午夜場 偷食搶食搵飯食

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
今天盛大獻映
新藝瑪公司發行：環球公司出品巨片
大眼笑匠 安瑪嘉烈，馬蒂菲曼 米高約克 主演
THE LAST REMAKE OF BEAU GESTE
難兄難弟走天涯
七彩全部

京都·麗聲
今天五場獻映 請即定座
中影出品 新作 動作藝術巨片
岳華 嘉凌 羅烈 黃金儀 主演 胡茵夢 客串
水玲瓏
不宜兒童
後晚午夜場 偷食搶食 搵飯食

南昌 深水埗·新蒲崗國寶 K208917
今天五場 水玲瓏 岳華 嘉凌 羅烈
南昌街尾 今天映 貂女 陳星 田俊 李盈盈

帝國·帝后·福星
今天四場
嘉凌 岳華 羅烈 主演 功夫片！
水玲瓏
後晚午夜場 偷食搶食搵飯食
今天五場映
愛慾之爭 全無保留 徹底奉獻 大胆嘗試
貂女
宜不兒童
陳星 田俊 李盈盈 合演

金門·樂聲
今天五場
岳嘉華 羅凌烈 黃儀金 胡夢茵 主演
水玲瓏
宜不兒童
後午場夜晚：死亡遊戲
今天五場獻映
中影出品
水玲瓏
岳華 嘉凌 羅烈 黃金儀 主演 胡茵夢 客串

利舞台·倫敦·影都·國都
今天五場
佐治薛高 維娜莉絲
THE GIRL WHO COULDN'T SAY NO
雲雨情
肉體易得 真愛難求
特麗七彩 兒童不宜

麗華·英華 K921958 K211655
今天五場盛大獻映
陳星 田俊 李盈盈 領銜主演
貂女
不宜兒童

南華·南洋 3 881755 5 737388
今天五場 請早 連日滿座
劉三姐
本片全部外景在桂林陽朔拍攝
山歌百首 支支動聽 對唱山歌 情意綿綿 景色秀麗 冠甲天下

新光 北角 H632959
今天五場
劉三姐

除空樓逾萬層外建築中私商樓宇估值七十億元

新樓樓花估達四萬單位 炒家手上竟佔四分之三

財務公司小置業商散戶爲主要大盲俠，實際住戶一萬層數月後陸續需欵供樓

心理狂烈一旦消失樓花客破本競沽勢所難免，拍地支持淺氣

來年樓價跌在每呎三五〇元關內

（特訊）炒樓花的狂熱風氣現時仍頗爲盛行。但據有關商人指出，今年下半年建成樓宇將陸續增多，到時供求形勢改變，投機者將變成七三年股市大崩跌後的另一種大閙劇。

該業商人說，事實上現時在港九地區的空置樓宇亦相當多，估計超過一萬層以上，但由於市價太高，與一般市民的購買能力脫節，故銷勢頗爲平淡。另一方面，現時正在建築中的私營樓宇遍佈港九，加上港府的「居屋」計劃及許多正在等候批准的圖則，在形勢上來說，本港住宅樓宇的供求將會有所改變，起碼供銷業勢將會緩和，而現時越炒越高的樓價亦會作一定程度的調低。

據悉，現時市面上的新樓樓花估計有四萬個單位左右，而實際被用戶購置的大約有一萬單位，其餘的四分之三都在投機者手裏，可見目前的炒風之狂熱。現時住宅樓宇最小的單位約爲二百餘呎，但仍以數百呎至一千呎之間的居多，大至二千呎的亦有一部份，每單位價值在十三萬至四十萬之間。據有關人士說，由於大單位較少，故估計平均每單位價值十七萬五千元左右，如以現時市面上有四萬單位計算，則樓價值在七十億元以上。

商人說，現時炒樓花的投機者以財務公司、置業商及一些散戶爲主要盲俠，他們希望經轉手後每單位能賺一、二萬元或數千元，但目前出讓情況頗爲滯市，反映許多有需要購置樓宇的市民都預感到後市會跌價，故暫時縮手而持觀望態度。事實上，政府的「居者有其屋」計劃對市民的心理影響亦甚大。

目前炒樓花最厲害的要算是財務公司了，他們視炒樓花如炒股、炒金、炒期貨、炒的士牌等一樣，當作業務的一部份或重要部份。有關人士說，財務公司的資本較一般置業商和散戶厚，且出路不廣，而在過去一段期間炒樓花獲利甚豐，故頗引起財務公司的興趣。由於財務公司資本較厚，故捨貨時間亦較長，此點亦是吸引財務公司炒樓花的重要原因。但時移勢易，業現時樓市道疲滯，引起投機者的苦惱。他們擔心一旦新樓建成而仍未有買家，那就不但是樓價問題，而且還要負担差餉雜費等費用了。

該業人士說，雖然現時本港樓宇供求形勢還未有顯著的改變，但顯然是處於一個膨脹的狀態，而稍後時間亦將會向着鬆弛的趨勢發展。到時，炒樓花的狂熱心理一旦消失，炒家破本競沽實在勢所難免。

事實上，現時財務公司吸收存欵亦須付出六、七厘利息，如果又要運用更大的資金去應付無法售出的樓花，實在不化算，故預料亦可能會在大量新樓宇推出前儘快降價，拋售樓花。

商人表示，如果政府增加賣地，將會有助於樓宇供求緊勢的改變，估計在明年間，樓價將會跌至每呎三五〇元關內。

實際用戶購置樓宇現時仍以分期付欵的方式居多。

預料下半年樓宇陸續建成入住後，市民用於供樓的金錢亦告增加，在另一方面來說，對市面的消費生意將會有些影響。

各行漸多外訂與廠家開工復常

進出押滙轉旺

銀行有關進出口單據業務已見增旺，顯示外貿全面略佳。出口貨類廣泛以美英兩綫最旺，東南亞有改善，歐澳非洲略爲遜色。各行開闢新貨源紛紛出口轉活，有助押滙業務開展。轉口生意亦有若干進展。

（特訊）各行貨底甚薄，漸多補訂與廠家開工復常，旬來銀行進出口押滙生意續見轉旺，反映對外貿易全面略佳。各行開闢新貨源亦有助押滙生意開展，而轉口生意亦有若干改進。

據銀行消息指出：由於受到長假的影響，二月份本港的對外貿易活動全面放慢，但踏入三月份以來，對外貿易活動已逐漸回復正常，各行工廠的生產已全部復常，在近一旬間，銀行有關進出口單據業務已見增旺，反映出對外貿易有全面性略爲好轉的現象。在出口方面，由於不少廠商在去年底前接入的訂單，多安排在三月左右付貨，也是做成近日廠家買單給銀行付貨增多的另一項原因。據說，從銀行接做的出口單據顯示：近日出口的貨類頗爲廣泛，其中包括紡織品、布匹、非金屬礦類製品、五金製品、非電動機械、電動機械、儀器和用具、生熟及照明設備、旅行用品、手袋、成衣、鞋物、光學儀器、鐘錶及食品等等。

據續指出：雖然上述的大類出口貨物，分運去不同的市場，但各項貨物出口的目的地，估相當多是輸去美國及英國的，其次是輸去東南亞各地，輸往歐洲、澳洲及非洲則略爲遜色。而根據銀行界的估計，對美、英兩綫的出口還會持續一段時間，東南亞地區亦會繼續有些改善，至於對澳洲、非洲及中東等地區的出口，預作短期內仍會較爲淡一些。

銀行界又表示：旬來銀行業的進口押滙業務亦見轉旺，進口商向銀行贖單提貨固然比前些時有所增加，而進口商經銀行開出信用狀往海外各地訂貨的更見踴躍，原因是本港入口商人經過幾個月緊縮訂購後，各行貨底已相當薄弱，在工廠接單轉多之下，入口商都多補訂存貨。同時有部份貨物品因國際價格上升與及供應地區的幣值上升，影響了來盤近日多見報起，使各行紛紛另闢新供源，也對進口押滙業務開展有助力。根據各行開往海外訂貨的信用狀顯示，一般訂購的貨物以工業原料物資佔多，其中包括布匹、染料、聚脂纖維、鋼鐵鐵料、塑膠原料、洋紙、電器、五金工具、機械零件等，至於民生食用物資，有罐頭食品、凍肉及小麥等，其他如砂糖、食油、非鐵金屬、飼料、麵粉等訂購很少，原因是貨底仍厚及實銷較弱所致。

據銀行界人士表示：由於三月份以來，海外新訂單頗多注入，各行業工廠生產相應改善，預料第二季的出口貿易會比今年首季的表現更好一些，同時由於原料的耗用增多，各行亦會繼續向外補訂存貨。因此，相信在未來的三個月中，銀行業務的進出口押滙業務，將會有更佳的表現。

外圍報盆參差人心虛怯

港金賣多買少劇降

收市價爲一千零廿二元下跌十一元五角

飾黃金與白金價亦齊跟低十元

（特訊）受美國煤礦工潮達成臨時協定影響，週二美加金價大挫，同時日本港金市受獲利回吐壓力，收市價回跌十一元五角。飾黃金白金牌價亦見跟低，美電週二在歐洲外匯市場及黃金市場上，美國與西德聯合支援美元的政策正受到人們的懷疑而作出反應：美元繼續下挫，而金價則照例上升。唯一例外的是法國因受到選舉的影響，美元及金價走勢與其他歐洲市場背道而馳。金價方面，倫敦收市時較前一天升一元五角五仙而達到一八八・〇五美元的價位，蘇黎世收市價報一八八・五〇美元，升一元五角。巴黎報一八八・四七美元，跌五角八仙。

但稍後在宣佈達成臨時的煤礦罷工解決方案後，美元在紐約外匯市場收市時走勢較爲堅挺。在白宮宣佈對談判代表開會討論結束，持續了九十九日煤礦罷工一事感到樂觀時，美元即告振升，而在傳出達成臨時解決方案後，美元作進一步振升。同時，金價亦照例回跌。收市時紐約市場報一八六・二〇美元，較前一天跌三元二角。加拿大期貨報一八七・〇〇美元，跌二元三角。

昨日本港金市受加市場金價回挫的影響，人心轉淡，獲利回吐壓力增重，實盤頭開市價即報低十二元多，全日在一〇二〇左右的價位徘徊，但並未有作進一步的下跌。開市時價位爲一〇二一・〇〇，較前日收市價低十二元五角，上午最低一〇一七・〇〇，最高一〇二一・八〇，收市一〇一九・四〇。下午開市價再跌一元六角，報一〇一九・八〇，稍後跌至一〇一八・九〇，及上升一〇二一・八〇，再降至一〇二〇・八〇，又升上一〇二一・九〇，再降至一〇二〇・二〇，復升上一〇二三・八〇，最後以一〇二二・〇〇收市，較頭盤微高一元，較前日收市價則大跌十一元五角，全日最高一〇二三・八〇，最低一〇一七・〇〇，波幅五元八角。公價定一〇二二・五〇，去息四角，貼上現貨交收共六百兩。

飾黃金白金價昨日齊告報低，飾黃金價報一千零七十元，較前日跌十元，白金報一千四百四十元，跌十元。

美匯美鈔則跟隨外圍走勢而反彈，收市時報四六一・九〇，較前日升八角，美鈔報四六一・四〇，升八角。

股市做價疲軟

獲利回吐壓力增强

四證總值二千八百七十四萬元，恒生指數跌二點二三，僅公用紡織類微升，投資類無變。大酒店派末期息三角七分。

（特訊）昨（十五）日香港股市交投雖則仍屬，惟是市勢則幾疲軟，常上午開市，已成受到回低之壓力，做價已顯疲，低軟趨勢，儘管買家之接承力量尚屬不弱，但仍未使做價轉穩，午後復市，從交易數值保持相當，而市價則見低垂，及映回吐者衆，由於實家尙沒有急於拋售，致使市價只見輕微低跌。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二千八百七十四萬元，比前日交易總值減少不足一百萬元，上午半日交易數值有一千四百零六萬元，在交易總值中香港交易所佔一千零七十萬元，遠東交易所佔一千零七百四十萬元，金銀交易所佔七百一十五萬元，九龍交易所佔一十五萬元，至於指數方面，據生指數上午收市爲四一八・八二，比前共下午收市指數跌一・八三，下午收市指數續微降至四一八・四二，全日共跌二・二三。遠東指數上午收市爲一九六四・七九，下午收市指數爲一九六五・一五，比前日收市指數跌四・五一。

遠東分類指數中，公用及紡織類微報升，投資及樣膠無變動外，其他各類俱微報順，金銀綜合指數爲三六四・一六，比前日收市指數跌〇・八四，金指數爲三七四・六二，比前日收市指數跌〇・八七，銀指數爲三六九・九，比前日收市指數跌〇・八四，在遠東交易所有成交之一百零一項股票中上升者有二十一項，下降者有三十九項，無變動者有四十一項。

據大酒店董事局宣佈，末期息每股三角七分，截止過戶日期爲四月十八日至五月一日。酒店股最近公佈及記資之埔仍是投資最差之股票，且亦同受回吐壓力，强勢做價未能提升而呈穩中略軟，其他股票交投普遍閒靜，做價則以凱聯酒店及樣膠價低微醒，酒店，比前日收市價降大三個價位左右，一般股票之做價變動均微，收市價都仍是平皮扣除外，比前日之收市價位之間。

歐美元彈升 黃金價下跌

英鎊倫敦西德瑞士齊低

（特訊）倫敦十五日電：星期三，美元在歐洲外匯市場作本週來首次的彈升。黃金開市價報跌，蘇黎世每安士由一八八・一二五跌至一八六・一二五美元，倫敦每安士則由一八七・八七五跌至一八六・五〇美元。法蘭克福美元開市價由二・〇四六五升至二・〇六〇七五馬克，蘇黎世由一・九五九五升至一・九五四五瑞士法郎，巴黎由四・七五七五法郎，布魯塞爾美元則由三一・八七五九・九五升至三三・三二五比利時法郎，米蘭美元由八五九・九五升至八六一・一二五里拉。東京美元開市價報二三四・五〇日元，比上日的戰後最低價二三三・〇〇日元爲高。金融商表示：美元回升是受日本銀行將貼現率減〇・七五厘的影響。倫敦英鎊開市價由一・九一五〇跌至一・九〇七〇美元，蘇黎世英鎊開市價由三・七一八二五升至三・七三五〇瑞士法郎，法蘭克福英鎊則由三・九〇五〇升至三・九三馬克。

尚有經濟消息刊在第五張第二頁。

原棉交投轉慢 價跌廿五點

廿一宗值三十萬美元

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原棉期貨交投轉減，做價下挫二十至二十五點，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。

開市時，做價已然向軟，迄至收市弱勢未除，全日共成二十一手，數值三十萬美元，於上午十時，未平倉合約總數爲二百九十七手。結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份五五點四三美仙，五月份五五點九三美仙，七月份五八點一六美仙，十月份五九點一三美仙，十二月份五九點七五美仙。

三月份開盤報五五點七美仙，最高五五點六美仙，最低五五點四美仙，收市五五點六美仙，共成二手。五月份開盤及收市價均爲五七點二五美仙，無成交。七月份開盤報五八點二五美仙，最高五八點二美仙，最低五八點一五美仙，收市五八點二美仙，共成十九手。十月份開盤及收市價同報五九點七五美仙，無成交。十二月份開盤及收市價同報六〇點七五美仙，無成交。

一九七八年棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	五五・七〇	五五・六〇	五五・四〇	五五・六〇
五月	五七・二五			五七・二五
七月	五八・二五	五八・二〇	五八・一五	五八・二〇
十月	五九・七五			五九・七五
十二月	六〇・七五			六〇・七五

飲食業呈僧多粥少

酒樓生意落行好淡各異

派員四出聯絡熟客訂席尙佳

茶市晚飯近勢遜色

（特訊）個別酒樓接訂春茗生意仍旺，但大部份酒家的酒宴落行則淸，加上經營費用日重和消費力弱，晚飯及茶市業績均有不少退步，商人對今年生意多不敢樂觀。

據業內人表示，今年工業、廠商和社團雖然面臨着較多困難，但普遍的春茗聯歡宴會仍然不少，一因此而減少，遇種情況反有若干增加，只是由於酒樓的競爭較前越來越多，故是未若多少的酒家，都在「人情雞聯絡」許多生意都要「自己到外面找尋」，人手，不少酒樓增加「行街」的劇烈，今年春茗生意，要四出向熟客推銷，才可以「人情卻」之故。

况下，去年底成本提高，已使酒樓開支大增，要求今年生意更好，現已接到多數酒家在已經獲得有六、七成酒樓訂席的春茗酒席，他們酒家的生意佳。

酒樓業另有一種更進一步的「勞動」壓力，利用本身在社團內的影響力接生意，出馬：由此可見，目前部份酒家的業務是在一番劇烈的爭鬥後才有的成果。

商人說：雖然有個別酒樓生意不俗，但整體上，飲食業內有一種「僧多粥少」的狀態已越來越見明顯，商人指出，由於今年春節假期延長，和，加上春節前後居民外出活動的最佳日子，所以新春期間在港人數不多，普遍人人需要增加四成至五成生意左右，平日假期，

新春過後，茶市生意即告復淡，晚飯生意亦更慘，是日虧負担，不易維持，但不少酒樓，亦在持續中，於是大批中小型的酒家多春節過後已停止營業，今年春季從各種跡象看來，中小型酒家困難較多，包括商人更見困難，特別是新開的酒樓，仍有增加，並以飲食業新的分枝型商業，經營方式亦在變化，工商業「酒業」發展因素，外來

因素的影響也大，不少居民所能接受的價格不斷上漲，現時酒席的價格若非以喜慶爲藉口，就算是婚宴的人們，也趨節約，大部份的親友，一些較少往來的，在所訂酒席的數目亦減少了。

米市交投大勢疲慢

十五欵只大陸澳洲米成四千包

舊訂泰米未付船量相當

泰突要求港方補價每噸卅美元

（特訊）昨（十五）日米市，在疲慢中而有所的變化，原因是本港入口米商在較早時候向泰國訂購食米尚未付船的，彼邦出口商突然要求港方補價，對本港米商心理不無影響。故此入口米商雖有十家開盤，提沽食米十五款，但未有泰國米提沽，其中三款有成盤的，大陸米佔二千包，澳洲米佔二千包。

據入口米商透露：在較早時候，港商向泰國訂購的食米，數量相當，現在尚未付船的，價格比較便宜，例如百巴仙的舊貨新米每噸三百七十美元至三百七十五美元，百巴仙新香米每噸三百九十五美元至四百〇五美元，雖料近日泰谷出口商以船額轉讓價格上升爲理由，要求港方補價，每噸補價三十美元至四十美元不等，雖然現在情況尙未明朗，但對港商心理則有影響。

入口米商表示：如果港商拒絕補價，則泰谷出口商將會不肯履約交貨，即近期內由泰國運來的食米成本增加，使入口米商的利潤無形中削減。弊在泰國政府限額輸出，造成泰谷出口商有船額，輸出配額轉讓價的不止常現象。

成盤紀錄：大陸宇新油粘每担一百廿三元，木宇新油粘每担一百廿一元，澳洲發展新珍珠米每担一百卅五元。

今年是盲年，在傳統上，是不宜婚嫁的，雖然目前篤信迷信的人不多，但在「寧可信其有，不可信其冇」的心理因素下，生意是會略受影響的，所以飲食商都一致認爲，今年將會是酒樓業最具挑戰的一年。

英投資工業機械 去年增加百分六

（特訊）英國駐港商務專員公署消息：去年英國製造業商在工業機械直接投資及開支增加了百份之六。英國工業部統計顯示，去年尾季製造業資本的開支仍保持在第三季的水平上，然而去年第三季已經獲得季節性調整的開支則比第二季增加百份之五。此一比較前年增加百份之五。去年英國運輸及服務行業的固定投資則比前年增加百份之五。去年整個工業投資主要增加是在新廠房、機器及運輸工具。而新建築物投資則見下降。

輪共市傘類超過優惠額

（特訊）據此間貿易商透過消息報導：歐洲共同市場執行委員會日前宣佈，香港輸往歐洲共同市場之雨傘及各類遮陽傘，均已超過優惠國稅之額，決定自本年二月廿四日起，香港輸往歐洲共同市場之傘類，將恢復一般正常關稅。

猪市供需各異

大陸燒豬價升十元

成共七千九百頭

（特訊）昨日大陸生猪成交暢旺，而新界猪貨則減少，加上大陸燒猪存仍屬平穩，交投頗活躍，價格升十元，全日共成七千九百頭，其中大猪佔五千二百餘頭，頭盆成三百一十元，尾盆成三百二十元，燒猪成交六千三百餘頭，頭盆成四百二十元，尾盆成四百二十元，以上猪隻全部從湖南、江西、河南、湖北、浙江、上海、廣州、惠陽等地運港。新界猪貨有一千六百六十餘頭，頭盆成三百九十五元至三百四十元，尾盆成三百六十元至三百三十元，（包括中猪）細身猪手成四百八十元至四百七十元，中猪頭盆成四百五十元至四百四十元，尾盆成四百二十元至四百一十元。

現貨供緊

進口布匹 部份沽高

港卡其胚布勢暢銷

（特訊）昨（十五）日港市進口布匹部份仍然疏俏，但大陸一壹〇×七六T・C・胚布已有新期貨開經銷，布四月期貨。

目前港市T・C・布現貨仍緊，每碼價二元五分，六八×七二T・C・胚布現貨每碼一元八角，八八×六四T・C・胚布已無現貨盤。府綢現貨亦續疏俏，一三三×七二府綢胚每碼二元〇三分，一三〇×七一府綢胚每碼二元，一〇〇×六〇府綢胚每碼一元七角八分。

卡其布目前亦屬暢銷，港產一〇八×五八卡其胚（四十七吋）每碼三元五角，中國大陸一〇八×五八卡其胚（卅八吋半）每碼二元二角五分。

歐商在星建紙廠 加工生產白書紙

適應市場需求

（星加坡訊）一九七八年，我國紙業界將掀起新的轉勢。歐洲紙廠在大馬建造六千噸以上書寫紙，已全供銷我國市場。由我國紙商聯營紙，爲了適應我國市場及東南亞市場的需求，決定在我國投資二百萬元建廠，運進現代化捲筒紙切紙機等，分捲捲筒紙，每月生產最低平面切紙機等，以配合印刷業的需求，可以補救無法獲取不同尺寸的紙張而造成的損失。我國進口紙張尺寸以三一×四三爲標準，一時損失五寸，印刷廠需求三一×三八的尺寸，直接供應的設立，便可由三一×四三中裁取三一×三八，節省原料的利潤，獲取一一・六巴仙的成本，更易與外國印刷廠競爭。

以現代化紙張加工廠的快速生產，每月一千噸產量是必然的，預算就會發生不平衡現象，到達一千噸產量的收支，加工收費，對現代化生產設備及費用，這是勉强所以，該廠先以供應本地市場為主，相信今後將會向東南亞市場擴張多元化生產的紙張加工廠。

西歐紙業建造紙廠的直接投資，實在爲我國設立紙廠加工生產，帶來新的現代化生產技術，與紙張加工業合作，對日本、北歐、東歐等國家紙業建造紙廠有間接反映？今後會不會隨着也來我國設立紙張加工廠呢？

工廠呢？肯定的，國際性紙業集團之間的互相競爭，必然將擴地在我國建立紙張加工廠以供銷東南亞市場。因此，我國紙張加工廠面對國際性強大集團的競爭，應在適當時策定應付方針，如何生存下去。

自從一九七三年搶購衛生紙風潮之後，我國製造衛生紙工業蓬勃發展，大量生產，改善品質，增設機器，到物美價廉的階段，已可做是我國製造衛生紙的廠家，部爲不能滿足市場的需求，因爲我國所有的市面紙巾紙都是依賴外國進口製造，我國目前仍無法製造面巾紙。

如此柔軟面紙，不久之後，我國會在市場上找到由我國製造的柔軟面紙巾了。

我國造紙工業的突破，從製造衛生紙到柔軟面巾，大大提高造紙技術與管理，被認爲利用工業用水不能製造良好紙質的看法，是值得我們懷疑和突破。

我們對我國紙業的新發展是值得高興的，對現有的紙張加工廠應該重新檢討和改善否則，更多外國先進紙，加工廠的紛紛成立時，張便面對極大困難。我國製造衛生紙廠多受到我國市場的極大歡迎，能夠有我國製造的柔軟面紙，同樣可獲極大的市場。

美元市價回升

法郎續揚英鎊企定日元馬克跌

業內拆息企四厘八七五

用家需求稍增刺激

（特訊）港市美元回升，英鎊企定，馬克及日元回跌，法國法郎續上揚，銀行同業拆息呆定，歐洲美元與亞洲美元利率上落不大。

據金融業消息報道：由於需求稍增，港市美元做價回升，昨（十五）日，銀行業內美電以四六一點三〇至四六一點五〇開成，收市時稍順至四六一點七〇至四六一點九〇之間。法國法郎繼續報升，成九七點二〇，比上日再升〇點五〇，港元；英鎊成八點八〇〇，無起跌，馬克成二二一點五五，下跌一點五，港元。

銀行同業拆息活動，交投平穩，昨（十五）日業內廿四小時通知拆息成四厘半，七日通知拆息成四厘八七五，隔晚錢成四厘半。

歐洲美元利率，普通：一個月期六厘八七五，兩個月期七厘、三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘，六個月期七厘三七五。

美商注單轉多

訂無綫控制與塑膠玩具

各綫探盆料價近頗活躍

料下月新單可望續開來

（特訊）由於美國市場對無綫控制及塑膠玩具仍有需求，故此來單亦以此類貨品爲多，其他玩具訂單仍然疏少，業內開工淡勢未除。

據有關廠商消息透露：去年美國玩具銷市較爲蓬勃，當地的玩具存貨仍有相當，直接影響買家的意欲，是以大額訂單遲遲未見注港，小額訂單則有開來，這種情形反映出買家觀望心理仍濃，且買家對前景看好及看淡均有，買家不統一的市場展望，阻延了廠家接單。事實上，看好的買家益於廠商生產並不忙遲，也不急於訂貨，反而舊價，因此最近廠商接入的訂單，除非是長期顧客及有新產品作招徠，一般單價較去年更具競爭性。

廠商指出：由於美國市場對無綫控制玩具需求仍殷，故此亦以此類產品入訂價較多，塑膠玩具則保持平穩，且需求偏重高級產品，意味到合韓在中、下價貨方面競爭更激烈。從現時接單情況看來，今年上半年生產以無綫控制玩具及高質塑膠玩具較佳。至於其他類別的玩具，有待市場存貨進一步銷薄後，訂單才會增加。

廠商表示：雖然玩具業迄今的接單情況並不理想，但買家探盆及詢價情況目前則頗活躍，意味到四月中左右，業內接單情况將會改善，惟生產旺季的推遲已難免了。

原糖成交減退 價格止跌回升

七及十月份期貨較活

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原糖期貨市況轉淡，期現價無漲跌，做價轉中向好，開市時，交投則集中七月份及十月份。全日共成六手，數值六萬美元。未平倉合約總數爲二百二十二手。現貨價報七點五五美仙。結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份七點八六美仙，七月份八點一七美仙，九月份八點三三美仙，十月份八點四二美仙，一月份八點七一美仙，三月份九點三美仙。

五月份開盤報七點八五美仙，收市七點九美仙，無成交。七月份開盤報八點二美仙，最高及最低價均爲八點一九美仙，收市八點二五美仙，共成五手。九月份開盤報八點四五美仙，收市八點四美仙，無成交。十月份開盤報八點四美仙，最高及最低價均爲八點四二美仙，收市八點五二美仙，僅成一手。一月份開盤報八點八五美仙，收市八點八五美仙，無成交。三月份開盤報九點三五美仙，收市九點四美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	七・八五			七・九〇
七月	八・二〇	八・一九	八・一九	八・二五
九月	八・四五			八・四〇
十月	八・四〇	八・四二	八・四二	八・五二
一月	八・八五			八・八五
三月	九・三五			九・四〇

東京股市 榮辱互見

（特訊）昨日（十五）東京股市榮辱互見，投資者對於外匯市場的不穩定，都採取觀望的態度。一般大型股如重型電器股和鋼鐵股都受買家的拍捧，因利率有減低的趨向，超級市場股也向上揚。在另一方面，「新力」因業績公佈不如理想而告大幅下瀉，一般高價的電器股也受影響。

午後市況，因有利率減低的消息，交投轉活躍，股價上揚。東京杜瓊斯指數收市時升九點七五，收五二七八點九五。成交總數共四億三千萬股。新市場指數升一點一八，收三九八點二八。

三月六日收市價：本田汽車：五六七。星辰表：四三九。藤澤：八七一。日立製作所：二三三。松下電工：六四〇。三菱地所：三八三。三井地產：三〇九。大成建設：二四五。新力：一七三〇。日本石油：六六四。

利興發展宣佈 派發中期息三仙

（港訊）利興發展有限公司，昨日舉行董事會，出席：何添、胡漢輝、潘錦溪、鄭裕彤、李福兆、胡經綸、黃永善、利永立、何添主席報告：年來本港地產市道蓬勃，地價大幅上升，展望下半年度，截至七七年十二月卅一日止，本年會計年度上半年已扣除各項開支及稅項，但未經審核之半年純利爲三百九十萬餘元，預算全年利潤可達七百萬餘元。會議通過派半年度中期股息每股派三仙，截止過戶日期爲四月十八日至四月廿八日。

一個多元化貿易團 本月自蘇格蘭來港

由廿二名蘇格蘭工商人士組成貿易團將來港作推廣業務性質訪問，該貿易團是由蘇格蘭工業發展局籌劃，該會策劃經理烈特表示，據該局經常組織蘇格蘭工商界出國訪問，自七三年始每年均有組團來港，此點足以反映香港在東南亞市場上的重要性，而實際上蘇格蘭對港貿易歷年已迭有增長。據烈氏又透露，蘇格蘭外貿數字約佔英國全國外貿百分之十，是故該區域工商人士一直努力把此項比率提高。該局在拓展市場方面向來最重視人的因素，因此深信擴大市場唯一最佳方法就是親自到世界各地去，與當地買家接觸和實地了解市況。

今年該局組成龐大貿易團員公司之中，有若干間根本已經在香港建立起穩固營業網，此次派員前來主要是考察性質，但亦有不少是對香港完全陌生的公司，計劃到此開闢新市場。

該貿易團介紹給港人的蘇格蘭產品不乏最具代表性的酒料、毛毯與地毯、絨品、士紗、羊毛製品，但大部份公司所帶來的是先進的工程與科技製品，如：拖車、測量儀器、電子及通訊儀器、海上導航設備、化工原料、油漆油、印刷用油墨、脚踏業用的化學品、工業用機與機熱、商業洗衣機械、氣體設備等。此外，尚有許多類消費品包括手錶、攝影器材、高爾夫球裝備、仿古首飾、地圖、書籍等等。

港匯指數

（特訊）一九七八年三月十五日（星期三）的港匯實際兌率指數爲一零五點三。上升〇點三。

食糖市勢持續趨淡

韓產近期到幼砂價下降

國際原糖現期價格連續跌影響

（特訊）昨（十五）日糖市，繼續趨淡，顯然是受倫敦糖價續跌的影響，況且南韓幼砂所本月下旬將有二千噸糖經三艘輪船運到，當淡市時供應，壓力亦較大。

據糖業人士指出：由於國際糖價不斷下跌，主要是世界食糖生產過剩，非洲糖商出口國家，近來大量輸出，所影響的是同時美國暫停輸入，也價低，原料的另一因素。但現價較去年同期下降，月初最低價比較去年十一月初旬高一些。

倫敦原糖現貨每噸最低價由十八五鎊回降至一百八十五鎊。由於國際糖協未能解決，糖價月以來不斷下跌，因來南非、澳洲、菲律賓一樣大減價，使二百一十五美元一噸。

又有價格，昨日南韓幼砂每十二担交貨，每担價到港後，十月份期貨大陸及越南英國幼砂每担一百一十元，運來期貨每噸砂價一千一百元，一千三百元，一份每噸一百一十四元。現貨糖砂每担一千二百元，每噸中相降價，及降十元，下降。

倫敦原糖現貨每噸一百〇四鎊，九十四鎊，五月期貨每噸九十一鎊五，比前降一鎊八十點〇。八月期貨每噸九十一鎊，比前一鎊八十點〇。十月期貨每噸一百〇二鎊〇四點，比前降四鎊五。

紐約原糖價跌降後反彈，五月期貨每磅七點七六美分，七月期貨每磅七點九六美分，比前升二九美分。九月期貨每磅七點二五美分，比前升一點八一美分。

滙豐銀行集團成員

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

定期存款利率

期間	年息
十八個月	六厘二五
二十四個月	六厘三七五
三十六個月	六厘六二五
四十八個月	七厘一二五
六十個月	七厘六二五

最低存款額
滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221
香港灣仔軒尼詩道77號
軒頓中心十樓

國際股市金融行情

（一九七八年三月十五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	無起跌（460.40）		
午市	— 3.60（456.80）		

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	16.95	17.05
置地	H.K.$	6.58	6.72
怡和	H.K.$	12.06	12.14
和記黃埔	H.K.$	3.65	3.75
會德豐	H.K.$	2.07	2.23

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 —8.20（759.36）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 +9.75（5278.95）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$	—1.35（186.05）
尾盤	U.S.$	—1.70（186.35）

美元開市價格：

法蘭克福	2.06075	馬克
倫敦	1.9070	美元
東京	233.70	日元
巴黎	4.7575	法郎

股市成交價目表（三月十五日 星期三）

香港會成交：10,700,000元 遠東會成交：10,740,000元
金銀會成交：7,150,000元 九龍會成交：150,000元

四會成交總額：28,740,000元

恆生指數：418.42—2.23 遠東指數：1965.15—4.51
金指數：374.62—0.87 銀指數：369.39—0.84 金銀指數：364.16—0.84

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	165.00	165.00	165.00	165.00	165.00	165.00
匯豐銀行	17.20	17.20	17.10	17.10	17.20	17.20
海外信託銀行	2.325	2.325	2.30	2.30	2.30	—
友聯銀行	8.90	8.90	8.80	8.80	—	—
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	106.6%	106.6%	106.6%	106.6%	—	—
（二）公用類						
九燈	20.20	20.30	20.20	20.20	20.20	20.20
港燈集團	5.40	5.45	5.40	5.45	5.45	5.40
中華煤氣	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80	19.80
電話公司	32.00	32.00	31.75	31.75	32.00	32.00
油蔴地小輪除息	24.40	24.30	24.20	24.60	24.60	24.60
九龍巴士	4.375	4.375	4.375	4.375	4.375	4.375
中華巴士	34.50	34.50	34.50	—	34.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.55	3.575	3.55	3.55	3.575	3.525
聯道公司	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	18.80	18.80	18.60	18.70	18.60	18.70
複興	3.75	3.775	3.75	3.75	—	3.775
利寶	—	—	—	—	—	—
永安	3.35	3.35	3.35	—	3.35	—
和記黃埔	3.80	3.80	3.75	3.775	3.80	3.775
怡和	12.30	12.30	12.20	12.30	12.30	12.30
立興	3.675	3.70	3.65	3.70	3.675	3.675
生力啤酒	23.90	24.00	23.80	24.00	23.90	23.90
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.50	13.50	13.50	—	—	13.50
寶光實業	2.025	2.025	2.00	—	2.00	2.00
屈臣氏	4.85	4.85	4.70	—	4.70	—
會德豐A	2.175	2.20	2.175	2.175	2.175	2.175
信億企業	1.15	1.16	1.15	—	1.16	1.15
仁孚	1.03	1.03	1.02	1.03	1.03	1.03

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	5.70	5.70	5.65	5.65	5.65	5.65
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.40	2.40	2.375	—	2.40	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
通卡佛A	4.85	4.85	4.85	—	4.85	—
梅夏尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.88	1.88	1.88	—	1.88	1.88
信昌	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15	2.15
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	0.96	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96
長江實業	5.60	5.60	5.55	5.60	5.55	5.55
啓德置業	1.21	1.24	1.21	—	1.21	1.24
利興發展	0.90	0.90	0.89	—	0.90	0.90
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.40	4.475	4.40	4.40	4.475	4.40
置地公司	6.70	6.70	6.65	6.65	6.65	6.65
信託公司A	2.425	4.425	2.425	2.425	2.425	—
合和實業	3.175	3.175	3.175	3.175	3.175	3.175
新昌集團	—	—	—	—	—	—
和記地產	7.85	7.85	7.85	7.85	—	—
四海地產	1.65	1.65	1.65	1.65	—	—
保華	1.80	1.82	1.80	—	1.80	1.82
聯邦A	1.75	1.75	1.74	—	1.75	1.74
海雨	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	5.40	5.45	5.40	5.40	5.40	5.40
大寶	0.365	0.365	0.365	—	0.365	—
泰盛發展	0.88	0.88	0.86	0.88	0.86	0.86
嘉站	—	—	—	—	—	—
新世界	1.55	1.56	1.53	1.53	1.54	1.54
香明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	3.65	3.65	3.625	—	3.65	3.65
大昌地產	1.23	1.24	1.23	1.24	1.23	1.23
大新公和	2.05	2.05	2.025	—	2.025	—
萬生	0.215	0.215	0.2125	—	0.215	0.212
建境新記	0.63	0.63	0.62	—	0.62	0.62
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.45	1.45	1.45	—	1.45	1.45
明輝發展	0.63	0.63	0.63	—	0.63	0.63
攜聯	1.56	1.57	1.55	—	1.55	1.56
美漢	0.82	0.82	0.82	—	—	0.82
華光地產	0.76	0.76	0.74	—	0.74	0.74
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.18	1.18	1.18	—	1.18	1.18
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.575	2.60	2.575	2.575	2.575	2.575
兆安	1.17	1.17	1.17	—	—	1.17
周生生	0.96	0.96	0.96	—	0.96	—
城都地產	1.12	1.13	1.12	1.13	1.13	1.13
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	0.94	0.94	0.94	—	0.94	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
橫濱	0.27	0.27	0.27	—	0.27	—
亨隆	—	—	—	—	—	—
南太平地產	—	—	—	—	—	—
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.58	0.60	0.58	0.58	0.60	—
遠東發展（除息）	1.35	1.35	1.33	—	1.34	1.34
統一機構	1.40	1.40	1.40	—	—	1.40
金山地產	1.02	1.02	1.02	—	1.02	—
永泰發展	3.025	3.05	3.00	—	3.05	3.025
（五）倉埸類						
九龍倉	14.70	14.70	14.60	14.60	14.60	14.60
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	15.40	15.40	15.20	15.40	15.20	15.20
中華造船廠	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.725	2.75	2.725	2.75	2.75	2.75
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	15.50	15.50	15.50	15.50	15.50	—
大酒店	13.40	13.40	13.00	13.00	13.10	13.10
山帝國	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.15	1.15	1.15	—	—	1.15
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	6.85	6.85	6.85	—	6.85	—
新馬製衣	12.50	12.50	12.50	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	4.30	4.30	4.30	—	4.30	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
南聯實業（除息）	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
長江製衣	6.90	6.90	6.90	—	—	6.90
（八）航業類						
亞洲航業	3.70	3.70	3.675	3.70	3.70	—
會德豐船A	3.225	3.25	3.20	3.20	3.25	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.40	3.40	3.325	3.40	—	3.325
維達航業	4.25	4.25	4.25	—	4.25	—
東方貨櫃	3.50	3.525	3.50	3.525	3.525	3.50
華光航業	3.20	3.25	3.15	3.15	3.20	3.225
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.55	5.55	5.55	—	—	5.55
太平證券	9.30	9.30	9.30	9.30	—	—
怡和證券（除息）	5.70	5.70	5.70	—	—	5.70
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.46	1.46	1.46	—	1.46	1.46
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除息）	—	—	—	—	—	—
橡膠信託（除息）	1.83	1.83	1.83	1.83	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.155	0.1575	0.155	—	0.1575	0.1575
邵氏	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30	3.30
星島報業	6.90	6.90	6.90	—	6.90	6.90
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

香港上海大酒店有限公司

通告

敬啓者：香港上海大酒店有限公司董事會以愉快心情宣佈，截至一九七七年十二月三十一日止年度本集團之未經審核綜合純利，在扣除稅項及附屬公司少數股東權益後，達港幣三千五百五十二萬九千二百二十九元（一九七六年為港幣二千九百零二萬一千六百五十九元）。

董事會將於一九七八年五月一日（星期一）舉行之股東週年大會中，建議派發末期股息每股三角七分，使全年股息達每股五角（一九七六年為每股四角二分），即共派息港幣二千五百九十五萬元（一九七六年為港幣二千一百七十九萬八千元）。

承董事會命
秘書 布朗謹啓

一九七八年三月十五日

日三種紙下月加價
訂購日紙意態仍閒

日粉紙咭紙書紙平均提高百分五，但北歐美加同類紙續有低盆報來競銷。紙市仍疲，入口商心存觀望。

（特訊）日本粉紙、咭紙、書紙下月落船報價，再調高平均百分五，由於歐洲低價貨時有零星充塲，港紙商觀望態度益濃，訂單不多。

據洋紙商消息，由於美元在日本外匯市場曾出現低價關係，令日本出口洋紙因匯價而蒙受到損失，所以日本四月份落船報盤已見再度調升，幅度普遍從百分三至七左右。

其中咭紙受影響較大，每噸調升二十五美元，由三百六十元增至三百八十五元，粉紙亦從六百六十元增至六百八十五元，書紙則從五百二十元調至五百五十元。

由於咭紙、粉紙、書紙等類紙品常有歐洲低價盤遊擊式出現，港紙商訂貨較前更感觀望，目前落訂仍疏。

商人說，今年經營洋紙生意，較以往任何時期更傷腦筋，甚至較數年前因石油危機牽動各原料市場暴漲的一段時間更難應付。

踏入馬年以來，紙市疲態持續，加上日圓兌美元匯價偏高，與及北歐、美國、加拿大等紙廠，經常都有零星的試機紙，或不合規格的紙張訂盤報來，這種變相減價的便宜貨，在現階段銷力不大的情況下，是相當適合洋紙商的胃口的。

由於這種受常的現象，增加了港紙商在經營上的困難。日圓升值，令該地生產商不能不提高貨價，藉以彌補因匯價方面的損失，但另方面，由於北歐產紙國擴產後出現供過於求，被迫將市場擴展至東南亞地區求發展，在競爭壓力增加下，日本紙商欲想加價的希望，便遭受到挫折了。

本港紙商，限於北歐貨的尺寸與習慣，使用的日本貨略有差別，對顧客而言，除非價錢有較大的距離，否則是較難找獲合理銷塲。現時歐洲的低價盤數量不多，也是影響商人大量進貨的信心。

由於市塲的混亂，加上下半年本港工業動向未明，一般洋紙商均抱着寧願少做生意，也不願冒險向日本續訂的決心，從而造成現階段日本紙類頻叫好而訂單稀疏的尷尬局面。

加拿大斯科亞銀行
董事局成員抵本港

加拿大斯科亞銀行副總經理兼高級代表專員關泰來，昨日（十五日）宣佈，該行廿四名董事局成員在亞洲訪問後，已抵達本港。將在文華酒店設宴招待本港工商界人士。

斯科亞銀行，保加拿大一家特許銀行，成立於一八三二年，資產在二百二十億加元。在加拿大及其他四十七個國家設立逾一千辦事處。

該行在本港設有代表辦事處及一間註冊接受存款公司——斯科亞銀行國際（香港）有限公司，提供互額銀行服務。在太平洋區許多國家，包括漢城、新加坡、馬尼拉、吉隆坡、耶加達、雪梨及東京亦設有辦事處。

大馬去年度錫產量
減少四千六百餘噸
總產五萬七千餘噸 為十五年來低紀錄

（吉隆坡訊）馬來西亞去年的錫產量減少四千六百二十四噸，以至十五年來的五萬七千七百七十五噸的低紀錄。

這也是錫產量自一九六三年以來第一次破六萬噸的大關。

據統計局所披露的最新數字顯示，去年十二月份的產量為四千二百九十二噸，比十一月份減少一百八十五噸。

同時，由其他國家運來大馬提煉的錫，在數量方面也告減少，去年十一月份為五千四百三十八噸，十二月份只有五千一百七十噸，減少了兩百八十八噸。

礦產界人士將錫產量的下跌歸咎於整個生產表現欠佳，尤其是在水喉開採錫礦。

根據該局表示：這些礦主都難以維持生產水平，這是由於他們的礦地品質低所致。他們預告，假如目前的不利因素（即高昂的課稅及新礦地的缺乏）繼續存在的話，未來數年的錫產將會進一步下跌。

消息說，很明顯的，國家的高價並不足以激勵生產。

昨日檳城的海峽錫價為每担一千六百三十元，或高出生產人與消費人所訂的最高價一百三十二元，或高出生產人與消費人所訂的最高價一百三十二元。

有些人也就心在最近的將來錫米的入口可能會受影響。大為目前是由印尼、澳洲及緬甸輸入錫米前來我國提煉。

消息指出，印尼及澳洲兩國目前已設有本身的熔錫廠。事實上，印尼的熔錫廠已全面投入生產，所以來自該國的錫米不久可能會完全停止。

另一個生產國澳洲也有同樣的念頭，一俟其本身的熔錫廠計劃完成其投入生產後，該國也將停止運送錫米來大馬提煉。

假如這種情況發生的話，大馬的錫出口也將受到影響，因為入口錫米經過提煉後是再次輸出的。

錫的入口數量由一九七五年的一萬九千八百九十九噸降至一九七六年的八千八百四十八噸（減少五十巴仙以上），以至去年的八千二百三十六噸。

新加坡有良好投資環境
幣值穩定工人有好教育
美外滙專家預測美元會回揚

（新加坡八日訊）美華銀行外匯諮詢服務副總裁艾倫德今日在新加坡舉行記者招待會上指出，新加坡具有良好的投資氣候。它的幣值穩定，具有優越的各種設施及受教育的工人，是有利長期投資的發展。

艾倫德這次在悉尼出席「外匯貿險管理」國際研討會之後，在回返美國途中經新加坡。他被譽為世界外匯交易的權威。他是美華銀行在紐約、倫敦和布魯塞爾的跨國金融管理集團的主要負責人。

他預測美元與新加坡元的前途時，表示樂觀。

他說，新加坡元的價值的升降沒有大幅度的波動，保持二元三角兌換美元一元的幣值。美元近來一直不斷下跌，新加坡元自去年九月的二元四角五分兌換一美元，現在是二元三角對一美元，受波動不大。新加坡的出口去年增加二十五巴仙，旅遊業方面的無形貿易的增加對新加坡經濟有利。今年出口有跡象顯示會繼續增加。他指出，美元對各工業先進國如日本、德國等的影響很大。新加坡有通貨膨脹緊縮率的牽制，幣值保持平穩。

他預測美元在下半年會有所回揚，而新加坡的幣值將與美元一樣趨向穩健。

揭到美國採取針對海外公司所施行的展延稅收之事，他說，這事件交談好多年了，並不是新的問題，他以為美國若實行取銷展延稅務將會損害到他們的經濟。

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

本期印數

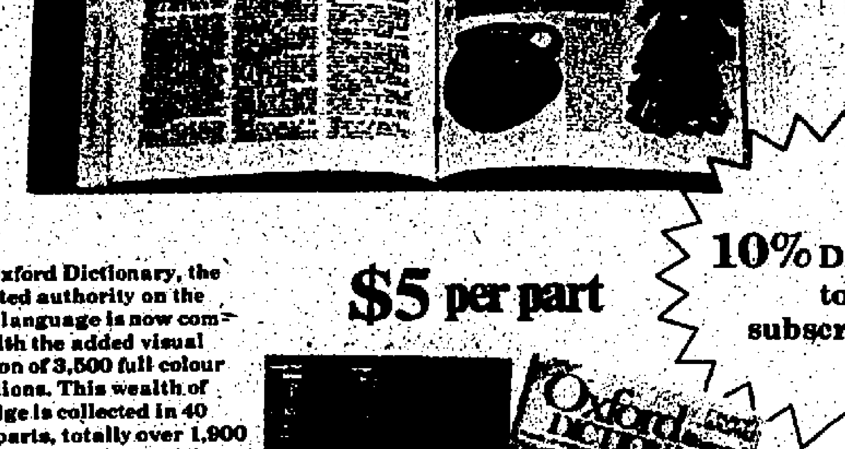
124,000本

華僑彩色

一本適合全家大小閱讀的刊物・逢星期日隨華僑日報附送

The New Oxford Illustrated Dictionary

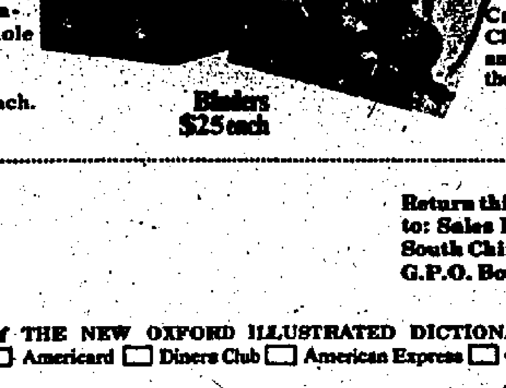
Not only a Dictionary, but also a basic Encyclopedia



$5 per part

10% Discount to subscribers

The Oxford Dictionary, the undisputed authority on the English language is now combined with the added visual dimension of 3,500 full colour illustrations. This wealth of knowledge is collected in 40 weekly parts, totally over 1,900 pages containing 230,000 entries. A 10% discount is offered to subscribers. For only $180 you can own a two-volumn reference work that will provide a never failing source of education and enjoyment for the whole family. Superb delux binders are offered at $40 for two or you can order singly at $25 each.



Binders $25 each

Subscribe now, pay later

Credit card holders with Diners Club, American Express, OTB and Bank Americard can charge the subscription to their accounts.

THE NEW OXFORD ILLUSTRATED DICTIONARY

Return this order form to: Sales Promotion Department, South China Morning Post, Ltd., G.P.O. Box 47, Hong Kong.

Please send us 40 parts of THE NEW OXFORD ILLUSTRATED DICTIONARY and ______ Binders and charge it to my ☐ Americard ☐ Diners Club ☐ American Express ☐ OTB.

Name of Cardholder ______
Account Number ______
Signature ______
Address for delivery ______
Telephone ______ Date ______

☐ I do not have a credit card. My remittance for $ ______ is enclosed. Cheque payable to SCMP, Ltd.

新界版

在英國華僑以及青年
聲譽極良好
港府駐英專員黎敦義昨訪鄉議局表示
目前港人移民不多政策仍准

（港訊）港府駐英專員黎敦義於昨日訪問新界鄉議局，該局執行議員數十人予以熱烈歡迎。

黎敦義專員於十一時由新界政務司鍾逸傑、聯絡主任盧志忠陪同抵達九龍塘鄉議局大廈。

主席陳日新代表該局同仁致歡迎詞稱：黎敦義專員於一九七一年四月至一九七三年十一月出任新界民政署長，在此段服務時間之前，曾任大埔、西貢兩區理民府及新界副民政署長，對新界各階層民生實況深入了解。他說：當黎敦義專員任新界民政署長時期，為促進新界社會繁榮及改善新界民生，除訂立有關各項新界發展政策外，為新界鄉民訂立新界鄉村小型屋宇政策。此政策自一九七二年十二月一日實施以來，至一九七七年九月止，總共興建有四千三百八十七間小型鄉村屋宇，使新界各鄉村出現新面貌，使大部份村民居住環境改善。與此同時，為紓緩新界鄉民在禁區內土地使用，訂立「特別留用地政策」使禁區內受凍結之土地，可以交換禁區外之土地。今日大嶼山旅遊區及新界各區別墅，皆賴此政策之訂立，使新界村民受政府凍結之土地可以發展，使香港自由貿易社會投資人士藉此可以促進香港社會繁榮，從而使政府獲得財政收入及有永遠稅收。他說：回憶當年該局議員與黎敦義專員為有關新界事項在會議席上會議時，皆率直坦誠相向，以謀求新界公共利益，在今日該局議員們對黎敦義專員之友誼，永誌心中，在新界人士對黎敦義專員對新界所施德政，永誌難忘。

陳日新表示新界人難忘黎氏德政

陳氏續稱：今日香港係世界繁榮社會中之最繁榮社會，在政治經濟和社會情況都有其獨特。在去年十一月，政府對新界七個行政區成立諮詢委員會，此顯示政府在整個新界施行之新政策。此項政策使新界鄉議局擔任有關新界事務顧問，各區居民則參加地區諮詢委員會，使有直接參與其本身地區之行政事務，對地方公共福利建設提供意見，以期達致與港九市區通常水平看齊。又稱：與此同時，政府又成立新界市鎮土地研究工作委員會，以期達致政府徵用市鎮土地民衆獲得公平補償，能繼續維持其生活，鄉議局服務民衆工作，在謀求政府施政有自然公道，維護新界民生。

黎敦義專員致詞稱：英國有很多新界居民，港府駐英辦事處為了方便照顧他們，於去年九月在愛丁堡增設分處，並且將利物浦分處移設在曼徹斯特，擴展為英國西北部港僑提供服務。他說：在新春期間，倫敦「唐人街」到處張燈結綵，舞獅慶祝新年，非常熱鬧。

移民例修訂非對付華人
旅荷港僑亦甚衆多
會有考慮設辦事處

黎敦義在答覆鄧志良詢問會否在荷蘭設立辦事處的表示：曾有談論，彼亦知道荷蘭有很多港僑，但因關在別一國家，情況不同，故現時仍未有實際計劃，惟辦事處人員經常會到訪荷蘭。

副主席張人龍詢問英國新移民例情況。黎敦義專員表示：此問題在英國相當微妙刺激。他說：保守黨領袖撒切爾夫人曾在英國會提出停止移民法例，經民意調查，有很多人支持。因此在工黨方面提出警覺。渠表示照所知，現在提出香港移民問題關係不適當者，渠認為最好暫不提出。因係屬兩黨之政治背景。此外還有關於英國公民資格問題之綠皮書，但該綠皮書完全無提及移民問題。假如公民法有修訂時，則移民法將更嚴厲。渠稱：照所知該綠皮書在下次大選時將不會提出討論。談到英國大選時，黎專員謂一般人推測會在十月間。他說：目前港人移民英國不多，照目前政策可以移民，將來亦然；但此問題相當刺激。黎專員表示移民例修訂加強，目的非對付華人，而係對付西印度。他說：在英之華人極受英國人歡迎。

黎氏在答覆黃源華詢問有關華商總會中文學校情況時稱：此問題較複什，但校舍已購置，且已有好幾百華人子弟就讀，返英後將會就此問題函覆。

廖潤琛曾提出華人在英罪案情況。黎敦義專員坦率地表示：不敢說沒有，尤其是賭博，可幸毒品問題不多。渠強調謂：華僑在英國警譽極為良好，包括青年在內。留英學生亦極受歡迎。下月間留英學生將舉辦一音樂會，嘉賓將為英國人知名音樂界人士。會後鄉議局同人假壓相逢午餐招待。與會執行議員有陳日新、張人龍、廖潤琛、鄧若璟、邱德根、鄧英奇、李潤壽、陳友才、陳伯榮、劉皋發、陳浦芳、鄧乃文、黃松泉、梁奇徽、黃立端、楊永庥、吳燦林、黃源華、劉觀生、劉蔭民、黃金榮、楊彼得、章漢良、文桂枝、戴操、鄧合德、鄭炳有、鄧志良、鄧維球、林則文、鍾錦、鄧伯裔、簡松岳、林彥等多人。（木）

（一）港府駐英辦事處專員黎敦義訪鄉議局，主席陳日新致歡迎詞。（二）黎敦義專員致詞。（三）東涌鄉事會獲選正副主席莊朱才、黃結林與理民府霸榮維合攝。（四）梅窩鄉事會獲選正副主席曾運、王就福與理民府霸榮維合攝。

離島東涌梅窩兩鄉事會
選舉相繼完成
東涌主席莊朱財黃結林獲蟬聯
梅窩主席曾運黃就福亦均連任

（特訊）離島區之東涌及梅窩兩區鄉事委員會，昨先後完成選舉工作，東涌正副主席仍由莊朱財，黃結林蟬聯，梅窩之正副主席曾運及王就福，亦仍舊不變。

離島理民府霸榮維，總務主任歐陽伯強，行政主任范宜城，聯絡官曾漢樂，曾華達，杜少偉等前往主持監選及選舉之工作，西區執行委員多無變更，故選舉進行至為順利。

東涌鄉事委員會選舉於上午十一時舉行，該區村代表全部共十五名，但因為一位代表尚未補選，一位患病不能出席，故僅得十三位代表出席，其中一位遲到，投執行委員票時，祇得十二人，至選主席時，始有十三人投票。

離島理民府霸榮維解釋選舉辦法，先選九位執行委員，然後再選正副主席，選票須超過九人即作廢票，如最後有同票，則由抽簽取決，隨即派發選票與各代表圈選。出席之代表計有莊朱才，繼祥，曾紀榮，關根容，黃炳，黃楓南，鄉滿洪，黃伍，孔樹福，黃結林，羅貽一，郭勝等十二人，郭九則於選舉執委後始參加投票。

選出第十六屆執行委員名單及票數如下：

莊朱才（十一票），孔樹福（十票），關根容（九票），鄉滿洪（九票），黃結林（九票），黃炳（八票），繼祥（六票），黃伍（六票），黃楓南（四票），黃楓南與郭勝同票，於抽簽後獲選。選舉主席時莊朱才以十一票當選，副主席黃結林，則由於各執委自動放棄競選，無須投票獲得當選。

梅窩鄉事委員會第十屆執行委員於昨日下午三時舉行，該會原有四席特別代表，任期與鄉事會執行委員相同，由於有元人提名為候選，故須先行選舉，由出席之九位村代表投票，結果選出李泉、徐樹根、李賢、袁偉四人，袁哲之則落選。

繼選舉第十屆執行委員，除九位村代表，獲選之四位特別議員，亦參加投票，且有被選資格，結果選出下列九位執行委員：蔡義（十三票），徐樹根（十三票），曾運（十一票），黃炳（十一票），李泉（十一票），袁錦洲（十票），王就福（十票），杜遠容（十票），袁偉（九票）。

繼選舉主席，曾運以十一票當選主席，副主席由王就福以十一票當選。（裴）

博愛醫院籌款
本週末售旗
港督捐廉表示贊助

（特訊）博愛醫院一年一度售旗籌款，定於本週末（三月十八日）在港九新界各區舉行，屆時，各界人士可熱心捐輸。港督麥理浩爵士，對該院此次售旗，深表贊助，特捐廉港幣三百元，以為之倡，使該院興辦慈善經費，有所幫助。

該院現又獲得港九新界各校學生出力協助

港九新界學生服務

售旗，校名如下：港區：東三李潤田、跑馬地街坊、嶺南、聖伯多祿、崇蘭、來華、公理、京童、安置所、聖貞德、新法、勞倫、公理堂、潮商、玫瑰崗。

九龍區：信義、大雄、鄧鏡波、東三聖明添、高儒、地利亞修女、官坊工中、陳瑞祺喇沙、德明、旭光、維新、培新、德致、可正、維岳、道教聯合會、銀禧、聖德肋撒、能仁、扶輪、蔡澤、閩僑、可立、聖嘉諾、德貞女中、常、聖心、黃務南、周氏宗親會。

新界區：聯益、永安、聖方濟、慶三、元朗官立上午及下午、呂明才、元朗大宗教、大埔粉嶺公立、元朗鄉中、鳳溪崇德、大園公立、一中、啓德、荃灣官立工業、排頭、元朗信義、協恰、青山、佛教流浮山公立、內明、元朗新村、華封、仁興、英賢、沙田信義、華山、惠泰、寶安、卓英、聖西門、元朗商會第二上午、元朗維新、拔民、元朗商會、小商新村、善德、崇德、慕賢、荃灣信義、大埔公立、基新工中、劉金龍、南涌、鄉師同學會、良田、何福堂、鐘聲上下午、大埔舊墟、明德、元朗公中、惠州上午、元朗東英、正覺、沙田公立、三聖墟、崇正、大埔東莞、王肇枝、元朗崇德、真光、沙田官中、五和、竹園、定、攸潭尾、關明、何福堂下小、同益、通德、屯門、文萬、嶺英、聖芳、石湖、和謙、大光、橫洲、樸裕、友恭、冠英、龍溪、琬裕、達德、路德會下午、中山紀念、光明、石籬校等。

至於華旗代收處，港區：華僑日報中區分處、銀行、海外信託銀行、恆隆銀行、永隆銀行以及各分行。九龍方面：華僑日報旺角辦事處、恆生金行及分行、恆隆、永隆等銀行及各分行、海外信託銀行、渣打銀行、恆隆及海外信託銀行分行。新界方面：周生生金行。

是日，該院主席蔡國楨、副主席黃源華、梁永發、楊普培、黃國城、總理林則貫、薛浩然、林達榮、黎錦文、袁景波、鍾邦、范止安、岑傑山、盛姚中和、陳俊洽、鍾黎、曾伸枝、陳火光、李惠光、生林漢中、陳威稼、蘇源、區偉雄、柯利德、謝鵬佳及呂佳等，將分別在各區巡視，並點數銀幣。（君）

惠州公學舉行
春節聯歡大會
何壽康勉繼續合作

（特訊）香港惠州公學全體教師於日昨假九龍慶相逢大酒樓舉行春節聯歡大會，濟濟一堂，一片歡欣氣氛。席間何壽康校監對校長教師之合作精神，勗勉有加。

到會嘉賓有：周有校董、張郁安校董、何壽康校監；惠州同鄉總會副理事長黃福祺、梁維、朱百祥、監事長江壽禮、總務羅克鏗、教育部長林德祥；校長包石元、蔡運堯暨全校教師等六十餘人，於下午四時盡歡而散。

荃灣區選拔
田徑賽代表

（特訊）荃灣區將派代表出席於四月中舉行之第三屆公開田徑運動大會，與新界其他各區的健兒角逐。

一個選拔田徑好手的公開大賽已在楊屋道球場舉行，男女子的比賽項目共達廿三項，參加者極為踴躍，場面熱鬧。

該項活動係由政府康樂體育事務處（荃灣）、荃灣鄉事委員會、青衣鄉事委員會及馬灣鄉事委員會聯合舉辦。大會將在公開大賽挑選成績優異之運動員，參加於四月十六日舉行之第三屆新界公開田徑運動大會。（歡）

本港新聞

棉系職工會組團
回國賀總統就職

（港訊）中華民國第五任總統任期行將屆滿，國民大會已依法在台北集會選舉第六任總統，副總統，并定於五月二十日監誓就職。為表達對國家效忠，對元首擁戴，香港棉系產業職工總會衛應廣大職工的要求，決籌組慶賀團回國祝賀，棉總慶賀團預定於五月十八日回國，三十一日返，在合期間除參加總統，副總統就職大典外，并將赴慈湖恭謁蔣公陵寢及參觀祖國各項建設，游覽寶島名勝。凡該會合格會員及其家屬所參加者，可於三月份前每日辦公時間內攜同會員證，身份證及影車，二吋相片一打，到棉辦理手續洽。如有需諮詢，可撥電話三——九四三五一八接洽。（蜂）

周氏宗會學校
捐五百元助學

周氏宗親總會學校，作育英材，校譽素著，該校歷屆學生尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，均大力支持，使無數清貧學子得以完成學業，造福社會，昨又交來五百元，響應是屆義學，敬啓者：仁風足佩，其來函如下：敬啓者：仁風所被，厚德所仰，至足欽佩，茲悉貴報救童助學，萬寇宏澤，餘年來，澤被萬方，寒士沾濡，口碑載道。欣值新春，適逢貴報救童助學運動展開，均稍獻綿力，長俱熱烈響應，校師生在拳拳善意，全校員工，茲本長具恆生銀行現金支票乙紙）敬祈察收，幸上港幣五百元（開具恆生銀行現金支票乙紙）敬祈察收，給據，俾資公佈徵信。是荷——此致華僑日報岑總司理維休等總經理才生賜鑒，周氏宗親總會學校上午校校長周慶智。

伍卓琪陳養吾榮旋
中國醫藥學會 中國國醫學院聯合歡宴

（港訊）中國醫藥學會會立中國醫藥研究院院長兼中國國醫學院教務長伍卓琪博士，赴非洲宣揚中醫，暨該會立中國醫藥研究院董事長兼中國國醫學院院董陳養吾博士，赴美考察中醫，均載譽回港，該會及中國國醫學院同人於昨日下午七時，假座金同樂酒樓特為宴賀。

到有伍卓琪伉儷，陳養吾伉儷，會長陳靜林，院長譚寶鈞，理事長胡英達，副會長黃昌，楊步雲，正副監事長麥堅國，羅余匯，許仁生，理監事江齊時，邱明，陳啓仁，林仲仁，夏劍屏，張廣常，鄭達靈，賴永和，伍偉榮，同人鄧幼華，朱特珍，教授葉式振等數十人。

首由理事長胡英達，院長譚寶鈞先後致詞後，隨即由伍卓琪，陳養吾分別報導非洲及美國人士研習中醫學術濃厚興趣，暨中醫同業在該地區業務概況，至為詳盡，九時開始歡宴，賓主歡洽。（燦）

旅港廈門大學校友會
祝母校五七週年校慶
定期四月六日舉行聯歡

（特訊）旅港國立廈門大學校友會為籌備慶祝該校五七週年校慶，特由該會理事會假座蘇浙同鄉會，東翁全體理事商討籌備事宜，出席有張世俊、梁崇瑜、吳伯齡、吳濟民、王志聖、莊宮程、林金華、鄭偉珠、蔡麗影、陳興力、杜偉士等。即席議決訂於四月六日下午七時假軒尼詩道三〇一號萬國禮堂舉行敘餐，祝賀母校校慶，同時舉行改選下屆職員，幸運抽獎節目助興，獎品豐富，已報名參加者至為踴躍，報名可與吳濟民（電話五——六二〇六八五），王志聖（五——二六六一六一），鄭偉珠（三——八四〇〇五五），陳興力（五——二四五六三五），杜偉士（五——六二〇二三五）各同學聯絡。（澄）

柏師師訓班改選
新任理事昨選出
吳道常榮膺理事長

（港訊）柏立基教育學院在職教師訓練班畢業同學會，註冊成立已達十四載，年來加強會員聯絡，推動會員福利，會務日見發展，該會第五屆理事任滿，經依章選出新任理事二十五人，並由改選委員會主任委員吳以正，召集新員，昨日舉行複選，複選結果：吳道常以衆望所歸，膺選為六屆理事長，副理事長則由梁朗禧、李麗嫦，並推定各部正副主任：總務部主任：吳少偉，副主任：易靜、梁耀光、賴鍾定興，財務部主任：張浩然，副主任：張孔瑞、金永東，福利部主任：劉東溪，副主任：吳以正、陳朗雲，學術部主任：陳文，副主任：鄭學謙、趙實權，康樂部主任：吳季卓，副主任：許之久、梁玉泉，審查部主任：何樂耕，副主任：李樹芬、鄭蘊秀，公關部主任：陳耀祥、嚴淑文。並決定日內召開新任首次會務，繼續推動會務云。

連陽同鄉會改選
十九日春節聯歡

（新聲社）僑港連縣，陽山，連山，連陽同鄉會，現屆理監事任期告滿，定本月十九日（星期日）下午三時，假九龍佐敦道瑞香園酒家召開會員大會，選舉第五屆理監事暨會員春節聯歡，歡迎各同鄉踴躍參加，席券每位二十元，小童十元，理監事長李炳良，李湘昨聯函各會員依時出席參加。

李頌齡息勞歸主
帛金二萬捐公益金

本港殷商李頌齡先生於二月廿五日息勞歸主，隨於三月二日在九龍世界殯儀館舉行公祭，並下葬於香港榮譽華人永遠墳場，李老先生一門六傑，長子俊駒及次子俊雄創辦均輝公司，業務遍佈全球，三子文彬執業會計師，四子俊庭旅美營商，五子德光深染，六子德明留學加拿大，喪禮由基督教四方會李牧師主持，並由李東海，黃球，方心讓，黃柴棟，李伊讓，何國，郭少峯，阮慶沃等扶靈，社會名流及士商到場致祭者甚衆，並致送花圈及帛金，白馬素車，備極哀榮，李氏家人特將所集之帛金共二萬零七十八元五角，移交公益金，以充善舉。

新都　快樂　樂聲

樂聲　大光明　今天盛大聯映　加入下期

狄龍公司金漆招牌唯美性電影新貢獻！

預售三天　火速定座

哄動歐陸最受談論當時得令樂心電影

「斷腸淚」主角　彭美拉　維娜莉　絲

藝術艷星　杜麗莎　絲蕙

嬌媚玉女　娜拉比　蒂

英俊生角　拉祖蘇　維斯高　法蘭　羅利

盛大演出

大導演　米路士　拿素　本年度代表作

世界十大沙龍攝影師　湯比德　精心傑作

唯美　創造　新式　新姿　可以意會不可言傳

潮流尖峯的瘋狂舞蹈大場面

最佳角度　最佳攝影

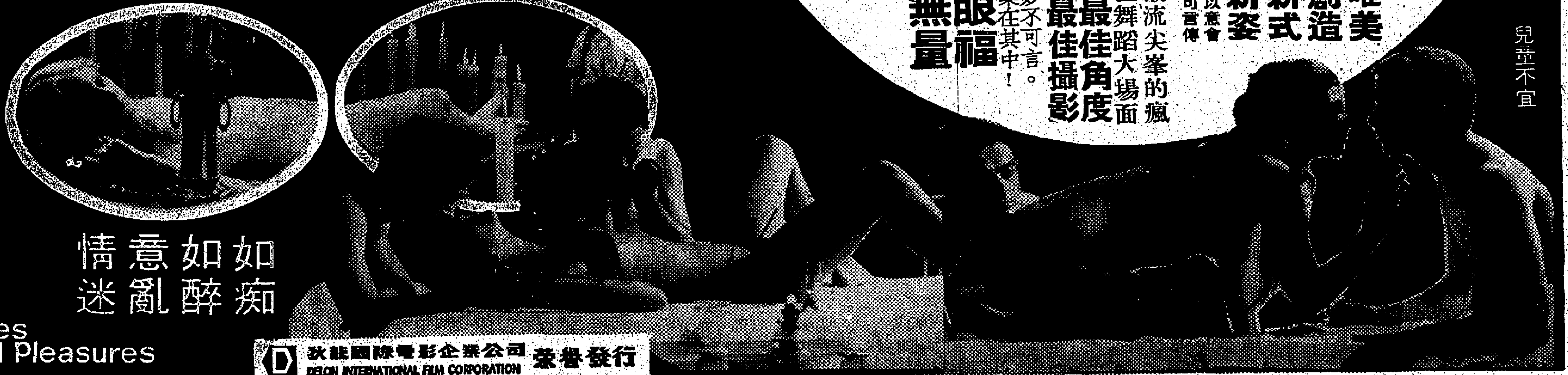
妙不可言。樂在其中！

眼福無量

兒童不宜

「斷腸淚」青春玉女　彭美拉維娜莉絲

初度全相上鏡　保證值回票價



如痴如醉　意亂情迷

Vices and Pleasures

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

華盛頓　普慶　金冠　國華　總統　國賓（北角）　國泰

雙綫今天獻映

預售三天各場座票

華盛頓每晚加開午夜場　兒童不宜

大陣容！大製作！大場面！大陰謀！大火併！大廝殺！大突被！大冲擊！大騎刦！

有勇有謀　鬥智鬥力　以牙還牙　將計就計

本片在世界各地公映到處打破紀錄獲得一致好評！

歷史上最富刺激性的電影！情節上最有懸疑性的電影！

海上大騎刦

"GOLDEN RENDEZVOUS"

天皇巨星　李察哈里斯　最新傑作

「六壯士」「冰國戰雲」「壯士雄風」「警匪快艇搏命戰」原作者！

安杜嘉・大衛贊臣・桃樂菲瑪朗・聯合主演

一部題材最新鮮的海上災難片！

阿利士提麥格連新作搬上銀幕！

恐怖集團，計劃週詳！海上發難，騎刦郵船！轉移視綫，另有陰謀！靈柩藏彈，險象環生！郵船爆炸，烈燄衝天！刦奪黃金，功虧一簣！

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

謝斐道一〇五號　電話：H七六九九五〇

文儀與電腦

工商界漸步向電腦化

利用電腦推進業務簡化工作程序

香港的銀行界，採用電腦的情形十分普遍，因爲若以處理存欵戶口動化的程度來看，差不多全港七十多間銀行，都已電腦化了；至於電腦在其他行業的使用情況，直至目前爲止，則不十分普遍，這大概是由於利用電腦推進業務和簡化工程程序，對華人社會來說，倘是嶄新的觀念。

上述的說話是NCR（香港）有限公司的營業部經理許智樑先生在接受本報記者訪問時說的，許先生在NCR，負責有關銀行電腦的部門，所以對本港銀行界採用電腦的情形，十分清楚。他說：香港的銀行採用電腦，通常先會在處理存欵戶口資料方面應用，跟着才擴展到其他部門。目前，本港差不多所有銀行，都已達到電腦來處理存戶的步驟。

有些銀行由於資本雄厚，差不多整個業務系統都用電腦來貫澈聯繫；其中尤以銀行內處理出入口單據的部門，採用電腦的情形更爲普遍，那是因爲本港以出入口貿易爲主，負責出入口的部門，亦理所當然地成爲銀行的命脈。

據許智樑表示：香港跟歐美先進國家比較起來，採用電腦的情形不十分普遍，那是基於下列數個原因：

第一、外國人喜歡以機器代替人力，他們認爲人力應該貢獻在更有建設性的工作方面，不應花在刻板式的工作上，因此，銀行的存欵提欵等工作，在歐美等國家已由電腦替代。

第二、電腦在華人社會，是尚新的觀念，大家先入爲主，以爲操作和選用電腦，是很深奧的學問，於是便不肯貿然的採用電腦了。

第三、很多人以爲政府機關、大機構和大財團，多採用電腦，是以爲此等機構才負担得起電腦昂貴的售價和維修費用。

「事實上，電腦自發明以來，其比較性價錢是便宜了許多。」許智樑說。

所謂比較性價錢，是說從前的電腦祇能有簡單的效能，但發展至今天，一部普通用途的電腦所能負担的工作，已較從前爲多。所以電腦的價格雖沒有下降，但比較起來，價格實已降低。

他說：普通人對電腦的認識，或許會不够；事實上，若硬要把電腦劃分，可分爲二大類：那是數字類（DIGITAL）和模擬式（ANALOGVE）二種。數字形式的多在商業機構使用，以處理會計、紀錄、行政工作較多；而模擬式的則在建築工程再科學研究方面爲主。

電腦亦可分爲普遍性用途和特別用途等多種，例如銀行方面用以處理存戶資料的跟百貨公司用以統計營業額的電腦另自不同；通常，電腦的硬件（HARDWARE）大致上是一樣的，而軟件（SOFTWARE）的變更就是定出該電腦適合那一行業用的關鍵所在。

許智樑說：要訓練一個能操作電腦的人，十分容易，而本港製造電腦的人材，亦不是沒有，但最困難，是訓練能把電腦改至適合某行業使用的技術人員，因爲這批人，不但要對電腦科技熟識，對該電腦服務的行業，亦要有深刻的認識才行。

所以現時的電腦公司，將屬下的人員分門別類的訓練，例如這批是屬於研究銀行電腦的人員，那一批則是研究建築公司的。

許智樑說：電腦的應用，越來越普遍化，現時不單止銀行、政府和大集團才用電腦，其他行業如百貨公司、超級市場等，都開始步入電腦化的時代，以適應計來看，現時的專門人材是不足以應付不斷增加的需求的，這亦成了阻礙電腦普遍化的一個原因。

SL-1型全自動通訊器材

採數字電鍵盤技術特別設計

能够充份發揮效能

合任何辦公室使用

1」是以該程序控制系統，所以維修服務已簡化了。香港通訊器材公司。

電話一面世，便已確定了其重要性，尤其是商界人士互通消息，更是不能缺少電話；現在很多商行、工廠、和社團，都採用NTK全能電話機，由於該機可減少街綫數目，負担因而減輕，而且得以把街綫盡量利用，因爲若是比一綫不通時，該機能立刻搭至另一條空置的街綫上，使之能盡量利用。

另一樣和電話有關，而又能得助商界人士的事物，便是電話擴音機了。COMPANION 2電話擴音機，具有多種優點，包括：

利用電話擴音機，聽和講雙方都可超過一人以上，換句話說，這話擴音機的效能已超過一般電話的範疇，可用多人同時通訊。

香港通訊器材公司最近推出一欵SL-1型電子全自動系統通訊器材，據該公司的有關資料顯示：SL-1採用數字電鍵盤技術，利用一個特別設計的電子總機使它的系統控制能充份發揮效能，而且SL-1還有一大優點，那就是能處理由一百條至七千六百條電話綫的系統，換句話說，SL-1型通訊系統適合任何大型辦公廳使用。

SL-1按鈕式操作，加上獨特的電腦顯示器，有效地適應不斷複雜的服務需求。

至於說到SL-1系統的維修費用問題：可以說是SL-1是最經濟的通訊系統，因爲安裝的時間或費用已減至最低，亦由於SL-1使費用減低。總代理爲

對一些聽覺不甚靈敏的人來說，電話擴音機可說是天賜的恩物，他們無需再次的要對方重覆說話，便能聽得一清二楚了。

操作電話擴音機，亦異常容易，若要打電話時，祗需在擴音機上的開啓掣項一按，便已跟電話通接了，而撥電話號碼時，擴音機已把機撥擊聲音同時擴大，而且擴音機上的指示燈（PLFOT LAMP）亦會亮着，若是電話不通，指示燈便會熄滅。

電話擴音機之音量，可自行調較至適合環境之音量，若是通訊已完畢，祗需按一按其關閉掣項便成。

若是有人打電話進來，而你們的電話又是多條街綫的那種，祗需按下適當的街綫，再在擴音機上按一按「開啓掣」，便能把聲音擴大。

COMPANION 2電話擴音機，還有一個特別掣項，稱爲「無聲掣」（MUTE KEY），這個項目用處很大，若你和對方通電話時，想跟在場的人討論一下，而又不想讓對方知曉的話，你祗需按下「無聲掣」，把己方的聲音不會傳至對方處，而對方的聲音，你們卻能聽得很清楚。

此欵電話擴音機，可掛在牆上，亦可放在枱上使用，非常方便。

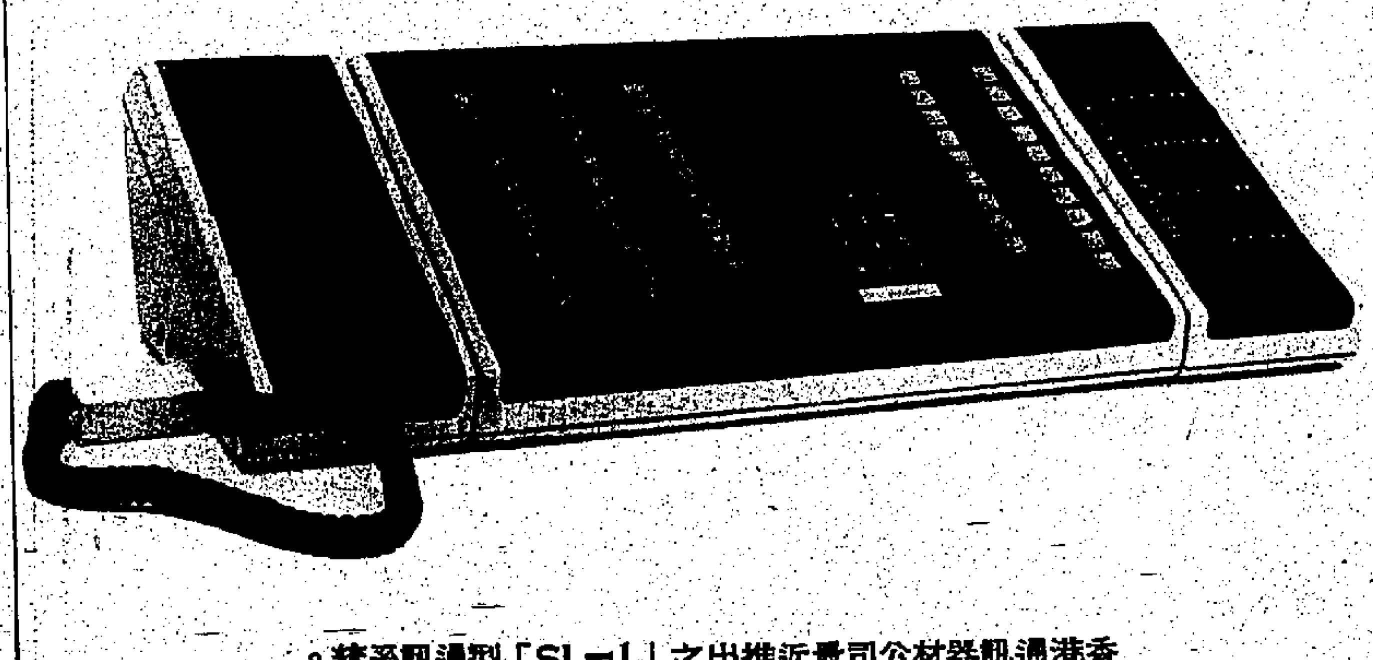
總代理爲香港通訊器材有限公司。該公司除了代理NTK全能電話機和COMPANION2電話擴音機外，還有一部適用極廣的商業通訊系統，那是PULSE EPABX的一套通訊系統，這套複雜的通訊系統最適合龐大的機構應用。

業所週知，業務上的聯絡溝通都異常重要，PULSE系統是專爲繁忙而複雜的通訊而設的。

PULSE通訊系統是經特別設計，跟寫字樓的佈置極之配合，操作PULSE系，極爲容易。

安裝該系統時，不會阻礙了工作的正常程序，因爲整套系統是極之可靠的身藏擊電路，差不多不用怎樣特別的維修，已可把它保養得很好了，再者，萬一有故障發生時，通訊公司的修理員會迅速把它修復。

PULSE系統將繁重的「電話交通」簡化起來，例如，十數條街綫同時響起來，令接綫生手忙腳亂的情形不再出現，因爲電話綫會順着打進來的先後響着，而且還能指示究竟是街綫或內綫的電話。



香港通訊器材公司最近推出之「SL-1」型通訊系統。

亞洲電腦權威刊物

電腦年鑑即將出版

提供詳盡電腦服務資料

電腦科技近年發展迅速，用途方面日趨廣泛，本港工商業機構紛紛安裝電腦系統，配合本身業務發展，提高工作效率，爲顧客提供更有效的服務。

大公司機構的高層管理人員現時所面臨的難題，就是一方面要熟習屬下電腦專家的術語，另一方面又要應付上門的電腦推銷員，並且要了解當今電腦產品及科技的發展趨勢，才能選擇一部適合電腦系統，以配合公司的發展需求。

現時本港有關電腦知識及電腦業市場發展狀況的書籍刊物可算是鳳毛麟角，寥寥可數。唯一的一本最具權威的電腦專業刊物就是由香港電腦學會出版的「電腦月刊」（COMPUTER MONTHLY）。

這份「電腦月刊」是本港電腦業和各大機構管理人員必讀的刊物。因爲這份月刊不單報導本港電腦業最新消息，包括最新推出的電腦機件產品，而有關東南亞區電腦市場狀況亦有詳盡的介紹。並有專文講述最新電腦科技配合在電腦產品上及其如何運用的方法，爲正要選購價電腦的大機構管理人員，提供寶貴參考資料。

香港現已成爲東南亞區的經濟貿易中心，工商業爲配合未來業務迅速發展，紛紛計劃電腦化經營。本港一位知名電腦顧問家柏詩高（BRIAN PASCOL）曾經表示：東南亞區電腦業，預料每年可增長百分之三十，而全球性之增長率祗得百分之十七。這顯示出東南亞區電腦業發展，在未來數年內將日益重要。而有關這方面的消息，將會備受電腦業及電腦用戶所關注。「電腦月刊」正符合和滿足他們的需求。

「電腦月刊」爲負責給本港電腦業及公司管理人員閱讀，祗須向「電腦月刊」發行部登記，便可定期收到一份。有關詳情可向「電腦月刊」發行部查詢，地址：中環雪廠街廿二號四實大廈七樓，電話：五一二五一一九一。

此外，「電腦年鑑」（COMPUTER YEARBOOK）第三期將於四月初出版，報道有關亞洲區電腦業發展狀況，並盡深入介紹東南亞區國家如星加坡、菲律賓、泰國、印尼、馬來西亞、香港等地方各項電腦服務消息，並爲機構管理人員提供寶貴意見，分析如何選購電腦系統，以配合發展。

「電腦年鑑」刊登本港和東南亞區的電腦製造商及電腦服務方面的資料，計有電腦顧問服務公司、電腦軟件產品代理商、租用電腦服務中心、訓練電腦人員機構等目錄。此外並刊載有關在本港及東南亞區內代理商所能够提供的電腦模型和所裝備的電腦用戶名單。第三期的「電腦年鑑」，內容更加充實，全本二百頁，較第一期六十八頁增加達兩倍篇幅內容，不失爲全亞洲區最具權威的電腦專業性刊物，並是亞洲區電腦用戶最詳盡的資料手冊。

你還依靠執筆記事古老方式

習慣了用筆記，在很多場合中你都會感到很不方便。例如在街車旅程中，在視察業務中，在繁忙工作中，要執起筆來就並非太容易了。

飛利浦特別爲你設計了輕巧的卡式袖珍記錄機，可以隨時隨地將你瞬息即逝的寶貴意見錄下來，快速而準確。

袖珍記錄機，輕巧方便，結構精密嚴謹，只需一手操作，對錄音，重播，快速回帶，快速洗帶都能運用自如。此外還有換帶訊號，安全開關掣，及原音揚聲器。

袖珍記錄機採用迷你型錄音帶，足够三十分鐘記事。迷你型錄音帶又可以配合運用於任何飛利浦品的記錄及傳譯器材，適合所有寫字樓之用。

飛利浦袖珍記錄機，永誌不忘！

圖爲飛利浦袖珍記錄機

威氏即冲飲品

白領階級佳音

威氏食品有限公司目前推出一欵DRINKMASTER即冲飲品系統，深受辦公室、機關和各團體的歡迎。DRINKMASTER萬事達即冲飲品系統有十二種不同味道可供選擇，包括咖啡三種，黑咖啡，奶茶（二種），朱古力，檸檬茶，蕃茄湯，牛尾湯，雞湯和菜湯等。

即冲飲品系統的飲品粉末用錫紙包裝，每盒內有廿包，每包一杯，冲飲方法，非常簡易。

DRINKMASTER飲品機就如一間小型的飲品供應所，在這飲品機的兩旁，是兩個貯水器，用以供應熱水。貯水器的兩旁，則是飲品盒，這些飲品盒全是由精美錫紙所做，盒內是飲品濃縮成的粉末，用時祗需把粉末倒在杯內，加熱水後，便成味美的熱飲一杯。

在這座飲品機的中央，是一疊紙杯，用完即可丟掉，免卻洗杯之麻煩。

任何一欵DRINKMASTER，都有節省地方的優點，全部都可放置在枱上或架上。而且絕無安裝麻煩，祗需把電綫插入電源掣便行，不需裝設什麼附屬裝置。

因爲DRINKMASTER長期供應熱水的關係，所以一個能控制的恒溫器是非常重要的，它不但能防止貯水器內的水被燙乾，更把水的溫度平衡，不會過冷或過熱。恒溫器更有一個作用，那就是減低電力消耗。

如此簡單，易用，經濟的濾水器和熱飲機，實在是方便分秒必爭的都市人的一部好機器。

世界第一具出燈出紙袖珍計算機

錦囊 P10-D

最新出品的錦囊P10-D是一部輕巧易携，兼備印紙及電子示數功能的出色小型計算機。使用普通卷紙印字，方便無比，內藏充電式電池，方便隨時隨地使用，具有十位數及記憶系統，並可用作記錄賬號或日期等資料，其出類拔萃的性能與其他座枱計算機不遑多讓。

錦囊尚有多款座枱計算機爲你精打細算：

錦囊 P-1011
一部用途廣泛的座枱型印紙計算機
十位數，備有活動記憶系統、百分率、盈利率、折扣等功能，兼可用作記錄賬號或日期等資料，採用卡式油墨滾軸，印字清晰玲瓏，較一般舊式色帶耐用三十倍，裝換簡便，乾淨快捷。

錦囊 P-1011D
一部兼具電子示數及印紙功能的座枱計算機，可同時或獨立使用，其他超卓性能與P-1011相同。

錦囊 MD-810
世界上唯一備有雙層電子示數功能的小型座枱計算機，上下示數屏可同時展示兩個八位數字，只須輕按按鈕，儲數、入數或得數皆可一目瞭然，尤其方便核數時查閱個別計算過程。

錦囊 LC-1220
一部具有十二位數及複式記憶系統的現代化小型座枱計算機，特大液晶體示數屏，清楚悅目，四個筆芯電可供連續使用一萬小時，慳電方便，可靠耐用。

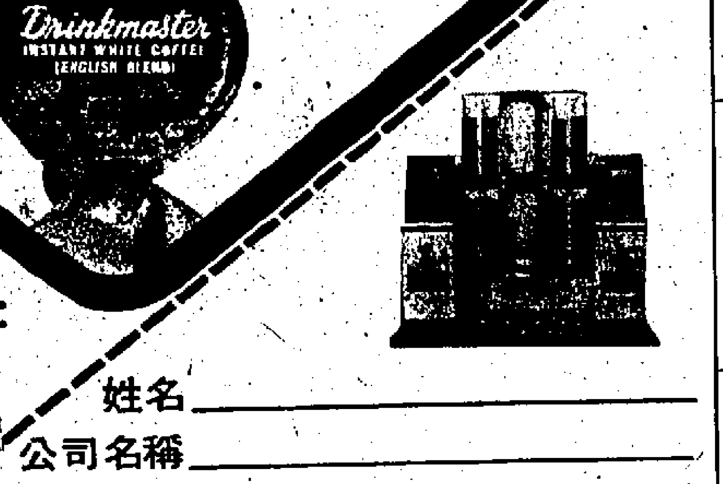
錦囊 LC-1014
一部設計精巧的超薄小型座枱計算機，配有特大液晶體示數屏，特別清晰玲瓏，使用四個筆芯電池，可連用一萬小時，有十位數及活動記憶系統，美觀耐用，是一部最理想的私人座枱計算機。

詳情請向各大錦囊零售商號及錦囊陳列中心查詢或電H-799011（內線3721）

Canon　怡和商務拓展有限公司
陳列室：太子大廈二樓商廊110室

英國
Drinkmaster
萬事達
即冲飲品系統

有十二種不同味道可供選擇
錫紙包裝　每盒廿包
每包一杯　經濟方便
咖啡（三種），黑咖啡，奶茶（二種），朱古力
檸檬茶，蕃茄湯，牛尾湯，雞湯，菜湯



爲方便各大小寫字樓起見，本公司特備原廠熱水器，可供免費借用
請填妥表格寄回總代理：

WEISS FOOD SERVICES LTD.
威氏食品有限公司
九龍旺角洗衣街183號三樓

垂詢電話：3-812327

姓名＿＿＿＿＿＿
公司名稱＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿
電話＿＿＿＿＿＿

華僑文化

香港中國美術會 義展書畫籌建會所 會員表示熱烈支持

老會員梁伯譽捐出精品響應

香港中國美術會，自一九五五年十二月間開始籌設，以至五八年八月間成立。初由前廣州市市立美術學校校長李研山當選為主席，嶺南派大師趙少昂為監察委員會主席。第二屆蟬聯做去。至第三屆，則李鳳公被推舉為主席，梁伯譽為監察委員主席。至今已屬第十五屆矣。本屆何敏公任主席，鑒於該會多年以來，雖由歷屆主事人努力從事，繼往開來，而進展尚未如理想，因倡議舉一聯合義展，以冀籌得一筆鉅欵，足以購置一會所，使會員得以藉是為進展之用。各會員均極端贊成，尤以老會員梁伯譽加倍致意，他本人抱此宏願已久，惜無此大力襁褓以赴棉海。今何主席既有此大決心大魄力，倡為一會之長遠圖謀而作出此偉大之義舉，彼實萬二分之衷心贊助，必傾其全力，以至大至多之精製書畫品，踴躍捐出，以期盡一分之能力，使本會得有一發展之基礎，可以作長遠立足之地盤，共同享受，實滿懷之樂意云。

雕塑師李大任竭力響應義舉

名畫家及雕塑大師李大任君，於書畫及雕塑技放，久已馳譽一時；在港舉行書展而兼雕刻品者，亦有多次。仿古山水，人物等，因為人稱道不已；而其銅象作品之高至由樓頂以至地面，丈餘之間，巍然立於九龍尖沙咀彌敦道美麗華大酒店之門牆邊，無人不知，即遊客之曾見者，咸嘆為世界最鉅大之銅象。酒店主人楊志雲先生更僱其造一銅象，栩栩如真人一般，備受讚許。而港中名流、賢達，亦延請其作石膏浮雕人象，如鄧肇堅爵士、及何善衡、何添、利國偉、梁銶琚等，不可勝數。今香港中國美術會主席何敏公，為籌建該會會址，特發起舉行書畫藝術品義展，除由各會員捐出作品外，並邀請本港及各海外名家捐助書畫等以襄善舉。故李大任君以身為會員，自當竭盡全力，捐出一己畫件外，如有人請其雕塑造象及鋦象者，亦必戮力從事，以盡其大力支持該會之義展云。

好學生與良師異地重逢 鄭道明畫藝有大成 在美邁亞密開畫展

在港時從遊周千秋梁粲櫻伉儷，及趙少昂楊善琛兩師。在港工專畢業，及德國留學後，應徵抵美執業。再隨周梁深造，畫藝更進。最近應邀展畫，大獲好評。

（美國邁亞密航訊）邁亞密著名的碧家畫廊，最近舉辦第三次中國畫展覽。第一次：是在一九七〇年，展出的是周千秋、梁粲櫻伉儷作品。第二次：是一九七四年，展出的是中國美術院美南分院的美國學生習作，當時的尼克遜總統，且有專函道賀。這一次畫展的主人是香港來的中國青年畫家鄭道明。鄭君童年在香港學畫於周千秋、梁粲櫻伉儷，隨趙少昂、楊善琛兩位老師深造，堪稱出自名師門下。他的稟賦既高，復勤於學，更得遨遊中國大陸及歐美名勝，得山川之助，因此他的造詣超邁常人，為後起之秀。鄭君原是香港理工學院高材生，一九七二年畢業後，得到德國賈魯廸斯拔（CARL DISBURG）獎學金，到德國留學，專攻工業品設計。兩年結業，即獲美國兩千概念（CONCEPT 2000）電子公司之聘來美，在邁亞密該公司的設計部任電子產品及玩具設計工作。得與師周千秋、梁粲櫻夫婦異地重逢，當然是大喜過望。此後時相過從，得兩師薰陶將掖，畫藝更為進步。兩年間在美已漸露頭角。本年三月，應碧家畫廊之請，舉行他的首次個人作品展覽。作品四十一張，全是鄭氏新近得意之作。開幕之夕，碧家畫廊特設酒會招待觀衆，一時裙屐盈止，情形至為熱鬧。作品中：山水、人物、花卉、虫魚、鳥獸俱備。最為人們所欣賞的是他歐洲大陸紀遊寫生。其中一張是巴黎夜照：寫出巴黎沉沉煙樹迷濛中巴黎鐵塔矗立天際，暮鴉成羣飛翔其間，衝破了畫面的寂靜，極富詩情畫意。另一張是瑞士雪山：寫出該地峯巒秀麗，與歐洲文明都市交映成趣。藍色多瑙河是家傳戶曉的世界著名音樂，鄭道明將該地優美景色和醉人的情調，以中國畫法寫出，尤見匠心獨運，超卓非凡。此外有猴子一張，寫出母猴各一在蕭殺的秋風裏，互相偎依；一小猴在父母溫暖的懷抱中探首外望，象徵人間親情與家庭溫暖，發為神趣。另有人體習作一張，寫一背面裸女，賦色與背境均別具風格，其餘多是花鳥，顯得逐漸脫離老師作風而創獨一已面目。鄭君行年才二十九歲，已有此成就，來日方長，前途正是未可限量云。

蔡公衡國畫手卷個展　陳福善

（按：蔡氏的遺作，本月十八日起，在藝術中心展出。本文係作者寫于蔡氏逝世之前）

筆者對國畫的技法，在過去多年來，曾深入研究和認識。因此，對一般國畫家的習作，在展覽場地也參觀不少。一般來說，題材只集中在山水和花卉，人物次之，而走獸與其他又更少見到。

日前畫友蔡公衡造訪，帶來一批過去數年來完成的手卷，一共十卷，包括：「百花圖卷」，「百鳥圖卷」，「深山春色圖券」，「四季花卉草虫圖卷」，「仙山樓閣」，「百子圖卷」，「夜宴圖卷」，「武宗元朝儀仙仗圖」，和「熊貓翠竹石圖」。十卷之中，最長的有廿四呎，有些十多呎，而最短的也有七呎之多，從這些長卷可以了解到：蔡公衡在國畫鑽研和修養，可說是達到造詣的高峯。他對每一卷的題材，都做到那般透切和無微不至。比方：在他那三卷的百花、鳥和蝶，足以給一般專家花不少的時光去探討出來，何況是三種不同類的題材？同時，他還能夠把其名稱，詳細地歷歷如數家珍的一般闡述出來。在這類的習作，大致上是一般工筆的國畫家才能做到；而以蔡公衡具有四十餘年的繪畫修養，堪稱達到很高的水準了。其實，筆者對一般傳統國畫，無論工筆或意筆，只要其在拓展和修養方面有相當成就，都會發現到其氣質和令人興奮的情況。在蔡公衡的工筆技法，其百鳥與百蝶兩大長卷裏，都表現出作者功力。如他那百子圖與夜宴圖兩卷，都已做到一般的人物技法，唯肖唯妙；而另一卷武宗元朝儀仙伏圖，更把白描法作剖解式的表現。筆筆都是活筆，其粗幼濃淡的綫條，都具有光暗和軟硬質素的表現。筆者尤愛好他那熊貓翠竹石的手卷。在過去，熊貓的題材，甚少見到；而見到的，也平凡的習作而已。可是蔡公衡的那黃手卷，很有意義地採用着翠竹石來做其配景，兩者的配合，可說是相得益彰。尤特別有趣的是：他把石的描寫採用着破墨的意筆和工筆打成一片，尤為難能可貴。

蔡公衡在過去多年，曾到過菲律賓、星馬、泰、越東南亞一帶展出。後來又赴美、加等國多次展出，獲致當地人士和報界的好評。曾著有「蔡公衡畫譜」一集面世，獲致一般國畫學者的愛戴。今承後者的需求，又把其第二次出版，誠一般藝術愛好者的佳音兒。蔡公衡將于本年三月十八日假座香港藝術中心（灣仔大東區報館後面）舉行其第六屆個展。除了上述的十大手卷之外，尚有花鳥、山水、人物、走獸一共數十幀，同展出。他這個展的題材可說是應有盡有，而技法又多采多姿呢！

「春雨」雀子范作（集古齋舉辦近代中國畫展展品）

「春到江南」謝之光等作（集古齋舉辦近代中國畫展展品）

「待哺」蔡公衡遺作（本月十八至廿三日展出藝術中心）

「山水」李潤撰作（集古齋舉辦中國畫展展品）

報台仙治印并東文擺　余少颿

（詩）

知己良難逢，況是文章伯？武功三世交，投分夙莫逆。近週無雙翁，堅貞如金石。治印數見貽，蒼勁而淵澤。寵饋吉金文，宗鄒肆意刻。客冬綴贈句，追蹤鄧心迹。盤隱名吾廬，庶茲襟抱適。何期翁技攖，郢斷寄田鍋。假日朱江郵，緘開上元夕。摸挲圓朱文，服膺珍逾璧。獎飾辱嘉題，許守伯陽黑。低徊走循牆，虛室果生白。飛束謝鴻施，糸儀香佛百。敢云報瓊瑤，聊當醉醪液。鈐腸賦詩盟，共賞樂何極！

角聲合唱團舉辦 黑人靈歌演唱會

著名之角聲合唱團，定本月廿一（下週二）晚八時，假港島大會堂音樂廳舉行第廿五輯音樂會——「黑人靈歌演唱會」由人團員演唱。節目包括：演唱多首世界著名黑人靈歌，計有：混聲大合唱、小組合唱、男聲合唱、女高音獨唱、男高音獨唱等。門券十元、七元及五元。即起每日下午一至六時，在大會堂票房公售云。

崇基劇社主辦社際戲劇賽 並演諷刺劇「綠皮書之後」

崇基學院一年一度的盛大節目之一——崇基社際戲劇賽，將於本月廿晚（星期一）七時半，假沙田崇基學院朱志堂舉行。不設門券，歡迎各同學、校友、家長及各界人士蒞臨欣賞。據悉：今屆比賽，除由各級同學分別演出四齣獨幕劇外，還將上演一齣由崇基劇社集體創作，四級同學聯合演出的諷刺劇，「綠皮書之後」。圍繞近日有關「中大四改三」的種種現象，嘻笑怒罵。自從「專上及高等教育綠皮書」發表以來，中大師生對中大學制從四年改為三年的建議，紛紛以各種方式表示反對；反映這個近日來大專師生所普遍關注的問題的話劇創作，這還是第一個。據說：這個話劇，除了一般的話劇手法之外，還配有流行插曲多首，運用即興劇與環境劇場的手法，充分利用演出場地的環境，一面演出，一面創作。屆時觀衆的一言一動，都成了演出的組成部分，既是觀衆，也是演員。整個演出場地打成一片，極大地增加觀衆的親切投入，這次比賽，邀得戲劇前輩林大慶醫生、黎覺奔先生、關天乏小姐擔任評判，屆時定有一番盛況云。

「虎嘯」蔡公衡遺作（本月十八至廿三日展出藝術中心）

宗教友誼社週末 續請何居士演講

九龍何文田街六號一樓宗教友誼社，本月十八，下午三時，星期六講座，續請飛來禪院住持何智修居士講「觀音菩薩如何修行」。上週由於時間所限，只講到觀音菩薩得道根自由在；至於得道後的神通自在，福德無邊，無法復擴；故此楞嚴經觀音耳根圓通品，將於本週末，情況下半；而此品哲理，正宗所在；要在三十二應身方面，究千處祈求千處應，圓滿報身，千百億化身的佛陀三身，在佛典中具有何種哲理。

（詩）蔡公衡先生遺作展

藝院揚名百尺樓，門牆桃李遍南州。騎鯨一笑西歸去，遺墨同觀倍黯愁！

藝團協會演話劇 在藝術中心兩晚

學，富意味？愛好藝術人士，可屆時參加，以便共同不揮，相互討論云。

藝團協會推廣話劇活動，除本身舉辦小型話劇活動外，並經常參予外界匯演。本年度之大型演出，定本月十八、十九晚（星期六，日）七時半，假香港藝術中心壽臣劇場公演話劇「靈欲魔爪」及「鼎貴一有后」，並邀請鍾景輝、梁衍勳、莫德光、陳超明、陳文輝、梁溥泉、溫志明、馬朗任顧問。門券五元、七元，售票處：藝術中心，通利琴行及音音店。

「蒼鷺古松」蔡公衡遺作（本月十八至廿三日展出藝術中心）

攝影畫報一五二期出版 美攝影家保甸遺作特輯

術，攝影欣賞，攝影技術，電影技術及器材知識一爐共冶的「攝影畫報」一五二期，今期推出美攝影家保甸的遺作特輯，包括……凡十四頁，彩色印刷，為不可錯過的欣賞性兼參致性的精彩資料。此外，有甄福攝的彩色曝光童像作品。三月份彩色及黑白佳作等，其他有關攝影技術，電影技術及器材知識均同樣豐富。分別由余盤石、顧攝東、何穀、雜無匯、陳寄影、楊薛影、影攻、李祖斌、李佐明、鄭南及利祖銘等名家分別執筆。今期又推出一鏡頭前加附件大全，介紹各種鏡及特技鏡，有要富彩色黑白捕圖，仍售三元，各報攤、書店、器材店有售云。

Naked Comes The Huntress

貂女

萬里冰封，漫天雪飄，誰主沉浮？唯女與貂。

裸女誘貂

浪漫的、悲壯的故事

香港：皇后、皇都、太平、金明、帝后
九龍：嘉禾、麗華、寶石、英華、帝國、國際、觀塘、南昌、好景、光華
澳門：南灣

嘉樂最熱院綫

今天全線聯映 五場（嘉禾、新華加映午夜場）

十二時半・二時半・五時半・七時半・九時半

李盈盈藝術奉獻

一吋一呎都有交代 準時到場全部睇晒

有佢咁身型 有佢咁犧牲 裸臥冰天雪地 全靠過人天賦

陳星 田俊 李盈盈 領銜主演

關山 王俠 客串

合演：王青・李昆・皇封・崔茂雄・王憾臣・張弘・火星

監製 鄒文懷　導演 黃楓　GH 嘉禾貢獻 最佳影片

兒童不宜

今天售票

撲飛請早

雖死猶生・歷盡艱辛・勝利完成

世界性巨片

李小龍遺作

死亡遊戲

迎戰四大高手 四種創新招式

週末午夜場

香港：皇后 皇都 東方 太平 金明
九龍：嘉禾 新華 新聲 麗華 影都 華聲 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 好景
澳門：南灣

海運 百樂 金冠 樂聲 四院同映

後晚十一時半

香港人有眼福 全世界最早睇

Raymond Chow's Golden Harvest Group 嘉禾貢獻 最佳影片 兒童不宜

THE GAME OF DEATH

首部粵語配音李小龍電影

LOOKING FOR MR. GOODBAR.

新瑪國際公司發行

曲折香艷奇情巨片！

榮獲提名競選本屆影后「教父」藝術女星

戴安妮姬頓

最稱心得意代表作！

大導演：李察布祿斯 最新傑作

慾海花

戴安妮姬頓因演本片榮獲外國記者協會頒贈最佳女星金球獎！

世界權威刊物一致推薦

注意映期地點。兒童不宜。

華僑馬經

老吉主編

復活節賽馬兩天分場公佈
每日均賽十場 下午點半開跑
特別彩池場次排位時公佈

復活節賽馬定三月廿五日（星期六）及廿七日（星期一）兩天舉行，馬匹報名昨午止截，由於報名馬多，編排需時，分場表在下午三時許才能發出。

是次賽馬報名的可供編十九場，加上一場是三月十八日留下的第二班一二三五公尺，分成兩天，共賽成廿場，每日均賽十場，下午一時鳴鐘，一時半開跑，頭場，即提前半小時開跑，散場時間，則無影響。

由於改跑十場關係，有關四重彩，場外孖Q及三寶等彩池之安排，將於排位時然後編定公佈。

有關兩天節目，則在下星期一公佈，每天一場一錦標，首天第四班爭奪女銀袋，次天二萬五千元的新馬重新報名爭百夫長有兩匹高價馬神秘與君子竟然在乖報名，但前押候的第三班短途，加入在首天舉行，該場見日前報戰，不再贅列，茲將分場表列下：

首天 三月廿五日（星期六）

第一班 一六五〇公尺
無敵將軍、番攤、靈驥、幸運來、新旺、利是吉、祝運佳、濃雨、雅怡、施他福、永得、（後備）領飛、皇家權威、馬蹄香
卡 屈 布 高 殷 摩 張 蘇 賓 與 鄭 譚　殷 蘇 殷

第二班 九七五公尺
凱旋門、得勝馬、遞運時、益勝、花旗林、飛鳳、街老鼠、永明燈、千橋、紅山茶、四蹄飛、浪濤、（後備）多能、英雄駒、人之裕
施 摩 米 殷 陳 朱 鄭 譚 鄭 吳 高 沈　陳 沈 譚

第二班（第一組）一八〇〇公尺
馬霸、銀禧皇冠、好事成雙、快樂飛馬、鴻福、確得寶、金碧、駿騰、喘喘好、多加力、谷中天子、新星月、奪錦
屈 鄭 高 鄭 沈 摩 陳 施 羅 布 蘇 譚

第二班（第二組）一八〇〇公尺
威龍、永恒之光、金紫、金心得、長春樹、安新、鐵膽雄風、人之勝、過山猛將、步步高昇、福利實得、游奕
沈 鄭 摩 蘇 沈 張 譚 摩 朱 施 米 羅

第四班（第一組）一二三五公尺
安培、眞好運、百花齊放、金福、威豪、時來運到、金路、奇驥、冠多利、飛馬王子、眞發、大喜事、（後備）更好、幸運錢
吳 歐 譚 鄭 摩 高 卡 張 賓 米 高 摩 蘇　摩 譚

第四班（第二組）一二三五公尺
安弟弟、百好、廿一點、金元寶、金合益、功夫、富貴花、更夠運、新比利、紫金、衛鋒、威猛、（後備）遞打道、花旗山
蘇 杜 張 朱 布 譚 歐 鄭 羅 摩 羅 賓 高　高 摩 高

第四班一八〇〇公尺（婦女銀袋賽）
友誼至上、高得、金門橋、名驊、金來、得運馬、銀王子、精英、多歡喜、鴻勝、祿餌
陳 布 朱 張 杜 摩 殷 譚 蘇 沈 張

威華、百勝、世界之寶、（後備）金伯爵、利加多、特別快、揚威
鄭 米 歐　米 張 鄭 鄭

第四班一八〇〇公尺
威滑、丁財兩旺、揚威耀武、女英雄、雪山、錦鯉、爾伯、山皇、奔利來、必盈利、及時雨、龍都、人之音、玉花驄、（後備）梟雄、金彪、笑哈哈
摩 歐 鄭 陳 杜 張 摩 蘇 賓 布 屈 朱 沈 米　鄭 張 摩

第七班 一二三五公尺
咦也、生龍活虎、好兄弟、堅富、知味、禧怡、好伯爵、新玩意、新希望、家珍、緞統燈、一定勝、（後備）龍虎榜
布 鄭 摩 杜 米 吳 杜 張 殷 卡 譚 陳　鄭

噴水池、好好日、谷中文義、有信心、寇榴
杜 吳 布 呢 鄭

次天 三月廿七日（星期一）

第一班 一六五〇公尺
博愛、的盧、高速、神駝、靈心、金霸、嬌婦女、得寵、勇冠三軍、開心果、大唐雄風、世界紀錄、（後備）寶喜、劍童
蘇 譚 張 高 朱 布 賓 殷 米 杜 摩 屈　賓 殷

第二班（第二組）九七五公尺
陌生人、貴風、興勝、小人物、神槍手、開山、天文台、驟力峯、醒士、勝渡、英雄之寶、威勝
陳 杜 歐 羅 施 屈 譚 吳 高 摩 沈 米

柏趣、舵手、（後備）
沈 羅

第二班（第三組）九七五公尺
希臘神駒、百利、穩勝寶子、確功、飛驥、光榮、大明星、馬翅、求發、百發百中、勇馳、草皮、（後備）先惠、威飛
布 賓 摩 沈 米 施 譚 陳 高 卡 蘇 羅　譚 施

第四班 一二三五公尺
拔都雄風、加威勇士、金鈴、好利街、滿意駒、滿園利、波斯神童、澳洲寶石、七好、銀城、特勇駒
朱 鄭 張 蘇 陳 沈 摩 譚 布 杜 屈

馬會宣佈下季增辦 短途馬王錦標
獎金七萬五僅低於冠軍賽

快活谷一向重「長」輕「短」，主要錦標杯幾乎都是長途的，如一年一度的香港冠軍賽，香港打比賽，國際騎師邀請盾都是長途馬天下，有長途馬王卻無短途馬王。

一九七八年至七九年度馬季，將有短途馬王出現，馬會宣佈，下季增辦一項公開平磅的短途錦標，（獎名暫未定）其獎金僅次於上述三大錦標（俱為十萬元），短途公開錦標賽的獎金為七萬五千元，較新馬的百夫長和摩啄錦標的六萬元為高。

在是次增加獎金中，各錦標及普通賽均有大幅增加，祇有國際騎師邀請賽未有增加，打比賽除了獎金之外，報名費亦一併撥入作獎金均分，形成打比冠軍比國際騎師邀請盃的獎金為多。

少年遊俠、（後備）當順、喜樂人
高　高 摩

第五班（第一組）一二三五公尺
南冰洋、寶星
屈 吳

獲利堡、勇俠、金龍皇、友好、雌威、猛如飛、奇蹟、接財神、獲快龍、益民、（後備）海景
摩 蘇 鄭 歐 高 羅 賓 朱 陳 殷　摩

第五班（第二組）一二三五公尺
蝙蝠俠、特勒驃、先聲、火星石、黑椒牛柳、神比力、一路發、豐禮、新錦標、銀童、首領、大美、（後備）揚偉聲
譚 陳 蘇 賓 鄭 張 羅 吳 摩 杜 布 高　殷

第五班（第三組）一二三五公尺
馬如龍、智勇雙全、福勝、我勝一、拿多利、龍驥、惠麒、新領袖、新唐璜、赤先鋒、勇將軍、威驥、（後備）好樂齋
吳 摩 鄭 歐 殷 譚 卡 賓 羅 沈 蘇 陳　摩

第五班 一八〇〇公尺
繁華、金牌、皆利年、金牡丹、克勝、豐收、來吉利、利多、新美景、瑞星郡
摩 張 陳 朱 賓 陳 蘇 殷 吳 蘇

必飛、鐵蹄、美綵、歡心、（後備）
賓 高 譚 摩

第五班（第二組）一八〇〇公尺
蒙地羅沙、長指、愛神、飛得、動中、交擊、辣椒仔、全家寶、上味、我更叻、更多運、凱旋、神話王子、穩定世界、歡天喜地、（後備）月球石
摩　鄭 譚 摩 吳 賓 布 摩 賓 陳 張 朱 蘇 杜 摩　賓

新馬一八〇〇公尺（澳洲愛馬均可參加）百夫長錦標
琥珀星、更加叻、麒麟寶
蘇 沈 殷

特勒驃竟是冷馬 大明星後勁驚人

老敏談馬

上週末賽馬的第七場，由大班馬跑一八〇〇公尺爭「印度遊樂會杯」。

在這一場賽事，我一早認為「特勒驃」這匹賀壽馬，在此一定會有好演出，此馬以前在吳馬房，我曾經加以注意，也輸了幾次五元十元，後來換到陳馬房，改由羅國洲執韁，頭兩次我知道他們未試準，到這一次，我吃定此馬來了，因而這一次杯賽，我的運贏位，認為以「特勒驃」搭「教父」，最後，結果此兩駒是第四，五熱門，而老馬「月聖」與「奔得」竟是第一，二熱門。

原來「特勒驃」這樣好爛地，這一大居然一放到底，贏來如此容易，「教父」得第二，一個Q竟然派四百五十二元一，好分彩。

第八場二班一二三五公尺，大熱門「百發百中」與「金雲」，後者第四，前者運位置都打出，真達之馬難跑之至，此賽小劉出「先惠」，出閘已跟住快放馬「街老鼠」，轉直路走了出來，冷馬贏了出來。

捧班馬「大明星」，出閘落後，一條直路，竟打進第二，連贏位派二千多元，捧班馬黑利，跟榜員又跌眼鏡。

尾場四班一六五〇公尺，大熱門「遞打道」一敗在白鐵樣從前騎的「澳洲寶石」蹄下，小白盤全力，估不到「寶石」爛地也有如此之好，「特勇駒」跑來一無是處，但，我對此馬，卻不會放過牠，各位慢慢看。（下）

老敏

昨日如期止截報名
打比賽卅九駒列陣
展期在四月廿二日舉行

原定三月廿七日舉行的一九七八年香港打比大賽，雖然已改期在四月廿二日舉行，但最後報名，仍照原定時間，於昨日止截報名，結果祇係三十九匹馬報名。

馬會昨將打比賽最後報名名單公佈，茲列如下：

無敵將軍、希臘神駒、碧紗籠、得勝馬、快快、馬爵、更加叻、銀禧星冠、八佾、龍草、常山寶、益勝、可圖、飛金、飛鳳、鴻福、精麗、驪驥、更夠運、幸運來、神秘、君子、人之雄、千里馬、冠多利、必盈利、金發、及時雨、驟力、紫、皇家權威、祿怡、輕煙、勇勝、一定威、勇冠三軍、大唐雄風、奪錦、百勝、世界紀錄。

高高、大好時光、精驥
殷 吳 施

凡宜、輕煙、信威
羅 羅 朱

一定威、美江、世界至功
摩 蘇 陳

昨晨早課異常冷落
精英海景勁力甚強
歡天喜地佳態續進

昨晨週三，快活谷出試馬匹相當疏落，全朝僅得五十餘駒出試，而本週末有賽事者，更僅得十餘駒而已，現將昨晨早課情況摘述報導如後。

精英廿光速試八百公尺五十九秒，末段廿八秒四，馬身甚靚，試來力度亦強，則弱配上陣機會大打折扣。

海景文家良試八百公尺五十七秒，末段廿八秒三，遲即急不及待搶韁，而騎者緊勒韁順勢而悶，勁力仍佳，週末對手甚強，位望較遜。

歡天喜地摩加利試八百公尺五十八秒一，末段廿八秒二，火氣仍旺，留力不佳，仍有佳態。

主帥上陣則有好力，官勝。陽組文克同試八百公尺好好，分〇好四秒，貼欄走來，末段卅一步頭，頗有勇。欠銳利，克勝此課出光可，試冷，末段八百，如能飛鳳甘七秒，輕且勁，公尺卅二秒一分〇走來，多良勝後進，補上則要提防。

多能摩加利試八百公尺五十七秒四，末段廿七秒順放，正而悶，相佳，但此駒長有升班，再進始可捧。

氣勢不佳，仍起眼，神態已頗令人生信，但如此配搭，試四百公尺廿七秒，配甘保頓，已飛，公尺廿七秒一分，末段力度甚強，但全七秒試三千，二千公尺大減，似強馬，往試形一經操練再放，腳復得不似往年，以後再利無，兆帆亦見順，冷場值得試，來之上陣亦無，馬之慵懶。

香港京都、恒星、福星、九龍麗聲、金門、樂聲、國寶、油蔴地、龍華、同樂
今天盛大獻映
英雄盡好色？紅顏皆禍水？
怪招異式 大嘆觀止
轟天鎚 十八翻 各式武功 目不暇給
導演 徐天榮
中影公司 榮譽巨獻
兒童不宜
動作片新典範
武功 招式 劇情 風格
一新耳目
桃色疑雲 惹來誤會 綠色恐怖 引起惡鬥
驚心動魄
捨命比拚 慘烈搏鬥
烏龍擺尾 魁星踢斗 二龍爭珠 毒蛇吐信
打來更勝南拳北腿
數十場惡戰！
無數個危機！
岳華・嘉凌・羅烈・黃金儀 領銜主演
胡茵夢 客串主演

雲雨情
人生道路、各有遠景
愛情事業、各奔前程
…寫盡男女離合！
…寫盡愛情現實！
THE GIRL WHO COULDN'T SAY NO
愛得熱烈、愛得瘋狂
全部在瑞典、羅馬實地攝製！
今天 三院 五場
北角國都 倫敦 美孚影都
口碑最佳 越映越盛
請即訂座
兒童不宜觀看
特麗 七彩 片上中文
她對男人有求必應 對心上人卻不願嫁
與「偷戀隔牆花」先後輝映！
佐治薛高 維娜莉絲
天衣無縫 最佳搭配
肉體易得 眞愛難求

麗宮
場場大滿 今天請早
銷魂春夢
速運計妙 財色雙備 偵探馬龍 唔係呀小 瘋玉偷香 出盡怪招
兒童不宜觀看

保持城市清潔。請勿亂拋垃圾。

電腦與計算機之結晶品
電腦式計算機 用途廣泛 優點特多
並具有廣泛之程序設計能力

本港商業機構需要每日有效率地處理大量的資料，爲電腦帶來一個空前擴展的市場。

然而，電腦價錢之高昂——無論是小型的或是全能的電腦——仍然使普通商人望而卻步。

爲了解決這個問題，本港幾家國際性電腦公司的代理都有提供租用的辦法，就是透過一個分享時間系統，讓個別客戶在預定的日期和時間，使用電腦的設備。

不過即使採用這種租用制度，電腦化程序本身所固有的邏輯性和其他應用時的難題仍未能獲得充份解決。

要能正確和有效率地處理統計資料，就需要僱用有全職的打咭員和程序設計員，但這樣就會使原本已是非常龐大的電腦化開支預算，顯著地遭受更大的壓力。

有見於這個問題，「錦囊」公司特別設計和發展出座枱式的「更多能」SX——三二〇型——一款介乎於普通計算機與電腦之間的電腦式計算機。

SX——三二〇型備有多用途的電腦化程序，可以應用於數學，統計，機械工程，建築，測量，土木工程，電機工程，光學物理，商業和貿易等各方面，同時又具有高度的計算能力，每一個注入的數字，都以十四個位和兩位指數的科學記數法登記起來。

此外，它還備有六百個程序和四十個記憶，需要時，記憶系統的規模還可以增廣至五百個記憶和五千個程序。爲了倍增記憶能力，每個記憶又可以進而一分爲二。

此外，SX——三二〇型的記憶和程序又可以透過額外連接的磁碟附件，擴展至一五四K的能力。從而達到小型電腦的水平。

資料及設計好的程序，可以儲存在小型的卡式盒帶裏，每盒可記錄最多達七千個程序和七百個記憶。

除了巨大的計算能力和記憶容量之外，這款計算機更具有廣泛的程序設計能力，其中包括字母及數字的操作，決策功能，以及子程序編網等。

SX——三二〇可以從鍵盤，盒式磁帶及磁碟接受各種資料及程序的輸入。

在另一方面，它的輸出可以由多種形式表達運算操作的結果，這要視乎不同的程序設計及附屬系統的設備。

首先，這款計算機可以經過程序設計，在一個四十八位的印字機上印出需要的字母和數字，又可以根據預定的形式發出不同的圖表。

此外，SX——三二〇還可以連接上一個電動打字機，將需要的結果打出來，作爲正式的文件。另一種附件是X——Y座標（分別繪出橫軸和直軸）繪圖機，可以繪製圖機和各種不同的圖表。

這款計算機外型纖巧，祇有十六吋乘八吋，並且能夠抵受嚴酷的溫度環境，在攝氏零度至四十度之下。

世界第二大電腦公司
美國寶來機構產品業務日新月異

自電腦面世以來，已替高度繁忙的工商業社會，解決了不少難題，更節省了大量人力物力，因爲電腦用途廣泛，無論是銀行入帳，資料統計，或是稍具規模的工商業機構，都需要電腦的幫助，使工作更具效率。

提起電腦，一定不能忽略美國寶來機構（THE BURROUGHS CORPORATION）因爲該機構是目前世界第二大電腦公司，在一九七六年，總收入達二十億美元，而在七七年的首三個月內，營業額直線上升，顯示本年度的盈利定較去年增加。

每年，該公司投資超過一億美元作爲研究和發展該公司電腦的軟件（SOFWARE）（HARDWARE）方面。

電腦界的競爭是異常激烈的，很多財政分析家相信在一九八〇年以後，電腦界祇有寶來和另一間電腦公司能屹然存在。

寶來公司出產的各款電腦，適合本港大小型工商業機構，例如其中一款較小型之B八〇型電腦，特爲下列情形之機構而設：

（一）首次試用電腦之公司。

（二）公司業務日漸蓬勃，而原有之電腦已有不敷應用之感。

（三）適合一些部門多，設有廠房，貨倉或其他設備之大機構，欲改善其業務管理而在各有關部門設置小型電腦，使消息傳達和各部門之間的聯絡更爲快捷和密切。

寶來B80小型電腦，因爲是結合了一個單一而完整和被稱爲「電腦管理系統」之軟件（CMS），使之能更有效地整理資料，和能提供業務上所需之資料等一般電腦工作，而CMS軟件再配合先進之硬件設計，使B80操作容易，效能更廣。

B80小型電腦的（CMS）軟件，包括一項主要控制程序（MASTER CONTROL PROGRAM），簡稱（MCP），那是寶來爲其大型電腦而首創的；現在該公司將這項先進科技，裝置在B80小型電腦內，再加上先進之微型製作器和磁碟（DISK）技術，使B80成爲同類電腦中之皎皎者。

安裝B80型電腦，非常簡單。一旦安裝了B80後，它便成爲一個緊湊的資料中小，使日常工作程序[illegible]而且能更便捷地輸出和貯入資料，亦由於操作B80小型電腦，較爲容易，僱員祇需接受短時期訓練，便能應付裕如。

B80電腦內紀錄資料之磁碟（DISK），可以隨意換掉，因此貯藏資料是無限的，因爲祇需把貯滿資料之磁碟換去，另置一新的磁碟，便可又可把資料輸送入電腦內。

B80型電腦，除了上述優點外，更能保障客戶在軟件（SOFLWAE）方面的投資。軟件是目下電腦客戶的一項極大投資，B80型電腦，和寶來其他較大型電腦如B800一脈相承。在B80所投資的軟件，可以在B800型電腦上操作，所以客戶無須再投資在軟件方面，這是寶來機構設計一系列電腦的最大貢獻。

B800是採用了新的硬件，而其軟件則是在B1700型電腦採用時已被證明效能卓著的。

B1800型具有較先進之路綫，因爲其軟件是採用B1800型電腦之軟件系統。

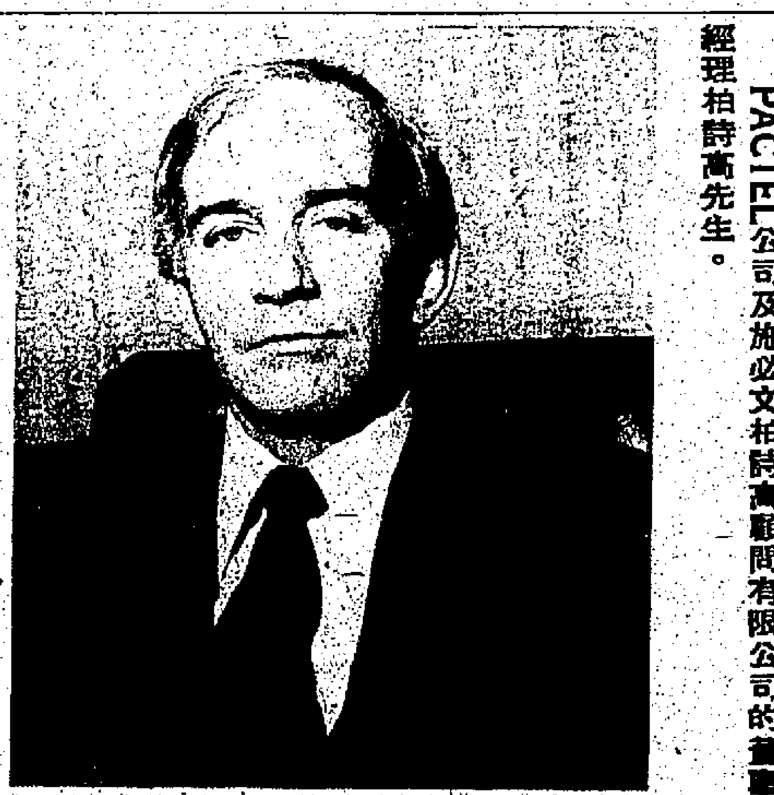
B1800最合一些分

三洋超薄型計算機精美方便夠醒

三洋新上市的CX8179L型超薄型計算機了，祇有4.5MM的厚度，成爲市面上最薄的計算機之一。

CX8179L型耗電特低，液晶體（LCD）顯示數字，份外清晰明亮，該機的數字爲八個，具有獨立可選擇的時數系統，開方和百分比的計算系統等。

該機有一個（LITHIUM）電池，可用三千小時；外型以極奪目的銀色配上精美的皮套，份外精緻大方。



PACTEL公司及施必文柏詩高顧問有限公司的董事經理柏詩高先生。

PA管理顧問有限公司 提供全面電腦顧問服務

本港一位知名電腦顧問柏詩高（BRIAN PASCOE）最近宣稱：東南亞區電腦業預料每年可增長百分之三十，而全球性之增長率祇爲百分之十七。

柏詩高昨日在一個會議上，宣佈PA管理顧問有限公司（PA MANAGEMENT CONSULTANTS LTD）已經進入東南亞區之電腦顧問服務，電腦管理人員發展計劃及電腦類件市場時，有以上的說法。

PA現已擁有施必文柏詩高顧問有限公司（SPEAKMAN PASCOE CONSULTANTS LTD）及其附屬的SOFTWARE HOUSE LTD的百分之六十的股權。從三月一日起，該公司命名爲PA COMPUTERS AND TELECOMMUNICATIONS LTD，簡稱（PACTEL）。

PA香港區公司董事經理當奴臣（DAVID DONALDSON）當任該新公司的主席，柏詩高爲董事經理。

其他董事分別是SPEAKMAN AND COMPANY會計師樓的合伙人施必文（NEIL SPEAKMAN），新加坡PA管理顧問有限公司董事經理倫奇富（JOHN SUTCLIFFE）及PA國際事務董事衆PACTEL全球董事麥連能（DEREK MACLAREN）。

PA是世界三大商業管理顧問公司之一，去年營業總額達三億港元。

當奴臣稱：PACTEL負責PA公司的國際電腦及通訊的業務。在歐洲，北美及澳洲等地僱用超過一百五十名電腦專家工作。

「PACTEL是世界五大電腦顧問公司之一，素負盛譽，爲電腦市場提供一流的服務。」

「AP與SPEAKMAN PASCOE合併後，將能夠在東南亞區內，提供最廣泛及優良的電腦顧問服務，在全東南亞內難以相比。」

「AP打進東南亞區電腦顧問服務市場，顯示出PA對這類服務的前景深具信心。」

柏詩高指出：「東南亞電腦業營業總額爲一億九千萬港元，增長率預料每年可達百分之三十，至於電腦類件產品方面，每年亦可增長達百分之七十。此乃PACTEL計劃擴展經營[illegible]因之一。」

「AP電腦類件部SOFTWARE HOUSE在最初經營的九個月內，營業額已達九十五萬元，帶來可觀的利潤。」

「PACTEL是本港首間機構可以提供國際性之電腦及通訊研究服務。」

「同時，PA公司透過四個部門，提供廣泛服務。該四個部門爲顧問部、系統設計及發展部、軟件部（SOFTWARE HOUSE），及電子數據處理訓練中心。」

[illegible]機構欲把其業務資料集一（DATABE）內，採用「出版日誌[illegible]之香港社[illegible]會來說，可說是一個好幫手。」

飛利浦電視錄映機

飛利浦N一七〇〇型卡式電視錄映機具有可連續錄映超過兩小時的特點，帶給每個家庭更多姿多采的娛樂方式。

如果你是足球迷，可以在電視播映球賽時，一面欣賞一面將它錄映下來，在閒暇時候再放映觀賞，如果你太太正在欣賞名片時而你又[illegible]太太[illegible]，可以靜靜地欣賞影片，而你可將別台球賽錄映下來稍後觀看。

如果你要外出應酬而不能留在家中，今後也不會錯過你所喜愛看的電視節目，因爲錄映機上的自動錄映時間掣，可以預先校定至最多三日後（九十六小時）的錄映時間，例如，在星期五把時間掣校好，就可錄映下週一晚的節目。

對於電視台日間播映，孩子喜歡看的卡通片集，可以將它全部錄映[illegible]晚後或週末孩子有更多空閒時間放映，對於電視台深夜播映的名片，你也可以將它錄映，留待翌日或有空時欣賞了。

優點：斜開卡式帶座，入帶方便。

可隨時轉換卡式錄影帶。

設有八個預調選台掣及有自動頻率控制設備。

設有電子紅光數字時間掣：可以預先較定三日後之錄影時間，其準確偏差程度不超過一分鐘。

用途廣泛：即時錄影——收看節目，同時錄影；分道錄影——收看甲台，錄錄乙台；自動錄影——選定節目，按時自錄。

將卡式錄影帶放入卡式帶座或從帶座取出時，卡式錄影帶之小蓋會自動開啓或關閉。

紅光指示燈，顯示接收準確之廣播訊號（影像）及色彩訊號。

耗電量五十瓦特。

設有自動微調選台控制。

自動控制錄音及錄像水平。

錄影機開啓後約五十秒，如不操作，即會自動關閉。

於錄影時，應將影像重播控制器校至中間位置。

三位數字「轉數計」，並有零位重置鈕。

規格：卡式電視錄影機適合錄影及重播CCIR/PAL系統的彩色或黑白電視節目，並配備有UHF/VHF調諧器，可在任何六二五綫系統之電視機播映。

時間掣：可以預先校定三日後之錄影時間。

錄影及播映時間：

LVC三〇：三十分鐘（半小時）

LVC六〇：六十分鐘（一小時）

LVC九〇：九十分鐘（一小時半）

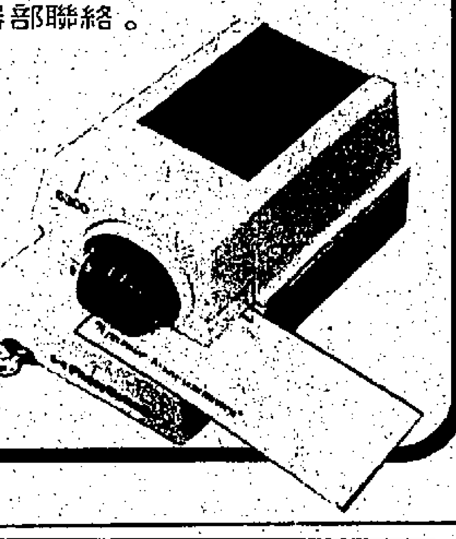
LVC一二〇：一二〇分鐘（兩小時）

LVC一五〇：一五〇分鐘（兩小時半）

電話公司最繁忙之108電話查詢部
每日回答問題 26,000 次
採用 NTK 街綫，內綫
全能電話機
要妥善處理此繁忙的通訊，除有賴工作人員之服務精神外，還需要有效能卓越之電話系統來配合。

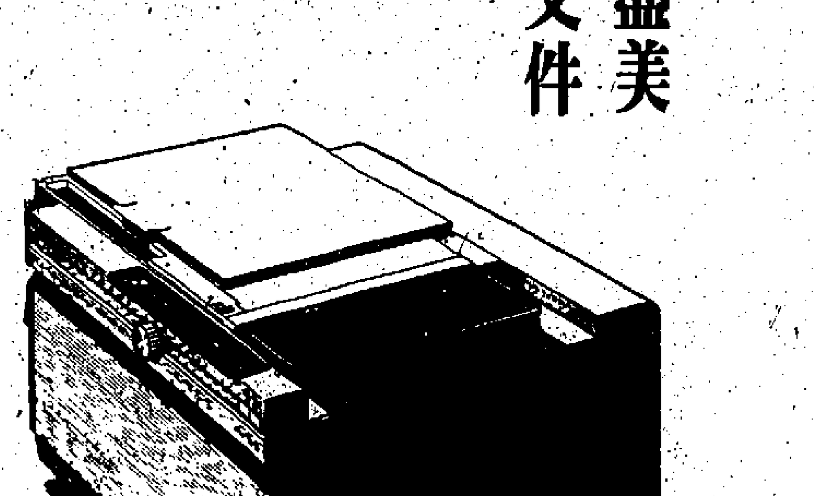
所費無幾有助閣下業務發展
請向香港電話有限公司租用
太子行四樓・電話 5-226011
總代理：香港通訊器材有限公司
香港軒尼詩道五十五號・電話：5-276622

有貼郵票機
慳力快如飛
商業繁忙社會，時間就是金錢，採用"喜得寶"PITNEY BOWES 6300型貼郵票機，乃貴公司最明智抉擇！
"喜得寶"貼郵票機，操縱容易，更可隨意搬移，能在最短時間爲你在書信或包裹中印上所需郵費，並可獲得郵局優先處理，慳時慳力。欲知詳情請與本公司商業機器部聯絡。
爲你慳錢・替你設想



天祥洋行
商業機器部
香港高士打道47號立興大廈
電話：5-275824

萬能達
盡善盡美
影印文件



萬能達EP-1
普通紙影印機
Minolta Copiers 佐德工程有限公司
九龍官塘偉業街124號二樓 電話：3-450107

本港新聞

本港嚴重缺乏牙醫 八十年代方可改善
陳達年指出無牌牙醫十分猖獗
醫療不當使牙科服務蒙上陰影

（特訊）本港牙醫甚為缺乏，致使無牌牙醫十分猖獗，估計到八十年代情況方可獲改善，此外港人受牙患影響情況至為普遍。以上為牙科醫生陳達年前日在香港獅子山獅子會午餐例會上表示。

陳氏在會上表示，本港一向沒有牙科醫療人員的訓練，因而形成牙醫的缺乏。據政府最近發表全港牙醫的統計數字顯示，註册牙醫有五百七十二位，其中只有三百七十一位是受過正式訓練，二百零一位根據一九四零年牙醫註册條例而註册者。由於上述情形使無牌非法執業的牙醫十分猖獗，據保守估計約有二千多名。

他續謂當局籌建牙科治療員訓練學校在本年落成啓用後，每年可接受三十三名牙科治療學員作為期三年的訓練，此外更可訓練六位牙齒衛生員。

陳氏又稱：到一九八〇年中，香港大學牙科學院便告建成，每年取錄六十名學生，學生經過五年的課程，畢業後便可成為註册的牙科醫生。但在未來十年，牙科醫生總數不會有大增長，因為新畢業的剛好接替已介退休的牙科醫生。

講者指出：牙患是最常見的疾病，但香港許多人還未認識牙齒對身體健康的重要。其實牙患不但引起痛楚、發炎，因為不能咀嚼，而間接引起胃痛、消化不良、減弱身體的抵抗力。如果心臟有缺憾、糖尿病或壞血病等等，牙患所做成的後果是更加嚴重。此外，牙齒亦影響個人的儀表，甜蜜的笑容是有賴潔白而整齊的牙齒。他說：年紀大了牙齒便逐漸脫落，這種觀念並不正確，只要保護有方，便可避免，牙痛時才去找牙醫是甚為不智，應該每年檢查一次，珍惜極有用的牙齒。

在香港牙患是十分普遍，由少到老都受影響，受牙患影響，據統計：乳齒：六至八歲兒童，三份二的乳牙都有蛀。而這些蛀牙五分一是需要脫的。恆齒：十四至十七歲少年，平均有四隻半蛀牙，二十歲以上的青年人平均有七隻蛀牙。牙肉病：百份之九十八的人口，牙肉都不算健康，由輕微的發炎至牙床積膿，牙齒鬆動，中國人牙肉病比率特別高，這些都是與飲食習慣及口腔衛生有關。

最後他指出牙醫的統計：本港是很缺乏牙科醫生，其中二百零一位是根據一九四零年牙醫註册條例而註册，他們都是曾在牙醫診所工作及由牙醫推薦而註册，當時註册限期為一九四一年十月，所以他們都接近或超過六十歲，達到退休年齡。另一方面，無牌非法執業的「牙醫」就十分猖獗，而不受控制的每年只有三十多宗，揭發由數百至一千不等，毫無阻嚇作用。非法執業的「牙醫」經常損害口腔健康，傳播錯誤觀念，使整個牙科醫療服務都蒙上一層陰影。

香港牙醫學會每兩年舉辦一次牙齒健康週，今年是第十次，現四月八日至十五日在大會堂舉行展覽講解牙齒健康常識，免費替兒童檢查牙齒，值得市民參觀。

會長鄔航，報告會務，三〇三區聯合獅子會籌款達七十四萬餘元，成績美滿。出席者鄔航、報華正、劉文翔、尊官煒、譚伯鴻、楊世華、許汝華、陳威理、楊鎮波、曾有成、王國傑、龍啓光、劉人卓、鄺棣、翁維勝、李兆棠、許景明、許寶照。（宇）

獅子山獅子會例會陳達人演講左為會長鄔航（本報記者攝）

柴灣西邨重建 工程積極展開
改建大廈興建商場

房屋署長廖本懷與承建商簽署重建柴灣西邨合約後，主持動土儀式，左旁為順成建築公司總經理謝國華。（本報記者攝）

（特訊）重建柴灣西邨計劃於積極進行，房屋署昨日繼續批出兩份合約，用以興建一座新型五層高商場大廈，與及將第廿二座改建成擁有獨立設備的小型單位大廈。

房屋署長廖本懷昨日在地盤內，分別與順成建築公司總經理謝國華及鴻裕建築公司總經理鄭華，簽署兩份共值一千四百五十萬元的合約。

廖氏於簽署合約後，並在商場大廈的地盤主持一項破土儀式，象徵工程之開展。

動工興建的商場大廈，位於柴灣道與環翠道交界處，原址本是一個遊樂場地。商場地點恰在興華邨與柴灣之間，落成後，購物最感到方便者，將是上述兩邨居民。

商場大廈之設計，頗富想像力，外貌呈三角形，樓高五層，內有一間大酒樓，一間超級市場，與及經營各類物品的店舖，銀行及熟食攤檔等。由於地點適中，該座獨特的建築物，將成為柴灣區內引人注目的場所。

為了盡量利用該座建築物，天台將用作遊樂與休憩的地方，同時為方便購物人士起見，在商場大廈與稍後興建的新住宅樓宇及市場之間，將有直接的通路。

該項建築費達一千二百卅萬元的工程合約，由順成投得，計劃以十六個月完成。

另一項工程，改建第廿二座，工程需時將比較短，九個月內可以竣工，改建完成後可以獲得二百四十四個小型獨立式單位。

該項改建工程的一個特色是加建一條斜路通上二樓，以便老人及傷殘人士易於出入，由此發味到有關當局對弱能人士的福利，已日漸重視。

房屋署長在簽約儀式中說，由公共房屋的觀點看，柴灣已有一個新面貌——一九七六年落成的興華邨第二期俯瞰這個地盤，而在對下的海旁，是第二個新屋邨漁灣邨，該屋邨第一期工程的樓宇已有百分之六十以上入伙。

他說：「但在建築新屋邨的時候，我們並未忘記舊的屋邨。」他指出昨日簽署的兩份合約，是整個重建柴灣西邨計劃的一部份，柴灣西邨的十座舊樓宇，將由新建的住宅樓宇替換，並將另外兩座樓宇的居住單位，改建為獨立式單位。

廖氏說，這個屋邨的重建工程於一九八六年完成時，約可容納二萬三千人，人口密度將為每英畝一千人，比目前每英畝一千四百五十人的密度大為減少。（栢）

香港大酒店盈利增 派末期股息三角七

香港上海大酒店有限公司董事會宣佈：截至七七年十二月底止年度，該集團未經審核綜合純利，在扣除稅項及附屬公司少數股東權益後，達港幣三千五百五十二萬九千二百廿九元（七六年港幣二千九百二萬一千六百五十九元）。

董事會將於五月一日（星期一）舉行股東週年大會中，建議派發末期股息每股三角七分，使全年股息達每股五角（七六年為每股四角二分），即共派息港幣二千五百九十五萬元（七六年為港幣二千一百七十九萬八千元）。

由四月十八日至五月一日（首尾兩天包括在內），該公司股票將暫停過戶登記。

青松服務團敬老成果 隱名善長捐一百萬 助政府建老人中心
中區市民會歡宴白光會長透露

（新華社）中區市民服務會，前（十三）日下午一時，假襟南會所歡宴上屆主席白光榮任當屆會長新職大會，並致送銀碟留念。到有中西區民政主任馮敏祥，副主任楊世光，聯絡主任鄧少萍，主席林漢中，副主席李銳志，馬沈懿英，梁慶祥，委員：林鑾祺，譚以仁，梁志堅，王漢姬，李炯雄，鄭慶超，梁樹堅，黎海等多人。

席間，首由主席林漢中致賀詞，繼由民政主任馮敏祥致詞：中區市民會在白光主席領導下，設有青松服務團及自發組，推動老人服務扶助傷殘，及青少年康樂活動，具有良好成績表現，備獲社會人士所推許，本人謹代表政府致謝。貴會新任主席林漢中君，才華卓越，預料在白光會長輔助下，會務將有更多發展，可為預卜。隨代表致送「功在社會」銀碟與白光會長留念。

旋由白光會長致詞稱：中區市民服務會創會於一九六八年，旨在溝通中區市民及政府之隔膜。本會青松服務團，於去年發動舉辦敬老運動以來，經常接待老人參與各項康樂活動，備受社會人士注視。最近有一位不願透露姓名善長，有感於本會所推行敬老工作之成果，特向本人提出自願慨捐善款港幣一百萬元與香港政府，已獲政府撥出香港仔田灣一幅達二萬方呎公地，另撥款一百五十萬元協助興建一所老人服務中心，使一般老年人有所寄托，該中心新廈圖則，亦委本人義務設計辦理，預料短期內，即可動工云。氣氛洋溢，情況熱鬧。

煤氣公司增加設備 新煤氣生產機
合約總值港幣一千八百萬元
煤氣產量大為提高

（港訊）香港中華煤氣有限公司，昨與澳洲基富利斯與格拉斯高有限公司簽署一份合約，負責替煤氣公司在馬頭角北面廠房設計，供應及興建兩座石腦油煤氣生產機。此項工程合約預料總值港幣一千八百萬元。

當此兩座新生產機於一九七九年底竣工時，每日將可生產二千萬立方呎煤氣，使本港之煤氣產量每日可超過五千三百萬立方呎。

目前，煤氣公司馬頭角南面廠房已由基富利斯與格拉斯高公司安裝了六座採用石腦油原料之生產機。首兩座生產機已於一九七三年初投入生產，每日共可生產煤氣八百萬立方呎。另兩座由重燃油煤生產機經改裝後，亦於一九七五年初全面投入生產，每日共可生產煤氣一千三百萬立方呎。

最新兩座生產機之合約於一九七六年中與基富利斯與格拉斯高公司簽訂，每座可每日生產煤氣六百萬立方呎。此兩座生產機剛完成最後性能試驗，短期內即可移交煤氣公司。煤氣公司在興建此等生產機後，則全部煤氣均採用完全不含硫質之石腦油製造。該公司不再採用重燃油為原料，是為符合該公司一貫避免產生環境污染之生產準則。

煤氣公司除擴大供應區，向數量與日俱增之家庭及工商業客戶提供服務外，並已向數目日大之政府屋宇委員會屬下屋村供應煤氣。去年安裝煤氣表之數量增幅達到創紀錄之百分之二十四點三，而售出之煤氣量亦增加百分之九點八，達到一千九百七十萬個沙姆。

昨簽署之合約，僅為煤氣公司與項角北面廠房長期發展計劃之第一步，該廠之目標為每日之煤氣產量達到六千萬立方呎。

圖示：煤氣有限公司主席利銘澤（右）與澳洲基富利斯與格拉斯高公司副董事長京頓簽署合約。

坊研會籌辦敬老會 發揚敬老尊賢美德
蘇清卓漢濤五人小組進行工作

（特訊）港九各區街坊會研究委員會前（十四）晚六時假北角麗都酒樓舉行本年度第三次會議，專題研究如何復古敬老尊賢之風氣，經討論結果，各出席委員一致同意舉辦敬老大會，並決定本年七月內舉行，推由蘇清（召集人）、卓漢濤、林友光、李均、薛志烈等五人為小組委員，負責籌備工作。

主席蘇清於席間提出，對中國社會傳統，老人普遍受到尊敬，但香港社會，因受到各方面壓力，有若干老人未能得眾人照顧，只依賴政府或善團照顧，以渡晚年，街坊會乃地區性由坊眾組成團體，實服務宗旨是本着中國傳統街坊四大信條，守望相助，休戚相關，患難相扶，移風易俗，充份發揚互助互愛美德，其敬老熱心服務，從來後不後人，本會為發揚中國傳統敬老美德，提舉辦敬老運動，結果通過上述之提案。

出席者有：蘇清、李均、沈香雅、林友光、卓漢濤、楊勵賢、賓天榮、鄭之桂、徐業、張靈濤、梁達光、鄧永昌、李少英、關潤祥、劉敬斌、黃尊泉、薛志烈、葉錦坤等。（宇、濤）

華僑日報 旅行團
再度舉辦

別開生面美加遊
HK$12,500

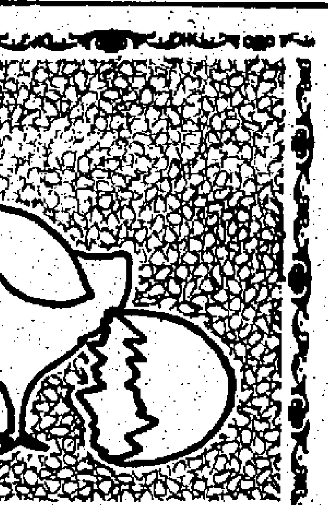
讓我們帶你暢遊
景奇然天美北的麗壯偉琦

出發日期：一九七八年六月 二 日
一九七八年七月廿九日 全程廿三天

- 威基基海灘（夏威夷州）
- 聖地牙哥（加里福尼亞州）
- 大峽谷（亞利桑那州）
- 丹佛，洛磯山脈（科羅拉多州）
- 黃石公園（懷俄明州）
- 賓夫，路易士湖（亞爾柏大省）
- 太豪湖（利華達州）
- 約瑟米提公園（加里福尼亞州）
- 加米爾，蒙特里（加里福尼亞州）
- 赫斯特堡（加里福尼亞州）
- 羅省，三藩市（加里福尼亞州）

報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：5-251974, 5-246379

本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到



雅達 5-237171（4綫） 5-230790 3-684411

澳洲、紐西蘭	12天	29/4
曼谷、芭堤雅	5天	23/3 22/4
鹿兒島、南北九州	7天	25/3 8/4
韓國漢城特選	4天	15/4 26/4
馬星泰聯遊	10天	13/4
菲律賓特選	6天	23/3 15/4
韓國日本聯遊	7天	23/3

各團名額無多、報名從速
香港德輔道中歷山大廈2101室
九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171（10綫） 3-674001（3綫）

美國加拿大 23/3
夏威夷群島 23/3
非洲仙境遊
澳洲紐西蘭
本州韓國
九州韓國
九龍東英大廈大堂 假日下午照常服務
台灣阿里山
泰馬星聯遊
馬星聯遊
曼谷芭提雅
韓國濟洲島
菲律賓碧瑤
香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（2字）
九龍彌敦道100號中亞大廈商場地下11號

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫） 5-256211（5綫）

獨家主辦．依期出發
復活節期間遊覽團
（名額有限．報名從速）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索
九龍尖沙咀星光行808室至810室
香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地 5-233260 5-264133-8

印尼—峇里島遊覽團
獨家主辦．創新遊程
（持C.I.者免費代辦印尼簽証）
印尼 峇里島 新加坡十天遊覽團
印尼—峇里島—曼谷—芭提雅
十天遊覽團　4月14日　5月5日
報名從速
香港德輔道中萬宜大廈二樓
一二〇至一二四室

鐵行 5-263181（4綫）

TRAFALGAR之精美環歐
歐遊說明書已空運抵港
歡迎查詢索閱
（免費協辦各地簽証．代售各地旅遊機票）
香港德輔道中皇行大廈三樓

安達 3-686231 5-266421

復活節遊覽團
澳紐12天 3月25日
台灣7．9天 3月20、27日 4月3,17日
日本6天京都熱海富士 24/3 10/4 9/5
菲律賓碧瑤7天 逢星期六出發
九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大廈五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

台灣九天	3月23,24,26日
美加西岸	3月21日 4月29日
韓日九州七天	3月25日 4月29日
日本本州日光	3月23/24日 4月29日
鹿兒島南北九州七天	3月23／25日
韓國日本日光八天	3月23／24日
馬星泰聯遊十天	3月23日 4月20日
馬星七天	3月23日 4月20日
菲律賓六天	3月23/24日 4月8日
紐西蘭澳洲14天聯遊	3月21日

香港德輔道中萬宜大廈622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

世界 3-673121 5-225181

菲律賓碧瑤	五天	3月23日
曼谷芭堤雅	五天	3月23日
韓國四天特選	四天	3月24日
日本本州特選	七天	3月25日
韓國日本聯遊	八天	3月24日
馬星聯遊	七天	3月22日

代售世界各大航空公司，巴士，輪船，火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3—686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大古大厦一一〇五室

育 教 僑 華

1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

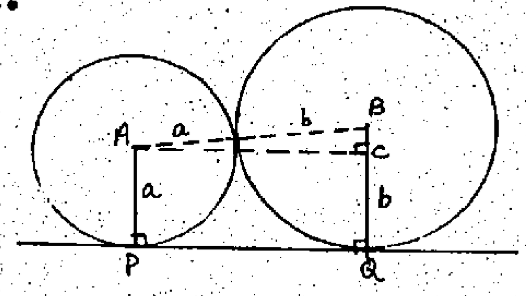
新數學 廿四 雷榮家

MODERN MATHEMATICS (24)

Answers to Test Nine

Section A

1.



As shown in the figure

$AC \perp BQ$

$AB = a + b$

$BC = b - a$

In rt. ABC

$AC = \sqrt{AB^2 - BC^2}$

$= \sqrt{(a+b)^2 - (b-a)^2}$

$= \sqrt{4ab}$

$= 2\sqrt{ab}$ (Ans.)

But $PQ = AC$

$\therefore PQ = 2\sqrt{ab}$ (Ans.)

2. Let the length of each side of the square be a and that of the equilateral triangle be b

$\therefore 4a = 3b$

$\frac{a}{b} = \frac{3}{4}$

$\frac{\text{Area of the square}}{\text{Area of the triangle}}$

$= \frac{a^2}{\frac{1}{2}(b)(b)\sin 60^\circ}$

$= \frac{a^2}{\frac{1}{2}b^2(\frac{\sqrt{3}}{2})}$

$= \frac{4}{\sqrt{3}}(\frac{a}{b})^2$

$= \frac{4}{\sqrt{3}}(\frac{3}{4})^2$

$= \frac{3\sqrt{3}}{4}$ (Ans.)

3. $x^2 + 2kx + (4k - 3) = 0$

Since the equation has no real roots,

$\therefore (2k)^2 - 4(1)(4k-3)\ 0$

$4k^2 - 16k + 12 < 0$

$k^2 - 4k + 3 < 0$

$(k-1)(k-3) < 0$

$\therefore 1 < k < 3$ (Ans.)

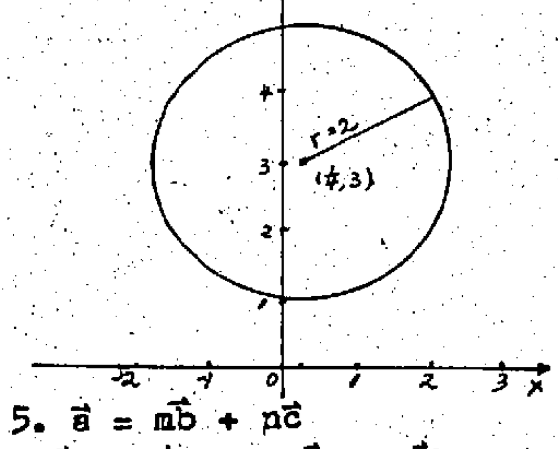
4. $(2x - \frac{1}{2})^2 + 4(3-y)^2 = 16$

$2(x - \frac{1}{2})^2 + 4(y-3)^2 = 16$

$4(x - \frac{1}{2})^2 + 4(y-3)^2 = 16$

$(x - \frac{1}{2})^2 + (y-3)^2 = 2^2$

$\therefore$ It is a circle with centre at $(\frac{1}{2}, 3)$ and radius 2 units.



5. $\vec{a} = m\vec{b} + n\vec{c}$

$2\vec{i} + 3\vec{j} = m(3\vec{i} + 5\vec{j})$

$+ n(4\vec{i} + 7\vec{j})$

$= (3m + 4n)\vec{i}$

$+ (5m + 7n)\vec{j}$

$3m + 4n = 2 \ ....(1)$

$5m + 7n = 3 \ ....(2)$

$7x(1) - 4x(2)$

$\therefore m = 2$ (Ans.)

Substitute into (1)

$3(2) + 4n = 2$

$n = -1$ (Ans.)

6. Let the centre of the required circle be (h,k)

$\therefore$ The circle is

$(x - h)^2 + (y - k)^2 = 5^2$

Since the circle passes through (0,0)

$\therefore (0 - h)^2 + (0 - k)^2 = 5^2$

$h^2 + k^2 = 25 \ ....(1)$

Also, (h,k) is on $3x-4y=0$

$\therefore 3h - 4k = 0 \ ...(2)$

From (2)

$h = \frac{4k}{3}$

Substitute into (1)

$(\frac{4k}{3})^2 + k^2 = 25$

$k^2 = 9$

$k = \pm 3$

$\therefore h = \pm 4$

$\therefore$ The circle is

$(x - 4)^2 + (y - 3)^2 = 25$

or

$(x + 4)^2 + (y + 3)^2 = 25$

(ans.)

7. $\frac{1}{n(n+1)} = \frac{1}{n} - \frac{1}{n+1}$

$\therefore \frac{1}{10\cdot 11} = \frac{1}{10} - \frac{1}{11}$

$\frac{1}{11\cdot 12} = \frac{1}{11} - \frac{1}{12}$

$\vdots$

$\frac{1}{19\cdot 20} = \frac{1}{19} - \frac{1}{20}$

$+)\ \frac{1}{20\cdot 21} = \frac{1}{20} - \frac{1}{21}$

$\therefore \frac{1}{10\ 11} + \frac{1}{11\ 12} + \cdots + \frac{1}{20\ 21}$

$= \frac{1}{10} - \frac{1}{21}$

$= \frac{11}{210}$ (Ans.)

8. $5\cos^2\theta - 3\sin\theta\cos\theta = 4$

$5\cos^2\theta - 3\sin\theta\cos\theta$

$= 4(\sin^2\theta + \cos^2\theta)$

$\cos^2\theta - 3\sin\theta\cos\theta - 4\sin^2\theta = 0$

$(\cos\theta - 4\sin\theta)(\cos\theta + \sin\theta) = 0$

$\therefore \cos\theta - 4\sin\theta = 0$

$\tan\theta = \frac{1}{4}$

$\theta = 14^\circ 2'$ or $194^\circ 2'$

(Ans.)

$\cos\theta + \sin\theta = 0$

$\tan\theta = -1$

$\theta = 135^\circ$ or 315°

(Ans.)

Section B.

9(a) Since $k = 2n$

$\therefore$ the statement is found to true only when

$k = 2, 4, \ldots\ 2000$

$\therefore$ A is the correct ans.

(b) When $n = 1$

$5^1 + 7^1 = 12$ is divisible by 12

$\therefore$ it is true when

$n = 1$

Assume $5^n + 7^n$ is divisible by n when $n = k$,

$5^k + 7^k = 12N$

where N is an integer

When $n = k + 2$

$5^{k+2} + 7^{k+2}$

$= 5^2 \cdot 5^k + 7^2 \cdot 7^k$

$= 5^2(12N - 7^k) + 7^2 \cdot 7^k$

$= 5^2 \cdot 12N + (7^2 - 5^2)7^k$

$= 5^2 \cdot 12N + 24 \cdot 7^k$

$= 12(25N + 2\cdot 7^k)$

is divisible by 12

Since the statement is true when $n = 1$, and if it is true for $n = k$, then it is also true for $n=k+2$, therefore, the statement is true for all odd integers n.

經濟與公共事務(廿四)

・孔繁盛・

Economic and Public Affairs (24)

Education in Hong Kong

(continued)

5. Technical Institutes

The government has given considerable priority in recent years to the provision and building of technical institutes, most of whose courses are designed for Form 3 leavers.

At present, there are four technical institutes in Hong Kong. They are the Morrison Hill Technical Institute, the Kwai Chung Technical Institute, and the Haking Wong Technical Institute.

The institutes offer a wide variety of courses, including mechanical, electrical, electronic, building and civil engineering; plastics; shipbuilding and ship repairs; textiles and clothing; commerce; and service industries, including hotel keeping and tourism.

All these courses are provided on a full-time, block release, part-time day or part-time evening basis. The institutes maintain close contact with industry and commerce.

6. Post-Secondary Education

There are two post-secondary colleges registered with the Education Department under the Post-Secondary Ordinance. They are The Hong Kong Baptist College and The Hong Kong Shue Yan College.

The Hong Kong Baptist College was registered in 1970. It has four faculties - arts, business, social sciences, and natural sciences and engineering.

The Hong Kong Shue Yan College was registered in 1976. It consists of three faculties - arts, social sciences and commerce.

7. The Hong Kong Polytechnic

The Hong Kong Polytechnic was formally established in 1972, when it took over the work of the former Hong Kong Technical College.

The polytechnic has 15 teaching departments grouped under three divisions. They are Applied Science Division, Commerce and Design Division, and Engineering Division.

The polytechnic offers two year full-time courses leading to a diploma, three year full-time courses leading to a higher diploma, and one-year full-time post-higher diploma courses leading to an Associateship of the Hong Kong Polytechnic.

8. The University of Hong Kong

The University of Hong Kong was established in 1911 with a land grant from the government. Substantial government grants are made towards the university's annual recurrent and non-recurrent expenditure.

The university offers undergraduate places in the following faculties: arts, science, medicine, engineering and architecture, and social sciences and law.

It also offers a number of degrees of Masters and Doctors of Philosophy in certain fields for specially-qualified and selected candidates.

Its Department of Extra-Mural Studies also provides evening and day courses for adult students.

9. The Chinese University of Hong Kong

The Chinese University of Hong Kong was inaugurated in 1963 as a federal university. It is a self-governing corporation that draws its income mainly from government grants. The university comprises three constituent colleges - Chung Chi, New Asia and United.

Following the enactment of a new Univeristy Ordiannce in December, 1976, teaching methods at the university were changed to provide a balance between 'subject-oriented' teaching and 'student-oriented' teaching. The university consists of four faculties - arts, business, administration, science and social science. It also has the Graduate School which offers instruction at post-graduate level through 17 divisions.

10. Teacher Education

Except for technical teacher training, teacher education is provided at the Education Department's three colleges of education - Grantham, Northcote and Sir Robert Black. They offer two-year full-time courses for producing non-graduate teachers in primary schools and junior forms of secondary schools. The colleges also have third-year courses aimed at raising the standards of teachers and preparing them to teach the new curriculum in junior secondary forms.

Technical teachers receive training at the Hong Kong Technical Teachers' college, which is administered by the Education Department. The college trains technical teachers for secondary schools prevocational schools and technical institutes. The college also provides in-service courses of teacher training. A centre is being developed for technical teachers to gather and exchange ideas.

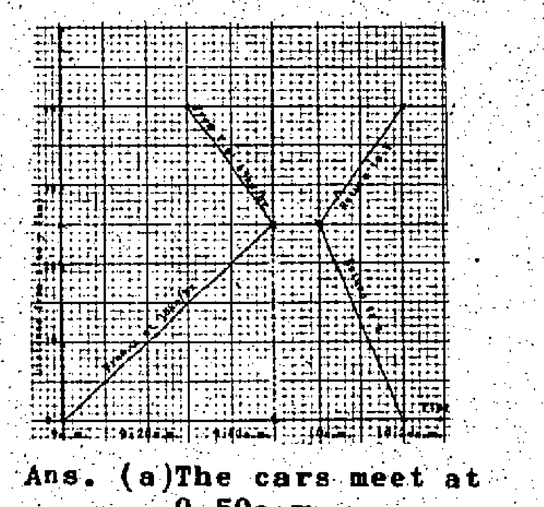
數 學 二十四 文長波

Mathematics 24

Solution to exercise 10

Section B

11. Solution:



Ans. (a) The cars meet at 9.50a.m.

(b) The distance from X when the cars meet is 25km.

(c) The speed of the car returns to X is 75km/hr. and the speed of the car return to Y is 45km/hr.

12. Solution:

His sale for $\frac{1}{4}$ of the estate at a gain of 20%

$= \$240000 \times \frac{1}{4} \times (1+20\%)$

$= \$72000$

His sale for $\frac{2}{5}$ of the estate at a loss of 15%

$= \$240000 \times \frac{2}{5} \times (1-15\%)$

$= \$81600$

His sale on the whole at a gain of 10%

$= \$240000 \times (1+10\%)$

$= \$264000$

His sale for the remainder

$= \$264000 - \$72000 - \$81600$

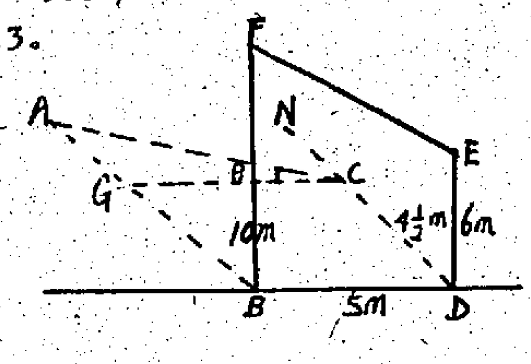
$= \$110400$

$\therefore$ The gain % for the remainder part of the estate

$= \frac{110400 - 240000 \times (1 - \frac{1}{4} - \frac{2}{5})}{240000 \times (1 - \frac{1}{4} - \frac{2}{5})} \times 100\%$

$= 31.4\%$

13.



Solution:

Let AB be the length of the shadow of the longer pole

$\therefore \frac{AB}{4\frac{1}{2}} = \frac{10}{6}$

$AB = 7.5m.$

$AG = (7.5 - 4.5)m$

$= 3m$

In ΔAGC

$\tan\theta = \frac{3}{5}$

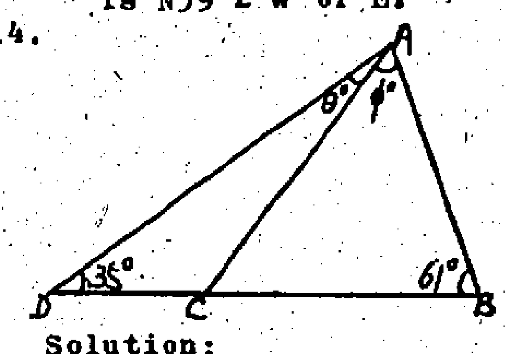
$\theta = 30^\circ 58'$

$\angle NCA = 90^\circ - 30^\circ 58'$

$= 59^\circ 2'$

$\therefore$ The bearing of the shadow cast by the rope is N59°2'W or E.

14.



Solution:

$\angle BAD = 180^\circ - 61^\circ - 35^\circ$

$= 84^\circ$

$\therefore \phi = 2\theta$

$\therefore \phi^\circ = \frac{2}{3} \times 84^\circ = 56^\circ$

$\theta^\circ = \frac{1}{3} \times 84^\circ = 28^\circ$

In ΔABC

$\frac{BC}{\sin 56^\circ} = \frac{AC}{\sin 61^\circ}$

i.e. $BC = \frac{AC\sin 56^\circ}{\sin 61^\circ}$

In ΔACD

$\frac{CD}{\sin 28^\circ} = \frac{AC}{\sin 35^\circ}$

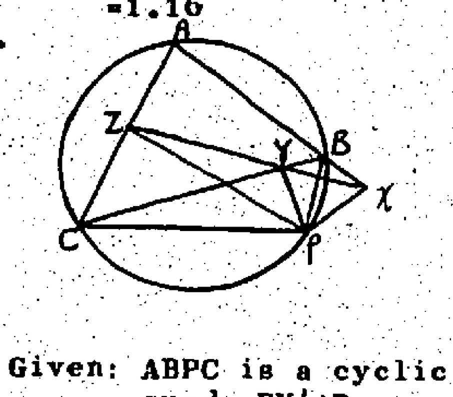
i.e. $CD = \frac{AC\sin 28^\circ}{\sin 35^\circ}$

$\therefore \frac{BC}{CD} = \frac{\frac{AC\sin 56^\circ}{\sin 61^\circ}}{\frac{AC\sin 28^\circ}{\sin 35^\circ}}$

$= \frac{\sin 56^\circ \sin 35^\circ}{\sin 61^\circ \sin 28^\circ}$

$= 1.16$

15.



Given: ABPC is a cyclic quad. $PX \perp AB$, $PY \perp BC$; $PZ \perp AC$

To prove: (a) $\angle PYX = \angle PCA$

(b) X, Y, Z are collinear

Prove:

(a) Since $PX \perp AB$; $PY \perp BC$; $PZ \perp AC$ (Given)

$\therefore \angle PXB = \angle PYB = 90^\circ$

i.e. $\angle PXB + \angle PYB = 180^\circ$

$\therefore$ P, X, B, Y are concyclic (opp. ∠s supp.)

Similarly, P, Y, Z, C are concyclic.

$\angle PBX = \angle PCA$ (Ext. ∠ cyclic quad.)

$\angle PBX = \angle PYX$ (∠s in the same segment)

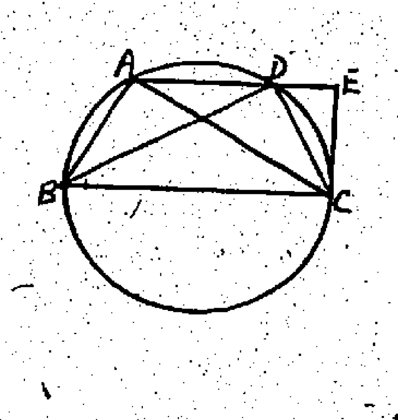
$\therefore \angle PYX = \angle PCA$

(b) $\angle PCA + \angle ZYP = 180^\circ$ (opp. ∠s cyclic quad.)

$\therefore \angle PYX + \angle ZYP = 180^\circ$ (subst.)

$\therefore$ X, Y, Z are collinear (Adj. ∠s supp.)

16.



Given: BC is the diameter of the circle

CE is the tangent of the circle at C.

BC//AD

To prove: $BC\cdot AE = BD^2$

Proof:

Join DC, AC and AB.

$\angle BDC = 90^\circ$ (∠ in semi-circle)

Since BC is the diameter and CE is the tangent at C of the circle.

$\therefore \angle BCE = 90^\circ$

AD//BC (Given)

$\therefore \angle AEC = 90^\circ$ (Int. ∠s AD//BC)

i.e. $\angle BDC = \angle AEC = 90^\circ$

$\angle DBC = \angle DCE$ (∠ in alt. segment)

$\angle BCD = \angle CDE$ (3rd ∠ of Δ)

$\therefore \Delta s\ \frac{BDC}{CED}$ are similar (Equiangular Δs)

$\frac{BD}{BC} = \frac{CE}{CB}$ (corr. sides, similar Δs)

Similarly, $\Delta s\ \frac{ACE}{CDE}$ are similar

$\therefore \frac{CE}{CD} = \frac{AE}{AC}$

$\therefore \frac{BD}{BC} = \frac{AE}{AC}$ (subst.)

$BC\cdot AE = BD\cdot AC$

$\angle CDE = \angle ABC$ (Ext. ∠ cyclic quad.)

$\angle CDE = \angle BCD$ (proved)

$\therefore \angle ABC = \angle BCD$

$\therefore AC = BD$ (Equal ∠, equal chords)

i.e. $BC\cdot AE = BD^2$.

兒童天地

（第四八八九期）

•砌圖遊戲•　今天教小朋友玩一個塡色砌圖遊戲，你們首先把圖上的小丑油上顏色，然後把圖剪下來，貼在一張硬咭紙上，再依着圖上的綫痕用刀片將它鎅開，便成不同形狀的小方塊。你們便可以和弟妹或其他小朋友一同玩這砌圖遊戲，不但經濟方便，又有趣好玩嗎？（毛毛）

對老人家要讓座

小朋友：昨天我乘搭公共巴士下班回家，由於當時是放工時間，所以車內擠滿了乘客，我很幸運的找到一個近上車入口的座位坐下。當巴士走了一段路程，在一個站停下，立刻有一位手提木杖的老婦，行動很緩慢地走上巴士來，我看見這情形，立刻從座位上站起來，準備讓座，可是冷不提防身後有一個人經已坐在位子，我回頭看看，原來是個少年人，於是我告訴他準備那位讓給那位行動不便的老人家，少年人有點不願意，用不大友善的目光瞪我一眼，然後才站起來。結果老人家坐了位子，我的心才安定下來，因為我恐怕她在擠迫而又搖晃不定的車廂內跌倒。

小朋友，當你們乘搭巴士時，有沒有見過車廂內貼着「請讓位與傷殘者」的標語？那是提醒我們對傷殘人士的幫助，因為他們的手足不靈，或是雙眼失明，在車上站立時容易跌倒。對於那些老人家，他們雖然並不是傷殘，但總是因為年紀太老，行動不方便，站在車廂內自然很危險，當我們見到老人家，應把自己的座位讓給他們，一方面表示我們對老人家的尊敬，同時也為他們的安全着想。

小朋友，下次當你在車上遇到老人家，傷殘人士，不要忘記讓位才好！

•唐姨姨•

猴子煮粥

•寓言•　•美琪•

一隻猴子肚裏餓得很，想煮點粥吃，但沒有米，便走到母雞那裏去借米，雞就給了他些米。

猴子拿了米，對母雞說：「你明天一點鐘到我家來，我把米還給你。」

猴子又到狐狸那裏，說：「請借些米給我，明天兩點鐘你到我家來，我將米還給你。」

猴子又走到狗家裏，向狗說：「請借我些米，明天三點鐘你到我家裏，我還給你。」

猴子又到老虎家，向老虎說：「請借些米給我，明天四點鐘到我家來，我還給你。」

猴子得到了不少米，回到家裏，便煮了一大鍋粥吃，吃飽了，剩下的粥便高高掛起來。第二天，他吃過剩下來的粥，睡在牀上裝病。

到了一點鐘，母雞來了，猴子裝得很微弱的聲音，請她進來。到了兩點鐘，外面敲門的聲音，母雞聽到狐狸的聲音，很害怕，猴子說：「不要緊，你躲到我牀底下吧！」狐狸進來了，看見猴子在牀上病了，很同情。三點鐘時，狗又在門外敲門，狐狸聽到狗的聲音，非常害怕，猴子教他躲到牀下，狐狸躲到牀底下，猴子又請狗進來。到四點鐘，老虎來了，狗聽到老虎的聲音，嚇得要死，猴子又叫他躲到牀下去，狗躲到牀底下。老虎進來，猴子告訴老虎也病得很利害，但老虎一點也不同情，反而立刻撲向猴子身上，要猴子立刻把米還他。這時，猴子連忙逃走，但牀已被老虎踏斷了。於是，狐狸便將雞吃掉，狗將狐狸吃掉，老虎將狗吃掉，老虎還想將猴子捉着，可是總也不能成功。

小常識

△蝙蝠是會飛的哺乳動物，牠的兩翼不像鳥翼般是用羽毛造成的，它是一塊大而薄的膜，張開在後肢和尾巴之間。蝙蝠有好幾種，牠們是哺乳動物中唯一能夠飛翔的動物。

△蜘蛛是自然界的紡絲者，在牠的肚子下有幾個很小的管子，名叫絲囊，當牠需要的時候，可以把柔軟的絲抽出來。蜘蛛的絲用途很多，用來做網，結網捕捉昆虫作食糧，還利用絲織造小絲繭，用來裝載牠的卵。

△動物的壽命不會太長，最短壽的要算是昆虫，有些不到一年便完了。但蜂后、蟻和白蟻可以活幾年。蛾的壽命約為四至七年。老虎可活二十年，猩猩和長頸鹿大概廿八至三十年左右。鳥類方面，鸚鵡的壽命平均為十五年。相信最長壽的要算鱷魚了。

△螳螂是一種益虫，因為牠能捕食蒼蠅，蚊，蝴蝶，蚱蜢，蝗虫等對食糧，蔬菜有害的昆虫。

△在深海裏有一種叫蝎魚的，全身滿長着許多一條條的刺，除了可作為武器之外，還有偽裝作用，因為牠好像一堆碎瓦礫般。它的刺刺得人十分痛！（若荷）

康樂家庭

逛公司。新款泳裝性感迷人 流行金屬飾物配襯

連卡佛百貨公司供應歐洲名廠產品

雖然春寒料峭，但敏感的小姐太太們，也想到泳季將要開始。特別是那些愛弄潮的人，更要早點物色一件七八年度的新款泳裝，以便在海灘綠波上添姿彩。現時，本港各百貨公司亦推出新泳裝，以供愛美的女士們選購。

據連卡佛百貨公司最新自歐洲運到的泳衣款式來看，今年的泳裝流行以金屬飾物裝飾，如扣子，金珠，鍊子等，設計有性感迷人的比堅尼式，或一件頭式，各有特色，並可隨意配上頸鍊及手鈪等金屬飾物。

附圖所介紹的泳裝款式，乃七八年最流行的，是英國名廠出品，現時在港九連卡佛公司獨家發售。款式繁多而新穎，有令人觸目的條紋圖案，透明網狀橫間圖案，雜色的三點式或一件頭性感泳衣，亦有清新美麗的純色泳衣及金光閃閃的金黃色三點式泳衣，代表着熱情，大膽，輕鬆及奔放。其中又有幼帶「V」字帶，胸前綁細等設計，可任從選擇。此外更有沙灘裝配合，如長裙，披肩，運動上衣，沙灘戶外穿着的泳衣，有組合色彩，更為美觀大方。

圖中的四款泳裝，均為迷人的三點式設計，全部是純色，而且富於彈性的料子縫製，所用的布料相當少。上圖左款是利用幼金屬鍊子作為上胸的吊帶及泳褲兩側的連繫，整個構圖是運用三角布；右為一款三點式設計，不過卻利用幼小的金屬珠串在布條，然後作為胸衣及泳褲的流蘇裝飾，設計簡單，但卻特別惹人注目。

下圖左是一款運用較大的金屬扣子於胸衣褲子間的裝飾，扣子是鎖鏈式設計。右是一套迷人的黑泳裝，最特別之處，是在胸前及泳褲的兩側，分別掛上一個以金屬細管的黑綫流蘇，設計很新穎。

小姐太太們，要及早選購美艷的泳裝，就要到連卡佛參觀，會有意想不到的收穫。（若）

年青人缺乏性教育 容易引致胡思亂想

家庭計劃會出版「青少年」一書為你們解答許多問題

CMY君問：（一）十五歲來經是否算遲？（二）在上年三月第一次來經後，以後幾次都不準，從去年九月至現在還未有月經，是甚麼原因？（三）在冬天時，手腳十分凍，是否有病？

答：（一）發育遲早因人而異，有些女孩子十一歲已來經，有些則遲至十六、七歲。（二）少女初經不準是常有現象，到約二十一、二歲身體發育成熟，經期會較準。（三）冬天氣候寒冷，比體溫低很多，所以要注意穿足夠禦寒衣物，保持溫暖，以免着涼。

YCK君問：（一）本人十六歲，頭上有很多白頭髮，應否將它拔去？（二）本人面色蒼白，但自認營養豐富，是甚麼原故？（三）本人下排門牙比上排的小，是否正常？（四）在發育時期應否練胸器運動？（五）本人喝茶時會否把茶葉吞下，影響發育？（六）請問甚麼是遺精？（七）本人在日間會無意中想起與性有關的事情，又有時沒有想起而陰莖勃起，是何原故？

答：（一）頭髮的色素與遺傳有關，無需特別把白頭髮拔去。（二）發育時期對年青人是很重要的階段，所以應格外注意健康，多吸收各種有益的營養，注意有適量運動和充足休息，起居生活有秩序很重要，感覺身體不適應早請醫生檢查，才能保持強健的體魄。最近天氣寒冷，更要留意穿禦寒衣物，保持溫暖，以免着涼。（三）牙齒有時生長不甚整齊是普通情形，不必因此耿耿於懷，而且受人接納和歡迎與否要視乎個人品德，外貌並不重要。（四）發育期間適量的運動有助發育及改善體型，如喜歡器械運動，但要量自己體力，最好參加青年會或社區中心的體操班，由導師指導。（五）泡茶之後的茶葉沒有甚麼味道，吞下不會對身體有害，不過似乎無此必要。（六）人在睡眠時控制力減少，容易在夢中達到高潮而射精，所以稱為夢遺，是正常現象。（七）由於性教育並不普遍，年青人缺乏正確的性知識，容易引起胡思亂想，其實性並不神秘，每個人都生而有性別，認識自己身體的成長及在社會、家庭上的角色和責任是必須的。平時最好避免接觸淫褻刊物電影，閱讀正確報導男女生理和心理發展的書籍，打破胡思亂想。本會出版有「青少年」一書，內容有解釋青春期的身體和心理的變化，交友，戀愛，婚姻及兩代間的關係等，都有論及。每本定價一元，如欲郵購，可把一元二角的郵票連同寫明姓名地址的信封寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，家庭計劃指導會收，即代為寄上。有時遇到無意的刺激都會引起陰莖勃起，不需憂慮。

圖為迷人的泳裝

銀花君問：（一）本人現年十三歲，但時常在晚間遺尿，不知有何辦法？

答：（一）臨睡前不要喝大量的水和養成睡前小便的習慣都會有幫助，如仍然時有發生，應看註冊的普通科醫生。

LKL君問：（一）本人面上因暗瘡留下了很多紅印般的疤痕，請問如何可把它除去呢？（二）本人的口臭很嚴重，請問有沒有方法根治呢？

答：（一）很多年青人都有暗瘡的煩惱，假如能保持面部清潔，耐心料理，那些淡紅的印很快會消失。但假如用手指擠破暗瘡，容易弄傷皮膚，更會把細菌帶入引致發炎，這類疤痕則較難消失，所以不宜用手擠暗瘡，最好請教醫生。與人相處最要緊是待人態度，面貌體型並不重要，不需憂慮。（二）消化不良，壞牙等都可能引起口臭，假如時常漱口都不能減低口臭，可請註冊醫生或政府診所的普通科醫生。

心急人君問：（一）我今年十五歲，上年八月第一次來經後，至今再沒有，是何原因？（二）我的乳房已經漸漸大了，好不好戴胸圍？

答：（一）少女初經不準是常有現象，有時會隔了幾個月甚至一年才有第二次，到身體發育漸成熟便不會有這種情形。（二）當乳房發育到適當時候，便應該配戴合度舒適的胸圍，幫助乳房發育。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會，家庭生活信箱主持人收。）

（香港家庭計劃指導會之「消毒物品供應室」昨（八）日舉行開幕儀式，由香港扶輪社會長華遜代表將一張十三萬一千元支票捐贈該會會長李曹秀群博士）

醫藥顧問（任卓琪）

大便不暢與暗瘡治法

△何志成君：你說不久以前，患有口臭，看了多次中醫，說是腸胃燥熱和大便不暢通所致，服藥數次後，口臭大減。又吃了很多生果，大便比前暢通了。不過，最近每天雖然吃很多生果和蔬菜，但肚裏經常發出「咕咕」聲，接着便想大便，但祇是大便仍不能順利排出，你問身體沒有甚麼其他毛病，何藥可治？

上述情形，相信為消化不良，食物在腸內發酵所致發出「咕咕」聲；同時腸胃濕熱所致，可服下方：藿香梗三錢，綿茵陳四錢，土銀花五錢，大腹皮三錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存仙麵三錢，炒麥芽五錢，茯苓皮六錢，枳實三錢，火麻仁一兩，（清水煎服）。此外，每日清晨空腹可飲鮮奶一瓶，有助大便暢通。

△心急人君：你說今年廿一歲，患暗瘡已有三年多，其始祇發於唇邊，其後漸趨惡化，曾先後用暗瘡水搽及用生草藥洗面，但好了一個時期又復發，暗瘡膏亦無效。其後，看西醫，連服三個月藥，算是痊愈了；但停了服藥，又復發，如是輾轉求醫都沒有好。又說：你並非油性皮膚，冷天還有脫皮現象，大便暢通，經期也準；且不吃刺激性的東西，尤以常食涼性食物，但為甚麼會有這樣多暗瘡，很久不散，經期前幾天為然，面上會起紅色一片。另方面，你經常有口臭，又問市上一種減肥茶葉，未知效用如何，要我提供意見，及可否代為配製本欄解答讀者的暗瘡藥方成為丸劑？

欲減少暗瘡發生，首先要避免腸胃積熱，少吃動物脂肪，多吃蔬果，不要偏嗜肉類，注意大便流通等是主要條件。茲介紹治暗瘡方如下：方用：川黃連七錢半，枝子一兩，小生地三兩，金銀花一兩半，浙貝母一兩，牡丹皮一兩，赤芍一兩，花粉一兩半，連翹一兩，牛子一兩半，防風七錢半，甘草五錢，荊芥穗五錢，（上藥研末，煉蜜為丸，每服二錢，日三次。）上方代製工料費約一百五十元，可服三星期，當能收效。暗瘡惡化紅色一片，可試用馬蹄搗爛搽之。至於市面減肥藥未便置評。

健康與儀容（鑑清）

春雨天衣裝

在春寒料峭天氣底下，由於往往大霧迷濛，風雨，外出的衣裝，以何者為適當，的確要有研究的。因為穿長西褲，會給泥污弄髒，特別是讓鞋踏濕的，當你行經街市附近，弄污褲腳子真的是一件煩惱事。另方面，天氣寒冷，又下着雨，還得攜帶雨具，其累贅處令人悶損，穿衣服既多，走起路來也不方便。

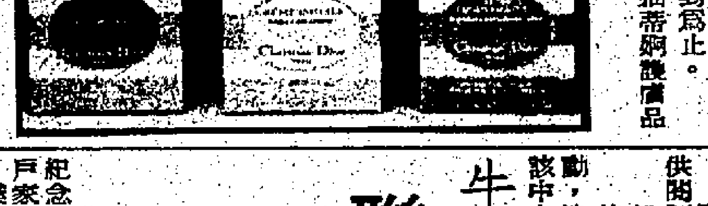
事實上，我們活在新時代社會裏，無論靜與動，都要有輕鬆活潑的感受才符合要求的，因此在這天時女性外出，最適合莫如披上一件斗篷和長筒靴，這樣既輕便而又活潑，在春霧迷濛和毛毛雨的天時，去什麼地方都非常方便，因為斗篷既可禦寒，又可禦小雨，長筒靴不愁泥污，就算濺污了，把紙巾一抹就行。最怕帶遮的無論什麼花款，相信許多人都跟我一樣，而且，在乘船搭車或去吃東西，遺失是常有的事情，在交通工具十分方便的今日，如遇着下雨，大不了是躲避一下或召來的士代步便行，何必帶遮那樣累贅呢？把一件斗篷披上去，總比一把雨遮好得多吧！春天的衣裝作此選擇，無論太太小姐們都適合，到什麼場合也用得着，大家認為對嗎？

姬仙蒂婀介紹 完整護膚系列

世界馳名的法國姬仙蒂婀香水公司，自一九七五年，即將其研究所遷往柯運斯地區，化裝品之生產部門，從一個擁有世界上最現代化裝備的研究所即脫離該公司的香水品部而成為一獨立性的美容技術研究部門。該公司在人力，財力及物力俱備等得天獨厚因素下，配合了一切最新美容科技，及一切最先進的研究安全措施，並能研究及製造最完善的美容及護膚品。

該公司經多年精心研究，集中所有優秀護膚精髓，創設了一套完備的護膚系列，稱為護膚系列。此列系為針對下列各類不同的皮膚特性而製，分為三組：（一）乾性及敏感性皮膚；（二）正常及混合性皮膚；（三）油性皮膚。HYDRA-DIOR BIOR-SYNERGETIC 姬仙蒂婀的護膚品，在製造的每個過程中都非常注重衞生措施。所有包裝人員必須穿着有如外科醫生所用的消毒白罩衣，帽，靴和手套等。同時，包裝地點均經過高度消毒，包括空氣過濾，使空氣高出於大氣氣壓，務使產品不受任何污染，直至完全密封為止。

（姬仙蒂婀護膚品）



工人世界

救世軍華富中心關心女工生活 舉辦工廠少女園地 吸引參加正常活動

對女工適當輔導防止誤入歧途

一個專為工廠少女而設的服務●現正在港島南區展開，歡迎青年女工參加。

該服務名為「工廠少女園地」，是救世軍華富青年及社區中心舉辦之一項工人服務，專以在黃竹坑工廠工作或在華富邨居住的十五歲以上女工為對象。

據該中心主任梁偉康指出：此項服務計劃，目的是針對青年女工的正常工餘活動普遍被忽視的現象，而通過多方面的輔導，防止她們墮入壞人的圈套，誤入歧途。

從另一個角度解釋，梁氏認為是在向工廠少女提供導向美好生活的同時，並不忽略指出社會黑暗的一面。

梁偉康表示：在開始的階段，該中心將以康樂活動吸引女工友參加該園地，然後推出教育性活動。

教育性活動方面，該女工園地將透過講座，幻燈片講解，討論，角式分析，人際關係遊戲及提供閱讀資料等方法，輔導參加者在生理，心理，交友，職業及婚姻等方面發生之問題。

梁氏又補充：該服務計劃將會盡可能兼顧參加者各方面的需要，提供適當的輔導及康樂活動。

彼指出：目前，「工廠少女園地」是試辦性，為期六個月，如果反應良好，將計劃推展該項活動，造福區內更多女工友，工廠少女報名可逕到華富邨華信樓四零一號或電五—五一九八式六與該中心聯絡。（晴）

牛頭角區各服務機構 聯合舉辦睦鄰運動 促請居民加深認識

一般工人家庭守望相助羣策羣力 藉此撲滅暴力罪行改善環境衞生

牛頭角白會督夫人紀念中心，為使區內每戶家庭能達致守望相助，撲滅罪行，注意環境清潔衞生，合羣以改善一切，特由本月開始至六月，聯同牛頭角社會福利署社區工作部及牛頭角上邨各互助委員會舉辦一次「睦鄰運動」。

實行防盜防狼

據該中心主任何小姐指出：上述睦鄰運動，乃由該會聯合牛頭角社會福利署社區工作部及牛頭角上邨各互助委員會合辦。是次運動之舉辦，主要期望藉此促進每一住戶鄰居關係，由於牛頭角區工人家庭，極多早出晚歸，彼等對於鄰居聯繫普遍忽略。而是次睦鄰運動，目的，期使各類住戶能有機會互相認識，加深了解，以方便改善牛頭角區之各項社會問題，撲滅暴力罪行，改善環境清潔衞生，守望相助，防盜防狼等。

月底善親探訪

是次運動，將由三月至六月期間，舉辦連串活動，有如下列：

善親探訪：定由本月底舉行，將派遣工作人員到各住戶探訪，介紹睦鄰運動之意義及重要價值，報導人際關係及好鄰居。

講座宿營：將於四月中往郊區舉辦一次兩日一夜宿營，屆時將可容納百餘名居民參加，目的希望透過是次宿營，加深居民彼此認識。

鄰舍關係戲劇比賽：由整個牛頭角上邨居民自組之話劇團，以「鄰舍」有關之事物為題材，編導表演，設多項獎品。

鄰舍運動日：五月底舉行，稱為「趣味競技大賽」，以奪標形式進行。

鄰舍展覽會及坊眾晚會，均將定由六月份內舉行。欲詢詳情，可往牛頭角上邨三座地下，或電三—四五一八八查詢。（行）

灣仔社會服務團主辦 合家同樂日 在維園舉行

適合工人家庭參加

灣仔社會服務團聯會於一九七七年在聖雅各福群會之協助下正式成立，成員包括嘉諾撒聖方濟各書院，高主教書院，聖保祿女書院、聖若瑟書院，嘉諾撒仁愛書院，香港浸會書院，鄧鏡波書院及香港真光書院，瑪利諾學校等社會服務團。

在職青年服務社區

該聯會成立之目的，乃以聯絡區內服務團為主，好使社區資源得以充分地運用，去配合社區的需要。而據聖雅各福羣會總幹事溫李自賢女士透露，鼓勵在職或在學之青少年利用餘暇，服務社區，從而發展他們的領袖天才，乃是該會團體及社區一貫工作宗旨之一；是故當該會發覺區內服務團眾多，而缺乏協調之際，即極力鼓勵該聯會成立，並負諮詢及訓練之實。

該會成立至今，已有多項社區服務經驗，包括去年之捉魚比賽，聖誕嘉年華會，而在復活節期間，該會更協助由聖雅各福羣會及灣仔康樂體育事務處主辦之「合家同樂日」，與市政事務處合辦「植樹日」「美化灣仔」，以及協助第三屆香港東區及灣仔區「老人運動日」等等；在今年暑假期間，該會亦將會為屬下服務團友籌辦訓練營等。

節目豐富 老幼咸宜

其中值得一提的是「合家同樂日」，該項程序將於三月廿五日下午假維多利亞公園舉辦，節目程序將以新穎的遊戲比賽形式進行。計有：瞞天過海，萬眾一心，飛躍龍門，猛虎下山，火箭升空，巨輪滾滾，球滅火，陶傭搬磚，萬水千山，愚公移山，時光隧道，合家大團圓等，多姿多彩，不勝枚舉。

比賽共分兒童及家庭兩項進行，兒童的又再分七歲至九歲及十歲至十二歲兩組，每組由十人組成，歡迎灣仔區內學校，兒童中心等機構派員成隊參加。家庭的每組可由任何兩位家庭成員組成，唯其中一位必須十四歲以下，而另一位必須十四歲以上，歡迎各區內家庭組隊參加比賽。此外，是項活動歡迎各界人士屆時蒞臨參觀。

順利進行

該聯會在協助「合家同樂日」宣傳，報名，製作比賽用品及總務工作上，不遺餘力，使是次龐大的活動得以順利推行。

據主辦機構透露，是次比賽活動，尚有部份空額，索取報名表格，可到灣仔堅尼地道九八A聖雅各福群會，或軒尼詩道一九九—二〇三號東華大廈三〇三室灣仔康樂事務處。電話查詢，可電五—七四五二〇一或五—七二四八四四。

希爾頓選出有禮貌員工

香港希爾頓酒店最近選出四位優秀之員工，為一九七七年十一月及十二月份之「禮貌獎」得獎者。

●圖為希爾頓酒店經理麥寨德（中）頒發獎狀予（左起）馬文讓、潘鳳萍、施偉成及謝永安。各人獲贈現金支票一張，以示獎勵。

修頓青年中心舉辦 郊外旅行露營

歡迎在職青年參加

香港遊樂場協會修頓青年中心，康樂活動及小組活動，四月份全面展開，目前開始招收新會員及組員，歡迎十五歲至廿五歲青年男女及在職青年參加。

該中心各類活動包括有卅餘項，四月將舉辦一次領袖訓練營，假東涌戶外康樂營舉行，歡迎在職青年參加。

各項活動內容如下：

（一）鋼琴組：逢星期三晚八時。

（二）社交舞組：逢星期二晚。

（三）空手道組：逢星期二、四晚。

（四）攝影初級：逢星期一晚。

（五）攝影高級：逢星期三晚。

（六）攝影研究：逢星期四晚。

（七）結他組：逢星期五晚。

（八）國術組：逢星期一、五晚。

（九）編織組：逢星期五晚八時。

（十）裁剪高級：逢星期一、三晚。

（十一）裁剪初級：逢星期二、四晚。

（十二）拆羽組：逢星期三晚聚會，分初級、高級人工呼吸、十字章、急救章、星章、服務章、優異章等。

（十三）雁聯社：逢星期四集會，為一自治小組。

（十四）素餐組：逢星期五晚。

（十五）聯誼組：內容包括旅行，遠足，露營，野火會及其他康樂活動。活動日期用郵寄方式通知。

（十六）瑜伽班：逢星期三晚。

（十七）中國舞：逢星期一晚。

（十八）笛子、樂器組：逢星期三晚。內容包括簫，笛，笙，揚琴，三弦，鼓，琴等。

（十九）國樂團：逢星期六下午五時至七時卅分，歡迎對國樂有認識者參加。

（二十）羽毛球組：逢星期四晚。

（二十一）琵琶組：逢星期六晚。

（二十二）二胡組：逢星期六晚。

（二十三）書法：逢星期二晚。

（二十四）初級英文打字：內容包括英文商業文件，打字及英語會話。

（二十五）攝影學會：每月均有一次戶內或戶外之攝影活動，歡迎各青年男女對攝影有興趣者參加。

（二十六）素描班：逢星期五晚八時。

（二十七）輕委社：逢星期四晚。

（二十八）化妝美容：逢星期四晚七時半至九時半。

（二十九）民歌組：逢星期二晚聚會，給予對結他及歌唱有興趣者，又彈又唱之機會，一展所長。

（三十）戶外小組領袖訓練營：四月廿二日至廿三日在東涌戶外康樂營舉行，內容包括野外營知識，越野，守則，指南針及地圖之認識，救急知識等，包括食宿，名額廿名，報名從速，額滿即止。

（三十一）日文：逢星期一晚。

上述各項活動，歡迎有興趣者參加，可於逢星期一至六下午二時至五時，晚上七時半至九時報名。報名時間內，到灣仔修頓球場軒尼詩道中，修頓青年中心報名。電話查詢：七二四一三七。（行）

工作最忌粗心大意 忙中出錯不易改正

服務的工友，當你工作繁忙的時候，你要體諒他（她）的處境，千萬不可再三催促他。否則，由於精神不集中之故，很容易出錯，出了錯後要更正，既有傷和氣，又為大家在合作上帶來麻煩。

據一位在銀行任職的小姐稱：「昨天中午時份，工作異常忙碌，又進又出，又找兌輔幣。百忙之中，客戶進二千元存款，我入了帳於他的提款冊之後，由於工夫多，頭腦昏頓，竟誤入作出，於給還他提款冊時，順手點二千元給他。還幸那客戶忠厚，他笑着說：『小姐！你攪錯了，我來入錢，並非取錢。』這時我如夢初醒，又愧又驚，弄到昨晚成晚失眠，若不幸碰到貪心人，非替他白挨兩個多月不可呢。」

又據一位打字的工友稱：「近日工作真失魂，有客戶來提貨。單首要一半，叫我打回存貨紙給他，該單總數四十件。如果提一半，當為二十件。不幸我大意，竟錯打了五十件給他。他亦不察，逕往棧房中去提貨。還幸棧房工友醒目，他立即打電話，糾正我的錯誤說：『他取一半，該為二十件，你打了五十件，想我走路不成』？給他一提醒！自知不是，忙說對不起，若是棧房工友也大意的話，那就大件事了。」

應付忘急工夫，盡力而為，并要從容，切勿大意，才可避免出錯。（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

成本會計員一名 男性，月薪面議，中學程度，識英語，有成本會計工作經驗，以官塘居民為合，年齡在廿五歲以下，在官塘區工作。

秘書一名 女性，月薪一千二百至一千五百元。中五程度，英文與數學科及格，識速記及打字，年齡在廿五歲以上，兩年會計經驗，在旺角區工作。

出口部經理一名 男性，月薪面議，中五程度，流利英語，年齡約卅歲，已婚，能獨立處理出口文件及信扎，在尖沙咀區工作。

助理監督一名 男性，月薪一千一百元。中五程度，能操英語，年齡由廿五至五十歲，有監督工作經驗，並具私家車駕駛執照，在油麻地區工作。

製衣廠收發員一名 男性，月薪五百元，供膳，年齡在卅歲以下，中五程度，識數學，無須經驗，在新蒲崗區工作。

手袋廠絲繡學徒一名 男性，日薪二十元。小學程度、年齡在十四歲以上，在新蒲崗區工作。

手袋車工多名 女性，日薪廿五至卅五元。學歷不拘，有經驗，年齡在卅五歲以下，在大角咀區工作。

地盤管工一名 男性，月薪二千元，中五程度，英文良好，年齡由廿五至四十歲，具三年地盤管工經驗，在港島或九龍區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意者請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五一二二一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；九龍官塘同仁街官塘政府分署三樓，電話：三—四二〇四八六；新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二—〇一五四；新界屯門德政圍三十號地下，電話：一二—八一九三〇〇；新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二—六六五一八三。

體育

昨花墟聯賽不歡而散
東方領先一球兩人罰出
再被判極刑遂拉隊離場
上半場會釗球單刀先拔頭籌

（特訊）昨午在九龍花墟球場舉行的一幕甲組足球聯賽東方對元朗，戰程充滿火藥氣味，在臨完場前五分鐘東方曾以一比〇佔先，但被球證馬棨判第二記十二碼極刑，東方統帥部大表不滿，下令球員立即拉隊離場罷踢，球證見場面無法繼續比賽，迫得中途腰斬賽事。在場球迷大爲鼓噪，圍繞花墟球場出口處，警方亦沒有拘捕任何滋事球迷。至六時半後，集結在花墟球場附近的球迷始分批自行散去。

東方與元朗實力非常接近，雙方球員均屬年少氣盛，求勝心切，往往踢法勇悍及有報復心理。首循環碰頭時，兩隊已曾幾乎演出全武行，幸當時在場職員及球證控制場面得宜，終能以一比一賽和終場，但已種下彼此敵視心理。昨日球證馬棨執法先寬後緊，下半場先後判罰東方兩名球員（單偉根及黃銘雄）出場，使到東方火氣更盛，迷波情形迭有發生，元朗獲得以衆凌寡優勢，自然大施壓力反攻希望收復失地，東方雖得九人應戰，迫得只有負隅頑抗，門前屢次險像環生。

令到東方拉隊離場的導火綫十二碼罰球，是在下半場四十分鐘發生，元朗右翼李龍國獲得吳汝賢斜傳，滲入禁區右輔十五碼，正擬起腳叩射，但陳長強從後施絆將予勾倒。球證馬棨毫不猶疑，一手直指十二碼罰球點，東方統帥部此際號召球員離場，但部份球員並未知情。吳汝賢首先操刀挑射，直入左下角，惟球證認爲其未作示意，故判令再次主罰。東方球員受到在場領隊袁煥和、教練文錦棠指示後，並不等待第二次十二碼的主射，全體球員離開球場。元朗球員則退回後半場，等待了約三分鐘，球證馬棨見東方經勸告後仍無意繼續比賽，遂宣判球賽中途腰斬。馬棨表示有關這場比賽的後果，有待足總開會決定，他將會七十二小時內依例入信，報告整件事件的詳情。

以昨役兩隊表現，均屬守優於攻。東方因爲須要搶分護級，踢來戰意激昂，並且得機先拔頭籌，形勢已佔得上風，鄉紳班雖獲得十二碼，可能得以追和，但他們並不容易再增添紀錄。

昨日臨場觀衆有二千九百卅二人，塲房收入一萬四千六百六十元。

開賽後，雙方踢來勇悍，已充滿火藥味。十七分，葉振發迴過激關傳交劉榮根近射斜出，無功而退。廿二分，文錦棠直綫快傳，曾劍球拉過鄭潤如成單刀抽射破網。一比〇。東方首開紀錄。卅七分，單偉根侵犯劉榮根，球證黃牌警告。至完上半場，東方暫以一球領先。

轉入下半場，東方以黃銘雄入替胡錦良。元朗原陣應戰。接戰至十分鐘，吳汝賢長傳李龍嵩成單刀，可惜又告射斜。廿分，馬天雄吊罰球傳中，陳長強頂出不遠，陳發枝破得勁射高出。廿七分，譚耀華直綫交盧洪海成單刀，張耀東衝出迎救被盧洪海拉過，張耀東從後將盧洪海撞倒，雙雙倒地，但球證未有吹罰。廿八分單偉根撞跌葉振發被球證紅牌趕出場。東方以十人應戰，並以何樹榮入替文錦棠。卅三分，黃銘雄撞跌吳汝賢，球證再以紅牌判出場。

至卅九分鐘。陳長強在禁區內撞跌李龍國，球證吹罰十二碼，元朗由吳汝賢主射入網，但球證判作不算，命令重射，這時東方球員即拉隊離場，球賽遂宣佈腰斬。

兩隊陣容如下：

元朗

張耀東

馬天雄　鄭潤如　龍志成　許植強

葉振發　陳發枝　吳汝賢

劉榮根　李龍嵩　李龍國

陳靈岳

東方

余國森

文錦棠　陳長強　趙小文

譚耀華　葉華偉　單偉根

胡錦良　曾劍球　盧洪海

甲組足球聯賽獨幕劇
卜公今撼加山
護級救亡寸土必爭卜公密集求和

（特訊）今日甲組足球聯賽獨腳戲加山對卜公，定下午四時在九龍花墟警察球場角逐。頭場序幕戰雙方預備組聯賽卜公對加山，於兩時十五分先行交鋒。門票一律收五元。

一九六六年世界盃冠軍英國足球隊長波比摩亞（中）來港主持總督盃足球決賽頒獎，圖爲波比摩亞偕同太太天娜（左）抵港在機場合攝。

加山對卜公甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，加山以四比一喫敗卜公。今午再度重逢，卜公已瀕於降班邊緣，寸土必爭，加山中鋒萊頓坐波監，少了一個銳利箭頭，攻擊力削弱，正是卜公搶分的黃金機會。卜公採密集突擊力撼加山，希望搶得寶貴一分追和加山，便算成功。加山今屆演出殊不穩定，時好時壞，令人無從捉摸。稍一不愼，便會被敵死隊卜公爆出冷門，並非奇事，花墟是亂石崗，巨型班經常興師於警察球場，尤甚是每屆足球季尾，護級形勢自趨緊張之際，足球戰果往往出人意料之外。

加山在甲組足球聯賽，已出戰十四場，得五勝，四和，五負，得十四分，排在第六席，戰績平平。加山已與特別銀牌，總督盃，聯賽絕緣，惟有寄望在足總盃及會長盃爭雄。加山踢長傳急攻，戰術太簡單，僅憑兩個六呎長人萊頓與賓尼衝鋒陷陣，如被敵衛佈重兵釘死，勢必陷於苦戰。隊長郭家明兼任教練，吃力不討好，要將全部精神集中在整個球隊上，自己反而踢不出好波。郭家明最擅長踢翼，退守中場，大材小用，賓尼與布廸均非正式翼材，加山一對翼不能拉開來打，由中路硬攻，犯兵法之大忌，以堅攻堅，加山應該變陣，調郭家明開上火綫博殺打左翼，布廸是中場良材，担任輸血管，比踢左翼好，加山近況已回勇，上仗聯賽以四比〇狂勝愉園，踢出本屆代表作，令人刮目相看，今午出戰實力平平之卜公，如不輕敵，放盡來踢，應可再傳捷報。

卜公在甲組足球聯賽，已出戰十五場，得三勝，三和，九負，僅得九分，排在第十一席，倒數第二位，形勢已十二萬分危險。卜公較流浪少出賽一場，落後流浪一分。卜公較海蜂少出賽兩場，落後海蜂三分。卜公與市政均爲十五戰，落後市政三分。卜公與東方均爲出賽十五場，落後東方三分。卜公尚餘七場比賽，今後不論對手是誰必須拼命搶分，否則降班便成定局。今仗加山主帥萊頓坐波監，少了一個最危險殺手，卜公較易防守。黃耀信或張志培若能將賓尼看牢，加山便難中央突破。加山右翼南斯拉夫歐洲盃名將高洛尼，年齡已高，投效加山，僅間有佳作，高洛尼在開賽後初段時間特別快，上仗加山狂勝愉園四比〇，便是開波一分鐘高洛尼閃電首開紀錄，愉園洩氣，卒淨吞四枚光蛋。卜公宜採貼身人釘人，運鏡後衛，互相包抄密集防禦，引誘加山全軍出擊，加山如久攻不下，後防空虛，卜公伺機突擊，亦有賊波機會。加山是戰榮亘型班，攻守較平均，若傾盡全力搏殺，應被勝高半綫。

兩陣可能如下：

△加山

馬必雄　李炳雄　洪奕成　維納普　葉志強　王展健　郭家明　林守焯　布廸　賓尼　高洛尼

△卜公

羅灶石　陳少雄　廖富強　黃耀信　張志培　徐國安　鄭錦添　曾永雄　畢偉康　鮑少雄　傅振邦

前英國國家隊隊長
卜比摩亞昨抵港
週日主持總督盃決賽頒獎

（特訊）前英國國家足球隊隊長卜比摩亞昨午抵港，準備本週日替今屆總督盃盟主頒獎。本年度總督盃爭霸戰將由精工與愉園角逐。

卜比摩亞與太太天娜抵埗後，隨即在機場貴賓廳作簡單記者招待會。卜比摩亞對今年世界盃作預測，他認爲主辦國阿根廷，巴西，西德及意大利均是有力爭標的熱門隊伍。上屆世界盃亞軍荷蘭之爭標機會，須視乎新球王告魯夫是否復出領軍而定。至於蘇格蘭之實力，僅屬一支黑馬，但卜比預料蘇格蘭若能集訓充足，將可能有一番驚人表現。

提到目前的英國國家隊，卜比指出自洛運活上任後，球隊組織的水準已逐漸踏上軌道，他表示英國隊如按照現時訓練步驟，到下屆世界盃晉入十六強機會頗高，前領隊唐李維之未能帶領英國隊獲得佳績，主要是由於依賴新人太多，變成整隊缺乏重心，前後呼應散漫而演出失望。摩亞批評近年英國足球陷於低潮，主因在於欠缺出類拔萃球星，這對球隊的推動及球迷有着很大影響。

卜比摩亞已屆卅六歲，曾替英國國家隊效力一百零八次，他表示目前經營酒店及餐館生意，暫不宜在球壇上發展。

卜比杰薇頓邀請隊有意於本年五月中訪港，名單上有卜比摩亞在內，昨卜比承認已答允條件，若時間許可，他將重臨香江獻技。

昨日甲組足球聯賽東方不服球證吹罰十二碼退出球場後，球證馬棨（黑衣黑短袜者）宣佈腰斬球賽，圖爲馬棨揮手示意叫元朗球員亦可以離場。

荷蘭新球王告魯夫
傳聞與宇宙會簽約

（馬德里三月十五日電）荷蘭世界盃球星告魯夫，據聞兩日前已與美國紐約宇宙球會簽署百萬美元合約，來屆加盟宇宙球會旗下，這項消息，是來自西班牙廣播電台予以披露。

告魯夫曾屢次拒絕參加今年六月在阿根廷舉行的世界盃，但電台評述員指出告魯夫會繼續復出參賽。

昨日甲組足球聯賽東方對元朗，東方曾開紀錄以一比〇領先，下半場火藥氣味瀰漫全場，東方單偉根、黃銘雄先後被判出場，僅以九人應戰，球證再吹罰東方一只十二碼，東方拉隊離場，球證唯有腰斬球賽。圖爲東方隊員離場返回更衣室之鏡頭。

港菲日星四角籃球賽
環球巧逢松下
亞電挑戰警察
日菲碰頭爲四角賽最精彩一戰

港、日、菲、星四角男子籃球表演賽今晚八時半在伊館場上演一場龍虎鬥，由菲律賓環球紡織隊對日本松下電器隊！賽前七時一刻，由新加坡亞電隊對香港警察隊。門票收十元，五十元。

今晚上演的兩場籃球表演賽，新加坡亞電隊對香港警察隊，新加坡亞電隊過去在港演出三場，都未演出最佳水平，今晚作臨別最后一場比賽，務求一勝，勢必傾力以赴。警察是香港的籃球聯賽冠軍，鄭志雄，雷威健，楊福富，黃琛明，史提芬等爲主力，今晚更邀得東海的張錦孔，何淑徑，均安的陳澤文拔刀相助，實力更爲强勁。今晚兩隊相逢，將有緊張精采的演出。

菲律賓環球隊對日本松下隊一場，這是一場龍虎鬥，是香港籃球圈難得看到的一場好戲，今晚伊館場必然哄動，日本松下隊這次訪港連勝香港均安，警察，再挫新加坡亞電隊，保持三戰三勝，未逢敵手，該隊隊員身材高大，作戰快速，投射又準，隊中占非文個子雖然不高，但頭腦靈活，傳送恰到好處，投射又準。本老國手沼宏文及齊藤文夫控制籃下球很有把握，並善伺機投射取分，今晚面臨勁敵，將會盡展所長，希望壓倒對手爲榮。

環球紡織隊是一九七七年，菲律賓職業籃球賽的冠軍隊，曾擊敗享譽多時的菲律賓職業勁旅新士柏隊。據說環球紡織隊個人技術好，聯絡緊密，作戰快速，作戰方式多樣化，今晚遇着實力較强的對手，勢必全力以赴，表現他們的真功夫。今晚日，菲兩强勁旅相逢，將有緊張，精采的演出，勝負難料。

今晚菲，環球隊對日本松下隊之前，由籃球聯會副會長李柱主持開球禮，握手禮。四隊職，球員名單如下：

（新加坡亞電隊）領隊陳清貴，副領隊陳發宏，助理領隊曾漢忠，顧問郭德章，秘書曾國柱，教練翁丁賢，李烈明，隊員黃金木（四），王漢城（五），陳詩家（六），陳富忠（七），陳子宜（八），曾木源（九），賴賽方（十），林慶俊（十一），陳金偉（十二），陳國興（十三），黃審志（十四），陳德坤（十五）。

（警察隊）領隊林木星，教練薛松茜，隊員曾慶秋，潘滋傑，黃琛明，張玉虹，伍榮林，史提芬，楊福富，鄭志雄，鍾柱輝，盧富從，黃銳輝，雷威健，張錦孔，何淑徑，陳澤文。

（日本松下隊）領隊游澤孟，副領隊仁木安，監督成澤輝彥、隊原徹，教練佐藤裕。隊員：清水良規（四），齊藤文夫（五），山中孝彥（六），玉島博久（七），松山廣（八），湯川修藏（九），正田悅帝（十），沼田宏文博（十一），阪田修三（十三），占非文（十四），今非一夫（十五），納谷司（十六），星野裕宏（十七），光田秀信（十八）。

（菲律賓環球紡織隊）總領隊歐陽維傑，領隊吳拿賓，助教傅瑚士，秘書羅士夫人，隊長仙士，隊員─林傑鳴、卡柏丁、梅拿、德利士、干沙利士、羅士，賓那丹、路沙打、加孫士、汝蘭。

全港校際田徑錦標賽
今第二組次日比賽
廿日及廿一舉行頒獎典禮

香港學界體育協會主辦全港校際田徑比賽，現正在加緊進行，將臨結束階段。賽會已定於本月二十日（星期一）下午三時三刻在大球場舉行第二組決賽及頒獎，請新界鄉議局主席陳日新頒獎，廿一日（星期二）下午四時一刻在政府大球場舉行第一組決賽及頒獎，由市政局主席沙理士頒獎。今（十六）日上午九時起，假政府大球場舉行第二組次日比賽。明（十七）日上午九時起，在政府大球場舉行第一組次日比賽。

滑板溜冰中級班開課
有興趣者可即場參加
名家花式表演歡迎參觀欣賞

由政府康樂體育事務處主辦之「滑板溜冰中級訓練班」，招收學員工作，經已完成，並定於本月十五日（星期三）晚上七時半，在港島維多利亞公園溜冰場正式上課。訓練期將由是晚開始，直至四月廿四日止，每週逢星期一、三、共上課兩天，時間皆由晚上七時半至九時正。

據悉：該訓練班除指導學員踏玩滑板之正確及安全方法外，並着重於教授各種難度較深之滑路花式，最適宜於對滑板運動已具有基本技巧者參加，故自接受報名以來，大受一般青少年之歡迎。惟其中尚多在學或在職人士，因抽不出時間前往辦理報名手續，而致錯失大好機會，殊屬可惜！該處有見及此，特安排權宜方法，准許上述對滑板有濃厚興趣之人士，於開班晚上到維多利亞公園溜冰場即場報名參加，是晚該處並邀得多位滑板教練，作難度甚高之花式表演，精采奇期，歡迎各界人士屆時參觀欣賞云。

甲組足球聯賽形勢
（截至三月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十三	二	〇	卅二	八	廿八
星島	十九	七	九	三	廿五	十九	廿三
精工	十三	七	四	二	十九	十	十八
愉園	十三	八	二	三	廿二	十三	十八
元朗	十四	六	三	五	十三	十九	十五
加山	十四	五	四	五	十九	十四	十四
市政	十五	四	四	七	十	十二	十二
東方	十三	二	八	三	八	十二	十二
海蜂	十七	四	四	九	十七	廿七	十二
流浪	十六	二	六	八	十四	卅一	十
卜公	十四	三	三	八	十四	廿四	九
港會	十二	二	一	九	八	廿一	五

青年盾小球賽
青協華富中心警民組辦
即起報名廿一日截止

香港青年協會華富青年中心與西區警民組織，將於下月初聯合舉辦青年盾少年小型足球邀請賽，賽事經費由香港生力啤酒廠有限公司贊助，目的爲提倡青少年足球活動，發揚體育精神。

球賽定於四月三日假香港仔黃竹坑球場舉行。凡屬港島南區之街坊會，社團，學校或其他註册機構等，如願遵守賽會規章者，均可報名參加。

凡參加比賽之球隊，限報球員十名，包括出賽球員七名，後備三名連隊長在內，年齡十四至廿一歲。每隊球員報名時，須繳交其本人最近二吋之半身相片兩張，及有照片之身份證，連同交到青年中心。各球隊報名人數不論滿與否，不得更換或增加。

比賽將採用分組單循環制，勝者兩分，和一分，負者零分。每組最高分之一隊出綫再作單循環決賽，以定名次，如果同分，則踢九碼分冠，亞，季軍。各得勝者將獲得盾牌乙面，及球員紀念章各一枚。

參賽球隊限取錄十六隊，有意參加者，可於即日起，到華富村華光樓底層華富青年中心報名，報名費全免，祗須繳付保證金二十元，比賽結束後，如該隊無觸犯賽會所訂規章及中途棄權者，賽會另行通知發還。截止日期三月廿一日。

灣仔區青年歡渡週末
週末體育康樂營

由灣仔政府康樂體育事務處，灣仔民政處及灣仔民政區康樂會聯合主辦之灣仔區週末康樂體育營已於昨十一日及十二日假西貢戶外康樂中心順利舉行。參加者人數非常踴躍，達二百餘人。活動項目計有彈網，溜冰射箭，土風舞，欖網陣，小型高爾夫球，各種球類，綜合晚會及天才表演等。各項活動之優勝者獲得灣仔民政區康樂會主席暨副主席鄭振輝，副康樂主任侯翊寧，總務主任文劍秋分別頒發獎品，民政主任及各街坊首長參與其盛，與衆同樂，共享豐富之午膳參加者在營期間既可學習一兩門體育技術又可歡渡兩天一夜之愉快假期。

排聯會派兩代表赴韓參加裁判班

港九排球聯會爲了提高香港排球裁判水準，特派出兩名代表赴韓國漢城，參加國際排球裁判訓練班，今日兩名代表潘耀江，黃紹基將飛往漢城，爲期十天之訓練期，排球會主席石振運將在今午親自到機場送行，他日學成回來，將對香港排球裁判有極大幫助。

南華保齡大賽
四月一日揭幕

南華會主辦第十二屆保齡球週年大賽，已定四月一日（星期六）下午七時在加山南華保齡場舉行，同時爲該保齡場揭幕十二週年紀念，屆時請主席胡法光，會長霍大楷主持典禮，並酒會款待嘉賓。

各區康體活動
灣仔區

政府康樂體育事務處灣仔區分處，爲提高及培養區內人士，對康體活動之興趣，使於餘暇獲得有益身心之活動，由三月份起舉辦多項訓練班，詳情如下：

女子初級排球班

該班由三月十九日至五月廿一日，逢星期日下午二時至四時，假何東女子工業學校舉行，凡年齡在十五歲以上之女青年均歡迎參加，全期每位費用二元，名額約四十名。

初級太極班

由政府康樂體育事務處，市政局市政事務處贊助之太極班。

甲班：由三月廿九日至六月九日，逢星期一、三、五，上午七時至八時半假灣仔洛克道休憩公園上課。

乙班：由三月十五日至五月廿六日，逢星期一、三、五，上午七時至八時半，假杜老誌道籃球場上課。

丙班：由三月十一日至六月廿九日，逢星期二、四、六，晚上八時至九時假高士威道摩頓台排球場上課，各班全期每位收費十元，凡年滿十五歲以上之男女均歡迎報名參加。

以上各訓練班仍有少許餘額，如有興趣者，請從速報名參加，章程及報名表格可向灣仔區康樂體育事務處（軒尼詩道一九九至二〇三號，東華大廈三〇三室）索取，查詢電話：五─七二四八四四。

東方對元朗足球聯賽，東方不服球證馬棨吹罰十二碼退出球場，馬棨被迫腰斬球賽。圖爲事後球證馬棨（中）由警員衛護離開球場之鏡頭。

西九龍小球賽
九隊角逐錦標

由政府康樂體育事務處油蔴地、旺角及深水埗三分區聯合主辦之「西九龍小型足球錦標賽」，經於上周六（三月十一日下午二時半）假九龍旺角麥花臣球場舉行揭幕典禮。賽會當局邀請西九龍民政專員施祖祥、西九龍康樂體育主任汪陳美好、深水埗文娛體育康樂促進會主席梁中力、旺角街坊會主席曹紹松及尖沙咀分區委員會主席余祿祐蒞臨主禮。各嘉賓主持剪綵互送紀念旗後，西九龍民政專員施祖祥致開幕詞，西九龍康樂體育主任汪陳美好致謝詞，深水埗文娛體育康樂促進會主席梁中力，旺角街坊會主席曹紹松及尖沙咀分區委員會主席余祿祐主持開球禮，比賽隨即開始。

據悉參加是次錦標賽之西九龍隊伍均爲各分區之優勝隊伍，計爲九龍瑞聯，烈揚，保安，消秀少年及花，美營，油蔴地少年警訊，實踐青年。

西九龍小球錦標賽各首長主持剪綵

四角籃球賽
港聯隊產生

四角籃球賽港聯隊球隊名單已選出如次：領隊邱紹平，教練蔡燊，幹事盧松坡，軍陳杏林，隊長陳灝文、隊員鍾柱輝、雷威健、謝紹富、黃琛明，余冠時、譚信銓、傅利沙、吳烱樑、林星穩、張錦孔、謝熾鴻。

港小總主辦總會盾小球賽昨晚舉行頒獎禮，圖爲會長霍震霆頒發冠軍獎給雄聯隊後，與副會長黃波，主席郭明義，及冠軍隊合照。

工商康樂盃籃球

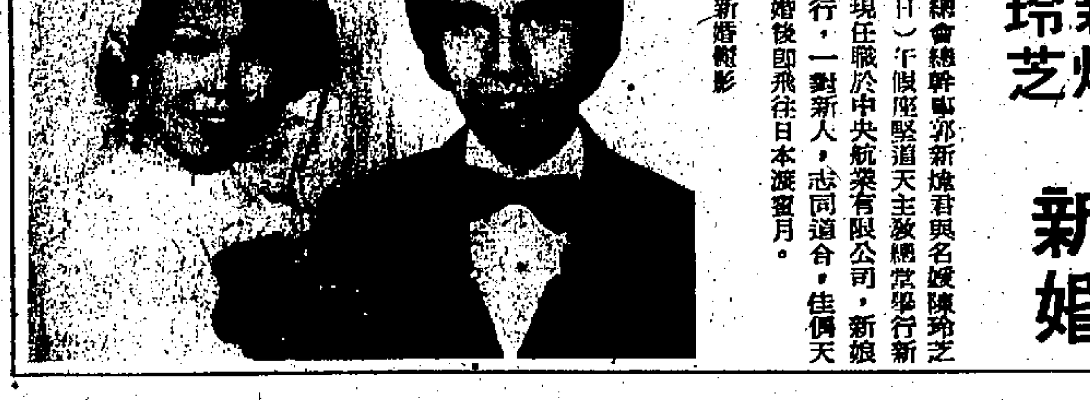
灣仔康體事務處，灣仔民政區康樂會爲提高區內員工對籃球之水準及興趣，促進友誼及培養體育精神，將於四月二日至十七日逢星期一、三、五號假灣仔修頓籃球場聯合舉辦「工商康樂盃籃球賽」。凡區內商號，銀行，酒店，工廠均可組男子隊報名參加，由即日起接受報名，每隊報名費拾圓正，限收二十隊，額滿即止。比賽採分組單循環制，複賽則採淘汰制，詳細情形，可到灣仔軒尼詩道東華大廈三零三室政府康體處或灣仔民政處索取簡章及報名表格。查詢電話：五─七二四八四四。

元老盃小球賽
利興巧遇水務

港小總主辦元老盃小球賽，今日在修頓場上演一幕，七時利興對九龍水務，宿將爭持亦有精彩。

郭新煒 陳玲芝 新婚

香港小球總會總幹事郭新煒君與名媛陳玲芝小姐今（十六日）午假堅道天主教總堂舉行新婚儀式。新郎現任職於中央航業有限公司，新娘服務於滙豐銀行，一對新人，志同道合，佳偶天成，新郎新娘婚後即飛往日本渡蜜月。



圖爲郭陳新婚儷影

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPI

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期

3月1,2,4,5,7,8,11,13,14,17,18,19,19,20,23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,8,10,12,13,15,16,18,19,22,24,25,28,29,30

復活節特别加班
六天及七天豪華團
$1,390
3月19,20,21,23,24,25,26,28,29

本團特點

- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
- 酒店及一切交通全年預先定妥，絕有臨時更改之弊。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無重複乏味之苦。
- 超値豪華享受，四晚不同情調夜總會，暢盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均爲團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參與其它旅行團作一比較。

第一天　香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天　市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇魯夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古舊王城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎楽公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇魯夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天　馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土産紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天　碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天　艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，飄急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。

第六天　馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天　馬尼拉—香港
自由活動購買土産紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290
請注意：本旅行團費用將於3月20日起調整爲 $1390

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

利華旅運
逾十年經驗 信譽最穩健
本公司榮獲
台北東亞大飯店
港澳地區訂房總代理
凡購買台北機票者，免費代訂房間及可享受八折優待
華航特選寶島芝麻假期貴賓團
九天阿里山 $1750 七天環島 $1550 3月24至27日加班
菲律賓碧瑤蜂島七天 $1290 3月20至27加班
曼谷芭堤雅貴賓團五天 $1490 3月21至26加班
彌敦道57號商氏大廈1字 [illegible]

聯邦 5-243361 5-243206
台灣 逢星期六出發 七天 $1550 九天 $1750 包台証
菲律賓碧瑤七天 $1290
復活節加班六天20·21·23·24·25·26
日本七天超級豪華團 $2790 24/3
韓國五天超級豪華團 $1800 23/3 24/3
香港皇后大道中74號皇后大廈104室 1字

四海旅遊貿易公司 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天復活節團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團 $1450 七天觀光團 $1350
韓日五天遊 $1890
日本本州七天遊 $2750
泰國芭堤雅 五天 $1599 六天 $1680
代辦：簽証 假日照常 機票
彌敦道525號寶寧大廈A座20樓寫打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）HK $1290
台灣芝麻貴賓團 七天 $1550
行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天 $2990 可停留台北
各團每週均有出發，凡在復活節參加遊覽團者可獲免費簽証
[illegible]

博覽 5 438871 5 438801 5 438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價
飛機來回碧瑤、四晚夜總會、住花園、新松園等大酒店
3月11,13,14,17,18,20,23,25,26,28,31
韓日福岡板門店 五天 $1890 四天 $1590
逢星期二、三、六依時出發 回程可自由選留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1550 逢週二、六日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天 $1460 七天 $1340
暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中李寶椿大廈421室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
芝麻城墾丁 復活節3月24,25,26,27
菲律賓七天貴賓團 $1290
3月11,14,17,18,19,20 4月1,7,8,13,15
復活節加班21,22,23,24,25,26,27,28,29,31
曼谷芭堤雅六天 $1590
逢週六日 復活節加班3月22,23,24,25,26
日本本州七天豪華團 $2650 [illegible]

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 七天探親團 $5190
台灣 九天豪華團 $1750
歐洲 15天逍遙遊 $6388
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3350
菲律賓 七天貴賓團 $1290
中環德輔道中29號西伯利亞大廈五樓

康樂旅運公司 3 674553 3 686482
台灣 亞里山 溪頭 芝麻城 每星期七日，天天可出發 行程四日至九日，任君選擇
日本六天 七天 豪華遊覽團 3月14·21·24·25·28出發
韓國四天 五天 韓日八天 九天 豪華遊逢星期四·六及3月23·24出發
馬·星七天 馬·星·泰 九天 十天 豪華團 3月20·23·25·26·27日
菲律賓精選貴賓團 3月11·13·14·17·18·19·20·23·24·25·26·29·31
曼谷六天 逢週六、日出發
尖沙咀彌敦道100號東英大廈三樓商場205號

一帆 5 258239 5 259428 5 235641 3 692137
星航泰國五天遊 $1630
台灣阿里山豪華團 七天 $1490 九天 $1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠 K—883071 889734 H—438221 438231
菲律賓（七天）$1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天 $1090 九天 $1390
出發：逢星期日
[illegible]

百樂旅運有限公司 5-444007 5-444000
[illegible]
菲律賓（七天）復活節各團餘額無多
曼谷 芭提雅（古城） 五天 $1380 六天 $1550 逢週六、日依期出發 復活節加班 3月22,23,24,25,26
韓國 龍平大關嶺 五天 $1850 韓國回程可停台北 復活節賞櫻團 3月22,23,24,25

雅信旅遊
雅信商業樓下 ☎:3-817220 3-807618
菲律賓七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050 五天 $1350 七天 $1550
菲島 七天 $1380 七天 $1290 七天 $1180 C.I.免帶美金
曼谷 六天 $1690 芭堤雅古城
星馬 七天 $2650 11天 $3250
韓日 五天 $1890 福岡板門店 回程可留台北
日 七天 $2650 本本州豪華遊
彌敦道343號永安置業大廈1503室

聯耀 5-266681-4
七天暢遊菲律賓
馬尼拉—碧瑤—蜂島樂園—百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦。暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地蜂島樂園，參觀精彩鬥雞。住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發
中環德輔道中[illegible]1603A室

愛美旅遊（香港）有限公司 K-664173 664735
菲律賓
復活節加班團
3月23日下午八時出發
$1290
CI免帶美金 $200
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

新都 5 447648 5 447583
[illegible]
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540 住宿希爾頓·圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600 全程一流大酒店（逢星期三、六出發）

欣欣旅運（香港）有限公司
彌敦道638號[illegible] 電話：3-849192 [illegible]
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天暢遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程轉瞬即到
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮輪
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週四出發 藏收$1350
加班：3月22,23,24日
[illegible]
阿里山七天團
少行枉路600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.烏來—自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發
加班：3月22（20,27已滿）

假日遊踪
復活節日本渡假團
本州七天豪華團 $2650
出發日期：3月23,24,25 4月16,27 5月7,21 6月11,25
特點：①乘坐西北航空公司豪華客機 ②由專人領隊定期出發 ③暢遊東京、富士山、名古屋、大阪 ④乘坐子彈車，欣賞多種表演歌舞
香港：229444 444007 777009 [illegible]
九龍：[illegible]

吉時吉 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 3月8·20·21·22·24·25
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團 3月22·23·24
[illegible]

榮泰旅遊公司 3-944255
復活節假期特別團

全韓國（釜山、慶州）	五天團 23/3	24/3 1890
日本（九州、鹿兒島）	六天團	24/3 2490
日本（東京、名古屋、大阪）	七天團	24/3 2790
韓國、日本（東京）	八天團 23/3	24/3 2880
韓國、日本（九州）	九天團	23/3 2990
菲律賓碧瑤百勝灘	七天團	20/3 1390
台灣環島溪頭	七、九天團	24/3 1790
馬星泰聯遊	十一天團 23/3	24/3 3250

旺角彌敦道729[illegible]地下

永達（香港）旅遊公司
[illegible]
曼谷、芭堤雅特級豪華團 5天HK $1750 3/3 只辦一團
復活節豪華團 5天HK $1599 6天HK $1680 22/3, 23/3, 24/3, 25/3
菲律賓、碧瑤 6天HK $1390 日期：20/3, 25/3
7天HK $1390 日期：22/3, 23/3, 24/3
九龍彌敦道92—94號華敦大廈八樓B座2室
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大廈1408室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
日本七天精選 HK $2750 24/3 14/4 28/4 12/5
韓日八天豪華團（可停台北）HK $2850 逢星期六出發
菲島七天遊 以上各團復活節加開
灣仔軒尼詩道253號依時大廈1201室

依時 5-266508-0 3-850087-9
寶島芝麻假期 七天 $1550 九天 $1750 逢星期日出發
韓日之旅 包足八天 $2890
曼谷之旅 包簽証 五天 $1599 六天 $1680
星馬歡樂團 八天 $2390
香港皇后大道中53號商業大廈502室
九龍彌敦道636號銀行中心1910室

康德 H-435346-7
中環皇后大道中錦安大廈702室
台灣 阿里山＊芝麻城＊圓山 希爾頓聯合贊助
豪華貴賓團 九天 $1750 七天 $1540
代辦特快台証 $140
逢週六、日、一出發 特別加開3月23·24·25·26·27
日本 六天豪華團 $2380 出發日期 3月4·18·24·25 4月1·8·29
曼谷 五天 六天 超級豪華 $1490 $1590 逢週六出發

寶華 3-689291-4 5-456199-4
菲律賓（七天）3月22·23·24·25
曼谷 芭堤雅（古城） 五天 $1490 六天 $1590 住鱷潭及假日大酒店 逢週六、日出發 復活節加班3月22,23,24,25,26
台灣 芝麻城阿里山環島團 九天 $1780 七天 $1580 四天 $1090 逢週六、日出發 復活節加班22,23,24,25
香港德輔道中130號[illegible]1101至1103室
九龍[illegible]1521室

康年
＊中華民國觀光局特准＊
[illegible]
富麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊平日復活節天天出發
圓山＊芝麻城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天 $1150 八天 $1050 七天 $950 六天 $850 五天 $750 四天 $500
曼谷芭提雅古城五·六天富麗遊（C.I.免保費）$1590 $1690逢星期六、日出發＊住假日大酒店
[illegible]

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大
十六天豪華觀光團
HK $6950 $7400 $7850
17/3, 1/4, 5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場G34號

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 四樓 每日辦公11AM-7PM
日本富士山 七天 $2650 3月23,24,25
美加西岸 豪華組 $6950 16天 探親組 $4790 16天 1/5 1/6 5/5 5/6 6/5 6/6
菲島 六天 $1390
韓國 四天 $1750
台灣阿里山 九天 $1750 七天 $1550 四天 $1090 逢週六、日出發
曼谷芭堤雅 七天 $1750 六天 $1630 五天 $1490 逢週六、日出發
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室

嘉賓旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓七天 $1090 $1190 $1290
美加探親 $4790 豪華 $7590
台灣九天 $1750 七天 $1550 四天 $960
韓日五天 $1890 八天 $2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大廈1304室

宜泰旅遊有限公司 3 960295
復活節渡假團

青年回國觀光團	$1150（七天）	$1290（九天）
台灣豪華環島團	$1590 七天	$1790（九天）
台灣環島歡樂遊	$1380（七天）	$1500（九天）
菲律賓豪華觀光團	$1390（七天）	
日本本州豪華遊	$2650（七天）	
星馬泰豪華觀光團	$2650（七天）	$3250（九天）
韓國超級豪華團	$1750（四天）	

代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

中國歷史科（廿四）

·陳晉中·

（甲）問答題　（兩晉南北朝）

（廿三）試述魏晉南北朝之文學發展概況。

答：一、曹魏之世：以曹氏三父子（操、丕、植）和建安七子（孔融、陳琳、王粲、徐幹、阮瑀、應瑒、劉楨）爲文壇巨擘。他們的詩文賦都稱傑作，尤以曹植之才華最高。

A．詩：魏晉以來，詩以五言爲主，七言、四言亦有不少佳作。操爲四言詩之巨匠，植之五言詩更達高峯境界，氣才兼備。至於劉蜀方面，僅諸葛亮之出師表二篇及梁父吟堪稱不朽之作外，其餘文學作品不高。

B．賦：亦以曹植及王粲之成就最高。

二、魏末之世：以王弼、何晏爲代表，當時學者受清談玄學所影響，有頹廢浪漫厭世之觀，爲文亦專講文句之雕琢和音韻的調協，因而產生駢四儷六的「駢文」。

此等作品，只有綺麗之形式，而無內容可言，詩亦如此，繼何王之後，是以竹林七賢爲代表。

三、晉之太康體：太康以詩爲盛，代表作家有二陸（陸機、陸雲），三張（張載、張協、張亢三兄弟，或以張華代替張亢），兩潘（潘岳、潘尼叔姪），一左（左思），其中以陸機、潘岳、左思，最負盛名。

四、東晉之世：以王羲之、王獻之父子及陶潛在詩壇上頗有地位，其中以陶潛對後世之影響最大，其詩尤樸素自然，感撼眞摯，有田園詩人之稱。

至於魏晉時之散文計有：

李密之陳情表，

諸葛亮之出師表，

阮籍之大人先生傳，

王羲之之蘭亭集序，

陶潛之桃花源記，其歸去來辭更是代表作。曹丕之與吳質書也是名作，但其最大之貢獻是典論，開批評文學之風氣。

五、南朝之文學：

1．劉宋的元嘉文學期：此期之詩人有謝靈運、顏延之、鮑照等，時詩賦文都有崇高之價值。

2．蕭齊的永明文學期：永明是齊武帝之年號。武帝子竟陵王子良好文學，文人都集其門下，時有竟陵八友之稱，尤以謝朓、沈約最負盛名；而沈約更歷齊梁二朝，其所著之四聲譜和周顒之四聲韻學之發展，貢獻最大，對唐代近體詩的興起，影响至巨。

3．蕭梁之宮體：梁武帝和其三子（蕭統、綱、繹）都雅好文學，其作品稱爲宮體。此外在齊時已負有盛名之沈約，周顒和江淹，何遜都以文學著名。江淹之別賦、恨賦，抒情造意，更屬妙筆。

庾信本是此期之作家，與徐陵齊名，稱爲「徐庾體」，他後出使西魏，因羈留北地，成爲北朝文學之代表人物。

梁朝還有三部文學巨著：

A．蕭統之昭明文選，集各朝代文體之精華。

B．劉勰之文心雕龍，是文學批評之巨著。

C．鍾嶸之詩品，將兩漢古詩至沈約等人之作品，加以評述其優劣。

4．南陳之世：作家計有陳後主叔寶、徐陵、江總等，多綺麗香艷之作。

至於北朝方面，自魏文帝推行漢化後，文學始爲胡人所重。至庾信、王褒北上後，文風大盛。

（廿四）試述兩晉南北朝在藝術方面之成就。

答：（甲）書法：書法在兩晉成爲一門重要的藝術。衛夫人得鍾繇之法，最善隸書。而東晉王羲之更集書法之大成，號爲「書聖」，其子獻之，亦工書法，世稱二王，爲楷體之正宗。

（乙）繪畫：以東晉之顧愷之最傑出，時人稱他有三絕，畫絕才絕癡絕，可見其造詣之深。

（丙）音樂：晉室自兩京淪陷，很多古樂因而失傳，而胡人之樂器與舞蹈亦相繼傳入中原。在南方貴族多擅長音樂，創製新聲，成爲士人在精神上享樂的技藝。

（丁）雕刻：由於佛學之盛，佛當佛像銅鑄和石雕刻碑等藝術大行其道，時以戴逵父子之成就最大。單以雕刻藝術言之，南朝則不及北朝。

（廿五）試述兩晉南北朝，佛教在中國發展之概況，並分述其盛行之原因及對中國學術文化之影响。

答：（甲）佛教在中國之發展概況：

中國有佛經，始自東漢明帝，初尚未流行，至桓帝極力提倡，其教漸盛。三國魏文帝始准人民受戒爲僧，自此以後，西域僧侶來華者更多。東晉初有佛圖澄、衛道安來華居北方，頗受五胡君主敬重，至後秦時天竺高僧鳩摩羅什入長安，宣揚佛法；同時法顯之西赴印度求學，爲我僧人赴印度之始，對於佛學之貢獻亦至大。

至於佛法行於南方，始自梁朝。東晉時有釋慧遠之譯經傳教，爲士大夫所宗。南朝梁時印度僧達摩由海道至廣州，梁武帝迎至建康，開禪宗之鼻祖，爲理學之先導。梁武本人尤篤信佛法，曾多次在同泰寺捨身事佛。佛教的發展至此達到最高峯。

自晉以來，佛寺之建立，遍佈南北，合計有四萬餘所，僧侶亦有四百多萬，其盛況可知。

（乙）佛學盛行之原因：

1．佛法與儒道之學，大體上有相容之處，故有其發展之機會。

2．由於君主之提倡，其傳佈自然廣泛。

3．佛學是一種高深之哲理，自有其思想體系，好學之士競相研究，因而倡盛。

4．因戰亂相循，人心惶恐不安，佛教乘時而來，時人爲求精神上之解脫，爭相皈依，其教自盛。

5．一般人對於人生眞相，迷惑不解，遂寄望於佛法，以慈悲爲懷，求得善果。

6．交通發達，僧侶來往頻繁，有利於佛教之傳播。

不過在北朝，佛教有二武之禍，終不及南朝之盛，遂形成儒道與佛相抗衡之局

A．北魏太武帝信道士寇謙之，殺沙門，毀佛寺，使無立足之地。

B．北周武帝，崇儒術、禁佛道，勒令僧侶道士還俗。此爲佛教遭受二次大空前之厄運，與唐武帝會昌滅法，是爲「三武之禍」。

（丙）佛教對中國學術文化之影响：

1．藝術方面：北朝興佛，重點在形迹，如營建寺院，造石窟，對中國藝術方面貢獻很大。如大同及龍門石佛寺，無論建築雕刻之技術，都歎爲觀止，爲後世研究六朝雕刻之中心。

2．哲學方面：南朝興佛，重點在發揚佛理，對中國哲學發展，影响很大，爲理學之先導。

3．文學方面：尤其是聲韻學，最受佛學影响。我國「平上去入」之四聲律，就是一例。

（廿六）魏晉南北朝，佛教在中國頗爲盛行，試略述當時佛教發展之概況，並分析此時期佛教對中國思想，文學與藝術三方面之影響。

（一九七六年會考試題）

答：（甲）魏晉南北朝佛教發展之概況：

1．中國有佛經，始自東漢明帝。然至魏文帝時始准人民受戒爲僧。

2．兩晉時西域僧侶來華者更多。有佛圖澄、鳩摩羅什等來華，宏揚佛法，翻譯佛經。

3．法顯之西赴天竺携經而歸，從事譯述，對於佛學貢獻至大。

4．南朝君主多信奉佛法，如宋文帝任僧爲相，梁武帝曾多次在同泰寺捨身事佛。

5．南梁時，印度高僧達摩由海道至廣州，梁武帝迎之至建康，開禪宗之鼻祖，爲理學之先導。

6．自晉以來佛寺之建立，遍佈南北，（合計有四萬餘所，僧侶亦有四百多萬），盛況可知。

不過在北朝佛教有二武之禍，終不及南朝之盛，遂形成儒道與佛相抗衡之局。

7．北魏太武帝信道士寇謙之，殺沙門、毀佛寺，使佛教之發展受阻。

8．北周武帝崇儒術、禁佛道。此爲佛教遭受二次空前之厄運。至宣帝時，佛學復盛。

（乙）佛教在魏晉南北朝對中國思想、文學、藝術三方面之影響：

一、思想方面：

1．因果報應之說，深入民間。

2．時士大夫喜研佛理，與儒道思想合流，使玄學內容得以擴充。

3．南北朝以來，儒釋道三家思想經長期之鬥爭激辯，漸趨融合，至中唐已有三教合一之勢，爲理學奠下基石。

二、文學方面：

1．由於翻譯佛經，使中國詞彙更豐富。

2．由於梵文拼音法之傳入，遂有四聲切韻之發明，促成韻文之發展。

3．佛經之寓言故事，對我國小說頗有影響。

4．儒家之經典義疏，亦受佛家譯經之影響。

三、藝術方面：

1．雕塑：如佛像、石獸等都有精心製作在中國廣泛流行。

2．建築：如大同及龍門之石佛寺院，無論建築雕刻之技術，都歎爲觀止。

3．繪畫：如石窟之壁畫、佛像之繪畫等都有很高之藝術水準，盛行各地。

（廿七）試述兩晉南北朝，道教之發展概況，與儒釋道在北朝之抗衡局面。

答：（甲）1．道教之發展：道教爲東漢時張道陵所創。三國時其信徒孝寬至江南，以唸咒治病，信徒甚衆。

2．晉初葛洪著抱朴子，講修道鍊丹之術，附會易老，最受江南大夫所信奉。

3．其後有許遜之流在江蘇之茅山建精舍而修道。梁時陶宏景更將道經編成有系統之經典，貢獻甚大。

4．東晉末年的孫恩、盧循，都以道教惑衆倡亂。但道教在南方終不如佛教之盛。此爲南方之道教情形。

5．北朝北魏太武帝，聽崔浩之語，去佛信道，並奉道士寇謙之爲天師，道教遂盛行於北方。

（乙）儒釋道在北朝之抗衡局面：

1．北魏自道武帝起，信奉佛教。至太武帝改信道教，並奉嵩山道士寇謙之爲天師，殺僧侶、毀佛寺。此爲佛教第一次禍劫，並演爲劇烈之政治鬥爭。

2．北周武帝則崇儒學，勒令僧侶道士還俗。佛道二教同受打擊。此爲佛教遭受第二次之厄運。

（廿八）試簡述下列三：

1．僑寄州郡　2．均田制度

3．法顯對佛學的貢獻與影响。

答：1．僑寄州郡

西晉既亡，東晉偏安江左。時中原豪門望族大舉南遷，此等家族往往爲當地人士所輕視，界分南北。王導爲避免彼此之衝突，乃定「僑寄法」以安置中原流亡之士。

A．安置流民：政府設特別州郡安置，仍用其原籍舊名。

B．安置流亡官吏：政府對此喪失地之官吏，仍授以原有名銜，以資安置。

2．均田制度

A．鮮卑人自入主中原，便開始「分土定居」、「計口授田」，樹立一種土地共有制的農業社會。其特色就是土地完全屬於國家的。

孝文帝納李安世之議，綜合占田制而成均田制。

B．其辦法：將田分爲露田與桑田二種。男丁十五歲開始受露田四十畝，婦女二十畝，年老則免，身死還田；另男丁桑田二十畝，爲永業田，可傳給子孫。

每年正月爲還田授田之期，由三長負責。

C．其施均田制之目的：

1．將田地作合理分配，

2．扶助貧弱以抑豪强。

D．其能夠實施此田制是因爲：

中原地主豪門多隨晉室南遷，於是中原形成地廣人稀現象。

E．其效果：增加稅收，充實國庫。但其實施範圍僅及北方，至於南方豪强兼併之風仍然盛行。

3．法顯對佛學的貢獻與影响：

甲、行宜：釋法顯，俗姓龔，平陽人，生卒年月和出家經過已不可考。東晉安帝隆安三年（公元 399）與同學慧景慧應，由長安出發，經西域至印度求佛法，研究梵語佛經凡十五年，後經中印度錫蘭等三十餘國取道返國，於義熙十年（414）抵建康。據云其在東歸失路之時，漂至南美洲，登陸墨西哥（見法蘭西崇陀穆跌輪報載）。若此說果眞，中國法顯便是發現南美洲的第一人，比哥倫布早一千零多年。

乙、貢獻與影響：

1．法顯回國後，譯戒律多種，對佛學貢獻至多。

2．法顯所著之佛學記，爲後人研究西域及印度歷史文物之重要著作。更促進後來僧人赴印度求經之熱心和興趣。

3．促進中印文化之交流。

4．對於推進海陸交通事業，影响至大。

選擇題　（上期答案）

31(B)　32(C)　33(E)　34(C)

35(A)　36(E)　37(B)　38(D)

39(B)　40(A)

下期預習題　（甲組預習題完）

（乙）組——隋朝至明朝

一、隋朝

（一）試述隋文帝篡周平陳統一天下之經過，並分析其能成功之原因。又隋之統一在歷史上有何重大之意義。

（二）何謂開皇之治？其重要之措施如何？試舉其大要。

（三）隋文帝統一南北後，勵精圖治，戶口殷實，人民安居樂業，史稱開皇之治。試述文帝開皇年間之重要措施及其對後世之影响。

（一九七五年會考題）

（四）試簡述隋煬帝失國之經過，並分析其招致滅亡之原因。

（五）隋代國祚雖短，惟在經濟、交通及國防方面建設甚多，影響亦鉅，文帝及煬帝兩朝有何重要建設？此等建設對當代及後世有何重大影響？試評述之。

（一九七四年會考題目）

（乙）選擇題

(41) 兩晉南北朝時代，門第制度盛行，豪門士族有極森嚴之界限，下列何者爲其流弊？
1 仕族坐享富貴且免徭役。
2 仕途爲門第所壟斷。
3 兵鎮跋扈隨意廢立君主。
4 士族養尊處優生活浮奢。
5 士庶對立造成階級紛爭。
A 12345。B 1234。C 1245。D 135。E 245。

(42)「昭明文選、文心雕龍、詩品」均爲南朝梁代之文學三巨著，現依上述次序，其作者爲：
1 劉勰。2 鍾嶸。3 蕭統。
A 312。B 132。C 213。D 231。E 321。

(43) 晉太康期之代表作家，除一人外均屬之：
A 陸機。B 潘岳。C 左思。D 謝朓。E 張協。

(44) 東晉繪畫方面，以畫絕才絕癡絕見稱者爲：
A 王獻之。B 吳道子。C 張僧繇。D 王羲之。E 顧愷之。

(45) 南朝時印度高僧由海道至廣州，梁武帝迎至建康，爲禪宗之鼻祖，此僧爲：
A 佛圖澄。B 衛道安。C 達摩。D 釋慧遠。E 鳩摩羅什。

(46) 水經注是一部地理學之巨著，作者爲：
A 酈道元。B 顧愷之。C 姚思廉。D 蕭子顯。E 范曄。

(47) 兩晉時，第一個赴天竺求經之中國僧人爲：
A 玄奘。B 法顯。C 秦景憲。D 蔡愔。E 義淨。

(48) 南朝君主中在位最久者爲：
A 梁武帝。B 宋文帝。C 宋武帝。D 梁元帝。E 齊高帝。

(49) 四聲切韻一書對聲韻學之發展，貢獻至大，其作者爲：
A 沈約。B 周顒。C 何遜。D 江淹。E 王融。

(50) 下列史事何者有誤？
1 府兵制起源於東晉。
2 愍帝爲西晉亡國之君。
3 平王敦之亂的是劉裕。
4 桓玄之亂發生在淝水戰役之後。
5 北魏時信道禁佛之君爲道武帝。
A 2345。B 1245。C 135。D 124。E 25。

(51) 佛教三武之禍，除唐武宗一禍外，其餘二禍爲：
1 北魏太武帝。2 北周武帝。3 晉武帝。4 北魏道武帝。5 北齊武帝。
A 14。B 25。C 34。D 12。E 15。

(52) 兩晉南北朝，佛教盛行之原因計有：
1 天竺高僧慈悲爲懷救濟貧苦。
2 佛教經義哲理深奧遠勝儒道。
3 君主提倡其教自然廣泛傳佈。
4 戰亂相循人心惶恐皈依求庇。
5 佛與儒道義理相容故能發揚。
A 12345。B 1245。C 1345。D 345。E 135。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇

香港第二台

商業第一台

商業第二台

綠邨電台

麗的第一台

麗的第二台

無綫翡翠台

無綫明珠台

佳藝電視台

擴收音機廠　冷夜疋布車衣

名家字畫　全部眞迹精品平到笑　歡迎參觀選購　德輔道中四四號日發大厦六〇一　凰凰藝術公司

飛歌冷氣

原庄鋼琴

讓上葵涌

ABS電鍍廠

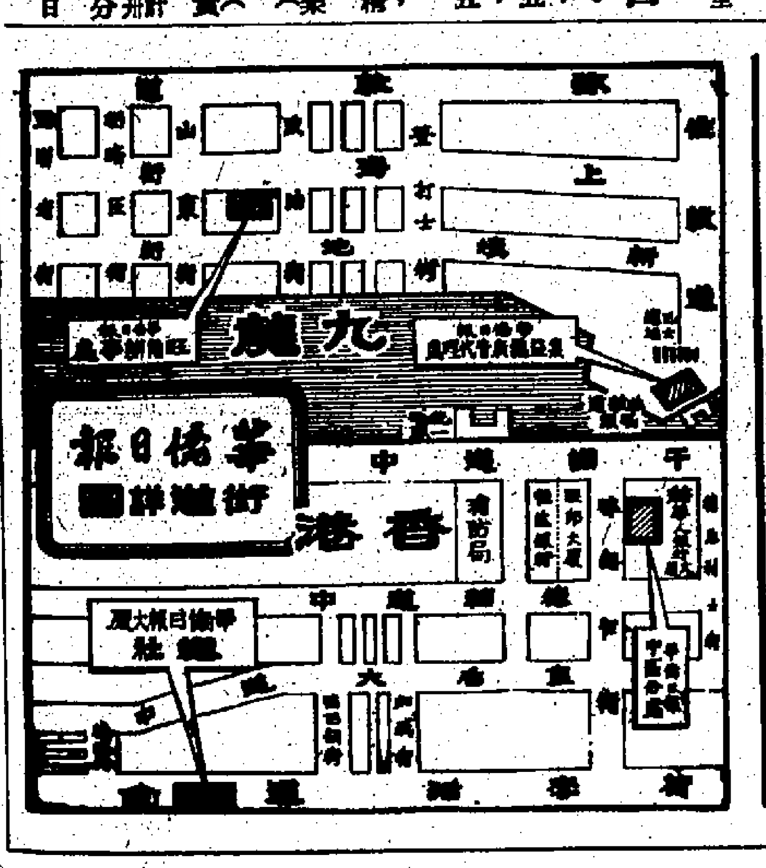
鋼琴廉讓

PVC膠

牙機牙椅

何式AB的

出讓物件



鳴謝

吉祥搬屋公司　單人房40元　雙人房70元　中家庭120元

立誠搬運有限公司　搬屋搬廠搬寫字樓　718177　718469　622834　622863　944231　944232

搬運

夜冷電子廠　地址：香港鰂魚涌御寶園對面入船塢里十號長華工業大廈11字樓B座電話：5-622788

鳴謝西環坊街會

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

怡達旅行團 中環德輔道中185李寶椿大厦405室 ★⑤432919⑥432945⑥432919
統辦出國散客最多綠印者均可 各地平機票
特快 入台證•泰證 台證130 泰證220 菲證350
中華民國護照港澳居民或綠印者均可申領
台灣居民入港探親・外國護照入台灣手續
居留本港/延期居港/申領工作證/投資
非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本社經辦指導全部手續 英國護照
菲律賓7天團1290（綠印者均可）
台灣團7天1330 泰國6天團1680
台灣9天團1460・緬甸曼谷7天團2650・星馬7天團2490
美加探親團4795・日韓9天遊覽團2990・韓國5天團1890

一明旅行社
電話：3—675681 687908 663983
九龍北京道五十七號國都大厦1403室
日本六天 $1998 日期：三月廿四日
四月15、29日 五月13、27日 六月10、24日
★遊東京、淺草、銀座、鐵塔、富士山、箱根、熱海
★住宿在太子酒店及富士山山中湖酒店
★專人領隊依時出發回程可停台北・不另收費
菲律賓七天 $1150 日期：三月十九日
★復活節加班團 七天 $1290 三月廿五日
★遊馬尼拉、百勝灘、香格里拉、碧瑤。
★住宿在凱悅大酒店、松園大酒店。
★台灣環島九天 $1750——逢星期六早晨出發——
★遊程包括：阿里山、墾丁、芝蘭城、台東、知本

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山九天$1490 七天$1350 五天 $1180 逢星期六日復活節23,24,25
菲島 七天 $1290 六天 $1190 三月14,17,19,20,23,24,25,29,31, 四月1,4,6,10,13,16,19,22,25,28,30
韓國 四天 $1590 五天 $1850 逢星期二,三,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配物
旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

星輝 3-309385-6 9A.M.-8P.M. 假日照常
菲律賓七天觀光暢遊
碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—海上賭場
△乘搭波音707豪華噴射客機，飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△多晚夜總會，觀看菲島民族舞蹈
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
3月20・26日 4月1・7・13・19・25日 專人領隊
復活節加辦 3月22・23・24日出發
專辦台灣特快簽証
彌敦道343-9號永安置業大厦1606室

佳音旅遊社 代辦台證 保到收費
尖沙咀柯士甸道一〇六號十一樓
電話：K682016 K691082
阿里山溪頭團 八天$1580元 九天$1680元 出發：12/4 17/5 16/6
台灣環島團 七天$1380元 九天$1480元 出發：23/3 29/3 12/4 28/4 18/5
菲島特選團 六天$1090元 七天$1290元 出發：13/3 19/3 25/3 6/4 12/4
信譽可靠・專人領隊・全程行程
本社代理各大航空公司特價機票各國簽證歡迎電話聯絡

尚有分類 刊在九張二頁

平價機票 專寄行外李車
美加珍寶747特 美加台特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271
特平機票
英美加包機・泰證特快 $102
（專人代辦美國・澳洲簽證）
台灣豪華九天團 $1450
菲律賓酬賓七日遊 $1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

飛鴻 5-4391015- 431907
台灣 阿里山・芝蘭城九天 $1,690 溪頭・芝蘭城九天 $1,490 ——逢星期六出發復活節22、23——
菲律賓七天$1290（CI免帶200美金） 三月19、20、23、24、25、29、31
曼谷六天 $1590 三月18、22、23、25
各地簽證・特廉機票
大道中一四八號鹿角大厦806-807室

聯星旅遊 ★ 快樂旅遊 3-946554 3-947265
台灣 豪華團九天 $1790 七天 $1550 普通團九天 $1500 七天 $1380
韓國 五天 $1850 日本六天 $2490
日韓八天 $2880 曼谷五天 $1590
星馬八天 $2650 星馬泰12天 $3250
菲律賓七天（酬賓）$1090 （特選）$1390
歡迎查詢：各團詳情及出發日期 各地機票・簽證及旅遊事項
聯星旅行社

特快 **中華民國** 護照$180 綠印均可
美加澳洲 特簽 快證
星馬泰日韓菲英法荷比南美簽證
印尼簽證供担保—各地特價機票
菲律賓10天自由團$980包證機票
居港有五年包括綠印身份證均可歸化入籍本公司正確指導全部手續領 **英國護照**
時代旅行社 中環德輔道中267號 龍記大厦1002室。電話⑤—440840 ⑤—439919

九龍彌敦道241金峯大厦605 3-687687 3-666735
菲律賓七天豪華遊 Fiesta Filipina $1290- 飛機來回碧瑤 住松園夏宮 馬尼拉花園酒店
華輝 WAYFREE
曼谷芭提雅 六天高級團 $1650- 逢星期六乘泰航出發 遍遊市郊名勝 多晚夜總會
香港威靈頓街52號昌生大厦804 5-240192-3

GLX 恒河旅遊
九龍亞皆老街67號中國聯合銀行大厦6樓 3-920169 3-920160
菲律賓、碧瑤：特級豪華貴賓團 七天 $1390 ●住馬尼拉花園等大酒店 ●內航機往返碧瑤。 ●多晚不同情調夜總會。 ●全程高級冷氣遊覽車 3月17、19、20、21、22、23、24、25、26、27、28、29日
曼谷（古城）芭堤雅：六天豪華團 $1680 五天豪華團 $1599 遊著名佛寺、玫瑰花園、泰村表演、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化邨及鱷魚湖・多晚夜總會。 ★逢星期六出發★ 復活節團 22/3 23/3 24/3
台灣日亞航豪華團：遍遊寶島名城・住最佳酒店・如圓山新館、阿里山賓館、芝蘭城大酒店等。——多晚豪華夜總會—— 逢星期六、日出發 七天 $1580 九天 $1780 復活節團 23/3 24/3 25/3
韓日八天豪華遊：暢遊漢城・板門店・華克山莊・東京・橫濱・箱根・富士山等地・ $2880 （乘大韓航空公司客機） ★出發日期：逢星期六★
韓日（福岡）五天團：逢星期二出發 $1890 ★韓國五天豪華團★ ——暢遊釜山慶州—— 逢星期六出發 $1890 加開 23/3、24/3、25/3
美、加：美加探親團十六天$4795 夏威夷、美國、加拿大十六天 $6950 錦綉美加旅程廿一天 $10,850 出發日期：17/3 14/4 5/5 26/5 9/6 23/6 7/7 21/7 28/7 4/8

中華之光 美國西岸豪華團 十一天 費用 $5,190 遍遊：橙香山・羅省・環球片場・荷里活影城・迪斯尼樂園・三藩市 3月9,23日，4月6,20日，5月11,25日
中華之光 台灣八天環島豪華遊 阿里山（逢星期日出發） $1,690 台北-花蓮・高雄-台北・兩程國內客機 住：圓山新館・希爾頓・芝蘭城・涵碧樓・華王 七天$1590（逢週一）・九天$1790（逢週六）
菲律賓六天精選 $1,250 飛機來回碧瑤 3月21,23日
曼谷芭堤雅 五天特價團 $1,490 3月24日
馬星海陸空 七天暢遊團 $2,490 3月22日
包機 四海 **四季風旅行社** 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181・5-451094

妙麗旅遊
菲島假期 超值七天 $1290 $1,190
全新旅程，應有盡有，遍遊：馬尼拉市區名勝、碧瑤、蠔島樂園、艾蘭迪、菲島文化村、百勝灘、火山湖、Ayala 博物院、海上賭場等。
●乘搭波音707豪華噴射客機。 ●全程住宿五星級豪華酒店。 ●內航機往返碧瑤。 ●多晚不同情調夜總會。 ●專業粵語導遊及領隊。 ●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。
復活節特別團 $1230 3月19,22,23,24,26,29日
3月11,14,17,18,19,20日 4月 5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 6月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
台湾 九天環島 豪華超值團 全程祇收1599 ・住宿圓山、芝蘭城等。 ・兩晚夜總會 ・噴射機往花蓮 3月23,24日 4月15,21日 5月6,20日 6月3,17日
美加 美國西岸10天 $5190 美加西岸11天 $5450 美加西岸14天 $5990 美加賭城14天 $6550 東西岸環遊19天 全程祇收 $8888 美國東西岸19天 全程祇收 $7990 3月24日，4月15日，5月20日
日本 本州六天豪華遊 全程祇收 $2,290 本州七天豪華遊 全程祇收 $2,650 本州八天豪華遊 全程祇收 $2,750 3月22,23,24,25日 4月15日 5月20日
日韓 八天遊 $2880 遍遊景福宮、板門店、民俗村、富士山、熱海、日光、東京等。 住宿太子、熱海赤根崎等大酒店。 逢週末出發 韓國四天週末豪華遊 $1690 住宿巴喇沙、華克山莊等大酒店
妙麗旅遊 3-660301-6 九龍河內道十號 香港中環萬邦大厦地下 5-256655 辦公時間：上午九時半至下午六時半 星期六照常

遊菲島・星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
出發日期 3月29，4月1，4，7，10，13，16，19，22，25，28，5月1，4，7，10，13，16，22，25，28
復活節再加 3月22日一團
星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 地址：中環皇后大道中64號 1104-1105室 電話：5-243068，249786，249622，256973

曼谷（古城）芭堤雅 六天超級團 $1,590 遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會 兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大 逢星期六，日出發 復活節團22/3 23/3 25/3

台灣九天環島豪華團 遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發 七天$1,550 九天$1,750 復活節團 23/3 24/3 25/3 26/3

韓國四天超級豪華團 內容最充實節目最精彩 住宿一流大酒店 加開 24/3 逢星期三出發 $1,590 逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團 暢遊韓國及日本名勝 住豪華大酒店 逢星期六出發 $2,880 加開 21/3，24/3，25/3

韓日（福岡）五天團 逢星期二出發 $1,890
韓國五天豪華團 暢遊釜山慶州 逢星期六出發 $1,890 加開 23/3，24/3，25/3

逍遙歐遊豪華團 15天暢遊中西歐六國 英國、法國、德國、荷蘭、比利時、瑞士各地名勝 華籍導遊隨團出發 $6,388 25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650 兩晚夜總會：美加多，美高梅 兩場歌舞表演：日劇，寶塚 試子彈火車，乘波音747客機 住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。 復活節團：3月23，24日 25日 4月16，23日

鹿兒島九州韓國九天團 暢遊日本九州名勝及韓國 $2,980 22/3
日本（南北九州）六天團 $2490 24/3 7/4 21/4 可停台北

馬星泰十一天超級團 暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地 多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店 $3,250 馬星七天$2,620 日期：3/3，22/3，24/3，14/4，28/4

美國西岸十天豪華團 遊夏威夷，洛杉機，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店，中菜膳食，專人領隊。$5,190 日期 24/3 15/4
美加十四天豪華團 $6,490 回程可停東京 24/3 15/4

美加東西岸豪華觀光團 遊著名尼加拉瀑布 加拿大國家紀念館 17天$7999 遊紐約聯合國大厦 百老滙無線電城 並遊最豪華賭場 拉斯維加斯 21天$9490 24/3 15/4

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7⑤233847澳門87268

美國	1200	英國	1350	溫哥華	1350	台北	570
紐約	1440	巴黎	1700	多倫多	1440	東京	1170
荷蘭	1700	南美	2400	椰加達	1800	星馬	1450
澳洲	1600	巴西	3700	馬尼拉	430	曼谷	950

免費旅遊台韓日
台灣七$1350 九天$1490， 台證$130 機票$590
菲律賓7天$1290星馬8天$2300專辦世界各地機票簽證
順帶百貨・可賺機票・詳情請電：⑤968782，⑤943464
聯合百達旅遊貿易公司 旺角彌敦道655號1701室 旅轉梁麗樓下假日照常辦公

包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證 ◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	800	加拿大	1050	英國	950	台灣團	950
紐約	1400	椰加達	620	日本	350	美加團	4990
歐洲	1150	星加坡	410	台北	200		
澳洲	900	馬尼拉	100	曼谷	350		

曼谷團1490 菲島團 990 星馬團2090 歐洲團6625
祝慶七週年紀念酬賓贈送各國平價機票詳情請臨敝公司

華僑日報分類廣告 大放廣賣
簽日本證
日本機票證1650 星加坡機票證1750
台灣機票連證790曼谷機票連證1350
韓國機票證1550 馬來西機票證1550
美加機票更平 ⑤261548⑤254733

信用第一 **往台灣可帶合法百貨**
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足退款。
機票600 快證$120理想旅行團五天$1090七天$1290九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字⑤851245⑤849562⑤859555

特廉機票 369 彌敦道胡社生行三樓 旅運公司
移民 美・加 K-969369 K-951569
專人辦理移民旅遊簽証快捷有效台証由台灣分公司直接辦理

3天縮短為3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓九樓 電話：7524415－7

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

陳麗珠 針灸 北角治街坊療院會

心理治療

任勉芝 古方新法治本 針灸雜症

痔瘻脫包

增高減肥

骨醫劉偉卿

李豐創

洪冠洲 耳鼻喉專科

醫藥

花邊雜文

「香港電影文化中心」與「香港藝術中心」聯合舉辦的「中國電影回顧展」，已放映過「萬家燈火」、「我這一輩子」、「恐花江上」、「三毛流浪記」與「夜店」等，我都未去重看，祇爲冗集，我是希望能夠重看「萬家燈火」與「夜店」的。「我這一輩子」與「恐花江上」拍得亦好。「三毛流浪記」則不令我歡喜，似乎可當粵語「做戲咁做」四字，這當然也是個人的好惡問題。張樂平繪「三毛流浪記」時常要加些「蘇識油」，錢流于牽強，而電影劇本似乎更甚。相隔多年，我亦難以舉出例子，也可能我的記憶錯誤吧？「蘇識油」是三十年代上海影評家所創的名詞，當然蕩存飄則。

由中國電影回顧展談起

立于

「中國電影回顧展」所展出的似乎都是有聲電影，其實，在「聯華」當默片時代，有些默片與配音片可算優秀。「漁光曲」還得到「莫斯科電影節」的特別獎，這是中國電影在國際間得獎的第一部。「漁光曲」的同名主題歌由安娥撰詞任光作曲，係中國電影史上第二號最佳電影歌曲，第一號是「風雲兒女」中的「義勇軍進行曲」，大概此曲在「風雲兒女」中吧？希望我不曾記錯，王人美因唱「黎派歌曲」出身，她唱「漁光曲」卻絕無「黎派味」，而「黎派味」者，即「時代曲味」。唱正派的歌即不該有，現在台灣與新加坡的男女歌星唱民歌都是「時代曲味」，可當上海俗語「聽過聽個」四字。「漁光曲」由聶耳用夏威夷吉他伴奏，技術雖高明，但嫌其洋氣，該用二胡。姚敏生前，我與他談到此點，他表同意，但姚敏自己卻希望二胡來伴奏其所作的中國味較濃之歌。

「聯華」所拍的「野草閒花」、「三個摩登女性」、「大路」、「神女」、「人生」、「歸來」與「香雪海」等等都好，「聯華」問世，中國電影由「文明戲」圈中跳出來了。其中由阮玲玉主演的尤多。在中國電影界與話劇界都負盛譽的，第一號演員應推白楊，此刻她亦被恢復名譽，以她的年齡，也不再有什麼氣色可說了。論在銀幕上的演技，第一號是阮玲玉，她是多面手，祇憑天才與努力，全無學問可言，香猺肉彈邵音音，文化水平比她高得多呢。「聯華」以後，「電通」拍了許多好片子，例如「桃李刧」，「桃李刧」的主題曲「畢業歌」唱出來，大概是第三號電影歌曲了，在電影上，齊唱此歌的是「大夏中學」歌詠隊，我在「大夏」肄業過，與歌詠隊中許多人很熟。「電通」也拍了劣片，例如「都會風光」，男主角乃江南才子，影評人唐納，女主角是「大滙」舞女張新珠，論氣質，比江青叫藍蹦時代更好呢！

天下第一邪

這一回：書見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

少女名眞眞，姓唐，她不但不承認自己的錯，反怪對方不迴避，實在是蠻得可以。

呂玉娘木然坐着，不言亦不動，直至男的來到她身邊，才道：「我沒事，謝謝你的關懷。」

男的愕然一怔，臉露對方，道：「大娘，你眞的沒事？若有不適，不要客氣，趁早療治，可免後患，也更容易醫治。」

「謝謝你，我眞沒事！」呂玉娘說：「你們是師兄妹？你這師妹刁蠻得很呢，但也很可愛。」

少女這時也走近了，張着美麗的大睛睛，訝異地說：「剛才我不是射中了你的，你怎麼沒有受傷？」

「你早先不是說過不會傷害我的？怎麼又說我受傷了？」呂玉娘笑問。

「我早先是騙騙你的，誰知道你這麼傻，眞不躲避。」

「我是相信你呀，難道你常常騙人？」

「我不是常常騙人的，但有時也會騙的。」

「眞眞，你可知道，剛才我幾乎給你的金彈射死了，你好狠心啊！」

眞眞愕然反問：「你怎知道我叫眞眞？」

「你難道不是叫眞眞？」

「我是叫眞眞，但我未見過你，不認識你，你說，你是怎麼知道的？」

「他說的，你忘了他早先不是叫你眞眞嗎？」

「唔，我記起了，他是說過。」眞眞說。又問呂玉娘：「你爲什麼老看着我？」

「我覺得你很像一個人，所以多看幾眼。」

「我像誰？」

「像小玉！」

「小玉？小玉是什麼人？」

「她是我的女兒，很像你，如果她在這裏，你就相信了。」

「好呀，你佔我的便宜，想做我的娘！」

「眞眞，你誤會了，沒有的事，我怎會佔你便宜。」

「我問你，我的金彈怎會傷不了你？」

「這有什麼出奇，你故意試我，並未用出眞勁，我穿的衣服多，也可以抵擋一下，所以沒事。」

「唔，你說得也有道理。那好吧，你可以走了。」

「好，走就走，再見了！」

呂玉娘足跟一擦馬腹，縱馬便走，眞眞突然大叫：「等一等，我還有話問你。」

呂玉娘不再停留，回頭說：「後會有期，再見了。」餘音裊裊，人已遠去了。

男的說：「你看到了，你雖有金彈，一樣打不傷人，可知你的功力，比人家差得遠呢。」

「可惜，她把我的……」

「算了吧，人家是用姓命換回來的呢！試想想你剛才那彈子，幾乎就要了人家的命。」

「她不閃避，關我什麼事！」（七六九）

香港竹枝詞

爛路馬

半個詩人

連日來，老天下雨，地爛必矣，提防爛路馬。正是：

泥濘滿地四蹄翻
鞭策痛施馬尚運
滿臉污穢跟馬尾
不如墮後慢施施

僑樂村

長洲訪櫻

陳潞

聽說長洲有櫻花看，於是乎有長洲之行。

人家常說「偷得浮生半日閒」，好像說，也要區區半日之閒，出於一偷才可以獲得，大有無限委屈之意。實則此乃「晒命」之語，古人偷閒不同今人「偷雞」者，話休煩絮，算我也花了半天在遊長洲看櫻花這風雅節目上，不過我無閒可偷，笨法子是帶了稿紙上路，利用坐船來回的時間寫一點。

勝概，年輕時頗有些豪情，在船上寫過「跨海尋詩，花飛上端」這樣的浪漫句子。今日已無此浪漫思想，只遊目海上，有一路「儻來」的飽孕，無風帆，供我影兩幅相；因遠景烟霧迷漫，看不到海平線，如有靚帆船出現近距離，是一椿可遇而不可求的事。香港漁船都改了機動，況且風帆幾乎成古董了，風勢正在「滑新」，看到帆船的機會更少，唯有低下頭來，從事每天在家裏的例行工作。

茶餘小語

踏上兩三年未到過的長洲，一位老朋友早如約等候在碼頭外。說到碼頭，長洲的碼頭和香港的小輪碼頭已不相上下，從前的鄉村色彩不見了。碼頭外則似改變不大。

朋友剛巧到長洲住了兩個月，一見到就說長洲好！好像要把我拉了去做他鄰居似的。後來經過多方了解，知道他的話果然不錯。但不錯歸不錯，我還是不能去做他的鄰居。

長洲的街市，是我喜歡此島的部份，不過這回並未多在街市流連，一下子就穿過它，走到東灣那邊。大家知道長洲的另一名字叫啞鈴洲，兩頭粗，中間窄，我們從它窄窄的纖腰橫過，所以一下子就看到東灣驚濤拍岸的壯闊風光了。

從觀音灣上的水月宮旁取道上山，迤邐還走到山頂路。一路拔不陡峻，徑不崎嶇，適意近觀，都有好景致可賞。到了山頂路，同時也到了櫻花所在的「關公忠義亭」。那是亦亭亦廟亦園之區。幾株小櫻花就種在亭外的園中。

訪櫻目的已達，隨之而來的是一陣失望。只爲樹上繁花已大半萎謝，焦黑之色多於鮮紅了！

「自是尋春去較遲，不須惆悵怨芳時！」心裏雖然如此自我開解，然而本是爲此而來，又豈能毫不惆悵！雖然如此，也打疊起精神，在比較像樣的一株下面照了幾幅相，同行的都照了，算是興盡而歸。

據悉那些櫻花是從日本運來的。我到過日本，但不曾「踏過櫻花第幾橋」，因去時不是花開時節。如今看到那久仰之花，想來此花以氣勢勝，無姿致可賞。明年當後其盛開而往，一年後樹更壯大，當益有可觀。

正正邪邪

何行

這一篇：善男信女

一幌二個月過去了。韋尼所定燈飾到了一部份，於是他在這方面要忙了，指揮店員掛燈，那還要仔細在裝配上下功夫，他是不惜工本的，在店中的網例中，店堂正中和四週都開亮了燈，眞可說是燦爛奪目的，尤其是新型燈飾，比水晶燈更引人，現在行人在他店門前經過，都要駐足看看這燈式的，在遠處看到，這家店是教人十分注目的。做這燈飾，韋尼是不大抱有希望，因爲他們公司中的電器用品銷數都不錯的，可是大出他意外，這二種燈飾，都有銷路，乃是目前新樓落成多，幾十萬買一層樓的人，是不在乎幾千元或一萬元買一盞水晶燈吊在客廳中。

這種燈飾的利息，實在不錯，大概可賺一倍多，據經驗說這一盞燈，標價五千元，定來最多二千元，客人總要打一個折扣，九折或是八五折，熟客戶，打一個八折，還可賺一倍的。甚至朋友來買，照本打一個六折，還要賺一半利潤的。所以韋尼初步三十萬定價，到了二十萬，一上市暢銷，除催還未到的貨外，再定下了三十萬。

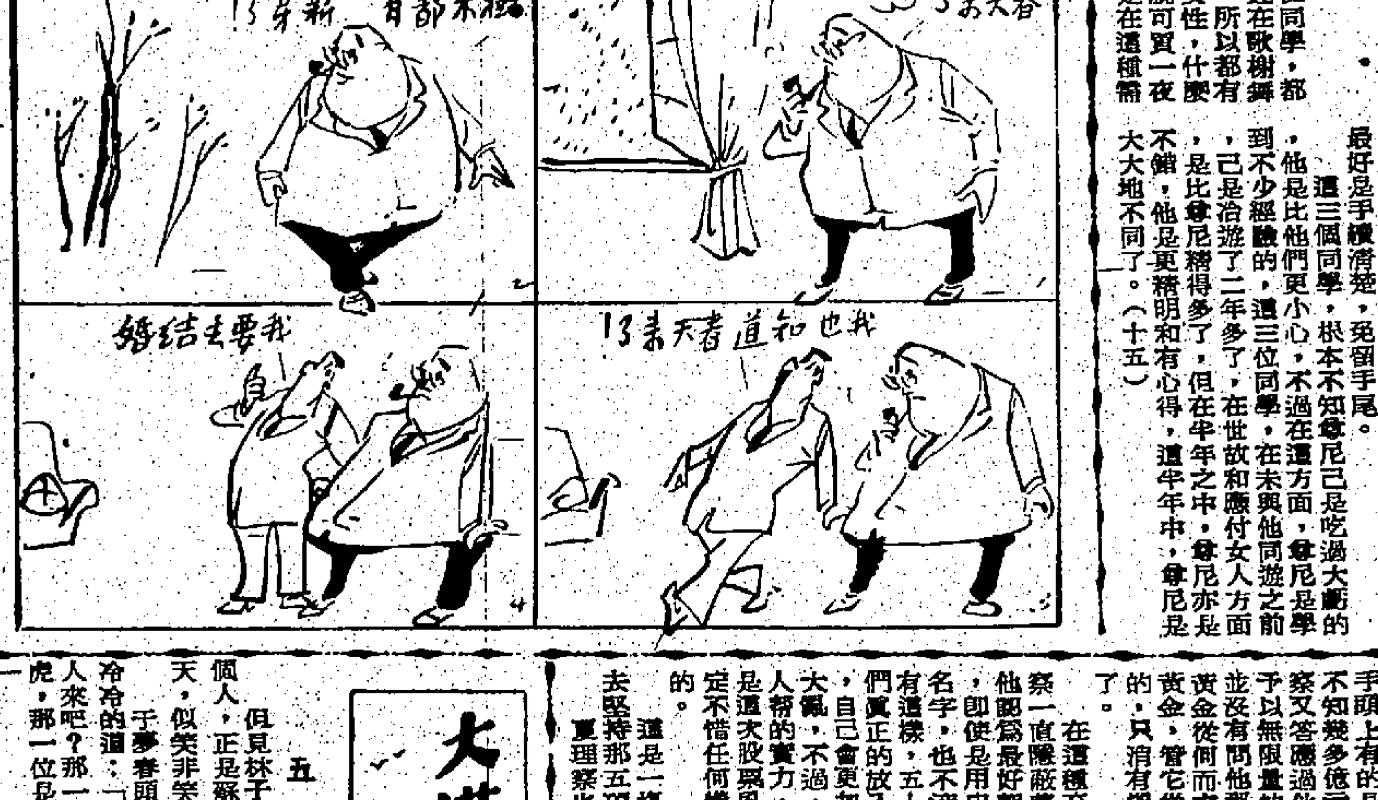
韋尼心中是高興的，在貍寶麗身上損失掉的，可能半年後，會在燈方面賺了出來的。

可是有一樣東西，卻是在韋尼身上作怪，那是生理問題了，沒有和貍寶麗有過那種熱戀的，是想不到有這一種事的，現在卻是念念不忘的，他好在每一個月有二次同學會，有好幾位同學，都是和他一樣，還未結婚，於是他們流連在歌榭舞場了，他們都是年青英俊，又肯花錢，所以都有艷遇，其實他們遇到的，完全是職業女性，什麼都做，祇有銀紙是眞，化上一千元，就可買一夜歡樂，她們亦是年青貌美的。韋尼凡是在這種需要下，晚上便和幾個志趣相同的同學，一起去消遣了。他們去到了的地方，都是極受歡迎，四個同學之中，大家經濟能力相等，每晚化上二三千元亦沒有問題，何況祇是一星期一二次。後來玩到不是他們要求，而是一般職業女性，是自動獻身的。

不過他們決不白白佔人便宜，臨分手時，總是在她們手裏中塞上一筆錢，算是代價的，這樣以後是沒有什麼瓜葛，這是幾個同學教導韋尼，因爲他們因爲沒有付過代價，後來卻是付出過大代價，所以學乖了，這種逢場作戲的男女間事，最好是手續清楚，免留手尾。

這三個同學，根本不知韋尼已是吃過大虧的，他是比他們更小心，不過在這方面，韋尼是學到不少經驗的，這三位同學，在未與他同遊之前，已是冶遊了二年多了，但在世故和應付女人方面，是比韋尼精得多了，他是更精明和有心得，這半年之中，韋尼亦是不錯，但是韋尼是比較，大大地不同了。（十五）

牛公里傳　春來了



村中人語

出軌

水牛跟隨綫路線，火車出軌。一原因是火車有軌可行，而水牛則沒有。

雨量

今年首十週雨量較去年同期增加五倍。

今年可能不進一步制水，但加水費則難說。

空寶

塡海時攔烏龍，中空寶。這便宜了下一會中彩之人。

快郵

特快郵遞服務，如此說，特快之外便不够快。

奇戀

翠瑩

一三六：藝術的人生？

「雪梨聽妳這樣說，妳已經長成了。而且成熟世故，我可以放心了。」雅珠望着她點點頭。

「是的，經過了打仗時生活，我甚麼都懂得了。難怪很多人說，有了生活經驗的女人，好像是仙人掌和勁草，不知艱苦的千金小姐祇是溫室裏的花朵，離不開她生長所在環境的。」

「但——雪梨，難道一切也要爲了現實和生活而活下去嗎？性靈上的需要有甚麼不對？」

「香姐，我了解妳的需要和氣質，但人生總是面對現實的多，美的方面，大約也許祇思想和理論，藝術的人生是可遇不可求的。」

「雪梨，妳——很了不起，妳的人生哲理比我懂得多，理論也比我強，妳究像飽經世故的婦人。」雅珠瞪着雪梨，充滿了詫異和不解。

「我是聽師母說的，」她說過很多次了。」

「媽怎會對妳說這些？」她追問。

「師母自從三少爺失約之後，她便暗暗在關心着妳，她爲妳就心，常爲妳感嘆，她總認爲妳惋惜，她說妳因三少爺失去了許多，而自己還不知道。」雪梨望着她低低說。

「是的，媽說的不錯，我是知道的，但——命運就是如此，奈何？」她垂下頭。

「香姐，離三少爺之後，追求妳的人眞不算少？」她望望雅珠吶吶地再說：「忘了他吧！」

「我早便忘了他，但心底有了傷痕，有了警惕，對情愛好像有了戒心和恐懼。」

「師母一直在難過呢！她不敢表示罷了。」

「我對不起媽，我一直忽略了她。」雅珠恨不得立刻見到母親，撲入她懷中哭個痛快。

「我們接伯母來一起住吧！生活儘量再省行嗎？」

「我也有這個意思，我再不願讓媽一個人住在廣州了，但——我更不願她看見我們生活經濟拮据的情形。」

「決定去新加坡碰碰運氣好了。」

「是的！」雅珠感情混亂，思想矛盾，她突然說：「最大不了是嫁人，我不要媽再耽心了。」

「香姐，放心吧！妳會有前途的。」

「但願我們以後順利。」她眼皮紅紅。

「睡吧！不要再做林黛玉。」雪梨故意笑了。

第二天雅珠正要派阿金回廣州接香太太來港，想不到香太太的病訊來了，眞是手忙腳亂，沒了主意，雅珠這一驚，最大原因是金錢困惜問題。

大漠英雄傳

甄滕

五　京都雲英會

但見林子裏多了兩個人，正是蘇奕和蘇通，似笑非笑的站着。

于夢春頭也不抬，冷冷的道：「兩位是敦人來吧？那一位是錦毛虎，那一位是雞毛虎？」

蘇奕雙手一拱，強笑道：「在下是蘇奕，敢問于小姐安好。」

于夢春也不站起來，亦不回禮，淡淡的道：「你們是想救人呢，還是想偷我的寶刀？」

說着她的手腕一翻，一口烏油油的小刀亮了出來，手一揮，那口小刀揮進泥土裏。她的手勁用得不重，刀尖只插進幾分，刀柄和刀身大半露出來，刀身之上，刻着八個小楷，寫道：「不能成功，便該成仁。」

鍾鶴羽心中一跳，這一口便是我的家傳至寶「成仁刀」麼？爲什麼這樣烏麻麻的不好看了。

于夢春亮出了寶刀之後，只聽得幾種不同的聲音，十分輕微，似乎在幾個不同的喉嚨裏發呴。一種是貪婪的聲音，發自杭州三蘇的咽喉；一種是驚訝的聲音，發自鍾鶴羽。一種十分輕微，如敦。

這聲音在場衆人之中，除了于夢春之外，決沒有第二人聽得見。果不是于夢春留心細聽，決然沒法聽得出來。那是一種感嘆的聲音，于夢春暗暗點頭：「是他吧？決不會是別人了。」

蘇奕雙眼放光，通天咽喉裏「伊呀」一聲，飛撲上前，一招「餓虎擒羊」便去抓寶刀。

蘇奕驚叫：「二弟慢來！」

一聲未畢，于夢春突然亮出一條腰帶，擋着蘇通天的一捲，雙腳略一運勁，砰然互響，蘇通天立時跌了個四腳朝天。

于夢春手腕一抖，那一條腰帶抖將起來，捲着寶刀，直上半空。她把腰帶在纖腰上一捲，寶刀便已好好的插在腰間，這一招姿勢美妙之極，鍾鶴羽不由的叫好。

于夢春冷冷一笑，道：「憑了你們這幾手，見不得人的技業，居然想到都督府去偷刀，免太把府中高手看得輕了。我于夢春就算不出頭，杭州三虎也未必得府中侍衛吧？」（二五七）

這是21世紀

野心

稚名

夏理察所給予他們的指示，只是一句話：「儘快的收購選輸業的證券，把它藏起來。」

這麼一來，五人幫的壟斷計劃，必然會在短期內崩潰了，爲的是那些買家都是或多或少的存有一種報復的心理。他們企圖擾亂市場，收購選輸業的股票。他們不惜任何代價，手頭上有的是黃金，價值不知幾多億元，同時夏理察又答應過他們，對他們予以無限量的支持。他們並沒有問他那些亮閃閃的黃金從何而來，黃金就是黃金，管它從什麼地方來的，只消有機會報復便行了。

在這種交易中，夏理察一直隱蔽着他的身份。他認爲最好暫時不要露臉，即使是用史塔圖博士的名字，也不適宜。因爲只有這樣，五人幫找不到他們眞正的放入在什麼地方，自己會更加痛疑鬼，隨腳必然大亂，不過，夏理察並不敢低估五人幫的實力，一且給他們知道了誰是這次股票風雲的幕後人，他們一定不惜任何犧牲，也要把對方打倒的。

這是一場捉迷藏的遊戲，儘量堅持那五項報復的步驟，夏理察也是人，因爲處在有利的地位，心裏也很有點沾沾自喜。五人幫有五個步驟去奪取世界的權力，他也有五個步驟去向他們澈底的報復。不過，他的計劃，必須走在五人幫的前面。

艾彼得在史塔圖博士門前躊躇了好一會兒，最後才硬着頭皮按響門鈴，門突然的開了，把他嚇個一跳。史塔圖博士那張溫文爾雅的笑臉在對着他。

「請進來，」夏理察說：「請到我的客廳裏去吧。」

感到情緒異常激動，在客廳裏，艾彼得急燥地說：「我的姪女娜拉對我說過，兩天前你到過她那裏。你是從歐洲的國家來的嗎？」

夏理察斂起笑容，五人幫裏面坐着第二把交椅的首腦人物也來探訪他了。其實他老早便知道了彼得一定會來探訪他的。艾彼得瞧着那皺眉縮額的臉孔，夏理察好不容易才抑制住，那充滿了他的血管的憎恨。這一個傢伙一直便裝成是夏家的老朋友，可是卻把夏家帶上一條不幸而又悲慘的道路，這一個人曾經冷酷無情地出賣了他，在法庭上面羞辱過他，利用他來做墊腳石。

一時的衝動，夏理察差點兒便要撲過去把他扼斃，他要看着他慢而又可怕的死去。不過，夏理察終於把自己抑制住。（七十二）

花鳥蟲魚集

大花朱頂蘭（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我于去年春在花展買回一個朱頂蘭頭。當時是沒有葉的，但種了約半月便發葉開花了。一向也很茂盛，每一葉約有三十八吋長，脚葉垂下，我將它剪去，祇餘頂葉三片。但近來沒有發新葉，葉頂的葉亦因太長而垂下來了。請問是否要像買回來時將葉全部剪去才發花呢？現時有陽光照，每天澆水一二次，半月施肥一次，適宜嗎？請有暇賜教。

祝工作愉快！

無知人上
三月三日

（答無人知讀者）大花朱頂蘭開花後施肥，況其球莖壯大，到秋後葉子全部枯萎，便把它從盆中倒出來，到第二年春天再行栽種。

亦有人在秋後九十日，制水，使葉全部枯萎，然後從盆中倒出來，清去坭土，放在干燥的地方至第二年栽種。

如果你有園地的話，當大花朱頂蘭開花之後，把它埋在園地上，讓其充分生長，並且經常施肥，球莖生長旺盛，秋後制水使其葉干枯，掘起清去土壤，干燥收藏。

要是沒有園地的話，開花之後，移入一個大盆中栽種亦可，方法與前相同。

栽種大花朱頂蘭有一個規格的，當你最初栽種時，最好用一個六吋盆，盆的大小視球莖的大小而定，最好是球莖放在盆的中央，球莖的四週離盆邊一寸左右，即是說，若球莖的直徑是四吋的話，最好用一個五吋直徑的盆栽種，盆過大過小也不大適宜。

大花朱頂蘭很需要陽光，但在開花時，把它放在陰暗的地方，可延長花的壽命，若陽光過烈，花期很短。

樓上人家

童蓮信

一一六：捉襟見肘

阿濤道：「我現在便回來了。」陳老二道：「你快點回來。」

陳老二放下心頭塊石，原來兒女都不是爲了自己的事，只是太太知道他在那裏，她必定呷醋，一怒而走。要不然，如何此時尚未回，阿濤與蕙芬先後回來了，蕙芬只淡淡的叫了一聲爸便返房去了。

兒子畢竟與爸談得來，大家都是男人，總有點共同的看法，原諒爸爸的多是兒子。阿濤留在客廳伴着陳老二，陳老二道：「你媽去了那兒，還時還未回。」他又看看手錶，阿濤道：「說不定去了澳門，她也曾透露過。」陳老二道：「與誰一起去，古太等人都不知道。」阿濤道：「媽在外邊也有不少牌友。」

陳老二沒有作聲，阿濤道：「爸也太不檢點了。」陳老二搖搖頭還是不作聲。兒子說得不錯，自己也太不檢點，既然有了大好家庭，何以還結交這等不三不四的女人，還把爸進了。

阿濤道：「爸爸乘家與誰同行，媽是知道的，她當作是純情少女。」他這句話，使陳老二吃驚了。心下想，原來自己離家，林美兒與自己一起搭的士，給太太看到，他一直担心這件事，想不到果然成了事實。

阿濤道：「媽一氣之下，便走了，試想想，換了別個人也會如此，這件事是怪不得媽的。」陳老二歎息搖頭，他還有什麼話說，他終於道：「我想解釋。」阿濤道：「事實在眼前，解釋也沒有用。」陳老二道：「事出偶然，我想到外邊散散步，然後回來，怎知世事那末巧，竟然在樓下遇見了她。」

陳老二道：「在表面看來，似是約好了的，其實不然。」阿濤並沒有追問這方面，卻道：「爸爸，你如何會認識這等女人。」這一問，陳老二分難答，阿濤道：「爸也見過我家門前那大揸把了，媽正要對付這等人。」

陳老二還有什麼話好說，林美兒是妓女，連兒子也知道了，自己與妓女同行，太太已看在眼裏了，越描越黑，也是鐵一般事實，這些都是無可改變的，縱然翻東海之水也洗不清了，他只好長歎一聲。

阿濤道：「銀行已有信來了。」陳老二愕然道：「什麼銀行？」阿濤道：「銀行來信，催供屋會。」一聽到屋會兩字，陳老二便是心驚，每一個月要供二千多元，而公司方面，爲了透支了一筆錢，康樂誠每月又扣他過千塊錢。雖然不計他利息，此數也難以應付。

至于屋會方面，是要計利息的，照一般的規矩，並無什麼優待。陳老二就是不供屋會，每個月扣過千元薪金，他也難以支持。

陳老二有點後悔了，他竟然糊里糊塗的陷入泥濘之中，不能自拔。

他想到，太太的怒火低了，自然回來的，她也許對自己並不留戀，但是對那新居必定留戀。

這一間新居，如何供下去，陳老二並無把握，一想到頭痛，而今銀行的通知書來了，在這星期便非付錢不可。不付，銀行便要加利息了。

他知道有人爲了延遲供屋會，到了最後，他收到銀行的通知，要另收一筆延時付款的利息，陳老二眞不敢想下去。

樂園夢

葉果

二二三、衷曲

次日上午十點鐘，杏戀搭玉鹿號回樂園。船離開碼頭不久，李郎便打發劉喚離開駕駛室讓他跟杏戀說話。杏戀站在船欄邊，看中環和山上的林立大廈，劉喚走近她身邊，站定說：「看甚麼？」

「看老白在半山區的玉鹿大廈。」杏戀說。

「竟有這樣好興緻？」劉喚說。

「一直想去那邊走走，探望唐先生和唐太太，可始終沒有去過。」杏戀說，她的視線仍投落在山區那座大廈上。

「見到妙淩嗎？」他探問。

「當然見到啦！」杏戀點頭說。

「她眞的要離開少昌？」他顯得關切這事。

「還有假的嗎？」杏戀說，默默一會，又說：「老白給她的支票也收了。」

「老白還給她支票？他不生氣嗎？」

「相反，老白認爲她離得好。」杏戀說。

「老白不知道我跟妙淩過去的事吧？」劉喚說。

「大概不知道吧？」杏戀說。

「想不到——阿淩坐上大少奶寶座沒多少日子，便下台！」劉喚以一種輕諷的口氣說。

「跟她談了一個下午，知道很多事情，並且改變一些觀感。」杏戀說。

「你認爲她——」

「她有她的衷曲——她有個白髮祖母要奉養，媽媽卻不生性，跟個賭鬼泡在一起，男的賭狗賭馬，還沉迷在賭檔裏，女的卻把家裏的錢，都貼給那賭鬼！」杏戀講述。

「我知道妙淩的媽媽是個有點放任的女人，以前，她常向我講述媽媽的不是。」

「她有向你訴說——失身給那賭鬼的事嗎？」

杏戀轉臉盯望他的反應。

劉喚一愕，他睜眼望杏戀：「你……她講給你聽的？」

杏戀點點頭。

劉喚說：「她沒有告訴我，沒有，以前，我們覺得純潔，沒做過甚麼，即使我和她在大澳時，有機會相處一房，也沒有越軌的行動！」

杏戀說：「她說爲了使老祖母過幾年安舒日子，還回她那筆被拆去的棺材本，她要嫁個富有人家？」

劉喚說：「她祖母卻說是留給阿淩的嫁妝費，也是棺材本。」

「不理是棺材本也好，嫁妝費也好，總之是老人家的錢。」杏戀說。

浪花集

艷女對門居

韻盼

小張找伊文，在對方看來，這是第二次了，門很快便打開。

正在這個時候，小張迅速閃開了，使方仲平站在他剛才的位置。

他見到開門的果然是莉莉，立即又漲紅了臉，想退又來不及，因此十分爲尬。

莉莉剛才明明見到另一張熟悉臉孔才開門的，可是沒想到卻是方仲平，也顯得十分難爲情。

她見他仍然站在那裏呆了一樣，反而大方地說：「既然來找伊文，爲甚麼不進來？」

這時他硬着頭皮走進她屋裏。這是他第一次到的地方，現在他開始有點明白：過去他每次送她到門口，她總不肯他進來坐，原來這正是她謀生的時間。

「原來你眞的就是伊文！」他喃喃地說。

「我說過，伊文是個壞女人，沒想到你還是要找她！」莉莉這時態度反而安詳了。

「我想知道，你爲甚麼一直隱瞞我？」

「我要盡量給你一個好印象，不想你討厭我。」她幽幽地說。

「你要知道，謊話總有被拆穿的一天。」他極力抑制自己的情緒。

「我還對你說過，你找伊文，對你沒有好處的，你爲甚麼偏要找她？」

「因爲，我不相信你就是伊文。我記得，我在看電影時對你有過非份之想，曾經一快手足之態，也遭你嚴厲拒絕，誰想到，你竟是個登小廣告找尋異性的伊文！」

「好了，你不要再說了。」莉莉挨近他：「現在你找到伊文了，她可以滿足你的要求。」

方仲平仍木然不動，莉莉卻站起來先自動手…………方仲平卻慌忙說：

「慢住！別這樣！」

她望住他：「那你找伊文做甚麼呢？伊文就是幹這行業的。」

「你可知道，這行業是犯法的麽？」（十三）

鐵石心腸

司馬紅

七五二：假戲眞做

金保羅冷然說：「我當然有特殊方法知道這個消息，然後講得如此肯定，坦白點說，這個消息是從沙爾親王那邊渗透的，你大概會覺得有點傷心，因爲他已經把你們的叛黨首領捉住，而且綁在旗杆上面。」

「爲甚麼他要這樣做呢？」羅娜沉着氣問。

金保羅說：「很是簡單，他希望透過我的關係，使你把這個消息報告黨裏的人，到時由叛黨派出幾個以至幾十個堅強有力的中堅份子希望把他却走，那時沙爾親王的伏兵齊出，用機關槍掃射，叛黨方面就會同歸於盡。」

羅娜笑了笑，說：「你的親王想得十分週到，這一個計劃也非常精彩，問題在這裏，我並非傻瓜，至於我結識的叛黨首領，更不是傻瓜。」

金保羅猛吃一驚，說：「照你所述，那個叛黨首領已經知道這個計劃嗎？」

羅娜點了點頭，說：「如果他已經知道這個計劃，何以他被捕呢？」

羅娜說：「初時我覺得你很英俊，金保羅，現時我更加喜歡你了，你除了英俊的儀表之外，還像孩子似的天眞。」

金保羅稍爲有點惱意，但却沒有發作，問：「難道我應該這樣發問嗎？」

羅娜說：「我既然對你說過，叛黨首領知道這一項計劃，那就當然不會被捕，坦白點說，帶了綠鑽石指環在公衆場所出現故意送給沙爾親王捕捉的一個人，是另有其人，他只是黨裏的小卒。」

金保羅聽了，好像給人打了一拳，十分疲乏說：「這回我失敗了，眞的不知道如何回報沙爾親王。」

羅娜說：「金保羅，我剛才說你太過天眞，現時我覺得更加清楚，你比較我想像那種天眞更加幼稚。」

太古城寫字樓　鰂魚涌　中區寫字樓　中環興隆街　寫字樓租　旺舖招租　旺舖廉租　中區寫字樓　灣仔旺舖招租　唐樓平租　西灣河租　中區寫字樓　銅鑼灣　跑馬地　香港租賃

香港房屋協會舖位招租　寫字樓租　廠房招租　平租三千頂　商業四五樓　北角碼頭　南窗廳房　合西醫診所　銅鑼灣全　北角中心　中區寫字樓　灣仔平樓　光猛大房　旺舖招租

寫字樓廉租

全上環最平租
永基大廈　永順大廈
德輔道西26—30號　南北行文咸西街64—66號
電話：四三三六四三

中區寫字樓

香港德輔道中121號
周大福商業大廈
十四字樓
面積3724呎 合意廉租
全部或分租均可詳情請
電⑧036392⑤437596

寫字樓租

中區・城多利皇后街四號利陞大廈由600呎至750呎
各單位　電：5—253962

二商樓用　免頂一樓　中區寫字樓　梗房出租　旺舖平租

廠房出租

旺舖出租

荷李活道一八四至一九〇號大單邊旺舖800尺 舖面濶24尺對正巴士站街市適合各行業
電：H——四四〇四四二　H——七六三〇九八

寫字樓頂

吉樓出租

灣仔駱克道住宅樓宇高層面積實用五百呎租廉有意請電
永隆信託5—255331

柴灣廠租

柴灣新安街四號近巴士廠冠華鏡廠第二工業大廈分層出租式千餘呎起每呎九毛地下四千餘呎 歡迎參觀比較・管理處洽：5—566449

大道中78號三樓

港澳碼頭信誠大廈　旺舖招租

分類廣告客戶幸運抽獎

（由三月一日至三月三十一日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：
瑞士雷達永不磨損鬧表
自動星期日曆防水避震。
價值 HK$1,700.

安慰獎六名：
各得瑞士雷達男庄自動星期日曆防水表一隻。
價值HK$350.

瑞士 雷達表

每日讀者・超過百萬
惠刊廣告・收効宏大

抽獎公佈日期四月五日

別墅出租　荃灣廠房　市區住宅　廠房出租　免頂廉租　大單邊舖租　旺舖廉租　旺舖平租　廠房廉租　旺舖招租

九龍租賃　迅誠車行　靚車割愛　汽車　太古城

新昌置業

買賣按揭・租賃信託
營業估價・服務忠誠
電：H一二三六七〇九　五一一二四一七五八
大道中31號陸海通大厦102室李劍泉洽

30元寫字樓　洋樓招租　閣樓招租　旺舖廉租　寫字樓平　葵涌廠房　旺舖招租　樓下免頂　九龍旺舖　葵涌工廠　地王彌敦　彌敦道旺舖　富華中心　唐樓平租　梗房招租　美安工廠　寫字樓租　旺舖招租　大閣樓門　馬頭角道　廠房招租

大單邊旺舖　免頂租二千　租廠　粵南工業大廈

長沙灣廠房平租

楊屋道怒第六工業大廈長順街十九號
設備齊全，車位特多・鐵線行車・六千餘呎至萬餘呎・24小時管理服務・包差餉全區最平・特價九折・歡迎參觀・洽租電話：⑤—438960
⑧—739229順昌有限公司

房廠招租　旺舖出租　工廠出租　街市舖租　旺舖出租　尖沙咀租　中西藥舖　工廠平租　旺角招租　地下後座　舖租　大寫字樓　旺舖招租

招頂　新裝修平租　旺舖連閣　千九元　千五元　旺舖頂平租　商業閣樓月租一千餘

土瓜灣旭日街十一號 志聯昌工業大樓 廠招租

面向公園・管理完善
即可入伙・隨到看洽

千餘元　大單邊免頂手平舖王租

土瓜灣落山道一〇八號 志昌工業大樓 廠招租

地下樓上二千尺起即租
即用管理完善隨到看洽

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠　租

地下樓上大細面積均備即可入伙一流設備隨到看洽

旺舖連閣　售租二千一十餘元萬

安泰工業大廈

◁招租▷
荃灣白田壩街46號
十一樓及十二樓每層六千呎
交通方便工源充足電梯兩部
請電：3—811382楊洽

尖沙咀旺舖交吉廉租　單邊旺舖平租千餘元

旺舖平租

廟街302B座及304C座實華大厦地下（新樓近荷士甸道）有通天適合各行業及飲食店電K717163麥洽

數百元　橫門免頂平租　千餘元　尖沙咀旺舖連閣

荃灣地王工廠大廈 廉價出租

尖沙咀新沙

立誠 專門樓屋按揭公司

以誠立信・以信立人
3-860756　3-863877　5-637258　5-639817

旺角東方街　唐樓吉售　九龍出讓

旺舖招租

①深水埗基隆街298、302樓下連閣樓五千餘尺，每間二千五百餘尺，閣樓亦高十尺，近大街市，分間租亦可。
②深水埗元洲街75樓下約1200尺地點旺盛。（電話K—869687洽）

工廠廉租

沙田道與士古道交界大單邊美東工廠大厦二樓三千餘呎光綫足交通運輸方便砥習升降機設備鄰近新區工人易請適合各行工業用途特價廉租
請電話⑧—857005或⑧—889238

廠房招租

葵涌青山道中心區瑞康工業大廈全層萬一呎有蓋大車位前後大路三面單邊伙數特少
電話：⑫—233370　⑫—233379洽

大建築公司或其他公司頓物良機

正興工業大廈・葵涌　第二期廉租

電話：12—400291　12—268893

荃灣中心　吉樓出售　新樓吉售　樓花急讓　廉售王廠　凱德大廈　廠房出讓　吉樓出售　唐樓吉售　即將入伙　唐樓廉售　六萬首期　行船平讓　急急急售　式樓工場　代客　式樓出讓　商店頂讓　廠房出售　九龍城　出國平樓　特價一樓

木屋石屋　鏡記買賣樓舖　元朗永發　十八萬舖　元朗安寧　旺舖吉樓　元朗洋樓六萬特價八　元朗新樓五萬八千　酒店舖位　出國廉售　元朗農場魚　元朗樓地　偉恆昌　牌檔出讓　元朗出讓　良材樓　吉售　紅磡興華

工業大厦 地下

沙田 火炭村安盛工業大厦B座大單邊4000尺18 1/2
高已有入伙紙、出售、
有意 請電3—800025 3—316602譚洽

合金玩具廠急讓

地王商業大厦　尖沙咀交吉廉售　洋樓出售　三面單邊售　彌敦道高層　超值商業樓宇廉售　沙田分層　辦館頂讓　地王二樓　廉舖頂位　單邊兩幢拆建合　太子道平貨19萬11樓

康業租售

☎5—444161
歡迎業主委託

人人財務　唐樓吉售即買即住　旺舖出售　平樓急售　元朗五萬七千特價　大單邊售平舖廿六萬王大小舖任揀　大單邊樓旺角近太子　花園洋樓九龍又一村售　七有廠呎式四門中 七意牌高呎廿廠地 三電可廿即五房 七：即五開呎式 〇五・工有萬萬　旺舖出售　佐敦道尖沙咀

讀者諸君：

本報附送港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　此致　華僑日報
華僑日報謹啓

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

24萬　羅便臣道　租讓　元朗新唐樓　特價六萬四　廠廠房售　西班牙式　旺頂舖讓

旺角旺舖租售

塘尾道199近好世界洋樓
面積：1,200呎
請電：5—253003

五金廠讓　41A2舖看洽　道口界限街　八萬九彌敦　千餘元售十　免頂平租一　嘩旺舖租售　元朗樓舖　元朗樓舖　特大走馬　洋樓租售　旺舖租售　西區旺舖　葵涌金龍　葵涌金龍　逢難會仕人食飲機

尚有分類廣告

刊在第九張第二頁

狗　狗　貓狗

恒利大廈

盛德大廈

出讓 香港

中學廉讓 文中學生校長出讓或合作有意者請電⑧433854楊太

售旺舖 下環小單邊近街市約9927呎售165,000日間電⑫20254馬

交吉住宅 筲箕灣東大街興東大廈十樓一房一廳電話⑤697635⑧213712

山閣怡 快入伙房二廳G座中層79呎售24萬方好向二時後八三工五二洽電H二

寶靈大廈 灣仔寶靈大廈八有二數道單位出售⑤8二三二五14二五〇三

柴灣大廈 二七房廳百五17餘萬有入伙即將⑤台二一二呎五六〇洽

灣景樓讓 高層向南65萬五千呎面積人公K園人財務洽

南豐新邨 第四期座高層向東⑤517031或⑤512031電11

北角區 310呎及350呎四樓字二二一七四五電⑤

北角永興樓 永興街27號二樓⑧售三十二萬電二二二〇八四四五

小型洋樓 西環吉光街西邊二房交收即可入住請電H497382

筲箕灣區 金華街32號二樓元房售十五萬八十六

中區舖售 129號舖兩間活道里共900呎長期租出電K一236525 K一304529

旅行社寫字樓頂 中區請電⑥228511

灣仔吉樓 堅道三十號五樓13F座六樓單位接近英皇道

英皇道 嘉五大廈十層六百呎長期四萬八千五年利輝電H七六〇八

中區好利大廈 德忌笠街38號44號面積五百餘呎交吉售十七萬餘元電⑥二三五六五九洽

急出讓國 中區行發生意點一間有財物連地舖出頂電⑧二一二一三〇九時各新

上環幽靜靚唐樓

普慶坊大安台1—4號連可加建天台新裝修兩房一廳‧水電全即買即住無需裝修平售十六萬有意請上午九時至一時前電‧5—257351王洽

石塘咀旺舖租售

保德街27號地下720呎有通天水電齊全商住皆宜輕工業貨倉亦可

電話：5-446950洽

吉樓廉售 大道西近新百三呎電七百二十九呎

銅鑼灣區 450呎高層向南商業樓F威上午二至五時K715082

肇輝台 兩房廳八百呎單位出售八十四萬有意電H七六八三

吉舖出售 近五號地下K旺角道連舖九三期四八八

澳門高級 住宅吉售十一樓請電K一〇六一七洽

急售急售 百六十五萬租四四三九五五

英皇中心 單向呎已入伙午前請電⑧279056

英皇中心 中層向南四百〇二呎售三十九萬有意洽八五

半山洋樓

卑利士道近般含道兩梯兩伙千六呎三房兩廳工人房廚房兩浴三廁有車位

電：H四八三二八五

西營盤唐樓旺舖

第一街29至29A號

梗房間格 面向東南

三面單邊 四月入伙

錦茂企業有限公司

大道中74號皇后大廈506室⑥—236049

北角旺舖平售

英皇道1046-1048號

面積：429呎 - 724呎

請電：5-253003

尋人啓事 尋某人現居某處者請速回信

訪尋

迅祥貨倉 代客存倉交通方便貨倉大服務租用代客送貨非凡週到合宜

貨倉

長洲旺舖 近山頂道全舖出售1650呎電K五四八一五〇洽

僑興大廈 後座天后廟道近三房二廳七〇電H九〇五二

北角寫字樓 恒生銀行大廈240呎租650元全新設備電工一783986

免佣廉讓 晚上24台大廈B座八時後電H一782683

軒尼詩道 向東南740呎售13萬連租約H一782683

高息樓讓 千道十五萬月租四百元57號電⑥一768385

碧瑤灣 九一月呎七入伙四52位三B六35房千五利萬兩

抵買洋樓 新區半山道A號二樓全新千二呎電H一282817

半山洋樓 西摩道千四百呎電H八七二百號

澳門平售樓吉 一三街樓吉層港澳電話三二一

北角鰂魚涌新街租售

地下2550呎

樓高廿二呎

貨車可直達

怡華5—229162

伊利沙伯大廈

E1座 6 樓 $230,000

C5座 20 樓 265,000

請電：5—253003

南指讓租

有租分樓各層字樓請電話聯絡

⑤—448896 何先生　⑥—448839 梁小姐　⑤—446749 彭先生　⑤—446938 冼先生　⑤—448927 屈公司　⑤—448891 彭先生　⑤—447464 何小姐　⑤—448254 李先生　⑤—448953 張小姐　⑤—430479 嘉年地產　⑤—256051 福成地產　⑤—227300 寶城地產　⑤—779267 麗輝公司　⑤—680038 勝利地產　⑤—680101 美聯地產　⑤—602065 太安地產　⑤—697033 可喜地產　⑤—793598 新明地產　⑤—439715 大公行　⑤—440295 公發行　⑤—446735 新新地產　⑤—448953 金輝地產　⑤—448967 金城地產　⑤—780793 香港地產　⑤—222072 永盛地產　⑤—318718 永富地產　⑤—239299 堅誠地產　⑤—681531 美太地產　⑤—680161 73信託　⑤—243536 國際地產　⑤—694549 永亞地產　⑤—769574 東南地產　⑤—681155 華德地產　⑤—718696 美英地產　⑤—266406 美光地產

洋樓 太古城

購不吉 交天祥 九龍港灣及新界樓宇舖位交吉或不交吉均可 K847890 K310032

金堡 歡迎委託 ⑤435395 ⑤435396

① 中環觀花新樓高層 ② 銅鑼灣交吉九百呎 ③ 銅鑼灣百德新街 ④ 銅鑼灣大廈 ⑤ 灣仔 ⑥ 北角 ⑦ 中環 ⑧ 西環百餘呎

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

新邨 三期 大量 偉恒昌

土瓜灣道（第三期）（偉景閣）近九龍城碼頭巴士站公園環境優美材料一流 歡迎洽購

安和公司 ◁電話K653931▷ 貴州街四號J地下

忠誠服務歡迎委託業主免佣銷路最多

可喜 鰂魚涌 園售18萬餘新威 B座兩房向南高層約650呎海景平 H608698 H697033

可喜 北角全新大旺舖平租 英皇道1800呎門面永興街地點田華閣 H608698 H697033

新新地產公司

（香港物業交易所持牌經紀）

歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多

電話：5-446735 5-777068

尖沙咀 寶來大廈

德興街9—10號七、八樓尚餘數層

每呎只售式百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

大同新邨埃華街70號K九六四〇三二或本大廈八樓辦事處參觀K六七九四八一

華敦大廈 三五三九 尖沙咀千五百呎

德成行 地產 代買賣物業按揭忠誠 K 229686

代租售樓宇 3—621297 3—629337

租舖 一中廳 兩廳

各座 黃埔新邨

歡迎委託樓宇租售業主免佣 顧客買樓代辦低息分期付款 客路最廣成交至快最值信賴 欲想拋售委託安和快捷無比

安和 紅磡船塢街二號（志好茶樓對面） 電⑧657265 ⑧653931

大量 偉恒昌邨 各期 平售

★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓理想家園即將入伙★

向海大小單位俱備請即選購

金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K655505

歡迎委託業主免佣★客路最廣★成交最快最多

堅道旺舖連地庫

2200呎出售（近奧卑利街）

官塘工廠大廈

2600呎租售

澳大利 物業管理有限公司代理

電：H278182

旺角 尖沙咀 銅鑼灣 北角 元朗

柴灣旺舖 金源洋樓約330呎售40餘萬 歡迎詢問⑧645754

金堡 歡迎委託 ⑥435395 ⑥435396

仁信地產

歡迎委託 樓舖租售 信譽超著

H-736277 H-722720

太子道洋樓

太古城 龍山閣

大坑道

嚤囉街 交加廟

元朗周記地產

忠誠服務兼營

歡迎委託土地樓宇農場租售 業團收購舊樓重建歡迎洽詢

新址元朗大馬路A座閣樓 51巴士總站對面⑫七七五四式六

王興記地產

元朗光豐樓

成記租賣樓

荃灣五週年 酬賓佣金平 歡迎委託

遠利行 (5)435333 (5)435334

◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地

美譽 港九樓宇 歡迎委託 K—725365 K—725897

浩樓地產 代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑥—443955

看過就知 3-640223

漢記

新明地產

兩華利樓 建華後街

康業服務有限公司

康業租售

☎5-444161

歡迎業主委託

▲香港代售▼ ▲九龍代售▼

可喜

H608698 H697033

土瓜灣唐樓 售十一萬餘

◁永盛地產財務公司▷

（一）利源西街12—16號永盛大廈二樓300呎適合各行業‧租900元

（二）蘇西湖九折售或租

（三）樂聲大廈19字B2 租售均可

（四）錦屏街東發大廈不交吉售

現金收購港九舊樓交吉或不交吉全幢亦可

歡迎業主委託請電⑤—222072或⑤—222663洽

50元寫字樓

金輝地產公司

半山高級洋樓嘉賢園 座中奧全海景平讓

電：5—448953

豪記

樓房買賣 租售服務 歡迎委託

3-314311內線62梁

補習

數理補習

耐心精補

西區數理

專職補習

官塘補習

誠替美孚新邨

醫科二年

托管補習

會考數理

會考英文總複習

由經驗會考班教師負責課程包括作文撮文及選擇題分類練習尖沙咀何鴻卿大廈C座17樓C1（按15字上一層）

12—223337查詢

經驗老師

英皇預科

留加土木

專業補師

會考精要

旺角

經驗教師

大專生

英中教師

聖心

益智補習社

經驗補習

數理補習

補梨木樹

香港大學

誠替小學

理化補習

會考捷徑

經驗補習

失物待領

失物待領

上水東莞同鄉會通告

趙嘉元君

啓事

讀書溫習

78'會考文理科總溫習

㊀文理科會考科目精要溫編

㊁經驗教師輔導溫習

㊂免費提供溫習室服務

★文化社與香港學生輔導中心教育組合辦★

報名：九龍彌敦道611號萬能大廈1501B室

星期日及公眾假期照常辦公

3—311866(9AM-5PM)

聘請女性補習

中小學生補習

會考優異英文速成

盧文莊英學數字打

遺失聲明（四則）

遺失啓事

遺失

鄧碧影啓

遺失聲明

遺失

退股啓事

承頂鄭重聲明

徵婚啓事

誠徵女友

美國配額

最高價收購電視

徵購鋼琴

高價收購

冷氣收買

誠徵女友

誠徵女友

徵求廠倉

高價收彩色電視 K954931 天然行

樓舖交換

好好婚姻

投資

徵求

光珠寶石 大道中82 電話H453101 H453111

珠寶

遺失聲明

電訊公司

良友婚姻

忠誠為各界男女找配偶‧123號九樓C座 電話3-943213

誠徵女伴

筆友服務

婚姻服務

高價收購

誠徵女友

枝梨花酸

誠心徵婚

誠徵女伴

狐臭

最高價收電視音響 ⑧617329 ⑧866920

樂聲琴行 最合理價代客徵貨 鋼琴 H742740 K692360 K468646 H037968

誠徵女友

徵求鋼琴 電蔡小姐K681395

醫生徵侶

淑女徵友

買賣酸枝

命理徵友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 59 60 63 68 69 72 74 79 85 86 88 91 95 97 99 100 101 102 103 104 106 111 113 116 117 119 121 125 129 131 141 146 147 149 150 151 152 155 156 157 159 160 161 162 165

中區辦事處信箱號碼：408 410 411 412 418 420 742 746 747 750 752 753 754 756 758 761 762 764 767 775 776 777 778 784 785 788 789 791 795 799 804 805 806 824 826 829 835 839 840 852 854 862 868 869 870 873 875 877 880 881 884 887 888 889 898

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 911 912 917 918 919 920 922 925 941 946 948 952 957 959 960 970 975 986 987 994 995 996

旺角辦事處信箱號碼：1231 1232 1233 1236 1237 1239 1241 1242 1243 1252 1254 1253 1256 1257 1258 1259 1260 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1275 1276 1277 1279 1284 1285 1286 1288 1290 1292 1296 1298 1301 1303 1304 1306 1307 1309 1412 1416 1425 1427 1452 1457 1461 1462 1464 1465 1468

筆友世界

誠徵男友

誠徵淑女

收購廠商

誠徵女友

仔布收牛 一切布料碎布零碼多少歡迎K8544 36大利布行

美心婚姻

收舊傢俬

誠徵伴侶

美國棉織製衣限額

340類 347—348類 341類

永久或一次轉讓均可

請電3—678054陳先生洽

徵求存貨

現有買家在本月十六日到港徵求大量或小量任何產品存貨紡織品除外如有意請將報價單（CXF ROTTERDAM）及樣辦送到皇后大中道130號協成行16樓電話四五四七二一

收買古玩字畫什物 各區電話5—981754 德記

酸枝 爛舊 修理買賣

酸枝 枱椅

徵求

鋼琴

誠心徵婚

誠徵女伴

收購 響器材音 辦公時間H—441751

美港抵商

誠徵男伴

尚有分類廣告刊在第一張第九頁

某大紡織廠

擁有大量長期牛仔布及燈芯絨訂單誠徵多間布廠代爲加工有意者請詳函本報信箱四五五號述及織機種類數目專長布種與各類產量。

專買酸枝古玩字畫

九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

幸福婚姻

收塑膠機

現金高價交易收塑膠機工模車床刨鑽五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

誠徵九龍東區校舍

專買枝傢俬古玩字畫什物 莊士敦道196號 電H747181聯和行

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位，則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 北角渣華道 銅鑼灣霎東街 何文田亞皆老街 紅磡新柳街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718332
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一號地下衡光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道五十三號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠

待聘 各業

上門 超然補習社 下午派老師 中小會話 英法文 696054

帳稅服務 理帳報稅申請退稅 H464410晚上假期H527050林君洽

上門打信 專業文憑驗書信文件負責出入口 請電K251924蔣洽

會計待聘 晚間辦理代各公商號會計 電⑧430913許姑娘 ⑧624700洽

帳稅劉君 數十元包申請CO 旺角心大廈 K316506或K316670

曾君帳稅 數十元即電即到 申請CO K—671945 K—691892

推銷全職 函商業經驗 報本報信箱443洽

報稅理帳 5-720862

鐘點女傭 香港家庭服務社 急聘留宿及鐘點女傭數十名港九服務全新改革 調整待遇請電：⑧458591 ⑧458492洽

鐘點女傭 留宿或鐘點服務 九龍服務處 ⑧260329 有限公司

每週會計 聘待 ⑧847732 ⑧841499

專報稅門

理帳報稅 五九四五一六 承辦各類帳目 及公司

電腦理帳 人人大眾化 ⑧220639 ⑧768588

中英稅賬 專責月結年結帳 電H445402

報稅理帳 ⑧772461

報稅做數 按月月結 電K810062

商業英文 註冊師教 K940191

家庭教師 中學生補習 H746731

補習

打字速記 女記英文打字 速記程度 地址履歷 本報信箱 待遇

聘服務生 夜校男女 電H六九二三三

半日工作 聘送貨員一名 電⑧八五一一

薪高女傭 半日全日均有 電⑧305172

急聘幼師 幼稚園聘幼師 電⑧二〇五三八

會計師樓 聘中學程度會計練習生 本報信箱929

經公地理 公司經理 電K856304

西醫助護 聘助護一名 電K885883

聘請職員 別墅請女工 ... 216號

請送貨員 本公司聘請送貨員 電H227762

中區商行 聘初中程度女文員

下午兼職 堅道 ... 本報信箱524

聘練習生 行聘練習生 本報信箱449號

地盤管工 三年經驗 香港郵箱1885號

聘會計員

家庭教師 下午四時至 ... 香港郵箱3795號

聘女校工 幼稚園 電⑧612184

請送貨員 教具公司 電⑧607

女業務員 外資公司 ... 電K146

聘請教師 大河道中學聘請教師 ... 4232124洽

津校工友 二名 電⑧225167

聘請幼師 幼稚園聘幼師 本報信箱

津校校工 本報信箱459號

請女職員 堅尼地城 ... 107號

聘請幼師 幼稚園聘 ... 36號

英文中學 聘英文教師 ... 275號

學生兼職 聘女助理 ⑧經驗 ... 七二五九三七

檢定教師 校聘兼職 ... 本報信箱930

初中教師 東九龍某英中聘 請電⑧438983陳

機器刀模 補習師徒 ... 36號

門市兼職 男性 ... 本報信箱1321

徵串牌仔線 以時佐教 ... 電⑧六八三

褓姆教師 旺角 ... K813971

文史教師 中學聘中年級 ... 本報信箱1319號

誠聘教師 本校誠聘英文教師 ... 號電洽

教會堂役 女性 ... 128號

教會職員 別有 ... 128

招請傢俬送貨 全記傢俬 上海街498號

招請職員 一名 有意者請電3-9577

護士牙科 中區中程度 請電5-253311

教師 F4數生物 F2數英文 K-616209

牙科護士 中區女性 本報信箱444

英文教師 元朗 ... 123號

聘請幼師 本工幼稚 ... 173號

牙醫助護 本址等 ... 127號

聘請幼師 朗元幼稚 ... 元朗

見習售貨 有女服裝 ... 16號

聘練習生 行名 ... 香港郵政

男女售貨 尖沙咀 ... 七二〇〇洽

恤料推銷 小量 ... 43號

聘請女傭 有意者 ⑧〇一二三

請練習生 多名 ... 九四號洽

月光餐廳 請女 ... ⑧779757

聘送圖員 供膳 ... 103號

聘請後生 小學程度 ... 582號

急聘 G.P.O BOX5628 HONG KONG

急聘女職員 出入口行 K—675192陳

急聘幼師 四月份 ⑫三〇六八一

飯店招請 學徒 1905

招請樓什 角皇宮 ...

聘請女傭 留宿 ... 九龍新小地油

書記校工 實驗室 ... 44號

打針配藥 聘醫所 電⑧64735

電子廠 請女工 ... 21號

出入口行聘 男性 ... 信箱4489號

請送貨員 單車 ... 23079號

膠袋廠請 工廠 ... 二〇

登記護士 先取 ... 164號

診所助護 所請 ... 元朗

國內醫生 聘國內醫 ... 信箱892號

聘女性經驗 補習 ... 電K223410

女傭 留宿 ⑧044083洽

聘請教師 學校 ⑫二〇 ...

珠寶後生 男性 ... 14號

電器行 請男 ... 330

請西醫 中區診所 ... 2

聘推銷員 本公司 ... 441

聘請女傭 八號 ... 九龍

請女後生 年35 ... 號

高薪司機 良英 ... 九龍

高薪送貨 每月 ... 地香港

電器商行 聘 ... ⑧540763

煮飯女傭 60歲以下 ⑧450809

聘請幼師 幼稚園 ... 27號

聘請幼師 稚園 ... 七二九

外資洋行 招聘 ... K三八〇

女簿記員 中文程度 ... 七號

急聘護士 牛頭角 ...

晚間兼職 助理 ... K456340

荃灣區中學 生補習 ⑫七六〇

聘請會計 七〇八 ... 港經

男女職員 大新 ... 730

聘請練習生 洋行 ... 582號

聘校務員 荃灣 ... 3751號

木器學徒 九龍 ... 25號

聘請職員 女中 ... 437號

請女職員 一名 ... 七H四

大型髮工 地盤 ... 69號

書局請人 有意 ... 438號

書局聘請 倉庫 ... H289548

請後生 中小 ... 453號

聘請幼師 幼稚園 ... 南港

天主教 小學 ... 1428

荃灣貨倉招請 理貨員·練習生 荃灣某大貨倉招請理貨員練習生有意者請詳履歷待遇要求附照片寄本報信箱四五一號

急聘 貨倉助理 英商洋行急聘男性貨倉助理一名年齡卅五至四十歲健康附勞無不良嗜好有意請詳細履歷要求待遇附近照電話函寄港郵箱一〇六六

某大公司 報有計30歲 ...

工科教師 工業學院 ... 香港郵箱

請送貨員 某大洋行招請送貨員男性中二程度體健力強品德良好能刻苦耐勞有意請將相片及履歷函寄本報信箱四五二號。

急聘出版機構 ㊀男女見習生多名初中程度起 ㊁職員數名經驗男女不拘年十八至二十二 ㊂營業員多名經驗不拘年二十四以下 詳列履歷K.C.P.O BOX3897（人事部）

徵求女職乙名 廿餘歲以上，中等程度，工作：看舖文職什務，願意者必需自備能接受獨自靜居渡日之煩悶過程者，方可來函，能在店內留宿者更佳。詳址電話寄新界錦田大馬路一二九號D地下 康記冷氣工程公司

高薪請結構繪圖員 有意請函具履歷寄本報信箱四六一號洽。

東亞機構 合資公司 ... K852787 K852790

急聘初級文員 男女 ... 一洽

學生兼職 上午班 ...

聘請司機 四優自休 ... 電40

聘請文員 中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下華僑日報中區辦事處聘請男文員一名工作時間朝十晚七每月有四天假期供午膳中學程度字體端正如合有意請辦公時間到上址面洽

急聘文員 至話者 ... 電⑧

旅運專才 某旅行社 ...

急聘幼師 長沙灣 ...

中區某出入口貿易行急聘
㊀女接線生乙名須中學程度能操流利英語有工作經驗者優先考慮
㊁女文員乙名須初中程度
㊂女見習生乙名須初中程度
㊃女文員乙名須英文中學畢業有工作經驗能獨立處理普通信文件者爲合
有意者請親筆中英文信列明履歷近照及要求待遇函本報信箱四三七

津校書記 新界 ... 英

聘女文員 報近 ...

招請女傭 兩名 ...

珠鍊外發 大量 ...

急聘幼師 三歲 ...

臨時教師 函寄 ...

機器學徒 學部本 ...

女傭 聘請 ...

助護 醫務所 ...

寫字樓練習生 中二或以上程度略諳英語無須經驗年齡18至35男女均可月薪不少於600 百有意者請攜離校證書及身份證於辦公時間親臨灣仔愛羣道32號愛羣商業大廈1206室香港工業郵公司

洋行後生 中區 ... 17

請會計員 會計 ... 居港

聘請中醫 某 ...

招請酒樓女接待員 新 ...

請送貨員 某 ...

聘請司機 三年以上 ...

請女售貨員 大食品公司請幾位女售貨員年16至30薪佣優厚詳情請九至五時親到北角屈臣道屈臣氏大廈C座貨梯按②字見工或電5-701132洽

聘船務文員 具三年以上工作經驗能獨立負責出入口文件銀行單據簡單英文書信熟共同市場優先來信附履歷電話相片及要求待遇寄旺角郵箱八七一一號

女售貨員 洋行聘經驗女售貨員多名年齡不拘口齒伶俐有烹飪經驗更佳薪優有佣金假期有興趣者請辦公時間電5-435278余太約見

灣柴食品廠 招聘 ...

學校女校役 九龍某學校 ...

松坂屋百貨店 聘售貨及收銀 男女售貨及收銀共十多名F.3以上17至23歲無經驗可有訓練八小時工作供膳有年假請詳履歷電話希酬附近照寄香港百德新街松坂屋人事課

聘請女傭 東區 ...

新蒲崗童裝廠誠聘
①女樣辦設計員一名熟布料及附料配搭富創作能力三年以上成衣設計經驗熟童裝者優先。
②放紙樣員二名具責任感能獨立裁剪各類高級童裝紙樣及放碼具五年以上實際經驗爲合。
③男麥架縫裁辦員一名三年以上麥架經驗能準確計算用料爲合。
來信附履歷電話相片及要求待遇寄旺角郵箱9258號

美術設計學徒 公關公司美術部招聘學徒中學程度勤奮耐勞略懂設計柯式印刷函寄灣成街22號 四寶大廈7樓

建築師聘女秘書及練習生 ...

聘送信員 ...

海洋職業介紹公司代洽 ㊀TELEX打字文員 ㊁電話接線生 ㊂英文女書記 ...

招請柯式員工 本報柯式部招請影房排版及印刷機房助手乙名適合夜班工作有經驗者優先錄用如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽

高薪聘請 尖沙咀大貿易行 ...

女簿記員 本公司誠徵女簿記員多名F.5程度有工作經驗月薪七百至八百多福利及假期來函附近照履歷寄九龍彌敦道八十一號英皇珠寶公司經理收

請練習生 ...

女裝店員 ...

食品廠招請 ...

請文員 ...

教會幹事 ...

誠興建築鐵器工程公司 聘請員工：學徒五名師傅五名有意者請親到西營盤正街五十壹號地下或電5—485632洽

某時裝公司聘請 ㊀文員：男性，需中學畢業，年十八歲以上經驗不拘。 ㊁倉務員：男性，初中或以上程度，年十七歲以上，體健，經驗不拘。 應徵以上職位，請連同履歷，電話近照，寄新蒲崗大有街22號四樓人事部收。

招請男女 ...

請什務男 ...

男女售貨 ...

病房助理訓練生 ...

九龍某中學聘教師 ...

廣君物業管理 ...

某大公司 ...

男女售貨 ...

學生注意 ...

請女教師家庭 ...

導遊訓練 英哈哈旅行社主辦 三月17早晚班 開課全期2月學費90元發證薦職詳詢 H735003 H781144

聘請文員 聘請文員壹名略識會計年齡35—45歲請履歷要求待遇函 上水新豐路49號上水田料米業商會

時裝批發 ...

車帽 ...

天然冲印 ...

電氣員工 ...

誠聘 ...

售貨員 ...

男女職員 商行門市部聘男女職員四名18歲以上不需經驗薪$600—1000親履歷而定有薪假期付履歷電話地址函華僑日報四五六號信箱

某大樓則 ...

儀器行聘 ...

倫敦雪糕擴充營業增聘職員
①營業員中學程度有駕駛執照港或九工作
②送貨員港或九工作
③外勤員有電單車執照港或九工作
④廠務員及廠房見習中學程度九龍區工作
⑤推銷員要有經驗
以上各職均有假佣升職機會請寄履歷業薪電話地址附近照函九龍彩虹道二〇六號倫敦雪糕有限公司人事經理收守秘。

地盤看更請官塘區 地盤看更數名有意者請電5—241511 陳小姐洽

徵女文員 ...

聘校役 ...

男練習生 ...

聘請後生 中環大公司聘後生兩名供晚膳薪優有假期工作時間朝九晚九時有意請上六七至九時電⑤256641梁先生洽

聘營業員 某大洋行聘請營業員中學程度勤奮工作薪優佣厚有意來函附近照及電話寄本報信箱四五三號

官塘區機製鞋廠 聘請女性會計員一名能獨立處理工廠會計事務懂打字熟英文有意者請簡歷本報信箱440號

女助理舍監 ...

誠聘女性文員 ...

荃灣高薪聘製衣廠 ...

周生生珠寶金行有限公司 招請男性營業助理員數名 ★18–25歲★中學程度★薪優★供膳★年終雙薪★62天假★另年假七天★有公積金津貼5%★有醫療及其他福利、退休制度等★有售貨經驗者優先取錄 將簡歷電話近照寄彌敦道221號 人事部合則約

急聘女性老師 ...

請行街 中西藥批發商請行街熟稔藥業履歷薪求寄炮台街75公信行

誠聘女性實驗室管理員 ...

急聘下列職員 ㊀男女售貨員多名年十七至二十二 ㊁男女職員數名年十八至二十三 ㊂男女見習生多名年十七至二十二 以上各職均須初中程度起經驗不拘有進升機會入息好前途高電三——三〇八三八一

招生

國語 北大師範成月二個道角太子長榮大廈8F 中心教授國語不任歡迎

音樂教會 新學期三月份起招收鋼琴二胡新班 詳情請電H734545

日語 英會話 英美加日教授英語 5-798801

太極拳10元 氣功散手 實用自衛刀劍 太極拳電⑧647535

鍋爐船主大偈 實考物牌、汽車修理、包教合格 九龍上海街H566755

日語 上門 留日經驗教授交際商業會話 小組個別進修 步快港九均到K825780

電視修理班 專馬四樓頭 K627966

教授英文 留英指導文法及解答疑難問題 中九龍

學 K627871 收費初中學生九龍漢準備各科考試

學 K843100 精安全學車 益求精

學 初學 補習 K891812林 成依功教時經驗導師正確 率高負責

學 九龍 BR新車 K—938001 保急考用證考牌新成補率法功鐘高教

學 港區 H—748040 K—204710 教效率高 合急考

學 ③311453 ⑫671276 ⑧719026 新式教授 易學速成 初學急考 日夜歡迎 3—889788

國樂 琵二古笛 琶胡箏子 3-806290 橫眉館

網球好手

絲印 街招

招收團友

舞

佳家托兒

英語會話

發財工藝

畫 48小時速成 K—882975

教授數學

畫

寄宿

英人

小姐 英美

授舞 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓

荃灣英法

英美人仕

小姐英人 K670272

家庭托兒 350月費

教授英人 H622443

學仕英人 K843816

正式英美 人仕個別 實用英語 ⑥—799524

GCE 英人教授 個別小組速成 K—六八九〇〇 K—六九〇八〇四二

專數 精勤

YMCA 晨早日文 初級簿記 國畫初班 玄功廿訣

第四大廈 樂新班 四月 安按11字 中區 或 H222322 H223356

美孚素描 油畫粉彩水彩 西洋畫班招生 七二五九三七

Y M C A 針灸手力綜合療法 內容：無痛管刺針法、手力治療基本法、艾灸拔罐，側重實習，對一般都市病極有奇效，可收強身保健之功，簡單安全，人人可學。 導師：陳國宮 四月六日開課 中區安樂園大廈十二樓⑥222322 223356

教授素描

網球

古箏 琵琶 粵曲樂器 各種國樂 大包H741231 K789758

上門日語 K825780

英語 日語 德語 法語 統一語言

馮氏英專 FUNG'S ENGLISH COURSE

傳授玉器 珠寶翡翠

90元 數理 新舊 英文

美專 招生 立案 國畫 西洋畫 裱畫 兒童畫 土瓜灣益豐大廈B四樓 麗華學校623631—644133

公主學校 活教職業 裁剪訓練 職業深造班。出樣放碼 裁剪縫紉班裁車對技術 時裝設計班。素描色彩 彌敦道780—782號 759號四樓 3-809639 3-802681

調酒餐廳

傳授 珠寶

香港法文專科 商業管理學校 TELEX電報 IBM電腦 全科打字 法文德文．西班牙文．簿記速記．英語．日文 航空票務．出入口文員

半島烹飪學校 學科多★師資優★教授方法千錘百鍊 專點燒西打麵西臘豆調油薄 菜心烤餐麵飽餅味腐酒器餅 灣仔天樂里三號三樓A電話⑤745973 專業烹飪教授：郭子文主理

攝影 授教 課程

小提琴 鋼琴 歐氏學院

教育司立案．英國學會組合大專學院 國際聯邦書院 大專特別一年制外讀課程 ◀工商管理系．社會工作系▶ 授課日期：四月六日．即自接授申請 九龍柯士甸路二十號保發大廈3/F 電三—六七〇九七四

中英簿記．日語會話．會考補習．商科秘書班 中英打字．GCE法文．英文專修．剪裁珠算班 速記信札．德文法文．CIF 國語．Toefl速記 香港商科語言書院

女青年會夜校 英語會話 民族舞蹈 裁剪、編織、鈎織，美容，服裝設計 校址：①馬頭涌道一三五號地下。②藍田邨12座。③黃大仙下邨21座地下。④禾塘咀街葵涌街坊福利會 查詢電話：五一一二七五五三七（上午）

TELEX打字編織綠帶花時裝設計 新班三月十五日開課 簿記裁剪 英專 裁剪 信札 CIF 會計 速記

西太平洋海外升學指導中心即辦 英加中學招生 第五年經辦英國加拿大著名中學招收海外學生班級包括GRADE11至13班九月份入學生可供選擇學校數十間均為免試直升大學之註冊高中本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書三月份之前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備專人免費解答問題歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1227A室⑧696477⑧684403附設遊英文學速成班同時招生歷年成績優越只餘少數名額四月開課報名從速

英專 P4—F5 平午晚 三月十五日早午晚新生 字母拼音出國交際商業西婦會話

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒粵打油麵西水調豐蝦腸西豬薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐葉餅菜 旺角彌敦道494—496號香利商業大廈21樓全座 冷氣課室索章電話K306427 K300110

藝苑 箏古琵琶 海天 勝利道八號 K040813 K034086 詩書裱油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴

香港工科學校 3月17日 新班開課 ★彌敦道601號廣創興銀行大廈3樓K305075 ★灣仔軒尼詩道274號2樓H753341 電機 冷氣工程 機械 公數 廣告 汽英 無線 彩色電視 建築測繪 結構施工

快活托兒院

YMCA 遊艇班 駕駛15噸以下機動遊艇 安樂園大廈十二樓 ⑤222322．223356

中藝 裱字畫中心 第四期招生 快請電：三一七一九六七〇

香港職業攝影學校 全港首創校長李旭鏞 多謝各界支持本年決擴充為東南亞最大攝影學校即招攝影沖晒放大燈光人像彩色幻燈廣告攝影電子射印超八米厘電影出國速成個別教授有證書 軒尼詩道347號2樓H722183

王庚堯高醇英 主辦中西舞蹈學校招收第二批學員中國民間舞初級班星期日11到12每期學習漢蒙維藏朝鮮各族六個舞蹈歐洲民族舞初班教授皇家課程詢問電H742851

立案香港 美專 美術日夜校歷史悠久各科系擴班招生成績歡迎參觀彌敦道438K859929洛克道272H735830

吳國平 教授自我催眠療法 集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己 ★預防精神崩潰．根治神經衰弱★

顧定康舞蹈學校 ★最佳師資★最佳舞師★最佳學府 另設個別專用冷氣課室 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 英皇道2號安大廈3樓B 百樂戲院側

舞 蕭文安妮授

教授裱畫 專業教授 保證學成 名額有限 報名從速 承接精裱 古今字畫 5—488880 文淵閣

英語小組

小提琴 蔣姚良教

油畫 出口風景人像花物 包會奉職月入數千 髮時裝 型裝飾

雅典鋼琴學院 729039

各國語言 會話翻譯 錄音各國人授個別小組到府來校電K671945K670252

哥林比亞無線電學校招生 （A）原子粒機及電視工程實物函授科學費20元包括全部零件回家實習每週末週日校上課（B）無線電及電視工程全科日夜新班（C）船船電台電報科保送考取無線電生執照 索簡章請電K862483 K789115免費寄上。校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

講英成專 寫文人教

香港健力美學院 空氣調節 K673761 本院於本年度擴大格新增設獨有歐美新式健身器械．提供最有效．最速成之電子增高減肥健身課程．保證有效歡迎試學每月學費只收30元 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

立案 翠婷裁剪學校 招週早選時裁 生末午科裝剪 各晚速設全 班及成計科 彌敦道751 電梯按② K809282

大觀藝文院 大觀雜誌報攤均售 隨時入學個別教授早午晚均可有文憑章程備索 書篆畫刻 素描油畫 兒書童畫 全港雜誌．的藝文經學出版 教學獨有當然第一院驗 香港軒尼詩道203號東華大廈503室 H726716

港九 樂聲琴行 主辦 專教師授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B⑤037968

老子 注釋 黃探微評

TELEX IBM KEY-PUNCH

貨客車租

特藝速印

中英打字

修裝

建築裝修

批發推銷

西裝專改

利昌工程

利昌工程

修洗衣機

清潔打臘 抹窗專門 超羣 5-471633

奇異花草

地板專門

遊艇遊河

命相

商業

九龍 立案 亞洲裁剪

樂風音樂之家招生 九龍彌敦道487號四樓⑧—314059

雪櫃

精工修理 算機計

30元寫字樓

通渠改廁

鐵器工程

油印中心

水晶地板 樓房裝修 ⑫—255811

建築圖則

花園假山

專業建屋 及裝修工程 K—263281

承印街招 絲印加工

電熱定形

承繪圖則

特約按摩

日本磁石

⑫255192 ⑫203280

秘書中心

泳衣廠搬遷大清貨 現有大量各類的確涼、拉架、尼龍存貨及存料、可適合做男、女、童裝任何款式泳衣、現以五折之特價出售。有意請電12—258221

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

追債 代客追收空頭支票 貨款拖賬撻賬枯賬 逾年舊賬⑤251920 夜晚專用⑤271933

花誠店記

膠袋 紙袋 餅盒 飯盒

東方公司

萬能窗簾 美角路鋼

大批新舊飛歌平售 冷氣 高價收購 修買洗拆冷風雪櫃 理賣機裝氣喉櫃油 H713300—1國際

電子錶 MODULE 現貨供應水客廠商 代客精修各型電子 表肉起貨快收費廉 經驗豐服務好

永久 轉讓

風水專家

補漏 H717206

香港私家偵探社

打字機 中文機 IBM OLYMPIA 油印機．收銀機．咭鐘買賣．修理．保養．交換 亞皆老街54號五樓K962903 香港文儀器材行 假日照常

買賣修理交換保養 打字機 收銀機 複印機 計算機 友邦打字機 H236495夜510873

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司K840931

禿髮救星

漏水

水晶地板

清潔打臘 機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221⑧737438

搬琴 H440906 K221906

打字機 油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養 中建打字機公司H738540 軒尼詩道291號四樓

大運

對門 講機 口

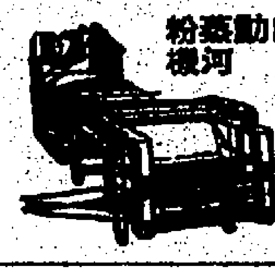
專門搭天台屋 裝木露鐵 修器台器 兄弟莊親力親為實價 實太空電話⑧930151 叫647號電⑧687978李洽

裝天補防 修台漏水

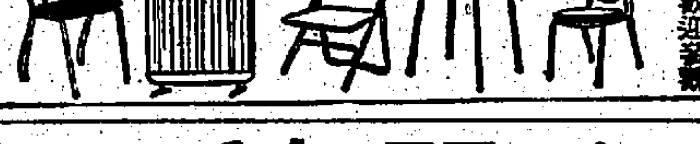
釣友 注意 H234357王洽

實華冷氣工程公司 冷氣 專業服務 修冷保買清裝雪櫃 理氣養賣洗拆櫃油 H765444

吳晃機器廠 粉麪自動機河



一鴻製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



樂聲琴行 搬琴 代客 準時快捷妥當 ⑤740286⑤468646 ⑤692360⑤037968

鍾應堂 掌相命家

專科 水漏

印嘜

氣動電熱壓機

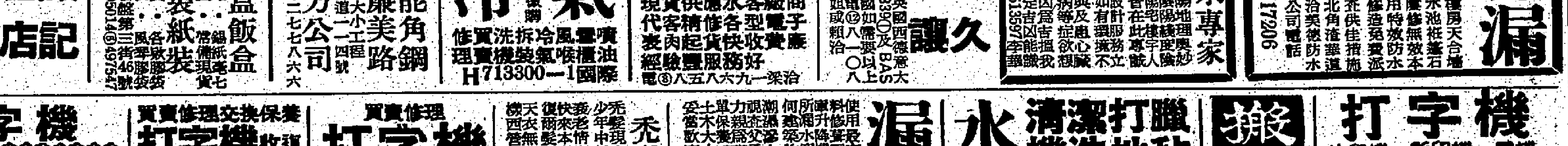
註冊 百德代有限公司註冊報稅會計服務現成有限公司 ⑤458251⑤458843

便知帖

加快印務

通利琴行 港九代理 西德 STEINWAY．PETROF．YAMAHA．OTTOSTEIN *鋼琴中心*

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴 WEIMANN IBACHEMANN SIMANN 大特價由五折起 九龍柯士甸道



WEATHERITE AIR-CONDITIONING 惠風牌 大型工商業用冷氣機 適合公共場所如酒樓餐室．娛樂事業．百貨商場及電子．紡衣．膠廠．印刷等各種工業用途． 先後為各大公私企業如上海滙豐銀行．中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗．均蒙好評． 總經銷：中國冷氣有限公司

在九張二頁 尚有分類刊

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-221583

你看見什麼？ ●在城市 ●在鄉村 ●在森林 ●在海洋 香港新雅兒童教育出版社出版 批發：H620400新雅．K647565利源公司

珠算

書報

東方 專影建築

柯式印刷

鋼寫字檯 國貨第一 鋼具品質

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報道 全僑稱許

遠道讀者 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色畫報 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 隨報附送 不另收費